بنجبيرك الحياة:

ندرس بث التلفزيون

لحلسات محلس الشوري

عدا

خالد بن سلطان بن عبدالعزيز

ىتحدث

عن أهم القضايا الحيوية

بين العرب واسرائيل في مسيرة السلام

وبعرض

النقاط الرئيسية لاتفاقية الخليل ونتائجها

ويتساعل

هل من أمل؟

Portfolio Travel

In business we're first class

0171-371 3717

AL HAYAT FRIDAY 4, JULY, 1997 ISSUE NO 12544

المصعة العان ووليو) ١٩٩٧ الوافق ٢٩ صقر ١٤١٨م/ العدد ١٢٥٤٤

وزير الخارجية السعودي سلم مبارك رسالة من الملك فهدواجرى محادثات مع موسى

### لقاء مصارحة استمر٥ساعات بین خاتمی وقائد الحرس الثوري"

🛘 طهران -من غسان بن جدو:

خاتمي والقائد العأم لقوات حرس

الثورة الاسلامية الجنرال محسن

رضائي اجريا قبل أيام لقاء

ومصارحة، أمتد لمدة تزيد على

خمس ساعات، وجال الحديث على

اكثر من قضية داخلية وخارجية، وأكد رضائي لخاتمي خلال اللقاء

أن جنهاز الحرس سيؤيده في المرحلة المقبلة باعتباره رئيس

الجمهورية الذي اختارة الشنعب

والراسُ ٱلنَّائِي لَّلْنظام. واقر بَانْ

قيادة الحرس كانت دعمت رئيس البرلمان على أكبر ناطق نوري في الأنتخابات الرئاسية الأختيرة

مستسدداً على أن الموقف نبع من كسون ناطق نوري وكسان مسرشيح

النظام بكامله وهذا أمسر ليس خافياً. اما وقد قال الشعب كلمته

ورَكَى القائد (مرشد الجمهورية الأسلامية) هذا الخيبار، قَالَ

الحرس معني بان يقدم حينتة

تابيده لرئيس الجمهورية».

وأوضح رضيائي ان الحبرس هو

مَحَرَسَ التّورة الرّسلّامية، أيّ انهُ

الشب ورّة من أي شيء يمكن أنّ

وعقد رئيس اركان الجيش

استرائيل وقطاع غرة مع مستؤول

الامن الوقيائي في القطاع محمد

بصلان للبحثة في التندَّهور الذيَ

تشبهده الخليل بشكل يومى وذلك

الذي أدى الى مسقستل فلسطيشي

برصاص الجنود الاسرائيليين في

التتمة في الصفحة (٦)

معنى في المقام الأول بأن يحم

■ اكد مصدر سياسي موثوق به في طهران له دالصياة، امس منه التمشيل القبلي أو المناطقي وانما توافر الخبرة والتخصص. أن الرِّئيس المُنتخب سيد مصمد وقال في حوار أجرته صعه

> جلسات مبجلس الشبوري هو أن التَّعة في الصفتة (٦)

والحياة، (نصه ص ٤) أن الهدف

من توجيه الدعوات لحضور

من جأسر الجاسر:

■ أعلن الشيخ محمد بن جبير رئيس مجلس الشوري السعودي ان المملكة تدرس حساليساً بثُّ جلسات المجلس تلفريونياً، وان اختيار اعضاء المجلس لأيقصد

للطاقة الدرية.. وطائب البسيسان تركسيسا «بالأنسحاب الفوري غير المشروط من الأراضي العراقيية»، وحض حكومة أنقرة على الحترام وحدة العراق وسلامته على أراضيه»، فيما عبر عن قلق البلدين حيال دما يتعرض له الشبعب العراقي الشحق مقء. لكن السيان حملًا الحكومة العراقية السؤولية عن

هذه المعاناة، ودعاها الى الأفراج

معاهدة حظر انتشار الاسلحة

النووية واختضاع منشساتها

النووية لرقابة الوكالة الدولية

التتمة في الصفحة (٦)

الاقتصادي محل المقاوضات، وهذا والسعودية مسؤولية أي ضرر للونمر الدوحة أو أي موتمرات هو السببّ في صوقف السبعودية مشابهة. وقال: واذا كنان هذاك من مؤتمر الدوحة». وفي بيان مشت ضرر سيحنث، فإن اسرائيل هي اللجنة دانت مصبر والسعوبية سيأسة اسرائيل الأستيطانية في الأراضى العربية المحتلة ورفضتا

محاولات تهويد القدس واكدتا ان حتنفيذ قرارات الشرعية الدولية في قُصْبِهُ الشِّرقُ الْأوسطَّهِي اسَّاس السَّلام الشَّيَامَلُ وَالْعَادِلَ». مساعدة المفاوضيات بين الإطراف وشدد البلدان في ختام اجتماعات الدورة السابعة للحنة المشتركة، المعتبة للتوصل الى السبلام. على مضرورة اخلاء منطقة الشرق والاوضاع الحالية انعكست، الأوسط من كل أسلحة الدمار فأصبح الغرض من المفاوضات المتسعددة احسلال التسعساون الشسامل وانضمسام استرائيل الي

المستولة، وأي تخير في الموقف السبعودي يستند الى تغيير مىياسة اسرائيل». الاقتصادي الاقليمي في المنطقة قال سعود الفيصل: «المقاوضات المتبعددة الاطرآف الغرض منها

السعودية مقاطعتهم وتابع: «الشكلة ليسست في الموقنقين السبحبودي والمصبري وتعريضها المنطقة اليحال من عدم الاستقرار، مشيداً على ان قطر حولة مستقلة لا تحتاج الى مقترحات ونصائح من السعوبية أو غيرها والإجابة عن توجهات السحساسية القطرية امير يخص

«المشساركية في مسؤتمر الدوجية

السياسة آلاسرائيلية التي اخلت

بمنهج السلام هي السبب في قرار

القطربين وحدهم.

من محمد علام واشرف الفقي:

■ اجـرى وزير الخـارجـيـة المعودي الأمير سنعود الفيصل امس محصادثات في القياشرة مع وسلم سعود الغيصل مبارك رسالة من خادم الحرمين الشريفين الملك

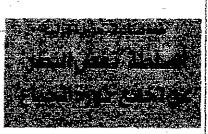
ومسرح وزير الخد سعودي في مبؤتمر صبحنافي عقده بعد اختتام أعمال اللجنة لعليا المشتركة بين البلدين بأن

الحسن الثاني أكد الحاجة الى تحرك عربي لتوحيد الزؤية . . . وتوافق لبناني -مغربي على تحميل اسرائيل مسؤولية الجنوب

🗖 الرباط - من محمد شقير:

🛎 لختتم رئيس الحكومة اللبنانية السيد رفيق الحريري امس زيارة رسمية للمغرب استمرت ثلاثة ايام اجرى خلالها محادثات مع ينظيره المغربي عبداللطيف الفسيلالي وتُّوُجِتُ بِلَقِساءَ مُعَّ المُلْكُ الحسسن الثَّسَانيُّ واستبعد الصريري قبل مغادرته الرباط صصول تعديل وراري في لبنان. (تعاصيل

وعكس رئيس الحكومة قبل ان يغادر عبر مطار الرباط الى بيروت ارتياحه الى نشائج



🗖 بيروت - «الحياة»:

 قررت السلطات اللبنانية عفض النظر» عن الاعتصبام الشعبي الذي دعا اليه الامين العنام السنابق لتحجزب اللهء آلشنيخ مسينحي الطفيلي، تحت عنوان «ثورة الجياع» في بعلبك اثر صلاة الجمعة، اليوم، لكنها ستعمد الى



# نتانياهو يتهم السلطة

مواجهات الخليل في مرحلة جديدة

يفصل بين الاحساء التي تسيطر عليها السلطة الفلسطينية وتلك التي فيها الجيش الأسرائيلي وصعدت اسرائيل لهجتها إزاء لحمَّاية المستوطنين، الا أن الشبان ما يحدث في الخليل بعد جـرح سرعان ما بداوا بهدم الجدار جنديين اسرائيليين في هجوم بْقَنْبَلَّةَ انْبِسُوبِيِّـةَ القَّــيِّتِ فِي الاسمنتي الحديث البناء متحدين الحنود النين الترموا حتى الآن اتجاههما ولإزال أحدهما يرقد المناطق التي يسسمح لهم اتفساق في غرفة العناية المركزة في احد الخليل بالوجود فيهاً. المستشفيات الأسرائيلية بغديتر الاستسرائيلي الجذرال امذون شاحاك أحتماً عا ليل الأربعاء -الضميس عند صاجح ايرز بين

احدى ساقيه. واستخدم الجنود الرصياص الحي للمرة الأولى منذ اندلاع الموجسة الأخسيسرة من مسوأجسهسات الخليل على اثر الحاّنثْ. وقال ضباط في القيادة المسـؤولة عن تلك المنطّقية ان مستوى المواجهات منجاوز النمط المطي المعتاده خصوصنا بعدما اصبحت ١٠٠ زجاجة حارقة تلقى في مواجهات اليوم الواحد على الحنود الاسرائيليين.

دير البلح اول من امس. وقال شبهود عيان في الخليل وقيال الضيابط المسؤول عن أمس أن أخسر الإجسراءات التي المناطقة التي المناطقة المناطقة الجيش الإسرائيلي على الكتبيبة المتسركزة في الخليل الكولونيل غسادي شسمساني أن تقويمات وزارة النَّفاع خلصت الي أسلوب عمله في المنينة بعد تهديد موردضاي بالتعامل بالقبضة انه مفي حال استمرت المواجهات الحديد، كنان ارسناله جنوداً من على ما هي، فإن عقوبات ستفرض وحدة مختارة لفوا رؤوسهم على سكان المدينة من بينها منع العمال من الخروج للعمل في بالكوفية الفلسطينية وانخرطوا بِينَ الْمُتَطَّاهِرِينَ وشَّارَكُواْ في إلقاء اسمرائيل واغسكلاق ممرات يستخدمونها بالاسمنت وستشدد الصجارة معهم باتجناه ألجنود الإجسراءات بحق تجسار اللبينة». الذين يرتدون البرات العسكرية ثم ما لبشوا أن بدأوا ينقضون على وكان الجيش الاسرائيلي أغلق الشبان شاهرين سلاحتهم في أحد المسرات المؤدية الى شيارع الشبلالة وهو الشبارع الرئيسي الذي يشهد مواجهات يومية، اذ

التنمة في الصفحة (٦)

رغم انها لاتمانع في تصعيد □ القدس المحتلة -

> 🖪 بخلت مواجسهات الخليل مرحلة جديدة امس بعدما نشر الجّيش الاسرائيلي قناصة على سطُوح المسائي في وسط المدينة وارسل قبوات شاصبة تنكرت في زّي فلسطيني للانخـــراط بين المتظاهرين والقاء القيض عليهم بينما اطلق مسؤولوه تهديدات حادة باللجوء الى اجسراءات صارمة للتضييق على سكان المدينة الفلسطينيين أذا استمرت

> الاسترائيلي استحق متوردضاي أمس سفيري مصر السيد محمد بسيوني والولايات المتحدة مارتين انديك في تل ابيب الى مكتبية لإبلاغيهيميا أن اعلى السلطة الفلسطينية اتذباذ أدراءات صارمة تضمان النظام العام في مبيئة الخليل، حسب ما أعلنّ متحدث باسمه، وانتهز رئيس الحكومية الاسترائيليية فترصية استقباله للمبعوث الاوروبي ميغل انخسيل محوراتينوس ليسوجه اتهامات إلى السلطة الفلسطينية ب متدبير وتنفيذه أحداث الخُليل على رغم ان ضباطاً في الجيش الإسرائيلي اعتبروا أن السلطة الفلسطينية غير متورطة مباشرة في ما يحدث هناك من مواجهات

من ربى الحصري: □ واشتطن - «الحياة»:

هل تنشب "ثورة فلاحين "في الريف المصري؟ المواجهات فيها. واستتسدعي وزير الدفساع مستنجرها الحق في توريشها وهو لا يملكها، ما أدى إلى انقلاب اجـــنـــمــاعي في مــصلحـــة المستاجرين، خُصُوصاً في ظل

تبات قيسة الإيجار - المقومة سيبحه أضعياف الضربية المفاروضية على الأرض - لفيتارة ولكن القائون الجديد لا يُصلح هذا الخلل، وإنما يقسود إلى انقلاب اجتماعي مضاد اكثر حُدة واخطر تأثيراً في الاستنقرار الإجستمساعي. تسان في إمكانٌ النتمة في الصفحة (٦)

ولكن يدور هذا العدد حيول ٩٠٠ العقود على اساس قيمة ايجارية ألف يحول كل منهم السرة لا تقل

ولكن هذه الفترة الانتقالية لم تكن مجدية على أي صعيد، لأن حصول المستشاجرين على تعويضات مشروطة بإرادة الملاك النبن فضل غالبيتهم انتظار أن تنتسهي هذه الفستسرة لإجسلاء المستاجَّرين من دون مقابلٌ. وأما التفاهم على تجديد العقود فهو لا مسحل أله، لأن المثلاك صساروا في

من دون حاجة إلى تفاهم. وهكذا، مرت السنوات، واقترب

مشاكل مستأحري الأرض تطغى على قضية مصير الثروة الزراعية

مركز قوة يتيح لهم فرض إرادتهم

موعد إجلاء المستأجرين الذين

' إواخر ايار (مايو) الماضي حصلت

على دعم القائد بشير خأن التابع

كما تحالفت هذه القوة التي

تقدر بثلاثة ألاف مقاتل مع القادةً

الميسدانيين المحليين في قندوز

والناقمين على ربائى اسآ بسبب

انتمائهم الى العرقية البشتونية

وهي نفس عرقية طاليان، أو

بسبب دعم رباسي للاوزيك على

حسابهم الامر الذي اضعف سلطة

القسادة الميدانيين امسام الأوزبك

الذين مساً يزال يُنظر الْيسهم المجساهلون على انهم بقسايا

للحزب الإسلامي.

المدنى ضد القانون يدل على أن

خطر المواجهات الأكثر عنفا يرداد كلما اقترب الموعد، الذي يجوز فيه لملاك الأراضي إجلاء مستأجريها في حال عدم التفاهم على تجديد العلاقة الإيجارية حسب قواعد وكيان القانون الرقم ٩٦، الذي صَيَحَدَ فِي العَصَامَ ١٩٩١، اتَاحُ

للمستأجرين فترة انتقالية منتها خمس سنوات لتوفيق اوضاعهم إما عبر إنهاء عقود الإيجار رضاء مقابل حصولهم على تعويضات حددها القانون باربعين ضعف

أقيمة الضريبة للفروضة على

من وحيد عبدالمجيد: ■ احسيطت الإضبطرابات التي

تصاعبت في مناطق عدة من الريف المصسري خسلال الأيام المأضية توقعات جهات حكومية تهاونت في تقدير المشكلة المترتبة على قبانون الإيجبارات الزراعبية الجديد والذي يحل موعد تنفيذ مرحلته الأضيرة في أضر أيلول (سبتمبر) المقبل. إلا أن حجم هذه الاضطرابات مسسا زال أقل مما توقعه معارضون للقانون حذر بعضهم من «ثورة فلاحين، عارمة. ولكن يعتشق مؤلاء أنَّ الاتجاه

العاصرين

يوريش المحي

يَ الْقِيمِينِ عَلَى

and process

## الطاجيك يهاجمون "طالبان" وحلفاءها في الشمال الأفغاني

استحوات على بلدة خيس آباد

وأفاد عبدالعزيز مراد الناطق

الرسيمي باسم الرئيس الأفغياني

المخلوع برهان الندين رباني في

تصريحات صحافية في تخار

امس أن قسواته لا تزّال تبسط

سيطرتها على المدينة التي ادعت

حركة (طالبان) أول من أمس أنها

وكسائت قسوة من مطالبسان،

حوضرت في بغالان بعد سقوط

مستران الشستريف بايدى الأوربك

المجاورة لقندور.

استولت عليها.

## من أحمد موفق زيدان:

■ شنت القوات الطاحبكية الموالصة للرئاسية الافتضائيية المخلوعية بقييادة احتمد شياه فسعود امش هجمات مصادة على

مقاتليها تعكنوا من إحبراز تقدم على ﴿طَالِبَانَ وَجَلَغُنَاتُهُ وَخَلَقُنَاتُهُنَا ۚ وَقَنَالُ

قوات حركة «طالبان» والمتحالفان معها من القاية البشتون في ولاية أقندوز المحناورة لعلاجيكستان في الشمال الإفغاني. وقالت مصادر الطاجيك ان

الناطق الرسيمي باسم الرثاسية

## بوادر "حرب لافتات" بين اردنيين واسرائيليين

برغوثي بعد بضع ساعات ونزعت اللافشة التي كأنت عند معخل متجره اسوق الزاوية ا إثر شكوى تقدمت بها وزارة الضارجية الاسرائيلية عبر السفير الأردني في ثل ابيب عمر الرفاعي. وقالت تقارير صحفافية أنّ صاحب المنجر كان وضع اللافية تحت ضغوط من جماعات تعارض السلام مع

مركبين وكمان الرفاعي ابلغ وزارة الخمارجية الاسرائيلية ان حكومته ستتهخل لنزع اللافتة، معتبراً ان الأمر يعتبر مسكة

وجامت ظاهرة اللافتات المعادية لليهود والاسرائيليين في الأربن بعد ايام من توزيع مُلصِقٌ في مُدينة الخليلُ في الضَّفَة الغربية يسيء الى الاسلام والرسول الكريم. وقال

التثمة في الصفحة (٦)

عن ماجد، ووقف اغلاق مشغله، مؤكدة متمسكنا بحقنا القانوني بمقاضاة الضابط والأفراد الذين دهموا ألمسخل واعتقلوا صاحبه، ومتمسكين، بالاساس بمقنا العشباتري بمجاسبة كل من يسيء اليه جسدياً او نَفْسياً ،.

وأكد حتر في تصريح صحافي نشر انس أنه يرفض التعامل مع الاسرائيلين رغم ابرام معاهدة السلام بين البلدين. وقال حتر انه سبق ان وضع لافتة على باب محله تحظر بخول الاسرائيليين إليه من منطلق معارضته الشديد للتعامل معهم. وقال حتر ان سياحاً اسرائيليين يتوقفون امام محله فى اثناء مرورهم بالصافلات ويلتقطون

صوراً هناك وسط ضحكات متواصلة. وحققت السلطات الأردنية أول من أمس بع صاحب محل تجاري بسبب وضعه لافتة بالانكليزية على باب مدله تحظر دخول الكلاب واليهود " اليه. واطلق سراح وضاح السلام بين البلدين. وتأتي ظاهرة اللافتات المسينة للاسرانيليين واليهود بعد أيام من ظهور ملصقات مسينة للاسلام والمسلمين فى الخليل وزعها مسترطنون اسرائيليون. وأكدت مصادر أردنية مطلعة ان قوات الأمن دهمت المشغل واعتقلت صاحبه ويدعى ماجد حتر شقيق الصحافي ناهض حتر الذي ينتظر صدور حكم قضائي عليه

بنهدة «اطألة اللسان، على المك حسين. وقالت عائلة حمد في بيان ورعته على الصحافيين ان مجموعة من ضباط وأفراد الأمن الوقائي دهمت مشغل «مستر ساين» للأرمات واعتقلت ماجد حتر بالقوة ومزقت اللافئة المكتبوب عليها مممنوع دخول الاسرائيليين، واغلقت المشغل.

واعتبرت عائلة حتر في بيانها الصحافي ان الجراءات الامن الوِّقبائِّي وخُـارجة على ا القانون والدستور، وتمثل أعتداء على حرية المواطن وكرامته وطالبت بالافراج الفوري 🛘 عمان - من سلامة نعمات:

عسند أفسرانها في الغسالب عن

خمسة، ما يعني أنّ عدد المضارينّ

من القانون يصل إلى نحو خمسة

ولذلك كان مشيراً للاستغراب

أن تغمض الحكومة عينيها في

البداية عن مشكلة تمس هذا العبد

الكبيس، ثم تصاول أن تهون من

شانها. ويتفق كثيرون، بمن فيهم

بعض معارضي القانون الجديد،

على أن قانون آلاصلاح الزراعي،

الذي تم تنفيذه عقب ثورة ١٩٥٢،

لم يكن منصفا، إذ سلب ملكسة

🗖 اعتقات السلطات الأردنية امس احد الخطاطين بسبب وضمعه لافتتة على باب



مشغله كتب عليها ممنوع دخول الاسرائيليين، وذلك في حادث هو الثاني في غضون يومين يعكس تزايد مشاعر الأستياء في الأربن تجاه اسرائيل رغم مرور نحو ثلاث سنوات على توقيع معاهدة

لجنة نيسان تجتمع الاثنين للنظرفي شكوى لبنانية واسرائيل تهدد

كاتيوشا وقصف وغارات

في الاقليم بصاروخي جو - أرضّ.

القذائف وترافقت الاعتداءات مع

تحليق للطيسران المروحي

الاسرائيلي فوق منطقة الاقليم. وفي المقابل، تبنّت «المقاومة

الإسلامية، الجناح العسكري ل

دحــــزب الله، في بيــــان امس عمليات القصف التي استهدفت

في الَّضَامِسَة والنَّصَفَ فَجِراً

صبواريخ الكاتبوشاء. وأضافت

في السابعة والربع عساود

المقاومون استهداف موقع بلاطء

وقرابة الثامنة والثلث هاجمت

المقاومة بدفعة حديدة من

الكاتيوشا موقع الدمشقية

واصابت الصواريخ اهدافها في

و اعترفت أذاعة والجنوبي، أن

صواقع تابعسة لها وللجنيش

الاسترائيلي تعرضت صباح امس

لقصف لم يؤد الى وقوع اصابات.

وقالت دان صاروخاً من نوع

أساغره أصباب بباية استرائيلية

في كنفر حونة على طرف القطاع

الأوسط (من المنطقية الحجودية

التهديد الاسرائيلي وهدد قائد المنطقة الشمالسة

في الحيش الاسرائيلي الجنرال

عتميسرام ليبقين بان جنيشه «لن صبر طويلاً ولن يظل مكتوفاً

وسيرد بقوة اذا واصل حزب الله

شن هجــمـــات ضــده من داخل

البلدات الليدانية، صؤكداً دان

المقاومية قيصيفت بالمدفعينية

وصواريخ الكاتيوشا مواقع على

طول الجنود سقط البعض منها

داخُل استرائيل، وأضَّاف اليس

لدينا أي نية لتصعيد الموقف

ونتحن لأ نشائل باطلاق النار على

ألقبرى اللبنانية وليسست لنأ

محصلحته في القَحَال في

وأضاف طكن اذا أطلق حرب الله

النار على صواقعنا وبالقرب من

مستوطناتنا بالقرب من القرى

المستوطنات ولأ بالقرب منهاء

المحتلة) أصابة مباشرة.

اللواقع المنكورة في تقة،

AL HAYAT FRIDAY 4, JULY, 1997 ISSUE NO 12544

أكدالتطابقفي وجهات النظرفي شأن جمود السلام

## الحريري أنهى زيارته للمغرب: اسرائيل "تناور" بطرح القوة المتعددة

. ← 🗖 أكَّد رئيس الحكومـة رفيق الحـريري في ة خَسَنَام زيارته الرسمية للرباط، أن الموقَّفينَّ إلى اللبناني والمغربي من الجصود المسيطر على والعبطينية السلطينية صقطابيقيان، وإنَّ البليسَ ب يحملان اسرائيل مسؤولية هذا الجسود بالرفضها العودة الى مصابقات السلام من النقطة التي انتهت البها.

 ووصف رئيس الحكومة ما بقال عن احالال قوات متعددة الحنسبات مكان القوات الدولية في الجنوب بأنه مناورة اسرائيلية، ملاحظاً أن الله المناب أو كانت جادة بالانستاب لسارعت إِنَّ الَّهِ الْأَعْتَرِآفَ بِتَطِينُقَ القُرارِ ٤٢٥ وُعِمِلْتِ عَلَى

ونوه رئيس الحكومية بنتسائج زيارته اللمغرب. ورأى أن أقامة مناطق حرة للتبادل ةً بين النول العربية والاسراع بُعقدُ اتفاقاتُ تتعلق بتشجيع الاستثمارات وبالغاء الازدواج ، الضريبي من شيانها إن تؤسس لقييام سوق عربية مشتركة في وجه التكتلات الاقتصادية يًا لعالبة. وكرر رفض لبنان الاستراك في القمة و الاقتصادية اللَّقِررة في الدوحة. وقال «اننَّا أعلنا أعدم مضور القمة وكنا في طليعة الدول التي

ا إكدتْ، ولاسبّاب لبنانية، رفضُها الاشتراك.. 🦫 وكان الحريري استهل مؤتمره الصحافي الذيُّ عَـُقَـده فُّي قَـاعَـة المؤَّتمرات في فندقُّ : «هيئتون» بالتاكيد ان زيارته للمغرب ستسهم في تقوية العلاقة بين البلدين في كل المجالات. ُ ورداً على سؤالُ يتعلقُ بما تردد عن وجود ارْمةً اقتصادية خانقة في لبنان وعن تراجع 

 أن لديكم معلومات غير دقيقة، تخلط بين فترة و الحرب حيث تم تشييد المباني من دون رخص . وقد صدر قانون لتسوية مخالفات البناء وبين والفترة التي أعقبت الحرب. يجب أن لا ننسى أن , لبنان شهد طوال فترة الحرب جموداً في اعمال مُّ البناء، بلُّ كانَ هناك هدم للمُناني بسبب الحرب إلتي ما أن توقفت حتى بدأت الرساميل تتدفق . وتوظف في العقارات،

وأضياف «أن الكلام عن وجسود أزمسة يُ اقتصادية غير بقيق ومبالغ فيه الى حد كبير، وان الاستثمار العقاري لا يزال مجدياً. وهناك استشمارات لبنانية وغير لبنانية في هذا

🗍 الرياط – والجياة»:

🔳 في خــــــام زيارة رئيس

الحكومة رفيق الحريري للمغرب

استمرت ثلاثة أيام جرى التوقيع

علم ثلَّائة اتفاقات، الأول يتناول

تشجيع الاستثمارات بين الجانبين

وحمايتها. والثاني يتعلق بانشاء لَّجِنَةَ عَلَيْاً مَشْتَرِكَةٌ بِرِئَاسِةَ رَئِيسِيِ الحكومة في البلدين تتولى رعاية

الاتفاقات وتطبيقها وتطويرها.

والاتفاق الشالث يتعلق بمذكرة

تفاهم تتناول انشاء مجلس لرجال

الأعمأل اللبنانيين والمغاربة وبنلك

خطت العسلاقيات اللبنانيية -المغربسة خطوة مهمة على طريق

تعزيز العبلاقيات الاقتصبابية

والتبايل التجاري، بعيما كانت

تُقتصر على اتفًاقُ للشعاون

التجاري وقع في ١٩٨٠ من غير ان

وشبيد انفاق تشكيل اللجنة

العليسا على «مسراعساة الإحكام

النستتورية والقانونية في كل من

الدولتين، وحدد مهماتها قَى اطار

﴿التَّشَاوُرِ وَالتَنسَيقُ السياسَي في

القنضآيا الثنائية والعربية

والإقلسمسة والدولسة، ووضع

الأسس والقواعد اللازمة لتوسيع

علاقات التعاون في شتى الميادينُ

والحرص على تقديم التسهيلات

وتسسهميل تبسادل المعلومسات

يرى تىقىدە آلنور.

ثلاثة اتفاقات لتشكيل اللجنة العليا

المجال، وبالتالي لا توجد أزمة على الاطلاق. اما بالنسبة لاعادة ألبناء والاعمار فإننا نعتمد على موارد متعددة من الخزينة ومن القروض الميسرة والهبات والصنائيق العربية والبنك

الدولي والمجموعة الأوروبية،

وعن نشائج زيارته للمنغرب قبال: «وقعنا اتفاقات لتشبعيع وحصاية الاستشمارات وتشكيل تجمع لرجال الأعسال اللبنائيين والمغاربة، ولانشَّاء لجنة عليا مشتركة بين البلدين، واننا في قيد الاعداد لاتفاق يتعلقُ بتلافي الاردواج الضريبي وتطوير الاتصالات الباتفية والعلاقات الزراعية وأن وفدا من رحال الاعمال المغاربة سيتزور بيروت في تشرين الأول (اكتوير) المقيل، ورداً على سؤال، وصف زيارة ولي العهد

النائب الأولَ لرئيس الوزراء رئيس الحسرس الوطنى السعودي الأمير عبدالله بن عبدالعزيز بأنها أمهمة كان لها وقع جيد جدأ وممتاز لما للمملكة من موقع مصير في العالم وفي لبنان مالذات. وكسانت الزيارة فسعل ايمان بلبنان، وشكلت دعماً لمسيرة السلم الأهلي. ووصف رئيس الحكومة ما تريد عن اقتراح

لاحلال قوات متعددة الجنسيات مكان القوات الدولية في الجنوب، بأنَّه ،منَّاورة اسْرائيلية من اجل تحسين صورة الحكومة الاسرائيلية التي لم تعشرف حتى اللحظة بالقرار ٢٥٥ القائضي بالانستماب غير المشروط لو كانت اسرائيل جادة، لبادرت الى الاعتراف بالقرار الرقم ٤٢٥، وباشيرت يتنفيذه من دون اللحوء الى الاسساليب الأخسري التي لا عسلاقية لها بالقرارات الدولية».

ولفت الى دان نظرة لبنان الى قنضية السلام كانت متطابقة مع نظرة الملك الحسن الثاني، وقال واننا في لبنان والمغرب نعتقد ان مسيّرة السلام تمرّ في ازمة جدية نتيجة الموقف الإسترائيلي وعتم احتترام الاتفاقيات السابقة التي أدت ألى توقيف المفاوضات.

وأضاف وان لبنان والمغرب وسورية تعمل الى جانب الدول العربية الأخرى من اجل دفع الدول العظمى للضغط على اسرائيل للسير في العَلَمَائِيةِ السَّلِمِيةِ مِنَ النَّقِطَةِ الَّتِي وَصَلَّتُ السهاء. وفي شبأن رفع الحصبار عنَّ العراق وليبيا قال: منحن نشعر مع الشعبين العراقي والليبي لما يعانيانه نتيجة للحصار . ونعتقد

ان على الأمة العربية ان تتجاورَ الضلافات وان تجبد الوسيائل اللأزمة لانهاء معيناة الشبعب العراقي بالذات.. وعن موقف لبنان من انشياء السوق العربية المشتركة أكد داننا مع السوق

العربية، لكن يُجِب ان نضع برمجة لهذه السوق وان تُبدأ من خلال التوصل الى مجموعة من الاتفاقات خصوصاً بالنسبة الى اقامة مناطق حرة للتبادل التجاري والزراعي وتوفير حرية انتقال الأصوال وتلافى الازدواج الضريبي وتشجيع الاستتمارات. أن هذه الأمور تؤسس لقسيسام السيسوق العسربيسة. وقند لقنيت كلهسا استحساناً لدى الملك الحسن الثاني ومن قبل لدى الرئيسين حسني مبارك وحافظ ألأسد، و أعلنَ في رد على سـوال يتعلق بموقف بنان من القمة الاقتصادية لدول المتوسط

موقفأ من القمة ولأسباب تتعلق بالوضع اللبناني. إن موقفناً برفض حضور القمة لأ يزال قائماً، ونحن لسنا مؤيدين لها». وتحدث طويلاً عن تعزيز السياحة بين لبنان والدول العربية وقال أن أوجه الشبه بين لبنان والمغرب كتثييرة وهذا ما يساعد على

وشمال أفريقيا ءان لبنان كان أول دولة اخذت

تنشيط السياحة فيهما. وعن امكان تطوير اتفاق الطائف قال: «ان الطائف حقق نقلة نوعية في اتجاه التوازن السياسي في لبنان ونامل فيَّي ان يتم تطويرُه

وفي خصوص منح التأشيرة للفلسطينيين ومنع انخمال محواد البناء الى المضيحمات الْفلسطينية قال الصريري «ان الأسباب التي ادت الى قسرار الحكومـــّة، بعسدم دخـــولّ الفلسطينيين ممن يحملون وثيقة سبفر صادرة عن السلطات اللبنانية من دون الحصول على تأشيرة بخول لأ ترال قائمة وان هذا الأمر قد يعاد النظر فيه اذا تأكد لنا أن الأسبياب التي أدت اليه قد زالت وارى انها لا تزال قائمة. أماً في شمأن منع الخيال مواد البناء الى المخيمات لا أعتقد أن هذا الكلام بقيق.

وأعلن رداً على سيؤال دان البيحث مع لحكومية المغربية تطرق الى تسبهيل اعطاء تاشيرات مخول للبغانيين الى المغرب ونلك بناء لطلب الحالية اللبنانية وكأنت هناك موافقة مغربية فورية حتى بالنسبة الى اجازات

تمسكهما بالعملية السلمية وفقأ

لمسادئ المسلام العبادل والشبامل

وقسرارات الشسرعسيسة التواليسة

خُصُوصاً قرارات مجلس الأمن

٢٤٢ و٣٣٨ و٤٢٥ ومسيسدا الأرض

مقابل السلام وكنك الالترامات

والتعهدات والإتفاقات التي تم

النسوصل البسهسا بين الاطراف

المعنية. وأن السلام في المنطقة لن يتحقق الا بانسحاب اسرائيل من

كل الاراضي العربية الصتلة بما

فيها جنوب لبنان وبقاعه الغربي

والجولان السوري وتمكين الشعب

الفلسطيني من العسودة وتقسرير

المصير وإقامة بولته المستقلة

وعاصمتها القدس الشريف، وكرر

الحانبان وإدانتهما للأعتداءات

الاسرائيلية على لبنان ورفضهما

لسياسة الاستيطان الاسرائيلية

في الأراضى الفلسطينية والعربية

المحتلة ورقضهما القاطع لكل

الإحراءات والمجاولات الاسرائيلية

الرامية الى تهويد مدينة القنس

الشمريف وضمها، وأكدا أن

الحكومة الإسرائطية تتحمل

## الهراوي تلقى برقية من خاتمي

🗖 بيروت - والحياة:

🗷 تلقى رئيس الجسية ورية البساس الهبراوي امس برقيسة جوابية من نظيرة الايراني محمد خاتمي، ردأ على تهنئته له وتمنى الرئيس الايراني في

برقيبته دان تشهد العلاقات

الشساملة بين بلدينا مسزيداً من

التطور في كلُّ المجالات السياسية والثقافية والاقتصابية، عبر ما نُسْئله من حَهد مشتَّرك في ما يخدم مصالحنا المتدائلة. واستقبل الهراوي أمير منطقة عسير السعوبية آلامير خالد الفيصل والسفير السعودي في لبنان احمد محمد الكحيمي. وزار الأمير خالد الفيسصل

يرافقه الكحييمي ايضاً رئيس المجلس النيابي نبيه بري. كنلك استقبل الهراوي وفداً من مجلس الشيوخ الكولومبي يتحدر اعضاؤه من اصل لبناني. واقترح اعضاء الوفد على رئيس الحسمة ورية إصدار نوع من سندات الخنزينة متختصيصية للمختربين اللبنانيين في العالم ليستطيعوا المشاركة في إعمار لبنان ومساعدته، خلال مؤتمر البرلمانيين المتحدرين من أصل لبناني الذي سيسعسقد في الولايسات المتسددة السينة

### الخصالتقي صفير: الحكومة فشلت فى حل الازمة الاقتصادية

🛘 بيروت - والحياقة:

≡ تشاور البطريرك الماروني الكاردينال نصبرالله صنقبيس والرئبيس سلبيم الحص قي بكركي أميس في ومسخيتلف شيؤون السياعية، وتبيادلا وجهات النظر في المواضيع التي تشغل بال اللبنانيين، ووصف الحص اللقياء ب والمُفييد جيداً والإيجابيء

وعن وتورة الجياع، قال دان هناك ازمة معيشية خانقة يعانيها المواطِّدون في كل المساطِّقُ اللبنانية. وقد فشلت الحكومة حتى الان في معالجتها ومن الطبيعة أن يستمع الناس صرختهم للحكم في شكل أو

🗆 بيروت - «الحياة»:

■ شــهــد جنوب لبنان في السناعيات الماضييية تصبعبيدأ عسكرياً ملحوظاً. اذ قبصفت القبوات الاسترائيليية بعشيرات القذائف الميدانية اكثر من عشرين بلدة وقرية وأتبعث قصفها بغارة جبوية وتمشيط بالمروحسات، وْقَابِلُهَا اطلاقُ «حَزْبُ الله، ثلاث ىفعات من صواريخ «كاتبوشا» على مواقع للإسرائيليين و،جيش لبنان الجنوبي، قسرب الحسدود اللبنائية ~ الإسرائيلية فيما سقط عدد منها شمال اسرائيل، بحسب مصادر عسكرية اسرائيلية، وسط تهديد اسرائيلي وبالرد بقوة اذا واصل حــزب الله هجــمــاته من

داخل القرى اللبنانية، وفي حين اعسسرفت اذاعسة صبوت الجنوب، الناطقة باسم المتلفشينات المتعاملة مع استرائيل بمقتل آحد الضباط وجرح ثلاثة أخرين وتدمير ببابة، وأكدت الإذاعة الاسرائيلية مقتل مقاوم من محزب الله، قرر لبنان تقديم شكوى الى لجنة صراقبسة وقف النار المنبِثقة عن تفاهم نيسيان (ابريل) صُد اسرائيل لقُصَّفهاً بلدة كفرتبنيت ما أدى الى جرح مسواطن. وعلم في واشنطن من 

ستجتمع الاثنين المقبل للنظر في

الشكوي اللبنانية. ميدانياً، قصفت المفعسة الاسترائيلية للتمركزة في مواقع بلاط والعبّاد وحولا وطلوسة ومستسعرون والرجمين داخل والشبريط الحبدوديء المحتل منذ الخامسة والنصف فجرأ اطراف بلدات شقراً وبرعشيت ومجدل سلم وقبريخا والصوانة وتولين والتَّـامُـريَّة، وصَـولاً الى اطرافَ خسربة سلم ومسجساري اودية العيشية والسلوقي والليطاني (القطاع الاوسط) وأطّراف زيـقينّ وُحبالُ البطم (القطاع الغربي) بعشرات القذائف من عياري ٥٥١

وخــيّـم الهـــدوء الحـــدر علي منطقة النبطية واقليم التفاح بعد التصعيد العسكري الاسرآئيلي ليل اول من امس وصباح امس، والذي استبهدف اللويزة ومليخ مملدتا وعقمانا وأحراج سجد ومحيط جباع وعين بوسوار وكفرملكي واطراف كفرتبنيت

وقتيلان من "الجنوبي "و"المقاومة" اللىنانية، قائه بذلك ينقل الحري وثكنة الجيش اللبناني المهجورة في النبطيسة. وشنت الطائرات البعدية --- البنانية وينبغي الى القوين البنانية وينبغي للحيش الأسرائيلي وجيش لبنان الحربية الإسرائيلية غارة فجر الحتوبي الردّ بقاعاً عن النفس أ امس استهدفت محيط كفرملكي وأكد الجنرال ماتان بن لائي نائب رئيس الاركان الاسرائيلي في غسطسون دلك مسقطت المروحيات الاسرائيلسة خلال جولة على الشريط المعتل امس ان داي حل في الجنوب يجر بالرشياشيات الثقيلة تلال جنوب سهل الدقاع حيث سقطت عشرات

ان بتنضمن تسبوبة لطفياء اسرائيل هناك. لكن ورير الخارجية اللبناني فسارس بوير اتهم اسسرائيل بالوقوف ورآء المناح التصعيدي في الجنوب. وأوضح دان المقاومة ربت على القبصف الاسبرائيلي

خلال اليومين الماضيين، واتهم بويز رئيس حكومة اسرائيل بنيامين نتانياهو من خلال هذا التصعيد بمصاولة تصدير مشكلته الداخلية الى الخبارج، لافتياً الى دان القيصف الإسبر أنطي طاول مناطق سكنية وهو يختألف ويخبرق تفاهم

بعقود شے ۔

أنريدت كي حديث

وكانت والمقاومة الإسلامية اعلنت في بيان امس انها منصبت مكمنأ استدراجياً في التاسعة ه الثلث ليل أول من أمس لموكب العميل أميل نصر قائد فوج العشرين على طريق مبدات -صيدون (منطقة جزين) وامطرته برشقات نارية من أسلمتها. وأضاف البيان دلم تكن العملية إلا في السَّر عَامِد النَّاسِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللهِ اللَّ المرحلة الأولى من است تراج النشية المستدر المست الموكب للعبوة الكبيرة التي زرعها المجاهدون وفجروها في ألثانية عثيرة إلا عشير دقائق من منتصف اللبل بالموكب الفيار تقسيه، على طريق حيطورة ظهر الرملة، ما ادى الى اصابة موكب نصر ومعه ثلاثة من كبار ضباطه اصابة

> وأعبت رفت أداعية والجنوبي بالعملية، وقالت أن عبوة ناسفة انف جسرت لدى قسيسام قسوة من والجنوبيِّ، بنشاط أمّني في منطقة صيدون ما أدى إلى مقتل ضابط وحِرْح ثَلَاثَة أَخْرِينَ.

> وأفادت مصادر امنية في مرجعيون ان الضابط القتيل منَّ آل شُلهوب والجرحي هم مسَوُول الفوج العشرين في «الْجِنُوبُيُّ» اميل نصر وضابط عمليات الفوج كليم خوري وأمس سبرية توسأت

### البيان المشترك وذكر البيان ان الجانبين داكدا

ومجلس رجال الأعمال وتشجيع الاستثمار

وسري. الاقتصادية والثقافية والعلمية والفنية والاجتماعية. وبالنسبة الى تشجيع الاستثمارات وحمانتها، أوضح الإتفاق في شانهما أنه بتناول الاملاك العقارية والمنقولة وحقوق الملكسة الصناعيسة والفكرية وبراءات الاخستسراع والعسلامسات والنماذج والتصاميم الصناعية والامتيازات. ونص الاتفاق على أن تتمتع العائدات في حال اعادة استثمارها طبقا لقوانين أحد الطرفين المتعباقيدين بالحثميانة نفسها التي يتمتع بها الاستثمار الأصلي. ورسم الأتفساق الاطار

> بالاستثمارات بين الطرفين. اما بالنسبة الى مجلس رجال الأعمال اللبنانين، فنص الاتفاق في شانه على أن يضم معتلين عن رجال الأعمال من مختلف المجالات

الاقتصابية والتجارية والمالية والاستثمارية. ويتولى المجلس بعد انشائه وضع هياكله وأجهزته وأنظمته الداخلية بما يتلاعم والأهداف المنصوص عليها لجهة اقامة علاقات مساشرة بين وسؤسسسات القطأع الخساص والهميسشات المهنيسة في البلدين وتعريف رجال الأعصال بفرص الاستثمار والتبادل التجاري.

العام لتسوية النزاعات المتعلقة

شقق فخمة للبيع

جَاهِرَةُ لِلْتُسلِيعِ فِي مُنطَقَةُ مونتي وَرَدي. لينان - قَريبة من بَيْرُوتُ و الْجَبَل ، مَيْأَظُر خَلْابُهُ وَفَشَاحَةُ الشَّفَةِ وَأَنْهُمْ عَوْلُهُمْ فِينَ لَا غَرْف نوم \_ صالوتان \_ غرفة طعام \_ غرفة شِنتاء Fire Place غَرْفة جلوس \_ غرقة حدم ــ ه خفرامات المَرْيَةُ وَتَلْقَلُهُ مَرْكُونَةٍ وَمِعْلِيحٍ كَلِيلِ .. موقف داخلي ٤ سيارات لكل شقة مع نظام أمان الكروني وتي وسيط التعاينة: يَرْجِي الإنصال: ٧٤٠٠٣٤ ـ ١ ـ ٧٤٠٢١/٩٦١ ـ ٣ ـ ٢١٩٤٣١ ـ ٣ ـ ٢٠١١

### دعوة لجمعية عمومية

يتشرف رئيس رابطة قدماء مدرسة برمانا العالية بدعوة اعضاء الرابطة لحضور الجمعية العمومية العادية التي ستعقد يوم السبب ٢٦ تموز ١٩٩٧ الساعة الخامسة بعد الطهر في مقر الرابطة في مدرسة برمانا العالية لأجل الاطلاع على أعمال الهيئة الأدارية وعلى حساب وموازنة السنة السابقة ولانتخاب عشرة اعضاء للهيئة الادارية الجديدة، علماً بأن الترشيح للانتخابات يجب ان يتم بتقديم الراغب به طلباً الى مكتب الرابطة قبل اسبوعين على الأقل من صوعد الانتخاب، وان النصاب القانوني لانعقاد الجمعية هو نصف عدد الاعضاء على الأقل وان عدم اكتمال النصاب يؤدي الى ارجاء الجمعية العمومية اسبوعين الى نهار السبت ٩ أب ١٩٩٧ في نفس الساعة والمكان حين يكون انعقادها قانونياً بمن حضر.

رئيس الحمعية خالد سليم صعب



🗖 الرباط – والحياة::

🗷 أكسد لبدان والمغسرب ان السلام في المنطقة لن يتحقق إلا حساب اسسرائيل من كل الأراضى العريبة المحتلة، وجيدا ادانتهما للاعتداءات الاسرائيلية على لبنان، ورفضهما لسياسة الاستسيطان الاسب انعلسة وللمحاولات الإسرائيلية الرامية الى تهويد مدينة القدس وشدد الجانبان اللبناني والمغربي على تعزيز علاقات التعاون الثنائع

جاء ذلك في بيان مشترك صدر أمس بعد انتهاء زيارة رئيس الحكومة رفيق الحريري للمغرب. وبعدما اشار البيان الى ان الملك الحسن الشائي قلد الحريري خلال استقباله له أول من أمس موسام العرش تقديراً لمَّا يعذله من جهود خدمة للبنان واعادة إعماره، قال أن رئيس الحكومة أللبناني ونظيره المغربي السيد النبداني وتصيره مسربي عبداللطيف الفيسلالي اجبريا محادثات وتناولت مختلف القضايا العربية والاقليمسة والدولية ذات الاهتمام المشترك وكذلك علاقات التعاون الثنائم في مختلف المجالات الشيتركية وسبل تعزيزها وتنسيتها وعكست هذه المحابثات تطابقاً في وجهات نظر الجانبين في شنأن مجمل القضايا التي تم التطرق

مسؤولية تعطيل العملية السلمنة بسعيها الى التنصل مما سبق الاتفاق عليه بين الاطراف المعنية. كما أكدا ضرورة مواصلة الجهود الراسية الى اعادة التنضامن العسربي والأسسلامي وتجساور الخسلافسات والاسبيهسام في كل المبادرات الرامية الى لم الشَّمل وتحقيق المصالحة بما بمكن الاقطار العربية والاستلامية من استغلال كل أمكاناتها النشرية والمانية لتحقيق التقدم والازبمار السعبوبها والنهبوض بالدور

الحضاري المنوط بها. وذكس البيان دان علاقات التسعَّاوْن الْنِنَائِي في المجسالات الاقتنصابية والأستشمارية والتجارية حظيت باهتمام كبير خُـــلال الْحـــادِثَات، حــــثُ اكــُد الجسانبسان ضسرورة تطوير هذه العلاقات وتنويعها.

🗖 بيروت – من وليد شقير:

■ أدت الاتصبالات التي أجبراها كبيار المسؤولين السوريين من آجل تبريد اجواء الضلاف المتصادي بين رئيسي الجَـمـهـورية الياس الهراوي والحكومة رفيق الحريري، الى التخفيف من قورات الغضب التي دفعت بكل منهماً إلى اتخاذ مواقف تكاد تقود ألى القطيعة بينهما، من تون ان تزيل اسباب الخلاف ومواضيعه.

فالتدخل السوري جاء نتيجة تحرك عند من الوزراء والقادة الذين علموا بمدى ما وصلت اليه الضلافات في الاجتماعات المغلقة بين الرئيسين يومي الآحد والاثنين الماضيين قبيلًا سفر الحريري آلى المغرب في زيارة رسمية. وكانت اللقاءات بن الهراوي والحريري

افضت الى تضعيد الخلاف وبقاء كل منهما على موقفه الهراوي يصر على عقد جلسة لمجلس الوزراء من اجل التعبينات الامنية لملء شبواغير الضباط الكبار الذين احيلوا على التقاعد، وبينهم الضابط الذي يُفترض ان يحلُّ مِحِل قَائِدٌ ٱلدرُكِ تَيُـودُورِ مَكَّارَي، أَضَافَةَ الَي ببيل من رئيس مجلس القصاء العلى القاضي فيليب خيرالله. والحريري يفضُّل تأجيلً الجلسية، نَظْراً الى رَعْ بِسُنَّهُ فَي الاتَّفَاقُ بِيْنَ الرئيسين على مشروع تعديل قانون قوى الامن الداخَليّ، وتأخير التّعيين في هذّه المؤسسة الى حينُه، ما ادى الى تأجيلُ التعيينَاتِ في، بنصب قائد الشرطة القضائية ورئاسة اركان الجيش والامائة العامة لمجلس الدفاع ايضاً.

وتقول مصادر وزارية أن الرئيسين تكاشفا الاحد الماضي فظهرت اسباب عدة للخلاف اضافة الى ألَّتَعَارِضَ في الرآي على صيغة تنظيم قوى الأمن الداخلي، وان الامر بلغ حد قول كل منهما ما في صنره حيال الأخر من انهامات. وانتهت الجلسة بأن اصر الهراوي على رفض تعديل قانون قوى الأمن ولو أدي نلكُ الَّى الْفراق، فيما قال الحريري انه سيعيب بعد زيارة للمغرب في اجازة.

وتفاعل الامر ليل اليوم نفسه، الى درجة اضطر مسعسها بعض المصيطين برئيس الجملهورية وبعض الوزراء الى التَّحَرُكُ في اتجاه رئيس المجلس النيابي، وفي اتجاه المُسؤولين السوريين. وكان ابرزُّ الذينُّ تحرُّكوا المدير العام للأمن العام ريمون روفايل. وهذا ما ادى بقائد جهاز الامن والاستطلاع في القوات السورية العاملة في لبنان اللواء للركن غازي كثعان الى زيارة بيروت الاثنين الماضي وقيام الرئيس نبيه بري بزيارة لقصر بعبدا بعد ظهر اليوم نفسه لتهدئة الرئيس الهراوي بعدما استقبل الدريري في المجلس للبحث معه في ما نهب اليه الخلاف بين الرجلين الي

درجة انذرت بالقطيعة التي تؤثر في استمرار عمل مؤسسات الدولة. وأبت هذه الاجلواء الى قسيام الحسريري بزيارة للقصر الجمهوري مساء الاثنين في

مُتَّاوِلة للتَّوصِيلُ الْيَ تَهْدِئة الإجواء، لكنَّ الحلسةٌ نفسها لم تكن صافية بينهما، فغادر رئيس الحكومة بيروت صبيحة الثلثاء والشرخ مفتوح على مصراعيه. وانعكست الاجواء بين الرئيسين على مواضيع وقضايا عسدة ابرزها ان أجسواء الخسلافسات انذرت بالانعكاس في الجلسة النيابية التي دعا اليها الرئيس بري أيام ٧ و٨ و٩ و١٠ من الشهير الجاري لتبدأ بانتخاب البدلاء من الذين خُرجُوا من عضوية المجلس الدستوري، وتتواصل كجلسة تشريعية ثم جلسة مناقشة عَامَةً، ما يفع الحريري في لقائه مع بري الى التساؤل عن جدوى المناقشة العامة في دورة استثنائية، فرد بري ان هذا امر متفق عليه في الجلسة النيابية الإضيرة وان الحريري وافق على جلسة الناقشة العامة.

. وكانت العلاقة بين الرجلين تتاثر بتعارض المواقَّف من الدعسوة الى الجلسسة، حين قسال الصريري انه قد يغيب الى نهاية الأسبوع

وأوضح بري انه يفضل عندها ان تؤجّل الحلُّسَة، لو لم يكن كلاهما حريصاً على عدم تكبير الخلاف ولو لم يكن بري مقدرا ان موقف الحريري هذا من الجلسة امتداد للخلاف ببينه وبين الهراوي من زاوية خشبيته انعكاسه على الجلسة في ظل اجواء اعلامية محمومة.

واذا كأنت زيارة اللواء كنعان لبيروت في شكل رئيسي بهدف تهدئة الخلاف بين الهراوي والحريري، أساساً، فقد انشغل انضاً بمعالحة الَّحْلافُ عْلَى عقد الجلسة النيابية، اضافة الى اهتمامه مع بعض المسؤولين والوزراء ومنهم بري بالمعالجات المطلوبة للاعتصام الذي دعا البيه الامين العيام السيابق لي حصرت الله، الشَّيخ صبَّحي الطفيلي في بعلبك. وفي المقابل استى التصالات السورية مع رئيس الحكومة وهو في المغرب مستمرة."

ويقول مصنر وزاري اطلع على تفاصيل التحرك السوري أن نوع الخلاف لم يسبق أن وصل الى هذا الحد بين الرئيسين، حتى سياد اعتقاد أن المعالجة تحتّاج ألى أن يقوما بمعالجة الامر بنفسيهما، ولان الوساطة لا تنفع بينهما، وأن التحرك السوري هدف الي تخفيف وطاة الغضب ورد الفعل عند كل منهما لكي يتسمَّكنا من البحث في الحلول الوسط، خصوصاً بعدما قال الهراوي انه لا يشعر بدور لهُ في الحكم وبفائدة من الأستمرار، وبعيما قرر الحريري إطالة إجارته. ويضيف المصدر مكثرت التفاصيل التي

نيحاً الياس موسى.

المشكلة بين الرئيسين بلغت حدمراهنة بعبداعلى التغيير الحكومي

## تصعيدالهراوي لم يخدمه بسبب توقيته والحريري الأقوى لم يسع الى حصر الخلاف

اختلف عليها الرئيسان، وتناولت حتى التعيين في رئاسة مجلس القضّاء الأعلى، لكنّ السألّة مُسَالَة قلوبُ مَالاَنَة وليست رمَّانَة، في شَكَلُ يدفع الى الإعتقاد ان التعابش بين الرئيسين حتى نهاية العهد تعترضه صعوبات كثيرته فالرئيس الهراوي بحسب المصدر دفي مناخ سياسي، يعززه محيطه، تغلب عليه الرغبة في تغيير حكومي لتجرى انتخابات الرئاسة الاولى في ظل وجود غير الحريري الذي اذا استمر على هذا المنوال من الاحتفاظ بالمبادرة في السلطة سيكون ناخباً قوياً فيها، ما يجعل *بور رئيس الجمهورية ثانوياً،.* ويرى المصدر الوزاري تفسه ان هذا ما

يفسر ارتفاع حدة الخُلاف، لكن ثمة عناصر في غير مصلحة توجه كهذا لدى رتيس الجمهورية

- أن الظروف الاقليمية التي تشكل بين عوامل عدة منها صعوبة البدائل اللطبة من الحريري، العامل الرئيسي لبقائه كونه يسهم في صمود لبنان الاقتصادي في وجه الضغوط على لبنان وسبورية، هي نفستها تجعِله في العلاقة مع دمشق هذه الابام الاقوى ويشدد المصدر على أن ما من يوم مرّ بدا فيه الحريري قوياً في تحالفه مع القيادة السورية لاسباب اقليمية ولبنانية، كما هو اليوم وبالتالي فان توقيت تصاعد الخلاف من جانب الهراوي معه ليس مناسباً على الإطلاق.

- ثم أن توقيت الخلاف و الحملات المتباتلة في شان صواضيع تزيد من شحن الاحوا الطائفية في ظل السجال على مارونية قالله الدرك واسم المعنة الرياضيية، ووسط المناخ الطائقي الذي امعكس في عسد من المطات السياسية منها انتخابات جبيل سنثلهر الهراوي كانه يحتضن هذا الناخ بموقفه

وبالتالي فأن ما حصل لا يخدمه كثيراً. اما من جهة الحريري، فإن الصدر الوزادي يعتقد أن رئيس الحكومة، وأن كأن الأقوى في علاقته مع سورية الآن، فأن طريقة خومه والمعركة، يجب الا توحى بأن قوته لا تترك للآخرين أن يمارسوا أبوارهم، وبالتالي وجيب أتباع مزيد من الحنكة والتروي في طرح يعض المساريع التي تثير السجال وايجاد الخانة الواقعية لهاً. فعلى رغم تفهم الجميع أبعن فيهم القيادة السورية، بعض الاعتراحات الني يطرحها، سواء في شأن تعديل قانون فوي الأمن أو تسمية الدينة الرياضية، فأن توقيق اتساع دائرة الخلاف نحو مواضيع اذري أنا طُلُ الْحَاجِيةِ الى توافق أهلُ الحكم اولجها احتمالات «تورة الحياع»، وفي ظل التطورات الاقليمية التقبقة الانقبة هذا المنية والانشخال بسلسلة تحركات عربية لميكن

العبائم منة إلى الأساء

THE REPORT OF THE PARTY OF THE

R. Call 

## "ثورة الجياع" تعلن اليوم "العصيان المدني" والطفيلي أكد التنسيق مع الاجهزة الأمنية

ابتياع حاجباتهم من المواد الغذائية

واقامت حواجز ثابتةً ومُتَحركة، في

وسيئل الشبيخ الطفيلي امس عن

احتصال بخول منسين على التجمع

فيخرقونه ويغيرون مساره؛ وما

الإجراءات المتخنذة لمواجبهية صتل هذا

الُاحتُمال؛ فأجاب: «اللوضوع الإمني

موضوع ممسوك جبيدأ والجهات

الإمنية اللَّبِنائية مُتَعَاوِيَّة كَامَلاً فَي هَذَا

المجسَّال. ولديِّنا الآلافُ من المنطَّوعين

الذين يراقبون وهم مسستنفرون لأى

خطأ أو لأي عَلَمَلُ أو لأي مندس ممكنًّ أن يضتعل حابثاً أو شبيئاً من هذا

القبيل. وسيندم ندّماً شديداً ان هو فعل

وطسان الجميعَ الى ان «الرابع من

تمور سيكون - وهو كائن - يوم سلام

ويوما امنياً ويوماً سياحياً في بعلبك،

وتبكن المرء ان تشارك في الشورة ثم

ينتقل الى معالم بعلبك الأثرية ويمكن

أن يقضي يوما جُميلاً على رأس العين

فَلْنَ يَعِكُرُ آمَنَهُ شَيءَ او يِزَعْجُ خُـاطُرُهُ احــد نهائياً. والاصور هادئة جـدأ

وممسوكة. وكل حَدِيثُ عَنَّ اساءة أمنية

ومستل: عن التنسيق مع السلطات؟

باركسة له في هذا الميسدان هي

فأجاب «شعبنا حضاري وراق ومعتاد

على انواع ممَاثِلةَ مَنْ التَّحْرِكَاتُ، واقَل

بالعشيرات، وهناك تنسيق كامل مع

الاجهزة الامنية وهتاك ضمأن حقيقي

ويعض الطرق الرئيشية (في بيروت

وَّالْمُنَاطِقَ) ضِمَّن حَرَّكَةَ الْرَابِعِ مِّنْ تَمُورُ؟

ف حاب وفي هذا المسدان لا شيء لم

تصل بعد الى بيروت واذا وصلناً فلكل

الفرزلي وفي ردود القنعل، رأى نائب رئيس

المجلس النيابي آيلي القررلي أن «هذاك

مسييات ادَّتْ آلَـيْ هُذُه الصَّرْحُة، وعلى

الدولة واجب التعاطى معها لإزالتها،

وأعلن رئيس التنظيم الشبعسي

لناصري النائب مصطفى سعد اتاييده

و استحادة المطالب المحقة».

وعمًا يحكى عن أقفال لطريق المطار

اشاعات او افتراءات ليس له واقع،

شيئاً، إذا كان هو الفاعل.

اطار المحافظة على الأمن.

🗀 بيروت - والحياة::

الموم من امام سرايا بعلبك الحكومية يثورة الجباعء التي دعنا الينهنا الامين

سنارأت تحعل مكبرات الصنوت وصور الطغيلي وتدعو الى المشاركة الكَثَيِّةُ

العمل الذي يزداد يوساً بعد يوم، ورفع مد وعسائد وم الكادمين والمستضعفين في ارزاقهم، موضوع رخص البناء وفرز العقارات سنوات الخدمة في المقاومة كسنوات الشَّمَة في الجيشُّ ومعاَّمَلَة المقاومُين وجرحاهم واسر شهدائهم كما يعامل

العَام النسابق ل محرب الله، الشبيخ صيحي الطفيلي، على أن يعلن خلالها والعصدان المدنيء التحضيرات لها في بعلبك والمناطق التقاعية المحيطة بهاً. ورفعت لافتات

في الثورة والعصبان،

أوعليت للطالب الحسانسة والاجتماعية وهي: المجانية الكاطة للتفعلم والكتسأب الكرسي في كل الراحل، وحق الاستشفاء المحالم المواطنين وتأهيل مستشفيات الدولة **هِي ٱلمُنطَقَّاةُ، وتَأْمِينَ الاستَّسَصَالاً ج**َ الذراعي من سسدود وقنوات وابار ري وشنفة وطرق وتاهيل الارض وتوفير البذار الجيد والاستمدة بأستعيار تشجيعية، ودعم المزارعين عبر ضمان مق ابنى مقبول لماصيلهم الرراعية، وشراء محصول الثبغ كاملأ بألسع الكامل وتعسويض المتسضسررين من المزارعينَ، وتأمّين استواق لتتصبريف للحاضيل الزراعية والصناعية وحماية النتج والمستسهلك اللبناني فعسلاء والجآد فرص عمل لجيش العاطلين من الصد الابني للاجبور، ووضع قبوانين والعبة لظاهرة الإحبنكار والغباء كل التشريعات التي تعارض مصلحة وضرورة الاسراع في مُستّح الاراضي وتسهيل عمليات الضم والفرز واعادة النظرفي الاستسلاكيات والضرائب التصاغيبة واستبثناء المنطقية من لتنشيط حركة البناء، واحتبساب المنتسبون الى الجيش اللبناني مالي

نتيجة أقفال الاسواق والمحال التجارية 🕿 تشطلق في العباشيرة قبيل ظهر والمؤسسات الرسمية والخاصة، سيرت قَسوى الامن الداخلي دوريات راجلة

> وقبل ساعات من الطلاقها، استمرت عند مبداهل المدينة وفي السباحيات العامة مشيدة بالشيخ الطفيلي، ومهاكيدة ان «الشورة من كل لبنان ولا لون أنها ولا طائفة ولا مذشب، وجالت

وقي هين انصيرف الناس الي

الى كل المناطق اللبنانية حتى تحقيق

العدالة الاجتماعية والعيش الحر

الكريم لكل مسواطن في لبنان، وحسل

الحكومة مسؤولية الكارثة الاقتصابية

الاجتماعية التي تعصف بالبلاد

والعباد نتيجة سياسة الارتجال

والعشواء واعتماد سلم اولويات مقلوب

وارهاق الخزينة بمديونية عالية جدأ

وضسرائب تفسوق فسدرة المكلف على

وأعلن رئيس الاتحاد العمالي العام

غنيم الزغبى تأييده للتحرك الشعبى

اليوم في بعلبك. ودعا السؤولين كافة

الى اتُحَاِّدُ الخُطواتِ العمليةُ لمعالجة

الأزمات المعشيبة المستفحلة والاسراع

في وضع خطّة آقت صادية احتَّماعيّة

يتحقق من خلالها الأنماء المتوازن

والسلم الاجتماعي والاقتصادي مكي لا

نجد انفسنا في آلقريب العاجل اسام

خضات وثورات اجتماعية خطيرة،

واتهم المسؤولين ب والمماطلة في تَنفيذ

القرارات والانظمة المتخذة، وحبيد

«التنزأب مطالب الناس وقنضناياهم

ومطالبة المسؤولين بضرورة البدء

بالحوار الجدي معه، على اساس الورقة

المطلبية التي أقرها المجلس التنفيذي

كذلك اوضيح رئيس الاتحاد العمالي

العنام المستقل اليناس أبو رزق، بعند

اجتماع للجنة المتابعة للمؤتمر النقابي

الوطني، أن التحرك الشعبي في البقاعُ

«مسرشّح الى الانتسقسال ألّي المناطق

اللبنانية بسبب نهج طالما حنرنا منهء

وأضباف ان الازمية الاقتصادية

الاجتماعية والسياسية تزداد عمقأ

وحدة، وباتت تطاول بنسب متفاونة كل

القطاعــات والمناطق، وهي ليــست الا

نتيجة السياسات الجائرة والخيارات

الملتوية القاتلة التي اعتمدتها الحكومة

منذ سُنوات، وتابع ان «ثورة الجسياع

البست سوى حلقة من حلقيات نضيال

تسعينا المتواصل ضد سياسة

وذكّر وزير الدفاع محسن دلول امس

بقرار وقنف منفعول رخص حما

السسلاح في محافظة البقاع اعستباراً

من صبياح امس وحتى السسادسة

مساء الأهد المقبل، واستثنى منه

المرافقين العب كريين بلباسهم العسكري للشخصيات الرسمية

والسيباسية والدينية والهبشأت

الديبلوماسية.

للاتحاد خلالَ ١٥ يومأء.

## المر: تكليف الجيش وقوى الامن حفظ الامن في بعلبك

يؤكد القرار الاول والقرار الثالث يؤكد

القرار الشاني، لذلك قرر مجلس ألامن

المركسزي تكليف قسوى الامن الداخلى

تنفيذ مضمون قرارات مجلس الوزراءً.

اما وقد انخذ القرار فان الجيش وقوى

الامن تدرس التدابير والاجراءات التي

بحبُّ انتَّخَادُهاء. ويعدما بحث مجلس

الأمن في موضوع الاعلام، نسبة الى

الحشيد الذي يحكى عنه والأزدحام الذي

يمكن ان يحصل على الطرق وفي مكان

التجمع، تعنى على وسائل الأعلام التي

ستنتبقل الى فبوق ان تحبصل على

ترخيص من وزارة الاعلام. والهدف من

ذلك تسهيل مهمة الاعلاميين لأن حواجر

الجيش وقوى الامن ستكون على الطرق

وحتى لا يحصل اي اشكال عبر حصول

الإعلاميين على ترخيص للوصول الي

المكان وتَغْطية الإجتماع». وسئل: عن شمول القرار الإعلاميين

الموجودين في البقاع فأجاب: والقرار

يشمل كل وسبائل الإعلام. وتعرفون ان

قراراً صدر (اول من امس) بوقف رخص

الاسلحة. وبالتالي فان الحواجر الامنية

ستفتش الناس وهل يحملون السلاح.

ولم يتقدم احد بطلب ترخيص في المكان الذي سيجرى فيه التجمع ولو تقدموا

لما كَانِ أعطي. والجندي على الصاجـرَ

سيطبق القانون ويفتش فاذا وصل

اعلامى وفنشه ستقولون ان هذا عرقلة

لمسهمة وسسائل الاعسلام وحستي لا

بمصل ذلك ارتأينا خطوة التراخيص

من وزير الاعلام لتسسهيل اسور

الشراضيص قبال وانا اقبرا لكم قبرار

مجلس الإمن،

وعندماً سئل عن ضيق الوقت لنيل

وسئل عن تصريح سابق له فهم منه

السماح بالتظاهر والتجمع فأجاب

«التفسير شيء وكتابات الصحف لا

تعنينا. قلت أنَّ القوى الأمنية ليست

ذاهبة الى هناك من اجل أن تطلق النار

على الناس ولم يتقدم احد بترخيص.

وسئلت عن امكان التجمع في مكان

مُعينِ او عَيره وقلت ان هناك بُحشأ

جارياً لنرى اذا طلب الترضيص ليتم

التــجــمع في مكان يمكن الســمــاح به

مثلما سمغ للاتجآد العمالي العام

بمهرجان في فندق بوريفاج. ومَّن هناً

قبل أن القوى الامنية تجري مفاوضنات

وقلت أن الشبق المطلبي غييس الشبق

اذن مسبق للتغطية الصحافية

🛚 بيروت - «الحياة»:

■ أعلن وزير الداخلية ميشال المر امس تكليف قسسوى الامن الداخلم والجيش وسائر الاجهزة الامنية «اتضأذّ التدابير كافة لضمان الامن ومنع الاخلال به، خلال التجمع الذي سيعقد اليوم امام سرايا بعلبك بدعوة من الأمين العام السبايق لد «حرب الله» ارائين المسام المسليق قد المسرب المسلمة المسلمة صبحي الطفيلي في اطار وثورة المسلماء، وطلب من وسائل الاعلام الراغبية في تغطية هذا المسحرك والحصول علَّىٰ اذنَّ مسجق من وزارة

ترأس المربعد ظهر ادس اجتساع مجلس الامن المركزي في حضور النائب العام التمييزي عدنان عضوم ومفوض الحكومة لدى المحكمة العسكرية نصري لحود ومحافظ مدينة بيروت نقولا سابآ وممثلي قائد الجيش العصيد الركن أبراهيم عباس والعميد الركن ميشال رحساني والمدير العسام لقسوى الامن ألداخلي أللواء رفيق الحيسن والمدير العام للأمن العام ريمون روفايل وأمين سر ألمجلس العقيد الدكتور فضل ضاهر، ومصافظ البقاع فريد القرم والمدير العام لأمن الدولة اللواء نبيه فرحيات والمفيتش العيام لقبوى الامن الداخلي العميد رفيق حداد وقائد الدرك بالوكالة العميد محمد مراد وقائد منطَّقة البقاع الْاقليمية في قوى الامن الداخلي العميد حسن حالاق وممثل القوات العربية السورية العقيد رستم

واثر انتهاء الاجتماع اذاع المر بيانأ قال فيه دان الجلسة استثنائية للبحث في سوَّضوع التَّجمع المنوي عقده في بعلبك صباح غد (البوم) وأن المجلس أطلع على قرآرات مجلس الوزراء حيال هذا الموضوع، خصوصاً القرارات ــــادرة فــى ١٩٩٣/٧/٢٨ و١٩٩٤/١٢/١ و١٩/٧/٥٩ وكل هذه القرارات ملخصها واحد أن في حالات كهدده تكلف قسوى الامن ألداخلي والجيش وسائر الإحهزة الامنية اتخأذ التدابير كافة لضمان الامن وبالتالي منع الاحسلال بالأمن في أي شكل منّ الاشكال أو الأعسنداء عَلَى المنشساتَ الضامسة والعنامية والمناطق وتطبيق

وأضاف: «المعلوم ان القرار الشاني

🗆 باريس – والحياة::

اصحافيون بلا حدوده التي يمولها الاتحاد الاوروبي وتتسخذ من باريس مقرأ لها، عرض فيه الملاحقات التي امثُّل أمامكم لآجئاً في فرنسا بعدما

وروى عطاله ملابسات اعتقاله في ١٩٩١ بنهمة كتابة منشورات لا علاقة له صادف اثناء وحبوده في متقبر البطريرك أن قوات الأمن دخلت كنيسة حراجل واعتقلت عدداً من الشبان كانوا الخبر في صحيفة «النهار، حيث يعمل،

تجرأ على نقل مثل هذه الانداء. وأضاف أنه في أعقاب أطلاق النار

تسنب مقابلة اجراها مع رئيس حرب مصراس الأرز، اتبان صفر (أبو أرز) وإثارة النعرات الطائفية عبير مقال نشره في ١٣ تشرين الأولّ.

وممثلو احزاب ومحامون وديبلوماسي ألماني وممثلون لسفارات

وتتحدث في مستهل المؤتمر نقيب الصّحافة محمّد البعلْبكي فَقَالٌ الدَيْنَا تَقَـةَ كَـاملة في القَـضَاءَ اللبناني ولا

اسرائيل تخطف صحافياً في 'الشريط'

بيارعطالله "لجأ"الي فرنسا

بعد "اعتقالات وتهديدات" في لبنان

■ عقد الصحافي اللبناني بيار عطالله مؤتمراً صحافياً في منظمة تعرض لها اخيراً في لبنان. وقال «اننيّ تلقيت تهديدات عدة واعتقلت ثم تعرضت للضرب،

بها ثم اطلاقه بعد اتصالات ووساطات. ونكر أنه في ١٣ تشرين الاول (اكتوبر) الْمَاضِي المُوافق للنكرى التي يُحديثها سنويا أنصار العماد ميشال عون، البطريركية المارونية في بكركي وصول وفد يضم نصو ٢٠٠ شخص اللغوا يوزعون مناشير، وانه عمل على كتابة ويدأ بعدها يتلقى تهديدات متكررة لأنه

على الصافلة السورية في طبرجا في كانون الأول (بيسمبر) النَّاضي، اعتُقلَّ مع عداد منات الشبان واخضع لتحقيق عنَّ عمله الصحافي ونشاطه في مجال حقوق الإنسان، عن عمله في صحيفة «النهار، والانتماءات السياسيّة لزملاّئه. وأشيار الى ان الأسور تطورت بعد ذلك فيصدرت بحيقيه متذكيرة توقييف وجناهينة بتنهسة توزيع مناشيس والاتصال بعملاء العدو الاسرائيلي

وفي بيروت، عقد وكبيل عطاالله النائب بطرس حسرب والمدير العسام لصحيفة والنهاره الزميل جبران تويني، مؤتمراً صحافياً مشتركاً في تقانة الصحافة حضره نائبان ونقابيون

اعتراض منا على ملاحقة اي زميل لنا امامه، ولكن لا يسعنا أن نقف مكتوفين

امام تجاوز القانون واحكامه، واوضح هـرب أنَّ ،عطاالله تعـرض للضيرب من مسجسه ولين ثلاثة طاردوه بسيارتهم واوقفوه في محلة اوتيل بيو (الاشترفية) في ١٤ أيأر (مايو) الماضي. وانهال اثنان منهم عليه بالضرب والشتم امام اعين المأرة. ولم يتركوه الأ بعد سنقوطه ارضا والدماء تنزف منه بعد اصابته بجروح بليغة في راسه ووجهه، وكثبف انه سافر متخفياً الي فرنسا حيث طاب منحه حق اللجوء السياسي. واستغرب ان يحاكم عطاالله امام المحكمة العسكرية، لأن الاعسال الصحافية تخضع لمحاكم المطبوعات.

وتحدث تويني عن توقيف عطالله، وعن التهم الموجهة اليه، مشيراً الى انه لن يمثل امام المحكمة يوم المحاكمة (الخريف المقبل).

على صبعب اخبر، بهمت قوة اسرائيلية فجر أمس قرية القليعة في الشريط الصدودي المحتل واعتظلت صراسل تلفريون وامتيفي، اللبناني وصحيفة واللواء اللبنانية روجية عطائله نهرا (٢٧ عاماً) وشعيقيه يوسف ومخايل، وابن عمهم رجل الاعمال جان اسعد نهرا واقتادتهم الى داخل اســـرائيل. ولم تعط ادارة «امتيفي.» اي سبب يفسر اقدام اسرائيل على هذه الخطوة،

ورأى النقيب البعلبكي ان سوق نهرا ،محل استنكار وغير مستغرب صدوره عن قوات العدو الاسرائيليء و أضاف أن دالنقاية ستطالب الصليب الاحمر الدولي بالتحقيق في الامر والعمل على الأفراج في اسرع وقت عن مراسل يقوم بمهمته الاعلامية على الاراضى اللبنانية، وقال النقيب ملحم كرم أن داسلوباً كهذا لا يجوز أن يكون نمطأ في التعامل مع اهل الفكر وحرية التعبير بالتعتيم على الإخبار الصابقة التي تُظَهِّر الحقَّائق الساطعة عن لجرام وارهاب صارا جزءاً عضوياً من تحديد العمل العسكري الاسرائيلي،

واستنكرت توقيف نهسرا منظمة اصحافيون بلا حدوده في برقية الي رئيس الوزراء الاسترائيلي بنيامين نتانياهو. ودعسته الى داتخساذ كلُّ الاجراءات لإطلاقه وشقيقيه وابن



- منا حندث عنام ١٤١٢هـ، هو

تحديث وتطوير لنظام الشوري

القديم الذي انشأه الملك عيدالعزيز

رحمه الله. وخلال هذه الفترة منذ

تطويره وتصديثه وضلال الدورة

الاولى، حيقق المجلس انجيازات

جيدة ومهمة، فلقد اصدر العديد

من الانظمة واجرى تعديلات في

العديد منها، واقسر العديد من

الإتفاقات والمعاهدات وقام يدراسية

الخطة السادسة للدولة بالإضافة

الى امور اخرى تتمثل في دراسة

من جاسر الجاسر:

🗷 صرح الشبيخ محمد بن جبير رئيس مجلس الشورى السبعبودي لـ «الحساة» بأن ثصة دواعي عديدة لزيادة عدد اعضاء للجلس من بينها سعة مساحة الملكة العربية السعويية وثمق عدد سكانهاً والتطور الكبير في المستوى التعليمي والثقافي.

ووصف بن جبير دور ألمجلس بالقاعلية، مشيراً إلى أنه حقق النجازات مسهسمة خسلال الدورة الاولى سواء على مستوى مراجعة الأنظمية المحليبة أو من خيلال الصلات الضارجية والتعريف مدور مجلس الشوري. كما اعتبر أن بث الجلسات تلفزيونياً ممكن وهو حالياً تحت الدراسة، مرحباً باطلاع المواطنين على جلسسات المجلس ومسا يجسري فسيسه من

وعن الخطاب السنوي للملك قال بن جبير أن النظام يقضِّي بأن ملقى الملك خطابا سنويا اسام للجلس يجبي فينية السيباسية الداخلية والخارجية ولكنه لإيعلم تماماً متى سيلقي الملك خطابه. وقى ما يلى نص الحوار:

• متى ستعلن الدورة الجديدة؟ - النورة الحالية تنتهي يوم ٣/٣ (بعد غد الاحد) وتبدأ الدورة الجديدة يوم ٣/٣ (الاثنين المقبل) ممعنى احتمال صدور الأمر اللكي بالتجديد لبعض الاعضاء وتعيين الإعضاء الجدد في حدود نهاية

● هل سببيلقي الملك الخطاب السنوى في هذه الدورة؟

- النظام يقضي بان يلقي الملك كل سنة خطاباً سأمياً يبين فيه السياسة الداخلية والخارجية ولكن تحديد الوقت يقرره الملك. ● الزيادة الجـــديدة في عـــدد

الاعضاء هل لأن العب، الموجود اساساً يفوق الطاقة الحالية ام لأن مساهمة الجلس تزايدت واصبحت اكثر فاعلية؟

- أن الزيادة في عند اعضناء اللجلس نوع من ألتطوس الذي وعديه خادم الحرمين الشيريفين عندما قدم الأنظمة الشلاثة، ومن جملة التطوير زيادة عدد الإعضاء، ولكن مساهو الداعي لذلك؟ هذاك موام عسيدة منهسًا أن الملكة مقرآمية الاطراف وعند سكانها فى **نمو مستم**ر والسنتوي التعليمي والثقافي تطور بشكل كبير، وفي كل سنة يظهر العديد من الخدراء والمتخصصين. هذه التطورات في مجلس الشوري ليساهموا بفكرهم وحبرتهم.

• هل يراعي التوزيع الصغرافي ني مسالة الاختيار؟ - الاختيار ببني على المعابير

التى نكرت ولا يقصد منه التمثيل للناطقي او القبلي ولكن بما أن الخبرات منتشرة في أنحاء المملكة فجد أن من الملائم أستقطاب هذه الخبرات ليس على اساس أن هذه للنطقية يمثلها هؤلاء ولكن على اسباس الخيرة والتخيصص.

أغتيخ صيصين والخبيراء في المحالات المختلفة وحدناه بفوق التصور، وتحمد الله على أن يسرّ لهذه البلاد قبادة حكيمة اسهمت كثيراً في تصقيق التقدم في المحالات كافَّة. • هل يمكن تحديد الرقع التقريبي

• بالنسبة الى الاعضاء الجدد

- لا يوجد رقم تقريبي لكني استندل بكلام خنادم المسرمين الشريفين عندما قال في الدورة الشورى يشعرون بفاعليتهم في اتخاذ القرار وتعديل الانظما؟ الإولى أنه احتار كيف تختار عندما قدمت له قوائم المرشيحين لكفاءة الشنخنصييات وكنشرة

المختارين من المعروف أن السياسة العامة الحالية للدولة، وتبعأ لاهتمامات مجلس الوزراء في الأونة الاخيرة، تعنى ببعض القضايا ألاساسية مثل تعمية الشعليم ورفع مستواد، والسعودة والتنمية والمسالة الامنية، هل تم الاختيار لتلبية هذه الاحتياجات بشكل - كــمـــا ذكــرت المواضــيـع المعروضة على المجلس تحتاج الي تخصصات، فمشلاً في الشُّوونَ

الشرعية يوجد لدينا موضوعات تتعلق بالقضاء والشيؤون الاسلامية ما يتطلب وجود عدد من المتخصصين في هذه المجالات، كمًا أن القضايا المنجية يتطلب البتّ فيهًّا وجود خبراء أكفاء ولنك وجد اعضاء وسيوجد في المستقبل، وهكذا بقي التخصصات مثل الشؤون العبسكرية والتبعليبمسيسة والاقسسابية وهكذا تعبيت الاختصاصات لتعبد الإهداف والاغراض التي يدرسها المجلس

ُ ويبدي رأيه فيها. ● من تجربتك الشخصية، مل ترى ان اداء المجلس كسان سسريعساً وفعًالاً؟ وهل كنان يتم احياناً تعليق بعض الموضوعات للاهتمسام بموضوعات طارئة؟

ر . وجماهيري لبعض الجلسات؟ - كل موضوع يرد الى المجلس سسواء مشسروع نظام او تعديل نظام أو اتفاقية أو معاهدة أو خطة او تقرير من تقارير الوزارات يُدرس حسسب وروده. هناك مواضيع لها اولوية أما لأنها على منا يجري في المجلس من مربوطة بزمن مسعين فسلا بدان مناقشات، وليعرف أن الدراسات يصابق عليها في وقت مبكر حتى في المجلس موضوعية ومحايدة تتم مصادقة السعودية عليها في وقت مسحسدد لتكون من الدول وهدفها تقديم الراي الاصوب المنشئة لهذه الاتفاقية وليست من الدول المنضمة لاحقاً لأن الدول المنشئة يصبح بإمكانها الساهمة - بث الجلسات تلفزيونياً هو في تعديل بعض الاتفاقات او الخال بعد الصبغ او التحفظات،

> اضعف درجة وأقل مستوى من خلال التسجسرية الاولى مختلفة وجديدة في اختيار الاعضاء

- وُضعت المعايير التي على اساسها تم الاختيبار وهي موضوعية مستمدة من الفقة الاسلامي وما قرره فقهاء المسلمين من حسمسر للشسروط التي يجب تو افرها في عضو مجلس الشوري فهو يجب أن يكون عالماً في محال

والاستقامة وحُسن الخلق والشورى في الاسلام لا بد ان يكون صباحبها من أهل الحل والعقد وهم الذين تتوافر فسهم الشروط التي نكرت. ونفس المعابير التي طبقت عند اختيار الاعسَضَاء في الدورة الاولى هي التي طبقت على الإعتضاء في الدورة الثانية. • هل تعتقد ان اعضاء مجلس

التقارير التي تقدمها الوزارات، - هذا اصر مضروغ منه بدليل سواء كان اداء الوزارات او تغيير المساهمة الفعّالة لكلّ عضو في انظمتها. والنظام نصُّ على ان الدراسية والتبجليل والببحث يقوم المجلس بدراسة هذه التقارير والمداخل اثناء النقساش، والمهم وإبداء الرأي بشسانه، وقد يكون ألمواظية على العمل وحضور هذا الرأي على شكل مسلاحظات الجلسة بشكل دائم بصيث انه لم يصدث أن ألفيت جلسة لعدم على الأدآء او مسدح للوزارات واستثمارها الفاعل لامكاناتها أكشمال النصبات وهو ما تعانيه بعض البسرلمانات التي تشستسرط وليس بالضرورة ان يكون قرار المجلس في هذا المجسال ثناءً او نصاباً معيناً، اذ يحيث أن تكون هناك رغيبة لافشيال موضوع ما مدحاً، انما فيه حياد وموضوعية، وبالتالي يتغيب بعض الاعضاء فما كان صحيحاً ويستحق الاشسادة يُشساد به، ومسا كسان لتحقيق هذا الهدف اما في يحتاج الى ان يلفت النظر اليه محلس الشوري فلم يحدث ان نقص الحكضور عن النصاب لحدد. كـمــا نجــد ان بعض

• من خسلال الزيارات المتكررة لعدد من البرلمانات في دول العالم، هل البرلمانات لا تشترط نصاباً معيناً وقد تنعقد الحلسة باشتخاص تعتقد أن مجلس الشوري السعودي قلائل من جملة مئات الاشخاص، سيجري تغييرات في نظامه الاساسى من خلال هذا الاحتكاك؟ فما هي قيمة الانتخابات والتمثيل النيابي في هذه الصالة، وعندمًا يتم التَّصُّويتِ يمثل كل عـضـو

صوت حزبه وليس مصلحة • هل تطبّق معظم التوصيات التي يقترحها المجلس؟ - المجلس أقرّ انظمة وأقرّ اتفاقيات ومعاهدات، وتعبيلات لأنظمتة رأفعت لضادم الصرمين الشمريفين وأحيلت الي مجلس الشورى، وصدرت وفقاً لما قرره ● لوحظ في الفترة الاخيرة اتجاه المجلس الى السماح بحضور اعلامي

من التطوير والتحديث. - منذَّ ان بدانا في تطبيق هذا البرنامج ونحن نتلقى العديد من طلبات الحضور كما أن المجلس وجنه بعض الدعوات لحضور جلساته، والهدف أن يطلع المواطن

- النظام حيد اختصاصات حالياً تحت البراسة. ولسنا اتخاذ قرار اليَّث، فلقد سيقتنا دولُّ عريقة في هذا الجال، فـمثـلاً بريطانياً لم تقرر بث جلسات البرلمان البريطاني الابعد قترة طويلة من وجود المجلس، وكأن في المجلس من يعارض ذلك، ويعد نقَّاش أقرَّت الغالبية في المجلس عملية البث. نحن كنلك نترس هذا

استفادة من تجارب تلك المجالس في الاجراءات التي تسبق اتضاذ

ونظام الشورى مر بمراحل عديدة

الموضبوع ونقبيسمته لنعبرف ايجابياته وسليباته ويعد ثلك

تسمى الرقاية للاحقة.

المسائلة لمجلس الشسورى فسيسه

القّرار، كسما ان المُجلس يعرض تحربته خلال الفترة الخاضية وانها اثمرت ثماراً كبيراً، وانه لا يوجد فراغ دستوري في الملكة بالمعنى الفقِّهي، هذا يعطيهم فكرة عن السنعبودية وعن وضيعها التنظيمي. اما قضية الاستفادة، فإن الملك فهد عندما قدم الأنظمة الشكائة وعد بتطوير وتحديث النظام كلما دعت الحاجة الى نلك

 في الفترة الاولى من عمر المجلس، وهي فشرة تأسيسة، تركز النشاط على صياغة الانظمة وتعطلها فهل سيكون للمجلس في الستقبل دور في مشابعة نشاطات الأدارات المختلفة وتقييم ادائها وفاعليتها من ناحية

المجلس في المادة الخامسة عشرة وهي النظر في سياسة الحكومة ألداخلية والضارجية التي تُصال اليسه، وكسنلك دراسسة الأنظمسة وتفسيسرها، دراسية الخطة والمعساهدات الدوليسة. هذه من خسلال تقسارير الاداء التي

الأداء، دراسية الاتفاقات اختصاصات المجلس ولليس من بينها ان المجلس يتابع اداء الوزارات متابعة مستمرة، ولا ان يحقق في اي شكوي تقدم ضد الجهاز الوزارى الحكومي، ولكن تقدمها الورارات يقوم المجلس بالدراسة وإبداء الرأي حيال هذه التحارير سلبأ وايجابأ وهذه

وعهد في البداية ببناء مفاعلي

المحطَّة الى القسرع النووي دكيَّ.

في. يوه الجيميوعية وسينيميس

الأَمْانَيةَ والدي تَخَلَت عن المشروع

تلبية لطلب الحكومة الأثانية اثر

التورة الإبرانية في العام ١٩٧٩.

وتولت روسيا مهمة اكصال

المشروع بموجب اتفاق وُقُع في

عام ١٩٩٥، ومن المفترض أن تسلم

مفاعلين بالماء المضغوط بتقنية

امس في موسكو.(رويتر) واشنطن تدعو الحكومات العربية كلها

للمشاركة في قمة الدوحة

🖿 واشنطن - والحياة، - دعت

ادارة الرئيس بيل كلينتصون الحكومات العربية كلها للمشاركة في قلمة الدوجية الأقتصابية للشَّيرق الاوسط وشيمال افريقياً، - تبادل الزيارات مع المصالس واعريت عن خيبة اطها من امتناع اي حكومة عن المشاركة في القمة الاقتصادية المتوقع عقدهأ في تشرين الثاني (نوفمبر) المقبل. وقال الناطق باسم وزارة الضارجية نيكولاس بيترنز أن العسربيسة التي أعلنت أنهسا لن تشارك في القمة الاقتصادية ان تعيد النظر في قرارها. واضاف ان الإدارة لا تتقّق مع الرأي القائل ان مقاطعة القمة الاقتصادية سببه عدم وجود تقدم في عملية

### حزب بارزاني: لاوجود لقوات اوجلان في مناطقنا

■ لنين - «الحصيصاة» - نفي

الحزب الديموقراطي الكردستاني (برعامة مسعود بارزاني) أنّ يكون مقاتلو حرب العمال الكرىستاني (برعامة عبدالله اوجلان) عبأدوا الى مواقعهم السابقة. وقال ناطق باسم حزب بارزاني في لندن ان لا صحة لما جاء في بيان نشرته «الحياة، اول من اسس للاتحـــاد الوطني الكردستاني (برعامــة حــلالَّ طالباني)كنتلك نفي الناطق ما نشبته بيان الاتحاد الى العبيد حسن قبلان، قائد ،قوة حفظ السلام، التي تشيرف على وقف النار في شمآل العراق، بأنَّه نفي وجود مخروقات، من جانب قوات طالبياني التي يتهمها حزب بارزاني بايواء مقاتلي اوجلان ومساعدتهم في شن هجمات على قصوات الحسرب الديموقسراطي

الكردستاني. واكد حزب بارزاني مجدداً ان واكثرية قوات حزب العمال النين اقستلعوا من مناطق الحرب النيموقراطي موجسودة الآن في مناطق الاتصاد على خطوط وقف النار وتقوم بالتنسيق والتعاون مع قُوات الأتحاد بعمليات كرّ وفرّ اثناء الليل عبر خطوط وقف النار ضد بعض ماواقعنا (...) ثم ينسحبون الى داخل مناطةً، الاتحاد، واشار الناطق ايضا الى ان الجنة التنسيق العلياء (تضم ممثلى الحربين الكربيين اضافة الى «الجبهة التركمانية») ابلغت، في اجتماعها الاحد الماضي «قوة حفظ السلام، ان مسلحي اوجلان

موجودون في مناطق الاتحاد قرب

خطوط وقف النارء.

أبلغته بأن خطتها لتوزيع الغذاء 🖬 بغیداد – رویتس – اوضح منسق الأمم المتحدة في العراق امس الخميس أن بغداد وممثلي المنظمة الدولسة انتهوا من وضع خطط توزيع الغذاء للأشهر الستة المقبلة بموجب اتفاق والنفط

□ وزير الخارجية الروسي يقغيني وريماكوف ورنيس الجمعية الوطنية العراقية (البرلمان) الدكتور سعدون حمادي قبيل بدء محالياتها

من إبراهيم حميدي:

🗷 اکد رئیس اتصاد غرف

التجارة والصناعة والزراعة

اللبنانية السيد عدنان القصار ان

الوفد الاقتصادي العراقي سيزور

لبنان في ١٩ أب (اغسطس) المقبل

لبحث التعاون الاقتصادي

والتجاري بين الجانبين. واوضح

في اتصالُ هاتفي مع «الحياة» في

دمشق أن رئيس اتّحاد غيرفًّ التجارة العراقية السيد زهير

عبدالغفور يونس سيراس الوفد

العبراقي وان مصوعبداً لم يحبد

وكسان رئيس اتتصاد غسرف

التجارة السورية الدكتور راتب

الشَـــلاح قــالُ أول من أمس لـ

والحسيساة، أن الريارة التي كانت

مقررة اليوم ارجئت الى شَّهر أب

لـ «أسباب اجرائية» لكن القصار

أوضيح أن تحديد الموعد في ١٩

مقابل الغذاءء وانهم سيرسلونها

قريباً الى الأمم المتحدة لإقرارها.

وقال ستافان دى ميستورا ان

وكالات الأمم المتحددة أنشهت في

٢٩ حــزيران (يونيــو) من وضع

خطتها لتوزيع الغذاء في

المحافظات الثلاث الشيمالية دهوا

واربيل والسليمانية الواقعة

الحكومة المركزية في بغداد.

حالباً خارج نطاق سيطرة

وأضاف أن السلطات العراقية

■ دبي - رويتر - نكرت وكالة

أنباء الجمهورية الاسلامية

الأبرانية، أمس الخميس ان ايران

أكسملت أربعية أيام من المناورات

البرمائية في الخليج استهدفت

تعزيز قدرة ألجيش على حماية

وأشار الى ان خامنتي شيد على

أن «الظروف الحالية» لا تسمح

بعوبته، وترك الباب مفتوحياً

لعودة من يمثل المانيا لدى بلاده

معندما تكون لجواء مهداة لذلك،

وقَّالت الوكَّالة أن التَّبريبات

الحدود الساحلية للبلاد.

للزيارة فَى وقت سابق،

القصار: الوفد الاقتصادي العراقي

سيزور بيروت في ١٩ الشهر المقبل

الشهر المقبل مجاء بعد برقية

تسلمتها من السيد يونس يؤكد

فيها نية الوفد زيارة لبنان ويطلب

تحديد موعد لذلك»، وزاد القصار

آنه آچــری أمس «مــشـــاورات مع

رؤسياء الهيشات الاقشصيادية

ورؤساء الغرف اللبنانية لتحديد

الموعد والاتفاق على الأمور التي

يوقالت مصادر سورية ك

«الجَيَاة» أن وقداً اقتصادياً سُورياً

برئاسية الشيلاح سيبكون في

استقبال الوفد الغراقي في نقطأ

التنف الحسورية بين سسورية

والعراق في ثاني فرصة تفتح

أمام وقد اقتصادي منذ العام

أَلَّهُ أَنَّ وَكَانَ السَّيِدَ يُونِسَ راسُ وقداً مِن ٣٧ شَمْصاً في زيارة الى

سُـورية بين ١٣ و١٧ أَلشَّـهـرَ

بين التجار السوريين لترتيب

فيعرض للمنتجات الصناعب

اليّ ذلك، تستمر الاتصالات

العراق والأمم المتحدة

يكملان خطة توزيع الغذاء

ويسمح الاتفاق للعراق ببيع ما قيمته بلبونا دولار من النفط الكويت في العاّم ١٩٩٠.

في محساقطات الوسط والجنوب بجاهزة أنضأ لكنها تحتاج بعض المستبطء لدمج الخطقين في برنامج وطنى موحد قبل تقديمها الى الأمم المتحدة.

على مدى سنة اشهر تحت اشراف الأمم المتحدة لتخفيف معاناة الحراقيين من العقوبات الدولية المفروضية على العراق منذ غزو ويدات الخطة اصلاً في كانون الأولُ (ديسمبر) العام الماضي وجندها مجلس الأمن لسنة اشهر

اخرى في الشامن من حريران

ايران تكمل مناورات في الخليج استمرت £ أيام

معابنة وهمية، نفذتها وحدات من

الجيش وقوات بحرية من الحرس

الثوري الايراني. وفي أواخر نيسان (ابريل)

قامت قوات برية وبحرية وجوية

من الحرس الثوري بأكبر مناورات

حربية في الخليج واطلق عليها

أنتظأرا لاستكمال الحكومة خطط الشراءً والتوزيع. وحنصل الغراق في الأشهر

السنتة الإولى على ١٫٣ بليون دولار خسصص ٢٦٠ مليون دولار منها للمحافظات الشمالية. وقال دي ميستورا ان العراق سيحما على مبلغ مماثل في الأشهر السنّ المقسيلة. ويحت أن تقسر الأم المتحدة الخطتين قبل أن يبدأ ضغ "فط الى الأسواق العالمية.

السورية في بغداد وآخر للأنون

في الشهر المقبل. وقالت المسأر

ان خطاً للهاتف وأخَّر للفاكس بيرٍّ

اتصاد غرف التجارة في بغداً

ودمشق مصارا شب جاهزير

ر. للاقصال المعاشس بدلاً من المرور

عسر طرف ثالث لترتيب الزياران

السوريين الذين حصلوا على رف

حضر السفس الى العراق من

جوازات السفر، وقدرت المسا

وتقلت وكالة الصحاف

الفرنسية، عن صحيفة «الثورة،

العراقية أول من أمس أن بغداً

ستدشن وقريباً خطأ برياً انق

المسنافسرين بأين العناصب مبذر

السنورية والغراقيية. وقبال المس

العنام أنه الشبركية العيامية للنع

البريء السيد بحيى العانى أز

تشعفيل الطريق سيبدأ الاسبوء

المقسبل بواقع رحلة واحس

عددهم بنحق ألفين.

والمعارض، وازداد عدد التَّـد

وقبال دي مسيستور: خز بصدد وضع اللمسات النهائية على خطة التــوريع التي نرئ الحكومة إنها حاسمة في أتخار قرار بأستنناف مبيعات التقطء

الاسم الشفري طريق القدسء

ونسب الى قــاند المحرس

التوري في وقت سابق من هذا

الأسبوع قوله أن ايران ليس للبنا

نية لبدَّء حرب. ولكنه أضاف ال

ايران ستحول المنطقة منبحا

للقوات الأميركية اذا تعرضنا

حسن حبيبي ثم الى تونعم

للجنة التونسسة - الابرانية

الايرانية مع افريقيا محودا

رتيسيا للصلوماسية الايرانية

التي تسعى الى مواجهة الجاث

الأمتركية لعزل أيرأن على السلمة

في افـريقـيـا ورادت بعـــانهـا

الإقتصادية منذ تورة ١٩٧١،

نقالاً عن الوزير ولايتي قوله الأ

الدول الافريقية تشكل نحونمه

عدد أعضاء منظمة المؤتس

الإسلامي وهو مسرور لأناهله

الدول «ابدت رغبتها في تطوير

علاقاتها مع طهران من دون سالة

بالضغوط آلغربية،

وضاعفت ايران عند سفاراتها

ونكرت صحيفة وابران دابليا

ويشكل توطيد العالقات

المشتركة.

يوجه دعوات لحضور القمة الاسلامية

ولايتي يبدأ قريباً جولة يزرو فيها ١٥ دولة افريقية

## اتفاق ايراني - روسي في شأن محطة بوشهر النووية

نرجح احدى وجهتي النظر.

رئيس المنظمة الإيرانية للطاقة

الذرية ومعاونيه هذآ الاسبوع

واعضاء اللجنة قرروا زيارة الموقع

التي تعشرض انجاز المحطة منذ

العام ١٩٧٥ تتلخص في: «تأخير

تشخيل احدى وحيدات المحطة،

التغيير المتكرر للمسؤولين عن

المشهروع وعدم انجاز بعض اروسية.

وزادت ان أبرز الصعبويات

واوضّحت الصحيفة ان

حول موضوع المحطة».

لمعاينة الصعوبات ميدانياً،.

البران وروسيها اتفاقها في شهان سُبِلُ مُرَاقِبِةً، روسيا ،موأصفات السلامة الدولية، في منفاعل بوشهر النووي على الخليج. ويهدف الاتفاق، الذي

اعلنته صحف طهران امس، الي فرض رقابة على كل مراحل انجاز اغمال المشبروع بغيبة ضبسان لحترام مواصفات السلامة اللحلية والدولية في مفاعل بوشهر وتم الشوقسيع على الاتفاق

مروش

2! EDGWARE

ROAD

0171-723 0773

لوجياتكم السريعة: رنوش

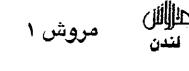
الاربعاء في طهران في حضور النرية الروسية.

وكنان مسجلس الشسورى الإيراني قرر أخيراً التحقيق في الصبعوبات التي تعترض مشروع بناء المحطة النووية في بوشهر. ونكرت صحييفة «رسالات» المصافظة أن أعصصاء اللحنة

أ البرلمانية للطاقة «استمعوا الي

نائب الرئيس ومسير النظمية الإبرانيية للطاقية الذرية رضيا أمرالله ومدير منظمة ألمراقبة

عروسة المطاعم اللبنانية



مروش ااا مروش 62 SEYMOUR 38 BEAUCHAMP 0171-581 5434

LONDON

عودكم دائماً على الأفضل، صيته دائع. اطيب المازات وأشهى الماكولات اللبنانية مع أحلى وأجمل السهرات كل ليلة في مطعم

اسمه أشهر من أن يعرَّف.

0171-724 5024

STREET

43 EDGWARE RD 0171-723 5929 بيروت اكسيرس 112-114 EDGWARE RD 0171-724 2700

🗆 طهران --من غسان بن جدو:

🗷 قالت مصادر ديبلوماسية هناك اتمًــاها لدى بعـــض محمد خاتمي مسؤوليته في

غربية في طهران له والحياة، أن الاطراف الاوروبيسة لحلجلة العبلاقية مع ايران في اقبرب وقت مع تولى الرّئيس المنتخب سيد صورة رسمية، وتأمل بأن بصارً الى «صبيخة وسطى، يعبود بموجبها سفراء دول الاتصاد الاوروبي مع نهاية أب (أغسطس)

واوضحت ان اكثر من جهة اوروبية تدفع باتجاه أن تعين الحكومة الالمانية سفيرها الحالي في طهران في صوقع أخر وتعلن طهـــران في الوقت نفـــســـه استعدادها الاستقبال جميع، سفراء دول الاتحاد الأوروبي، بمن

برلين اعتبسرت ان القبيبادة السياسية العليا في ايران

الذِّينَ لم ترجُّب السلطات الإيرانية بعودتهما غداة تفجر أزمة محكمة ميكونوس في نيسسان (ابريل) وكانت محكمة الجنايات فى

مساندة المانيا واستدعت سفراعما

مستورطة في اصدار الأوامس باغت بال قادة من المعارضة الإيرانية الكربية في برلين العام ١٩٩٢، وقــررت الحكومـــة الفيديرالية الألمانية استدعاء سغيرها لدى طهران للتشاور وطلبت من اربعة بيبلوماسيين ايرانيين مغادرة اراضيها، وربت طهـرأن بالمثل. وتطورت الازمسة عندما قررت دول الاتحاد الاوروبي المعتمدين لدَّى طهران. لكن عندما قرر الاوروبيون اعادة سفرائهم الى العاصمة الإيرانية في نهايةً

نيسسان (ابريل) الماضي، رفض مرشد الجمهورية الإسلامية آية الله على خامنتي استقبال السفير الالماني، واضـــاف اليسـه وزير الضارجية على اكبر ولإيتي السَفير الدَّانماركيَّ، ما دفع الدولّ

اتجاه ايراني -اوروبي للحلحلة في وقت قريب

السفير الالماني واوضـــحت المصَّــ الديبلوماسية الغربية ان مسالة عبودة السيفيين الإلماني هي «المُتبكلة، يما ان خَامِنتَى شخَّصِياً الذي امر الحكومة بعدم الترحيب به، ورأت المصادر أن قراره بمثابة مفتوى لا يمكن التراجع عنهاء. لكن مصدراً حكومياً في طهران رفض هذا القسف سيسر وقسال لـ «الحياة» ان القرار ليس فتوى

وتوقع المصدر الرسيمي أن يجد الاوروبية الى التراجع عن قرارها الطَّرفَــان الايراني والاوروبي طريقاً لانهاء الازمة ، في وقت ليس عدا ايطاليا التي كان سفيرها قد وصل الى طهــران ورفــضت ان واكدت المصادر الدييلوماسية الغربية ان جهة اوروبية ستعمل على «اقناع؛ حكومة بون بأن تعين سفيرها الصالي لدى طهران في موقع أخر دعلى ان يتم كل شيء

من دون ضححة اعلامستة وسناسية. واقرت المصادر بأن الاوروبيين «لم يدركوا حقيقة الواقع الشعبي والموقف الحكومي في ايران مُسبَقًا ولذلك فوجنوا برد الفعل

🖪 طهران - ۱ ف پ - پیسدا وزير الخارجية الإيراني على أكبر ولايتي خلال أيام جولة في ١٥ بلداً افّريقتاً لتوحيه دّعواتّ الى قادتها لحضور قدة منظمة المؤتس الِسَلَّامِي النِّيِّ تَعَقَّدَ فِي الْعَاصَدَةُ الإيرانيـــة نَّي كـــاًنون الأول (ديستبر) المقبل.

ً وَدَكَرَتَ صَحَيْفَةً «ايرانَ دايلي، الحكومية الناطقة بالإنكليينة أمس أن هذه الجولة تشمل كلاً مّن غامبيا وغينيا بيساو وغينيا ومالي وبوركينا فأسو والنبجر والترغو وبدين وسيجيريا وتشاد والكاميرون والغابون ومورمبيق وجزر القمر وجيبوتي حيث يسلم ولايتي رسائل دعوة الى رؤساء هذه الدول.

ويسبق هذه الجولة زيارة الى سورية يقوم بها ولايتي السبت برافقه نائب الرئيس الايراني

المعلق المتعلق المتعلق

احزاب المجلس الأة

رصعا

ALHAYAT ARAB AFFAIRS

الخالم تبهم

المرشيح لتسولي وزارة الماليية سع

صلاحيات مؤسعة على أن امن

غبيس الممكن الاتفاق مع باسس

عسرفسات (رئيس السلطة

الفلسطينية) وإن أي اتفاق معه

لانه اعطى الضوء الاخضر الماشر

لقتل الاطفال والنساء والعجل لن

اتحدث اليه. يؤسفني ان اقول ان من غير المكن اقامة السلام معه.

السعى الى ايجاد تسوية تسمح

بالعيش في سبلام واعتقد اننا سنتوصل الى ذلك يوماً. لكن اريد

ان اطميمين الذين يظنون الني

تخليت عن حقوقنا في اسرائيل

ليفنات ايضاً من سخونة الاحواء

مساء الأربعاء وقالت امام سكان

مستوطئة ايلون موريه قرب نَابِلُس فِي الصَّفَّةِ ٱلْغَرِبِيَّةِ «اتَّفَاقُ

الخليل سبيئ لأنه ابعسنا من

الخليل لكنه اتفاق موقت يمكن

وزائت وزيرة الاتصالات ليمور

لكن شسارون اضساف: «يجب

وتابع يقول الم اغير رأيي به

غير قابل للاستمرار».

شارون يطالب بحزامين أمنيين

فيالضفة الغربية

المجالي ينهي محادثاته الرسمية في المنامة

## لجان بحرينية -أردنية لتابعة قضايا مشتركة

الاشسادة بالنور الذي يضطلع به

الأردن في خدسة قيضيانا الأمنة

العربية والإسلامية وحهورها

لإحلال السلام العادل والشامل في

الشرق الأوسط

من حسن اللقيس:

■ غادر رئيس الوزراء الأردني النكتون عبدالسلام المجالي المنامة امس عائداً الى بلاده بعدماً اجرى محانثات رسمية خلال زيارته التي استمرت ثلاثة ايام.

وبحث المجسسالي مع رئيس الوزراء البحريني الشيخ خليفة بن سلمان أل خليقة في التطورات الساسية خليجيا وعربيا ودوليا ومسسيرة السلام في الشيرق

الشيخ عيسى بن سلمان ال خليفة استقبل امس الدكتور المجالي الذي اكد له ان زيارته ومحانثاتة في البحرين سيكون لها مردود ايجابي كبير على دعم علاقات التعاون بين البلدين وتعزيزها. وجنده أسيسر دولة البنصرين

وعبر المجالي عن ارتباحه ازاء نتائج محادثاته وما أسفرت عنه من نتائج طيبة ستكون لها انعكاسات ايجابية في تعريز عرى التعساون والتنسيق بين وكسان رئيس الوزراء الاردني

قال في مؤتمر صحافي عقده عشسيلة متغاثرته المناملة انه تم تشكيل لجان مشتركة بين البحرين والاردن لمواصلة المشساورات في المسسائل التي طرحت حسلال المحادثات، خصوصاً في ما يتعلق بالنقل البحري والجوي وانشاء مصرف أردني – بحريني مشترك لتسهيل عملية التجارة المتبادلة

عربى يستفيد منه البلدان.

واكد المجالي أن فقح المعبر السنوري - العثراقي لا يضير الاربن وان بلاده لا تنظر الى نك من زاوية ذاتية، نلك لأن هذا اللعبر الاسرائيلية الحالية اجتهادا

برامج سياحية مشتركة والتنقيب

عُن النفط والفسار في الأردن من

وقال ان زيارته للبحرين تاتي

في مرحلة النظام الاقليمي الجديد

الذي ديجب أن يكون ضينة العرب

شنركاء في صنع القراري واشيار

الى دان المرحلة الحسالسة تتطلب

تنسبق المواقف بين البلاد

خُلَال شركة نفط البحرين.

واشبار الى ان لدى القسادة خاصاً في الوصول الى السلام من دون التخلي عن الأراضي وأن ذلك الامر غير مقبول ويخألف الرأي العام العالمي، وانه لا بد من تغيير

أو انفراج أو غيره.

🗷 عقب جلسة محادثات بين الرئيسين حسني مبارك وياسر عسرفسات امس، وصف وزير الخارجية المصري السيد عمرو موسى الوضع في عملية السلام بأنه اغير جيده ولكنه اكد واستقصيرار الإتصيالات بين الفلسطينيين والاسرائيليين للعمل على احراز تقدم في شان بعض القبضبايا المطروحية على طاولة المفاوضات، مثل اجراءات بناء الثقة وموضوع المستوطنات

واضساف دهناك اتصسالات مصرية – فلسطيئية، ومضرية – اسر أثيلية ستستمر وتتركز في الأسبساس على صسا يدور بين الفلسطينين والإسسرائيلين. وقال: ولا استطيع أن أضيف أكثر من هذا بالنسبة الي حدوث تقدم

وكان مبارك وعرفات عقدا جلسة مصادثات ثنائية سبقت جُلسة موسعة ضمت من الجُانب

المصري رئيس الوزراء الدكتور كممسال الجنزوري ومسوسي والدكتور اسامة البآز المستشار

اللجنة التنفيذية في منظمة التحرير الفلسطينية السيد محمود عباس (أبومانن) ووزير الشخطيط في السلطة الوطنية الدكتور تبيل شعث ووزير الحكم المحلى التكتور صائب عريقات والناطق الرسمى باسم عرفات السيد نبيل ابو ردينة والسفير القلسطيني في القاهرة رهدي القدرة. وكأن عرفات عقد مساء أول من أمس جلسة محادثات مع

خلافات وانقسامات وتصدعا، لكن

السياسي للرئيس المصرى، ومن الجسائب الفلسطيني امين سسر

الرئيس الفلسطيني يزور لندن منتصف الشهر الجاري

مبارك التقى عرفات

وموسى اعتبرالوضع "غيرجيد

الم والحياة، بان والاتصالات (مع الجانب الاسرائيلي) مستمرة وليس هناك اي مؤشر ايجابي الى انفراج في القريب العاجل، سقوط حكومة نتانياهو فاستبعد ذلك قائلاً: مصحبيح أن هذاك

هناك ايضًا مصالح سواء من

جبهة (البقاء في) السلطة أو من الناجبة الماديةء واكد الناطق باسم عرفات ان والسيلام الآن في حسال تدهور مستمر، والسبب الرئيسي هو سياسات نتانياهوء.

وعن لقاء الرئيس عرفات أخيراً مع الرئيس جاك شيراك أكد انه اليس هناك جديد. والطرح الذي يُغرض نفسه الآن هو طبيعةً التحسرك الممكن في هذه المرصلة بالذات، خصوصاً وأن أي ضغوط تمارس على نَسَانياهُو أَيْنَ ليس لها أي تأثير فأعل أو جُدوى، وقسال: والوضيع خطر وإن لم تصدث انفراجة، ولو بسيطة، تمنح الامل فسينفجر الوضع في

وبالنسبة الى الوضع على

صعيد موضوع القيس شيد ابو

ردينة على أن «القيدس سيهددة

وننتظر من العرب ان يتحركوا

ايجابيا لحمايتها وانقانها من

المخططات الاسترائيليسة التي

تهددهاء معربأ عن أسفه العدم

وجود اي خطوات تنفينية فاعلة

نيته لقاء ابو مازن مضيفا ويحب ان نكون واقعيين. للتوصل الي الى نقاط الخلاف

وللمسرة الاولى يعسرف الفلسطينيون ما تقبل به اسرائيل للتوصل الى تسوية وما ليس

■ القندس المحتلة - أ ف ب - في وارداً أن تقبل به،. د مصدر برلماني أنس الخميس في وشيدد الوزير الاستسرائيلي افاد مصدر برلماني انس الخميس ان وزير البنى التّحتية الوطنّبة ارييل شيارون اعلن انه اشترط انشباء حزامين امنيين في الضفة الغربية خلال محابثاته الأخيرة مع امين سس اللجنة التنفسنية لمنظمة التحرير الفلسطينية محمود عباس (ابو مائن)،

وقال شارون صساء اول من امس الاربعاء في الكنيسست «اشترطتُ ان تحتفظُّ اسرائيل في اطار تسوية نهائية للقض الفلسطينية بحيزامين امنيين في الضفة الغربية احدهما عرضه هأ كلم الى الغسرب من نهسر الادرن والشاني عرضه يتراوح بين ١٠ التي ١٥ كيليم عيلتي طبول الخيط الفاصل، بين اسراتيل والاراضي المحستلة في حسريران (يونيسو)

واوضيح شيسارون انه ابلغ رئيس الوزراء بنيامين ندانياهو تسوية يجب ان نشير بوضوح

وأبرم انفاق الخليل في ١٥ كانون الثاني (يناير) الماضي.

الكبرىء.

طالبت الحكومة بـ "الحد من الإنفاق الحكومي ومكافحة قوى الفساد"

بين الطرفين. أضافة الى وضع

## احزاب المجلس الأعلى للمعارضة اليمنية تستنكر قرارات رفع الأسعار

🛘 صنعاء – من إقبال على عبدالله:

■ انتقدت احراب المجلس الأعلى للمعارضة التمثية تشدة قرارات الحكومة رفع أسعار ألنفط وبعض مشقاته وسلعتي القمح والنقيق واعتبيرت الخطوة التكريسيا لاسلوب المسداع والتضليل واستمرارا لسياسات التجويع والافقار الني تمارسها الحكومة ضد غالبية أبناء الشعب وتهييدا صباركا لأمن المحتمع والسلام العامء.

وعقدت أجيزات الإشتجراكي

والتنظيم الوحسوي الشبعبي الناصري والحق والبعث العربي الاستراكي القومي واتحاد القوى الشعيبة احتماعا أستثنائنا مساء أول منّ امس لمناقشية الموضيوع. وأصدر الإحتماع بنانأ اعتبر فيه ان «رفع استعار السلع الإساسية ومنها النفط ويعض مشتقاته نسسبة ثلاثين في المئلة، وكلفك الرفع الأولى لأسعأر سلعتى القمح والتقيق أصافة الى الإتجأه نحو اجسراءات اخسرى اشسد قسسوة وضراوة، اضافة الى ما سبقها س احسراءات مماثلة، مستسؤدي الي تدمير مستوى المعيشة العاشة للمواطنين وستلحق اضرارا بالغة بالاستقرار العام والقيم الاضلاقية والسلم الاحتماعي، كما انها تأتي تكريسك لاسلوب الخصداغ

والتنضليل الذي ينهجه الفظام ورأى البيان أن هذه القرارات تمثل «خروجاً على الإلسرامات التى قدمها المؤتمر الشسعبي

المساكم إبان الانتسخسابات

\* · · · · <sub>A</sub>.ah

<u>:</u> ب

432 - 224

عسيرادات سنتراث

مراد درد درد درد

E GALL

- January 1987

المستوراء المتراث تعديد

- January - 400

الم المناهدة

Marie Company

The way was a supply of

The second of the second

The was also

- manage

they make to the

the same of the sa

- Jean ser

Theman was

ي ۾ مڪرت سنس

CA.

The same of the sa

1948

The second The same of the same of

Carried and and

4

الاشتراعية للناخبين. وأضاف البيان الذي تلقت والحياة، نسخة عنَّه ليل الأربعاء ~ الخميس سبق لأحراب المعارضة

ان نبهت وحنرت وطالبت بانتهاج طريق الاصسلاح الاقستسسادي المتوازن والمتكامل الذي يبقي على الحد الادنى من المعيشة الكريمة للمواطن ويحفظ الاستقرار بالنسوريع العسادل لأعسبساء الإصلاحات الإقتصادية على كافة فئات المجتمع وبالأنجاء نصو الحد من النفق أت الحكوم ف المسرفة، وتحجيم قوى الفساد، وغيباب الوضيوح الكامل في منا تُنوى الْحكومة أن تتخذه من قبرارات في كل مبرجلة.. وشكلت الحكومة ألجديدة التي يراسها الدكتور فرج بن غادم في الخامس عشر من أيّار (مايو) الْمَاضِي في اعقاب فأوز المؤتمر الشعبي بغالبية مقاعد البرلمان في

الانتــضابات التي اجريت في ٢٧ يسان (ايريل) الماضي. وحملت احراب المعارضة حكومة غانم كل ما يترتب على قرارات زيادة الاسعار التي اتخذت الثلثاء الماضي وقالت أن دهذه القرارات استمرار لسياسات التجويع والافقار الذي تمارسه حكومة المؤتمر الشعبي العام ضد غالبية آيناء الشعب وتهييدا صارضا لامن المجتمع والسلام الاجتماعي العامء

. وطالبت بأدالغناء الحكومية قراراتها الاخيرة برفع الأسعار والحسد من الإنفساق الحكومي ومكافحة قوى الفساد والتوظيف الأمثل والتوجيه السليم لعوائد النفط والثروة السمكية والثروات

والمساعدات نحو التنسية ويما يؤدي الى منع حسوث الإنهسار الاقتصادي الشامل، واختتم بيان احزاب المعارضة التى قساطعت الانتسخسابات الاشتراعية بالقول: منحن نرفض

قرارات الحكومة الضاصة برفع الاستعبار ونؤكث منجندأ الموقف النابت والمبدئي من أن الإصلاح بمفهومة الشيامل يجب ان يكون تعبيراً عن ارادة وطنية جامعة ويتميز بتكامل أبعاده وعدالة توزيع اعبائه ووضوح خطواته وتقيير النتائج المتوقعة مع وضع المعالجات اللازمة لأي أثار سلبية ستنسجم عنه، وهو ما لم تتضَّمنه الإجراءات الحكومية من احراءات ومعالحات للاقتصاد ونكرت مصادر صحافية في

صنعاء امس أن الحكومة مستعمل على تشكيل لجان من الجهات للدوائر والمصالح الحكومية لتحسديد عسيد الموظفين النين سيحالون على المعاش واعداد قوائم بأسمائهم مع الأحد في الاعتبار وللوظفين الأشباح، وهم موظفون مسجلون في قوائم الأجور وليس لهم وجود فعلي، أضافة الى قضية الحضور

والانصراف والالتزام بهما والأداء الوطيئةي وكسنك المُوطَقِينَ النينَ تستجل استماؤهم في سيجل المرتبات في اكثر من أدارةً ويعنقد ان عندهم كبير. وقدرت المُصادر عدد الذين سيحالون على المعاش قبل نهاية العام الجاري بنحو ٣٧

الف من موظفي الدولة.

الوطنية الاخسرى، والقسروض

وكانت حاسة المحكمة انعقدت صباح امس في المجايدة مدير الأمن العام.

عسكرية فلسطينية جلسة علنية سفتوصة أسام الجمهور منذ انشاء السلطة الوطنية الفاسطينية، وان لم تكن المرة الأولى التي تصدر فيها احكامًا المتهمين الشمانية هم الجندي خليل البارجي والجندي رامز عبدالنبي، فيما حكمت بالسجن على النقيب محمد بشات بالسجن لستة أشهر، وعلى النقيب حسن طلالقة بالسجن لمدة خمس سنوات. وتلا لأنحة الاتهام النائب العسكري العام العقيد رسمي عبدالرحمن. ووفق القانون، فإن تنفيذ الأحكام

ارتياح في الشارع الغزي بعد الأحكام في حق الضباط في 'القوة ١٧'

حالياً لحماية القبسء.

## الاعدام رمياً بالرصاص لـ٣ متهمين بقتل فلسطيني

🗆 غزة - من حسين حجازى:

■ تنفّس الشبارع الغري الصبعداء بعد الحكم الذي اصدرته المحكمة العسكرية الفلسطينية امس باعدام ثلاثة من المتهمين في قصية مقتل المواطن ناصر رضوان. وريد أهالي المغدور الذين حضروا جلسة اصدار الحكم مرات عدة عبارة والله أكبر، بعدما نطق رئيس المحكمة العقيد اسماعيل الشافعي الحكم الذي أصدره ثلاث قبضياة، هم (السيافعيّ والرائدان أتراهيم الهدهود ومحمد الحصيدي) باعدام ثلاثة مشهمين رمياً بالرصاص، والمُسَهِّم الرئيسي في القضية المقدم فتحي فريحات والرقيب أول وائلٌ غانم والرقيب محمود زآيد

مقر السرايا في غزة، في حضور جمهور غفير منَّ المواطنين ومسؤولين فلسطينيين رفيعي المستوى في المؤسسة الأمنية، على رأسهم اللواء عبدالرازق وهذه هي المرة الأولى التي تعقد فيها محكمة

بالإعدام رمينا بالرصياص. ويرأت المحكمية اتدين من

يتطلب مصابقة الرئيس ياسر عرفات على الحكم. وأثارت الأحكام الصادرة بحق المتهمين في قتل ناصر رصوان، ارتياحاً واسعاً في اوساط الراي العام الفلسطيني والجمهور الذي بأت يضيق ذرعاً بالتُجاوزات التّي يمارسُهَا بعض المسؤولين في السلطة الفلسطينية باستغلال رتبهم ومناصبهم ويرغبون في وضع حد لها. وتعكس الأحكام التي صُدَّرَتُ أَمْسٌ رَغَبِةً ٱلسلطة الوطنية الفلسطينية في محاسبة مسؤوليها بقسوة وقوة على متل هذه التجاوزات، أملاً بوضع حد لها وعدم تكرارها.



اقارب الفلسطيني الذي قتل بايدي ضباط في «القوة٧٧ ، يهتفون بعد صدور حكم باعدام ٣ من المتهمين رميا بالرصاص (رويتر)

المقيلة يتسلم ٢٤ طائرة مقاتلة

اميركية من طراز داف ١٥ ايغيل،

للطائرة الواحدة.

### معاناتهما جزء من معاناة ٣٥٠٠ معتقل وأسير نُقلوا من الضفة الى داخل اسرائيل

## اجتمع الشقيقان الفلسطينيان فى زنزانة واحدة في سجن اسرائيلي بعد فراق قسري دام ٢٢ عاماً

🗷 بعد فراق قسري طويل استمر ٢٢ سنة فرضته ظروف الاحتلال الاسرائيلي جمعت زنزانة في أحد سجون الاحتلال بينً جدرانها اخيراً شقيقين في ما بدا وكأنه سخرية من القدر بالمحتل الذي لم يأل جهداً يفرق بينهما في سجونه وخارجها. ورغم انه أريد للإجراء المتخذ من سلطات السجن ان يكون عقابياً، الا انه مكّن المعتقل الريض ريحي قطامش (٢٨ عسامـــأ) ان پكون مع شقيقة احمد ليتحول الاخير ممرضأ لشقيقه وعزاءً له في سجنه.

وكتب احمد (٤٣ عاماً) الى زوجته سهى التي حرمتها السلطات الاسترائيلية من زيارته منذ ما يقارب عام لاعتبارها «خطراً امنيأه من قبل سلطات الاحتلال يقول في رسالة تم تسريبها سراً من معتقل إلموند، العسكري (وسط اسرائيل): • اخيراً اجتمع الشقيقان وتعانقا وتقلصت عشرون سنة في لحظة واحدة، لحظة اللقاء اللهوف، فكم فرحت وفرحنا وقد تبددت نصف معاناة السجنء وتابع واصفأ لحظات اللقاء المؤثر الذي مزّ حتى أفراد الشرطة الاسرائيلية حسب ما افاد معتقلون آخرون: مها نحن الآن في غرفة واحدة والغبطة تغمرنا رغم ان المكان هو السجن والموقع هو خلف القضيان فقد اصبح كل واحد فينا يجد في الآخر رئة

وجاء اللقاء غير المتوقع قبل اسبوع عندمنا قسررت ادارة سيجن عسسقالان الصحراري القيام بحملة تنقلات في صفوف المعتقلين الأداريين (معتقلين منذ ستوات دون محاكمة) البالغ عديقم ٢٥٠ ومن بينهم

وقالت سهى وهي تتحدث عن قِلق أحمد على شقيقه في سنجنه عكانت مناك معاناة حقيقية بسبب القلق المتواصل الذي عاشبه احمد حيال شقيقه الريض الذَّى نقلُ مرات عدة من سجته الى مستشفى السجن اثر

تقديمهم للمحاكمة أو توجيه تهم ضدهم وذلك

القلب قبل ثلاث سنوات، اي بعد عامين على انهائه دراسته في القانون الدولي في الخارج للمحاكمة أو الافراج عنه. وباءت كل المحاولات للجمع بين الشقيقين في سجن واحد بالفشل شقيقين في سجن وأحد.

ريدى عقاباً لهم على قبيامهم بخطرات ويصف أحمد لزوجته وضع شقيقه قائلأ والقد ترك المرض بصماته على شقيقي واكني احتجاجية من بينها الاضراب عن الطعام من الآن ساقاوم معه حقارة المرض وحقارة

في طروف اعتقالية سيئة.

وأمضى احمد من جانبه حتى الآن خمس سنوات في السجن تم خلالها تجديد اوامر الاعتقال الأداري بحقه تسبع مرات متتاليه بعد ان فشلت النيابة العسكرية في اثبات اي من النهم الموجهة اليه وبرأته محكمة عسكرية منها. وتتجاوز معاناته في معتقله ما يشعر به اي سجين من عذاب السجن ومنفصاته. فهو الذي دوح الاسرائيليين سبعة عشر عاماً عاشها مختفياً عن الانظار من دون اي اتصال بأفراد اسرته التي كانت تخضع للمراقبة المشددة بينما واصل نشاطه في قيادة الجبهة الشعبية لتحرير فلسطين خصوصا خلال الانتفاضية الشعبية حتى تحول اسطورة فلسطينية اخرى الى أن أعتقل في أيلول (سنتمبر) ١٩٩٢.

للتعبير عن رفضهم استمرار اعتقالهم من دون

واعتقل ريحي الذي يعاني من مرض في ونقِل الى سبجن عسقلان من بون أنَّ توجه له اى تهم وما زال ينتظر حتى اليوم تقديمه على رغم أن القانون الآسـرائيلي ينص علي الجمع بين اقراد عائلة واحدة، وخصوصاً

السجن. فيكفي أننا خسرنا شقيقنا محمد في

معركته مَع السَّجنَّ في اشارة الى شقيقةً الاصغر الذي أصيب بالشلل نتيجة التعنيب

الذي تعرض أنه في السجن على أيدي محققيه

وافرج عنه بعد سننتين لتدهور وضعه الصحر

وتوفي وهو في ريعان شبابه. ولم تسسمح

السلطات الاسرائيلية لأحمد في حينه بحضور

مراسم جنازة شقيقه ولا بحضور جنازة والدته

التي توفيت هي الاخرى من دون ان تتمكن من

رؤية ولدها الصاصر الغائب خلال اكثر من

وتقول سهى التي تتلقى أخبار زوجها من

ابنتها حنين (٧ سنوات) التي ولدت خلال فترة

اختفاء والدها عن الانظار وهي الوحيدة من بين اقراد عائلته التي يسمح لها بزيارته مرة كل

اسبَوعُ اذا وجدت من يصطحبها اليه: «ان

معاناة أحمد هي جزء من معاناة ٢٥٠٠ معتقل

واسير محرومين من زيارة أهلهم بعد أن نقلوا

من سجون في الضفة الغربية الى اخرى داخل

الخط الاخضر بعد أعادة انتشار الجيش

الاسرائيلي خارج مدن الضفة الغربية

وتسليمها الَّي السلطة الفلسطينية. ولا يسمح

الالقلة منهم ممن يتمكنون من الحصول على

تصريح خاص لدخول اسرائيل شرط ان

يكونوا أقرباء من الدرجية الاولى بالقيسام

بالزيارة التي اعتاد عليها الفاسطينيون طيلة

ثلاثين عاماً والتي تحدد مواعيدها ادارة

السجون وبعد اللقاء والتاريخي لن تكون

وهائة السجن بالنسبة الى أحمد آلذي تبنت

منظمة العفو النولية سجين ضمير بنفس

القسيوة أذ كما كتب يقول «سيكون مناخنا"

المعنوى مريحاً لا شك بعد غياب طويل.

### بعد تأكيد أنان ان اسرائيل مستمرة في بناء مستوطنة جبل أبوغنيم المجموعة العربية في الأمم المتحدة تطلب استئناف الدورة الطارئة للجمعية العامة

من راغدة درغام:

🗷 طلبت المجموعة العربية لدى الأمم المتحدة استثناف الدورة الاستثنائية الطارئة للجمعية العامة تحت شعار «مـتـحـدون من اجل الســلام» اثر تقرير للأمين العام، كوفي أنان، أكد استمرار الحكومة الأسرائيلية في مشاريع بناء مستوطنة في جبل أبو غنيم في القدس الشرقية على رغم مطالبة الجمعية العامة

لها بوقف نشاط الاستيطان. . ووجه رئيس المجموعة العربية للشبهر الجياري مندوب مصر السقير نبيل العربي رسالة رسمية الى رئيس الجمعية العامة وتوقعت المجموعة العربية انعقاد

الجلسة في ١٤ أو ١٥ الجاري. وتجنبت واشنطن اصسدار موقف مشابه لموقف اسرائيل من تقرير الإمين العام علما أن الحكومة الأسرائيلية رفضت التقرير واعتبرته متصاملأ عليها صا بيرر رفضتها أن يكون للأمم المتحدة أي دور في عملية السلام. ولم يصدر ملوقف علني من البعثة الأمسركية لدي ألأمم المتحدة في شيأن التقرير، لكن مسؤولا أميركيا اشترط عدم نكر اسميه قبال ان «لا منفياجياة في التقرير. ولا جدوى من معارضته. فالتقرير لا يتضعن مقترحات وتوصيات، وائما يسجل وقائع

منها أن الحكومة الاسترائيلية

ِماضية في بناء المستوطنة في

ابو غنيم ونحن قلنا للمسرة

الأربعمئة أن أبو غنيم ليست فكرة

باي لوبي مع الأمين العام لجهة أو لأخرى. كلُّ ما فعنناه هو اننا جسعنا الأمين العسام والاسرائيليين على التوصل الي صَيغة مرنّة تُمكّن الأمين العام من ارسال مبعوثه اذا شاءء.

جيدة ولا تساعد عملية السلام. وأكد المسؤول: «أننا لم تقم

وتنوي المجموعة العربية

التقدم بمشروع قرار الى الدورة الاستئنائية الطارئة المستانفة ديشكل استكمالاً للقرار الأخير، حسب مندوب فلسطين الدكتور نامس القدوة. وزاد القدوة أن الهنف هو دعدم تكرار صا سبق وجعل القرار الجديد بمثابة خطوة جديدة تضاف الى الخطوة السابقة، وأضباف أن الأفكار الرئِيسية في مشروع القرار هي، أولأ، وضرورة تعاطي الجمعيلة العامة مع مسالة الدعم الحارجي المقدم الى المستوطنات من القطاعُ الخاص، والعبط على اعبدم استبراد المواد المنتحة من نظام الاستيطان في الأراضي المحتلة.

طورت في استرائيل بالتحاون مع ثانيا واعآدة ناكيد الميدا الذي الولايات المتحدة.. يربط بين المساركية الطبيعيية وشحد الجذرال بن ابلياهو على ان اسرائيل خسرت جزءاً من للدول في الجمعية العامة والتزام تقدمها النوعي على الجيوش هذه الدول واجباتها وفقأ العربية «التي تتطور بشكل كبير»، للمستشاق، أي «بداية فستح ملف لكنه حذر هذه الجيوش من ءان من التلويح بنحدي أوراق اعتماد اسرائيلُ في الجمعينة العامة اذا غير الحكيم محاولة اختبار قدرات سلاح الجو الاسرائيلي لأنه قابر ما استمرت في رفضها القاطع على اعطاء الرد بسترعية على اي لقرارات الأمم المتحدة. وثالثاً «احياء موضوع عقد

مــؤُتمر للدول المتــعــاقــدة في

انفاقيات جنيف الرابعةء المعنبة

بحساية المنيين تحت الاحتلال

البحث في امكانية اجراءات

ضمان تنفيد أحكام الإتفاقية من

قبل اسرائيل.

وكان الكولونيل عاموس الذي لا يكشف عن اسمه بالكامل صرح للأذاعة الاسترائيلية امس أن الطيارين الاسسرائيليين بدأوا يتدربون في الولايات المتحدة على طائرات واف - ١٥ اي.

## طلبت من واشنطن العمل لمنع بيع صواريخ روسية الى ايران اسرائيل تحصل على ٢٤ مقاتلة

من اميركا مطلع العام المقبل وتابع: دبغيضل هذه الطائرات ■ القندس المحتلة – أ ف ب – ستعكن من التحرك ضد أهداف أفاد قائد سلاح الجو الاسرائيلي الجنرال ايتسان بن ايليساهو ان اسرائيل سيتسدا مطلع السنة بعبيدة جيداً عن حيدونيا ومن التدخل ليلأ مهما كانت الاحوال

الجوية صُد اهداف كانت خارجة

حتى الأن عن نطاق تحركناه.

واوضيح الكولونيل عاموس تسمح للسلاح الجوي بتوسيع من جهة أخرى أن اسراب سلاح مدى تىخلە. الجو الاسرائيلي سنستقبل في وقبال خبلال مؤتمر صبحافي اوردته الصحف الأسرائيلية امس: صنفوفها للمرة الأولى في كاتون التاني (يناير) عام ١٩٩٨ أربع «من المقتسرض ان تبعدا الولايات المتحدة في كانون الثاني (بناس) من جهة اخرى، نقلت صحيفة عام ١٩٩٨ تُسليمناً أولى القاتلات من اصل ۲۴ طائرة (اف - ۱۵ ای) وهارتس، عن مصادر سياسية اشتريناها بسعر مئة طيون دولار

امس أن اسرائيل تنوي الطلب من الولايات المتحدة التدخل بشكل أكثر فاعلية لمنع روسيا من بيع وأوضح أن استلاح الجو الاسرائيلي سيتسلم قريبا أيضاً ايران صواريخ بآليستية أرض ﴿ أرض من نوع أسام - 4ء. ١٥ مروحيَّة اميركيَّة مقَّاتِئَةٌ من وحسب الصحيفة فإن عوزي طراز بلاك هوك وسييسدرج في اراد المستشار المساسي لرئيس مطامه الدفاعي اعتباراً من العام الوزراء الاسترائيلي بنيامي ۱۹۹۸ راداراً من طرارٌ وال وأولى نتانياهو بنوي التطَّرق آلى هذَّهُ بطاريات الصسواريخ المضادة

المستالة خسلال زيارته المقسررة للصواريخ حبتز (السهم) التي لواشينطن ابتسداء من اليسوم الجيمعية. ونقلت الصنحبيف الاسترائيلية عن اراد قبوله الأ روستينا وتخبرق يشكل خطرار المعاهدة الدولية الخاصة بمراقبة الصبواريخ التي سبق ووقيعت عليها بسبب قيامها ببيع ايران تكنولوجيا في هذا المجال.

وأعلن وزير النفاع استحق موريخاي لصحيفة ، هآرتس، انهاً طلُّب من الكونغرس الاميركي ومنُّ ا اللوبى اليهودي خيلال ريارته الأخَيْرة لواشنطن التحرك بكل، الوسيائل الممكنة لمنع قسينام الشسركسات الروسيية بتنقنيم تكنولوجيا ومعدات عسكرية . متطورة الى ايران. الرصد الاسلامي يحذر

من تسليم باكستان

مواطناً بريطانياً الى مصر

6

يزورتونس

انتخابات العلنيات. وقال رعيم

حزب الأستقلال الذي احتل حزبه

المرتبة الأولى في الانتخابات

الأضيرة، وسنظل حريصين على

تجنير القناعة باهمية العمل

الوحدوى والعمل على بلورته في

الوجرانكوبروراكا

عاضون جست العام والعبط

من أمس أن وزير الداخلية المُغربي ادريس البحسري سيتُوجُّه اليوم الى

اسبانيا للقاء نظيره الاسباني خايمي مايو أوريضاً. وسيجري الوزيران محادثات ماريا (جنوب) تتناول مكحافحة المخدرات والهجرة غير

السرعية وسم المرتب المستقد المرتب المنافي المرتب المنافي خلال ويموجب اتفاق ثنائي وقع في كانون الأول (ديسمبر) الماضي خلال زيارة وزير الداخلية الاسباني للرباط، استقبل المغرب أخيراً نحو خمسين مهاجراً افريقياً غير شرعيين كانوا صروا عبره للانتقال الى جنوب

اسبابيا.
وأعلن مصدر مظلع في الرياط أن هؤلاء الاشخاص الذين تأكد مرورهم
عبر المغرب يتم ترحيلهم حالياً ألى بلدانهم الاصلية.
من جهة أخرى، قال اتحاد عمال مغربي أن ألافاً من موظفي الصحة
المغاربة في القطاع العام بدأوا اضرابهم الثاني في اسبوع لمدة يومين
المغاربة المراجعة والمحادية مطالبهم بالحصول على زيادة في الاجور وتعويض

وفي الاسبوع الماضي نظم موظفو الصحة اضراباً لمدة يومين وقرروا استنتاقه الاسبوع الجاري احتجاجاً على ما قالوا انه «عدم اكتراث الحكومة

وقالت الكونفيديرالية الديموقراطية للشغل في بيان أرسل أول من أمس ن نسبة الاستجابة للاضراب راوحت بين ٩٢ و١٠٠ في المئة في المراكز

سبيد الرئيسي على البحد. وأضافت أنه يوجد نحو ٣٥٠٠ طبيب و٤٠ ألف موظف طبي في القطاع العام. لكن لم يعرف أن كانوا جميعهم ينتمون الى الكونفينيرالية.

كل المحطات النضيالي

الشرعية وقمم الجريمة المنظمة.

الطبية الرنيسية في البلاد.

بوادر حرب لافتات

. تتمة الصفحة الاولى

مصدر حكومي لـ «الحياة» أن اللافتات السينة تخالف نص معاهدة السلام

بين البلدين وروَّحها اذ اصبّحت فانوناً اقره البرلمان الأربني والكنيست

ويرى مراقبون أن محرب اللافتات، هذه تحمل أبعاداً خطيرة نظراً الم

انها تشجع على العنف من خلال ما يمكن اعتباره "تحريضاً لفظياً". وكانت

اوساط اسرائيلية معارضة حملت اليمين الاسرائيلي مسؤولية اغتيال رئيس

الوزراء الاسرائيلي اسحق رابين بسبب حملة «التحريض الكلامية» التي شنها عليه بسبب دوره في عملية السلام. كما لمحت مصادر اسرائيلية رسمية الى أن الرسالة الشديدة اللهجة التي وجهها الملك حسين الى رئيس

الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو في اذار (مارس) الماضي قد تكون لعبت دوراً في التحريض على العادث الذي

ارتكبه جندي اردني في الباقورة واسفر عن مقتل سبع فتيات اسرائيليات.

هل تنشب 'ثورة فلاحين'

تتمة الصفحة الاولى

الحكومة أن تفتح حواراً عاماً حوله للوصول إلى صبيغة متوازنة. ولكنها

تفريت بإصدارة من دون حوار، أو حتى استطلاع الاتجاهات إزاءه في

ويلمس أي مراقب محايد أن بوادر هذه الإضطرابات، التي ظهرت قبل

بدأت الاضطرابات باحتجاج الفلاحين في بعض القرى على إجراءات

تَخْنَتُهَا هِنِئَاتَ زُرَاعِيَّةَ حَكُومِيةَ استَّعْدَادًا لِأَصَلَّاءَ المُستَأْجِرِينَ. وَكَانَ

أهمها البدء في نقلُ مستنداتٌ حيارة الاراضي من المستاجرين إلَّي المَّلاك، ۖ

والتحرك لتحصيل ديون متأخرة مستحقة على مستاجرين كأنوا حصلوا

على قروض من بنوك الائتمان الزراعي بضمان المحصول. كانت هذه هي

الشَّرارَة الَّذِي الشُّعَلَت النار فَي قَريةً ومركز ناصر، في محافظة بنيَّ

سويفٌ جنوبٌ مصس التي انطلق منَّها الاحتجاج الأول ضَد القانون فيَّ

ورب ولكن الاحتجاجات التالية لم تقتصر على مواجهات مع السلطات،

وإنما اخذ بعضها - وهو الآقل حتى الآن - صورة أشتباكات مع ملاك

استبقوا موعد تنفيذ المرحلة الأخيرة من القانون وقرروا بيع الأراضي

التي ستعاد إليهم. وانحارت السلطات المحلية إلى جانب الملاك، واوقفتُ

بعضُ المستاجرين النبن احتجوا على انذاذُ اجْرَاءات الْبِيع قبل توفيق

وهذا الانحياز إلى الملاك هو الخطأ الأكبر الذي ترتكبه أي حكومة

يهمها الحفاظ على الاستقرار وضمان التوازن الاجتماعي، وإن كان

مُراقبون لا يعتبرونه مجرد خطاً، وإنما سياسةٌ عبر عنها وزَّير ٱلزَّراعة

الدكتور يوسف والى عندما علق على الاضطرابات التي حدثت في بعض

القرى مُعَتَّبِراً انَّها بْزاعات في شَانَ ملكية الأرضَ بِينَّ ملاكها ووبعض

ومَّع تَفْأَقُمُ المُشكلة، بدأت جهات حكومية في أتهام ثلاثة أحراب

سعارضَّة (العمل والناصري والتجمع) بتحريضٌ الستاجرين ضُدّ

القانون. ولوحظ أن يعض هُذُه الجهات يحول الشكلة من قضية عامة

إلى ذُلافٌ مُع هذه الأحزاب. فإلى جانب أتهامها بـ دالتحريض، تعرض

رؤساؤها إني عمر عبر ترديد انهم هم انفسم يمتلكون «مَثَات الاقدنة».

الضطر هؤلاء إلى الرد، حيثُ أوضِع رئيس حرَّب التَّجِمع شالد محيي

الدين إنَّه لا يمِتَلِكُ سُوى ٣٥ فَدَانَا مُنْهَا ١٣ غَيْرٌ مؤجِّرة، وانه لن يطرُّدُ

فللَّحَمُّ واحدًا من الأرض المؤجرة. واكد الامين العام للصرَّب الناصيري

ضياء الَّدين داود أنه لا يَمِتلكُ غَيْر حَديقة مِنزَله، فيما قال رئيس حزبَّ

ويعتقد مراقبون أن توجيه الاتهامات الى احزاب معارضة لا يفيد في

التعاطى مع الازمة التي يتطلب حلها معالجة سياسية ناضجة. كما انَّ

هذه الاتَّهامَّات تَّفْقُل النَّفْلَافَاتُ بِينَ مَعَارِضَيْ القَّانُونَ الجِديدُ. إذْ يطالبّ

الحرَّبِ النَّاصِرِي بِالْغَانَةِ، فيما يرى حرَّبِ الْعمل تَعديله لاحلال علاقة .

المُشَاَّرُكَةَ فِي الْرَّبِحُ (المَزَارِعَةُ) مَحَلَّ العَلَاقَةَ الإِيجَارِيَّةَ. ويكتفي حرَب

التجمُّع بطلَّب وقَّفَ تنفيذُ المرحلة الأخيرة من القَّانون، خصوصاً في ما

أما تيار «الإخوان المسلمين، فهو أقرب إلى تأبيد القانون انطلاقاً من

القاعدة الشَّرعيَّة «العقد شريَّعة المُتَّعاقَديِّنْ، مَّع حَلَّ المُسَاكِلَّ الاجتماعية

المترتبة عليه. والطريف ان جهات حكومية تغاَّفلت عن هذا الموقف الذي

يتخذه «الاخوان»، وواصلت نهجها في تحميلهم المسؤولية عن اي مشكلةً

تُحصل في أي مَكَانِ أو زمان، واتهمتُّهم بانَّهم يقفون وراء الاضَّطرابات

ندرس بث التلفزيون

تتمة الصفحة الاولى

يطلع المواطن على منا يجري من مناقشات ،وليتعرف أن الدراسات في

الأمر هو محالياً تحت الدراسة، وقال: السنا الدولة الوحيدة التي تريثت

في اتخاذ قرار البث، فلقد سبقتنا دول عريقة في هذا، فمثلاً بريطانياً لم

تَقْرِر بِثْ جِلْسِاتَ البِرِلَانِ البِرِيطَانِي الآبِعِدُ فِسْرةَ طويلةَ مِن وجود

المُجِلسُ، وكان في المُجِلس من يعارض ذَلك، وبعد نقاش أقرت الغالبية في

المُحُلسُ عُمليَّة ٱلبثُ. نَحَن كَذَلك نَدرَس هذا ٱلموضَّوع ونقيمه لنعرفُ

وأكد أن اختيار أعضاء المجلس يتم وفقاً لمعايير تأخذ في الاعتبار

وزاد أن الإختيار لا يقصد منه التمثيل المناطقي أو القبلي، وأوضح

انه بِالنظر الى أن الخبرات منتشرة في أنحاء المطكّة نَجِد أنَّ من الْملائم

استقطاب هذه الخبرات ليس على أساس ان هذه المنطقة بمثلها هؤلاء،

ولكن على اساس الخبرة والتخصص، مشيراً الى أن عند المتخصصين

التطور الكبير في المستوى التعليمي والثقافي في المملكة وظهور العبيد

الحاساته وسلساته وبعد ثلك نرجح احدى وجهتي النظرء.

وُالخَيراء في المُجَالات الْمُخْتَلِفة في الملكة «يقُوق التَصور».

من الخبراء والمتخصصين كل سنة.

وسئل هُل سَنْبِتُ جلسات مجلس الشُّوري تَلفَرْيونياً، فاجاب بان هذا

المجلس موضوعية ومحايدة هدفها تقديم الراي الأصوب للحكومة،.

العمَّل ابراهيم شُكري ان لديه ١٨ قداناً غير مؤجرة.

يتعلق بحق المالك في اجلاء المستاجر بإرادة منفردة.

التي حدثت في الريف؛

نحو اربعة اشبهر، كانت تلقائية غير منظمة. ولم يكن للاحرَّاب والقوى

الريف. كُمَا رفضت إعادة مناقشته عندما بدأت الاضطرابات.

المُعارضُة للقانونُ دور فيها، عكس ما تردده دوائر حُكومية الآنَ.

صورة مواجَّهُة عنيفَة مع السلطات.

الأسرائيلية. واكد أن الأردن سيتعامل مع مثل هذه الحالات وفق القانون.

الستقبلية

عن نتائج الاقتراع امام اجتماع لكوائر التسرب في الرباط دان مسأ واكب هذه الأنتخابات من فروقات وممارسسات يسساهم في تعطيل خسروج البسلاد من دائرة الدول المشكوك في نزاهة التحضاباتها والمطعون في صدفية مؤسساتها،. وراى أن استخدام الاموال للتأثير على الناخبين وتشكيل عصابات لمأرسة اعتمال الغنف وتدخل السلطة، رغم كويله محدوداً، كان ظاهرة سلبية في الاقتراع الأخير. وحسمل بوستسة الحكومسة مستولية عدم تدخلها من اجل

الحد من تلك الخروقات. لكنه اضاف: «يجب جعل هذه الانتخابات منطلقاً جديداً لتجنير الوعى بها تتطلبه الفترة المقبلة من منضاعفة الجهد وتعبشة س ... الطاقـــات الفكرية وتجنيـــد الفاعليات السياسية لتعزيز مكانة الحزب في المؤسسات المُنْتُخبة،. سترب من ونلك في أشسارة الى عسرم حسربه خوض الانتخابات الاستراعية المقتبلة في ايلول (سبتمير) بحماسة، خصوصاً احياء خطة تقديم موشحين مشتركين بعد

## نائب رئيس جنوب افريقيا الانتخابات اجتماعاً جديداً درست

خلاله الإحسراءات المتعلقسة بانتضابات ممثلي الغرف المهنية والركزيات النقاسة، كما عرضت 🗆 تونس – من رشيد خشانة: التطورات التي رافقت الانتضابات الإخيرة، خصوصاً الطعون التي صارت موضع متابعات قضائية، ■ بدا نائب رئيس افسريقيسا الجنوبية ثابو مبيكي امس زيارة وسنل تنفيذ آلتزام ميثاق الشرف رسمية لتونس تستمر ثلاثة أباء المبرم بين الاحسراب والسلطات تلبسيسة لدعسوة من الوزير الأول لضمان تنظيم انتخابات نزيهة. الدكتور حامد القروي

وستتركز محادثات مبيكي مع الرئيس بن علي وكبار المسؤولينَّ التونسيين على تعزيز العلاقات الثنائيسة وتطوير التسعساون الاقتصادي. 🔳 الرباط - رويتر، 1 ف ب - أعلن مصدر ديبلوماسي في الرباط أول

وقالتّ مصابر تونسيـة ان الزيارة تاتى استكمالاً للخطوات التبى قطعها البلدان على صبعيد اقامة علاقات ثنائية متطورة،

المسأدلات السجارية والنساون الفنى والتكنولوجي.

خصوصاً منذ زيارة الرئيس بن

على الى افريقيا الجنوبية في

نيسَّسان (أبريل) العَّامُ ١٩٩٥

وزيارة الرئيس تنسون مانديلا

لتونس للمشاركية في القيصة

الثلاثين لمنظمة الوحدة ألافريقية

العسام ، ١٩٩٤ وأوضيحتُ أن

الزيارات المكشفية التي تبادلهما

وزراء ورجال أعصال من البلدين

فَى العاصين الأشيرين ساشمت في

تنشيط ألتصاون الثنائي على

صعد كشيرة. وأكدت أن زيارة

مبيكي ستسفر عن اتفاقات عملية

لتطوير التعاون خصوصاً في

مجال الاستئمار المشترك وتنشيط

## وزيرمغربي ينهي زيارة لتونس

📰 انهى وزير الدولة المغسربي والتجارة والشؤون الاجتماعية للبحث في إزالة العراقيل امام تنفيذ الأتفاقات المششركة وتنشيط التحاون الثنائي في جميع المجالات

ويعتبر الفهري اول وزير مغربي يزور تونس رسميا منذ الخريف الماضي سأ عكس تقشع الغيوم التي تلبدت في سساء العلاقآت الثنائية خلال الاشهر

وزراء تونسيين في مقدمهم وزير

للشيؤون الخيارجية الطيب الضاسي الفهري امس زيارة لتسونس استسمسرت ثلاثة أيام لمتابعة تنفيه التوصيات والقرارات النبشقة عن اجتماع الدورة الأخسرة للجنة العليا المستركة في الرباط برئاسة

ئيسسي الوزراء الدكستسور مجداللطيف الفيلالي والدكتور حامد القروي. وأجرى الفهري محادثات مع

### وررب حل \_\_\_ ي الضارجية السيند عبندالرجيم

🗆 تونس - «الحياة»:

### الزواري ووزراء الصناعب

### سعودالفيصل:

بعد ختام اعمال اللحِنة، تعهدا فيه استمرار الجهود لحلحلة العقبات التي تعترض عملية السلام. واكد الوزيران رغبة بلديهما في توصل المنطقة الى سيلام عبادل وشيامل ورفيضيهما القياطع لكل الاجتراءات والمصاولات الاستراكيلية الرامية الى تهويد القدس وتجاهل قرارات الشرعية الدولية وأسس مدريد.

### لقاء مصارحة بين خاتمي

يهندها في الداخل والخارج. مشيراً الى انه بهذا المعنى وفي هذا الإطار لا يجوز «للحرس ان يتعاطى مع القضاياً ذات البعد السياسيَّ».

لخُطُّرَةً وشَيْدَ عَلَى أَن اشباعة قيم الإسلام في المجتمع ولأزمة لاستمرار الحريات العامة ضَّمن الفَّضاء القيمي والقانوني الذي حدده الدستور.

رؤى الرجلين، لكن رضائي دافَّع عن مبأنرة توقَّيع معاهدة امنَّنه بفَّاعدةً مع الدول الخليجية وطَّالبِ خَاتِمي بِأَن يِتَبِنَّاهَا. وأوضح الْمصدر أنَّ خاتمي انصت أكثر مما تكلم في اللقَّاء، وحرص خصوصاً على الإطلاع على كبُّثير من «أسرار الدولة، علماً أن قوات الصرس تابعة للمرشدُّ باعتباره القائد الأعلى للقوات المسلحة. وأكد المصدر أن لقاء : المصارحة كان مثمراً للغاية،

### نتانياهو يتهم السلطة

سحب متظاهرا أخر وهو فاقد الوعى نحو الجنود لاعتقاله. اعمال العنف خلال الأيام القليلة الماضية.

واضاف المسؤول أن الإدارة تسعى الى التاكد من الإنباء التي افادت أن القوات الاسرائيلية استخدمت النخيرة الحية ضد المنظاهرين الفلسطينيين. مشيراً ألى أن الجانب الإسرائيلي يقول أن الذخيرة الحية استخدمت ضد الذين يرمون القنابل المحرقة وليس ضد النين يستعملون الحجارة.

### تتعة الصفحة الاولى

عن الاسرى والمصتجزين الكويتيين وغيرهم من رعايا الدول الاضرى وإعادة الممتلكات والالتزام الكامل بدفع التعويضات والتعاون الجاد مع الأمم المتحدة. وأكد البيان قلق البلدين العميق للتعاون العسكري بين تركيا واسرائيل، ودعاً تركياً الى اعادة النظر في هذا التعاون والى تطوير العلاقات مع الدول العربية والاسلامية أنسجاماً مع روابط التأريخ وحسن الجوار والمصالح الشنركة.

وسجل ارتياح البلدين الى تصريحات الرئيس الايراني الجديد السيد حمد خاتمي ودعوته الى فُتح صَفْحة جديدة في العلاقات العربية -الإيرانية، لكنَّه جُددُ الدعوَّة الَّي حل قضية احتَّلال الجرر الاسار اتية الثلاث وفق مبادئ القانون الدولي وقواعده بما في ذلك اللجوء الي

وعقد موسى والأمير سعود مؤتمراً صحافياً في مقر وزارة الخارجية

وَقَالَ المُصْدِرَ أَنِّ خَاتَميَّ كَانَ ومتفهَّماً؛ للمنطق الذِّي برِّز في خطاب رضائي خصوصاً التبرير الذي قدمه لتوضيح الموقف من دعّم ناطق نُورِي، وَرَاد ان خاتمي اكد أن هذا الأمر بات امن المَّاضي، وانه يتطلع الى الْسَتَقَبَّلُ برؤَية مَلَهَّا رغبَّة على التَّعَاون مع جميعً الأَطرافَ من دونَّ استثناء، وشند على انه لن يقصى «أحداً لكن ضمن برنامج حكم وادارة معنى بوضَّعه رئيسٌ الجمَّهُ وريةٌ ، في اشارة الى انْ حَاِتُّمي مُتَّمَسكُ بالاولويات التي طرحها في برنامجه الأنتخابي خصوصاً تطبيق شعار التَّنْمِيَّةُ السِياسِيةُ»، وزاد الصير أن رضائي تُحيث باسهاب عن نُقطتينُ بدتا وتكانهما ليستنا محَّل توافق، وهما مفهوم المجتمع المدني الذي يركِّز عليه خاتمي في خطابه وبرجات وضوابط الانفتاح. ويبدو أنَّ قائد والحرس، أشأر ألَّى أن هنأك خشية من أنَّ يقود عمليةٌ الإنفتاح الثقافي الليبيراليون وبقايا الشاه بما يمكن ان يعرض قيم الثورة الاسلامية النظام والتورة ويجب أن تتوسلُ الدولة كل السبل لترسيخهاء. ويبدو أنَّ خاتمي دافع بقوة عن رؤيته وأوضح أن «الثورة الاسلامية نجحت وستصمد بالكلمة والمنطق والحوار وليس بالضغط والإعرامه مشيراً الى انه لا بوجـد خـلاف على «الغايات القصوى المرتبطة بتشبيت الثورة والنظام ونشير قيم الاسلام، وزاد المصدر أن رضائي أبدى أستعداداً قيام والبسيج، (المتطوعون) التابعين للحرس بدورهم في نشر افكار الاسلام والدفاع عن قيم الثورة وتفعيل مؤسسات الامر بالمعروف والنهي عن المنكرَّء، في أشيارةً ألى رُغْبِيَّة الصَّرِسُ في الانْضِراطُ في الْمُوسِينياتُّ القَّانُونِيَّةَ لِلدُّولَةَ بِثِلَ انْ تَسْتَمَرَ الْفُوضَى فِي مَسْبَالَةَ الْأَمْرِ بِالْمُعْرُوفَ والنهيُّ عن المنكر الَّتي جلبت امتعاضاً شعبياً واسعاً. اما النقطة النَّانية الَّتِي طُّرْحَهَا رضَّاتُي فَكَانَت مِفْهُوم الْمِتْمِعِ الْدِنْيِ. وقال المصدر انه شدد على أن الثورة جاءتُ لتنحت «مجتمعاً اسلامياً أي أن ما يضبط المجتمع ويسوده هو المعيار القيمي الإسلامي، واعتبر أنَّ والخطأ في التطييق لآ يعيب الاسلام، ووصف الدَّفاع عن المُجتمع المُدني بانه اشعار براق يمكن أن يُخْدع الكِثْيِرِينِ، ولم يُخْفُ خُوفُه مِنْ أنْ يؤديُّ هَٰذَا الْخِيارِ الْي اقْصَاء الدين عن الحيباة. لكن خاتمي أوضح أن نُحت المجتمع المدني يعني سيادة القانون وتفعيل المؤسسات والأطر داخل المجتمع وأشاعة

كُذَّلك تناول اللقاء موضوع الأمنَّ في الخليج، ولم يظهر أي تباين فم

### نتمة الصفحة الاولى

اتجاه بقية المنظاهرين لمنعهم من التدخل في عملية الاعتقال. واضاف الشبهود أن شبابا احرق علما اسرائيليا فوجئ بشخص ينقض علييه ويطرحه أرضا ثم يجره نحو سيارة الجيب العسكرية بينما كان أخر علَى صعيد آخر، أشار المبعوث الآوروبي الى الشرق الأوسط الى انه يحمل الفكاراً من الرئيس حافظ الاسد يمكن ان تساعد في استئناف محادثات السلام الاسرائيلية - السوريّة المجمدة منذ شبّاط (فيراير) , ١٩٩٦ وقال موراتينوس في تصريح الى الصحافيين قبل لقائه رئيس الوزراء الاسرائيلي في القيس: «إننيِّ لحمل افكاراً مَّن الرئيس الأسَّد». واصَّافَ: ‹مَنْ حَبِثُ الْمُبَدِّا فَإِنْ سَوْرِيةً مَوْافَقَةً عَلَى الْحَوَّارِ، هَنَاكَ مَا يَدْعُو لى الأمل، لكننا ما زلنا في حاجة الى الكثير من العمل، من دون ان يقدم أي توضييحيات. وفي واشنطن، دعت الولايات المتبحدة الجيانبين لقلسطيني والاسرائيلي ألى العمل على تهدئة الوضع الامني المتدهور في الضَّفَة أَلغُربية وَقَطَاعٌ عَزَّة. وقالَ مسؤول في وزَّارة الخارجية ،نناشد الطرفين تهدئة الوضع ونزع فتيل التوتر، خصوصاً بعد التصعيد في

### على الطائرة الايرانية 🗷 طهران - اف ب - احبت ايران امس الضُميس في مياه

ايران تحيي ذكرى

الهجوم الاميركي

الخليج ذكرى مهاجمة القوات الامبركية لطائرة والرياص، تابعة لشبركة الطيران الايرانية وعلى متنها ٢٩٠ شخصاً بينما كانت في الحو. وذكرت الإذاعة الإيرانية انَّ احتفالاً جرى في حضور عائلات الضبحابا والصبحافيين ومعثلين عن السلطات الإيرانية في مكان الصابث على بعد حاوالي أربعين كيلومترا جنوب مرقا بندر عباس

وقال وزير النقل اكبر توركان ان والهجوم على طائرة الارباص من قبل العسكريين الاميركيين كان متعمداً». واضباف توركان الذي نقلت وكسالة الانبساء الايرانيسة تصريحاته أن دكل الدلائل تؤخد أن هذه الجريمة النكراء كنت متعمدة

وتهدف الَّي دعم اعداء ايران. وكما يجري كل عام، القت اسر الضّحاياً ورودًا في مياه الخليج من ساسينة تابعية للبحرية الأيرانية، نقلتهم ألى مكان الحادث.

وكنان صناروخنان اطلقتهمنا الفرقاطة الاستركية ،فنسين، التي كانت تجبوب في مخسيق هرمز استقطا طائرة الركتاب الإبرانيسة التى كانت تقوم برهلة بين بنس عبأس ودبي (الأمارات العربية) بعد سبع دقائق من اقلاعها. واكد طاقم الفرقاطة الاميركية انه أعستسقد أن الطائرة التي التقطنها واداوات وفينسينء مقاتلة

الرائية تكن نوايا معادية.

الحريري يستبعد تعديلا

المحادثات التى ركزت على تطوير التعاون الاقتصادي والتجاري بين

البلدين وتعزيزُه من خلال توقيع ثلاثة انفاقات، تناولت أنشاء لجنة عليًا

بين المحكومتين اللبنانية والمغربية وتشجيع الاستثمارات وحمايتها

وشارك الرئيس الحريري في تفاؤله اعضاء الوفد اللبناني من وزراء

ومستشارين اجمعوا لـ «الحياة» على ان الجانب المغربي ابدَّى حمّاسًة

لتطوير وتُعزّيزُ العلاّقات التجّارية والاقتَصادية بين الْبِلّدينُ. واكدوا ان

الملك الحسن الثاني اوعز شخصياً بوجوب استعجال توقيع الاتفاقات،

حتى انه اعطى تعليماته بالعصل من اجل التوصل الى اتفاق لالغاء

ازدواج الضريبة بين لبنان والمغرب الذي سيكون قيد الاعداد في وقت

وُلَفَتَتَ المُصادر في الوقدَ اللبنَّاني ألَّى موقَّفَ الْلغرَّبِ من العمليــا

لسلمية والاسباب الكامنة وراء الجمود المسيطر عليها وقالت ان ما

سمعه الرئيس الحريري من العاهل المغربي اضافة الَّى الخطاب الَّذي

القام القيلالي في العشباء الذي اقامه على شرفٌ رئيس الحكومة في اليوم

الاول لوصولَّه الَّى الرباط يدعُّو الى الارتباح من ان الموقف العربي بات

واضافت أن الموقف المغربي من العملية السلَّمية ومن تقَّهُم الرباط

لخصوصية التلازم بين المسارين اللبناني والسوري يدعو الى التفاؤل

في امكان تَحصين التَضَامن العَربي. لا سَيما وآنَ ٱلْحُسنَ الثَّاني ابلُّغُ

رئيس الحكومة أنه لا بد من عمل عربي جامع ومشترك يشكل الارضية

لمواجهة التحديات التي تهدد العرب جميعاً ويحول دون استفراد اية

بِينَ الدُولِ العربِيةِ ولم يَدِخُلُ في التَّفَاصَيلُ مَعْتَبِراً أَنْ لَلَعَرَبُ قُدرة في

الضغط في حال انهم قطعوا خُطوات على طريق توحيد الرؤية وتعزيزٌ

ولاحظت هذه المصادر ان للمغرب موقفاً واضحاً من عدم حضور القمة

الإقتَّصائِية في قطر وكشِّيفُت لـ «الْحياة؛ أنَّ الملك الحَّسِنُ الثَّانِيُّ تَحِيثُ

شخصياً أمامً رئيس المكومة بعد تقليده الوسام في حضور اعضاء

الوفد اللبناني وقال ان بلاده استضافت في الماضي القمة الاقتصادية

التي عُقدت في الدار البيضاء وإن استضافتها جاءت انطلاقاً من

شعورها بأن عجلة السلام الشامل والعابل ماشية في الطريق الصحيح

وانها لن تتوقف وانه لا بد تالياً من الاعداد لمرحلة ما بعد التوصل منَّ

خُلالُ المُفَاوضَات الَّي سلام دائمٌ. لكننا فوجئنا بموقف اسرائيل الرافض

لمبدأ الارض في مقابل السلام والانسحاب من كل الاراضي العربية

المحتلة وهذا مَّا ادى بنا الى اعادة النظر في موضَّفنا لأنه لاَّ يجوز ان

وفي هذا الخصوص تحدثت مصادر ديبلوماسية عربية واخرى غربية

كما تحدثت ايضًا عن فشل المساعي الاسرائيلية لدى المغرب من اجل

ترتيب زيارة لمسؤول استرائيلي يعتقد انه نتانياهو للرياط وقالت أن

الموقَّفُ المُغْرِبِي ثَابَّت ولن يَتَغَيِّرُ مَا دامت اسبرائيلَ ترفُّضَ السلام العادل

ايام عَنْ بِيْرِوتَ الِّي السَّجَالُ الدَّائِرِ حُولٌ بِعَضَّ الْقَصْايا اللَّبِنَانِيةِ الْعَالِقَة

على رغم انه استبعد ان يؤدي الموقف منها الى خلاف بينه وبين الرئيس

الهراوي الذي تلقى صباح أمس اتصالاً من رئيس الحكومة تشاور وإباه

في التَطوراتُ الراهنة وأطَّلعه على نتائج زيارته للصغرب على أن يُزور

عي السورات المراح والمراح والمراح المراح والمراح والمراح المراح المراح

وكان رئيس الحكومة سئل في المؤتمر الصحافي الذي عقد في قاعة

المؤتمرات في فندق وهيلتون، قبل ان يغادر الى بيروت عن احتصال

حصول تغيَّير وزاري فأجاب: في الحقيقة لا نُخوض في الشؤون

الداخلِية عندما تكون في خارج البلد. لكن سنجيب بصفة عامةً. أن كلاماً

كثيراً يقال في بيروَّت وأن هذا الكلام احيانا مُصْيِبُ واحياناً لا يُصيب،

وبالنسبة للتغيير الوزاري، فان هذا الامر غير مصيب وغير وارد على

الأطلاق. وأنا أستُغْربتَ الخُلَام عن التعديل الوزاري وكان لي صباح اليوم

من قبل الصحافيين المرافقين له فأجاب: أن المحاولات التي تحصل او

التي يتحدث عنها البعض تهدف الى خلقُ مشاكل او اشكالات غير مبررة.

المنطقة تمر في مرحلة يقيقة. وعندما اتحدث عن مرحلة دقيقة لا يغيب

عن بالى التَّغيير الكامل في تركيا بعد مجيء يلماظ الي رئاسة الحكومة،

وتابع: أنَّ الوَّضع اكثَّر من دقيق في المنطقة، وعندما اقول هذا الكلام

أنا لا اقصد المزَّاح، ومن جهتي قررت التعاطي مع الامور المطروحة منَّ

دون أن نخلق اشكالية وسنبتعد عن خلق المساكل والمسكلات، أنما هذا

الأمر لا يشمل الموقف من تعديل قانون قوى الأمن الداخلي، اني مصر

عليه، لانهَ جوهريّ اولاً وهناك ثانياً اتَّفاق مع فخامته منذٌّ فترةٌ طويلةٌ،

تتمة الصفحة الاولى

تطويق التجمع الجماهيري بتدابير امنية مشددة يتخذها الجيش وقوى

الامن الداخلي بعد صدور قرار من مجلس الامن المركزي امس بتكليفهما

التجمم في العاشرة قبل الظهر امام سرايا بعلبك، حيث سيعلن والعصيان

المدنى ، اعلَن الطفيلي امس ان والرابع من تمور (يوليو) سيكون يوم سالام

وفيما واصلت واللجنة التحضيرية لثورة الجياع، استعداداتها لتنفيذ

حفظ الامن في البقاع، منعاً لأي حادث. (تفاصيل ص٢)

يذكر انه كان للرئيس الحريري موقف في هذا الخصوص، لدى سؤاله

وأضاف: ان التغيير الوزاري غير مطروح في الوقت الحاضر اذ ان

(أمس) مكَّالِمَة مع فضَّامة الرئيس الذي استغرب بدوره الامر.

واخشى ان يؤدي ذلك الى أطلاق يد العسكر.

وان وزير الداخلية (ميشال المر) موافق عليه.

من جهة ثانية، ينضم اليوم الرئيس الحريري بعد غياب استمر ثلاثة

الم والتَّياة، عن اخفاق نتانياهو شخصياً في كل المحاولات التي قام بها

من اجلَّ التحرش بالمغرَّب بغية معاودة الاتصَّالات التيَّ توقفت مَّنذ فُتُرة

طويلة احتجاجاً على موقفه الرافض لمبادئ مؤتمر مدريد للسلام.

نمنح جائزة او ان نوفر غطاء لمن لا يريد السلام.

التعاون الاقتصادي والتجاري ورفع مستوى التنسيق في الامو

وتابعت ان العاهل المغربي تحدث في المبدأ عن ضرورة القيام بتحرك

موحداً من تحميل اسرائيل مسؤولية تجميد المفاوضات السلمية.

لأحقُّ مَن خَلالُ الاتَّصَالاتَ النِّي ستُجْرى بِيِّن المُسؤِّولِينَ في البلدين. أ

بتشكيل مجلس لرجال الاعمال المغاربة واللبنانيين.

### وسَيِتُم تَسَلِّيمِي أَلَى مَصَّر عَبِّر السَّفَارة المَصَرِية كما اللغت (..) لبدأ عدم الارجاع القسرى للعترف يه بولياً والمازم لجميع النول. اريد العسودة آلى بريطانيسا

🛘 الحرائر: «الحياة»:

🗍 القاهرة – من محمد صلاح:

🗷 اصسترت لحنة حسقسوق

الانسنان التابعة للمرصند الاعلامي

الإسلامي بيبانا امص اعلنت في

ان السلطَّاتُ الساكستَانية بصدُّه

تسليم اسلامي بريطاني من اصل

محسري الى المحكومية المصرية. م

وذكر البيسان ان المرصد تلقى

رسسالة من أدم نوح الذي الغي

القبض عليه في معسكر للأجدين

الافغان على الحدود مع بالستأن

قبل اسابيع قال فيها وأنا حالياً

الباكستانية بنقلي في ٧ تموز

(بوليو) الجاري الى مكان لا اعرفه

🖪 عبقيات اللحنة الوطنسة لتحضير الانتخابات الملية امس اول أجتماع لها برئاسة

الجزائر: لجنة الانتخابات تشكل كلجان

مندوبين عن الوزارات المعنيسة.... وعرضت اللجنة المنجزات التي حــقــقــهــا في الانتــخــابات التشريعية التي جرت في حريران الناضي، وانشَّنات اربيعيَّ

والسفارة البريطانية لم تتصل بي ... بعد، ولم ترسل اي ممثل عنها ...

لكنها أرسلت فاكسأ بشاريخ

عنزيران (يونيو) الماضي تعلمني

السبين المركزي في بيشاوره

فينه انها على علم بوجودي في يَ

واضاف بيان الرصيد ان نوم

،غير مطلوب على نمة اي قضية

في العالم ولم يسبق انتهامه في

اي مكان ولا عبلاقية له بأي تنظيم

--. من احراءات ضده، وحمل البياني"

او جماعة، واعتبر انه لا توحداً

مبررات لترحطه او اتضاد

السلطات البريطانية دمسيؤولية

تعرض حياة توح للخطر في حال تقاعسها عن منع السلطان

الماكس تبانية من تسليمه الى ً

\_\_\_\_\_ الفت الى أن ترحسيل

المواطن البريطانى يعد انتهاكأ

لحبان كسرى لتبوسيع عمليات السيد أحمد أويصيي رئيس المكومة رئيس اللجنة بحضور

ويوماً امنياً وسياحياً في بعلبك وان يعكر أمنه اي شيء». وقال «كل حديث عن اساءة امنية اشاعات أو افتراءات. وعن امكان وصول ثورته الى بيروت، قال الكل حالث حديث، وبعا-الدولة الى واستجابة للطالب التي هي مسببات هذه الصرخة». وقال وان عنه الناك تنسيقاً كاملاً مع الاجهزة الامنية».

وَكرر مويدو الطفيلي سرد مطالب تحركه عبر مكبرات الصوت في منطقة بعلبك، من التعليم والاستشفاء المجانبين الى الاستصلاح الزراعي وتأمين ألرى والبذار وشراء محصول التبغ وتأمين فرص العمل انتهاء بغرز الارأضي الشاع في البقاع واستثناء النطقة من رخص البناء. وأعلن رئيس الأتحاد ألعمالي العام غنيم الزغبي امس تأييده للتحرك الشعبي في بعلبك كذلك الرئيس السابق للاتحاد ألياس ابو رزق (رئيس

الاتحاد العمالي المستقل). وفيما نكر وزير الدفاع محسن دلول بقرار وقف العمل برخص السلاح اليوم، وسيّرت قوى الامنّ الداخلي دوريات في مناطق البقاع خصوصاً الشمالي، انعقد مجلس الامن المركزي في بيروت برئاسة نائب رئيس الحكومة وزير الداخلية ميشال المر في شكل استثنائي للبحث في التدابير المطلوب اتضادها، اثناء تنفيذ التجمع الشعبي في بعلبك. وأعلَن المر اثر، الاجتماع اتخاذ قرار بتكليف الجيش وقوى الآمن حفظ الامن في بعلبك اثناء التجمع والطلب من الاعلاميين النين سيكلفون تغطية الحدث الحصول على تراخيص من وزارة الاعالم. إلا أن الأعالميين لم يجدوا في وزارة الاعلام من يردّ على اتصالاتهم من اجل الحصول على التراخيص لتغطيه ﴿ «ثورة الجياع» في حين روّدت «اللجنة التحضيرية لثورة الجياع» الاعلامين أيَّ

الراغبين في تغطية التحرك بطاقات تخولهم ذلك. وأوضع المرسا نجم عن تصريصاته اول من امس من التباس بأن السلطة قررت السماح بالتجمع بالتنكيد انه قال ان القوى الامنية ستحفظ الامن وإن تطلق النار على أحد وهذا لا يعنى السماح بالتظاهر.

وعلمت والحياة، أن السلطات الامنية ستغض النظر عن التجمع، الذي قدرت أجهزة أمنية أنه قد يصل الى ما بين ١٥ و٢٠ الف نسمة، لكنها رامنية مشددة وتقيم حواجز امنية كبيرة عند مفترقات الطرق المؤدية الى مدينة بطبك وفي شوارعها. وكانت السلطات المختصة سعت الى اقناع الشيخ الطفيلي بتغيير مكان الاعتصام، وابقاء التجمع، حيث سيؤم ... الجمهور صلاة الجمعة في مرجة رأس العين في المدينة بدلاً من الانتقال ... للاعتصام في باحة سرايا بعلبك التي تبعد مسافة نحو كيلومتر، لكن الطفيلي أصر على تنفيذ الاعتصام في باحة السرايا، واجتمع قائد منطقة البقاع الاقليمية في قوى الامن مع الطفيلي لهذا الغرض اول من امس.

مجلس الامن المركزي واستند المر في قرار مجلس الامن المركزي تكليف الجيش وقوى الامن حفظ الامن، الى قرَّارات سابقة لمجلس الوزراء تعويضاً عن اتخاذ قرار من الحكومة التي تأجل اجتماعها الإثنين الماضي بسبب الخلاف الذي نشب بين رئيسى ألجمهورية الياس الهراوي والحكومة رفيق الحريري حيال موضوع تعديل قانون قوى الامن الداخلي والتعيينات الامنية. وتشاور الر مع الهراوي اول من امس، وهاتفياً مع الحريري الذي كإن ما زال موجوداً في المغرب في زيارة رسمية. (راجع ص ٢)

وكانت دعوة الشيخ الطفيلي الى عثورة الجياع، أدت الى ردود فعل عدة، وأدت في الاتصالات اللتواصلة التي كأنت تتم بين بعض الوزراء والرئيس الحريري في المضرب، الى اقتاع الرئيس الصريري بالعودة الى بيروت منتصف ليل أول من امس، قرر تمضية عطلة نهاية الاسبوع في فرنسا. وكان هدف الوزراء من ذلك ان يكون رئيس الحكومة في البلاد اثناء التحرك البقاعي. وأسهمت هذه الاتصالات، اضافة الى المخاوف من انعكاس غيابه على الموقف النيابي من الحكومة في حال امتد غيابه حتى الاسبوع المقبل بن حيث من المقرر عقد الجلسة النيابية، بتعجيل عودة رئيس الحكومة، فضلاً عن اتصالاته بالمسؤولين السوريين الذين حثوا على معالجة اسباب الخلاف بالروية بدلاً من التصعيد. وأدت اتصالات عدد من الورراء مع الرئيس الهراوي الى اقتاعه بتهدئة موقفه من الخلاف تمهيداً البجاد المخارج المكنة ؟

وتوقعت المسادر الوزارية أن يجري الحريري الذي عاد بعيد منتصف الله الله بيروت اتصالاً بالهراوي من أجل الاتفاق على عقد اجتماع عمل يتناول مواضيع الخلاف

وقالت مصادر وزارية لـ والحياة، أن بين المخارج المطروحة من أجل معالجة الخلاف على مشروع قانون جديد لقوى الامن الداخلي الذي كان الحريري اقترح الفاء منصب قائد الدرك فيها، وتمسك به الهراوي لانه للطائقة ألمارونية، أن يعهد الى ورير الداخلية المعني بوضع مشروع قانون كهذا تدرسه الحكومة.

وذكرت المسابر ان اختلاف الرئيسين على مشروع يصوغه غيرهما افضِل من خلافهما على نص يصنعه احدهماً. وقالَت أن عودة الحريري ستفتّح الباب لتجديد الحوار حصوصاً ان على الحكومة ان تتداول في المناقشات التي ستجرى في المجلس النيابي، وهذا الامر يتطلب تنسيقاً مع رئيس المجلس نبيه بري ومع الورراء انفسهم الذين يفترض ان يتولوا الرد، كل من موقعه على مداخلات التواب في شأن السياسة الحكومية.

جنوب لبنان

وغي جنوب لبنان شهد الوضع العسكري تصعيدا ملحوظا تمثل بقصف سرائيلي كشيف بعدافع الميدان الكشر من عشرين قرية اتبع بغارات للطائرات الحربية والمروحية، ورد عليها وحرب الله، بأطلاق ثلاث يفعات من ير صواريخ دكاتيوشا، على مواقع للأسر ائيليين و حيش لبنان الجنوبي، في " عمق والشريط الحدودي، المحتل، طاول بعضها شمال اسرائيل بحسب مصادر عسكرية اسرائيلية. واعقب ذلك تهديد اسرائيلي وبالرد بقوة اذا ي واصل محزب الله، هجماته من داخل البلدات اللبنانية».

قمة متوقعة

لكن المصادر الوزارية اكدت له الصياة، أن موضوع الخلاف بنن ت الرئيسين الهراوي والحريري سيكون على جدول اعسال قعة لبنائبة -سورية تعقد خلال الايام القليلة القبلة، بين مواضيع اخرى اممها التطورات الاقليمية. وكان الرئيس الهراوي طلب عقد هذه القمة منذ مدة.



ومنطان الموصورة

\* Jan Sala

The same of the same of

. ' \_ <del>''രാശ്</del> പഴ ചചച്ച പു

نده رمي **د فش**ير

سنعد مير والمؤ معة

بسيبه فكموس

سند انو الدا الله

The or is the same of

And Server & amount

المحتودة المحتودة

And the state of t

المان الماني عنده المستعدد الماني الماني

- 1964

الله المساوي عدم

The same of the sa

والمواعري هو رشوت المستعق

المناعد لتدسا ومد

يا النجاة عنوا أدور ساير با النجاة

المعالمة المتسولات

المعاور المستار المتسارات

فالوغب سيستنو

المالية المالية

فيونفه عباعرت ونعسه

المنتخاذ عارا المساء أكمانا

ياريت حدد وسد

لانباديت ووسا سسب

فاقت وسال سرسا

إينيا تفاق شاسا مست

المالية النهديات المنساء

رىمىدىن سارى يىلىدى ئىلىدى ئىلىدى ئىلىدى ئىلىدىن ئىلىدىن ئىلىدىن ئىلىدىن ئىلىدىن ئىلىدىن ئىلىدىن ئىلىدىن ئىلىدى

ع)ما ريز

ينساؤنه والتسسر

and a series

الباءعن مبادرة اميركية لا الساطة ايفاد بين البشير

Service Control and

gegte e representation

سخان سالور

4 24 Face 15

man and the

Action of the second

سالله والمواقية

د. المستعود در ای میهاد و د

A STATE OF THE STA

سنه عني محر مدند

man a de la compo

بالمستوار التول فالمعتمر يو

ومستهالة صرأ بمجهار جما

mar of the contract of the con

--- نسان ال والمجود

معيانها : عدر حد

ست ۱۰۰ و مارسو دو

ا في المان المن المنظم المنظم المنظم المن المنظم المن المنظم المن المنظم المن المنظم المن المنظم المن المنظم ا

المساف والمجود والأواد

والمستقل للمعدر المعتبينيين والرائيس

San San San San San San

a page of the first of

السنوكيس سد

ة تشتر . و تشتر حدد . من السيد . . . السيد . . .

لميزة موكعد نسسب

بينى شاء حسب سق را سسست

الطفر رسيعي سيسيد. ال

المغنى مستعدد العدادة الديدادة المديدادة العدادة المديدات العدادة المديدات العدادة العدادة العدادة العدادة الع

المجاه التنويس . الما التنويس من مساور إلى

التجمية حير ترسي

المتن المراجعة المرا

المسيرة المسيدية المسيدية المسيدية المسيدة المسيدية المسيدية المسيدية المسيدية المسيدية المسيدية المسيدية المس

المقي مراجعت من المنطقة المنط

بغانی فدیسی

خارج مصر.

ووجهت النيابة الى المتهمين

تهم التخطيط لأعسال ارهابية

ومحاولة تفجير مشات سياحية

وقتل ١٨ سائحاً بونانياً خلال

الهجوم على مفندق اوروباء في

القاهرة في نيسان (ابريل) منّ

العام المّاضيّ. وحوت لأئحة الانهام اعترافات

بعض المتهمين بتلقيهم تكليفات

من قيادين في «الجماعة» مقيمين

في الضارج لرصد تحركات بعض

المســؤولين ورجــال الشــرطة

والصحافيين والفنانين، وتنفيذ

اعمال عنف لتخريب منشات مهمة وصرب الحركة السياحية في

مُصِرِ . وقال مصدر قَضَائِي انَّ

الاعترافات كشفت دور القيادي

البارز في «الحماعة الأسلامية»

مصطفى حمارة في تصديد هذه

التكليفات وارسال اموال تقدر

بنحسو عشسرة ألاف دولار من

الضارج الى متهمين أخرين في

القَصْلِيةَ ذَاتِهَا . وتَشْمِلُ لَانْحَةً

الاتهام مصطفى حصرة (هارب)

وسعيت عيدالدكيم وسجمد

رضوان ويحي طاهر ومؤمن نافع

وطارق اسماعيل وصحمود

عبدالرحمن ومحمود فتح الباب

وعبدالقادر عبدالباقي ومحمود

حسسين طنطاوي وتأجح عسون

وناصر احمد خليقة وجمال احمد

ستولى واسامة عبدالجواد

واسامة محمود امين وسحمد

عبياس حسين ونوبي ابراهيم

محمد ونصر جمال على عامر

وعساطف عسسدالعسرير (شارب)

ومحمد مصطفى حسن (هارب)

وبسام حسن مسلماني وممدوح

السيد محمد السخاوي ان افكرة توزيع الإراضي الجحديدة تصلح للتطبيق على الملاك بديلاً عن

اراضيهم الحالية، فهم الذين يمتلكون القدرة المالية

على استصلاحها، ولا يمكن أن نقبل نقل مزارعين

استقروا في الارض عشرات السنين الى مواقع جديدة

لا يتوافر فيها الحد الانئي من متطلبات الحياة او

الناصري السيد حامد محمود الى ان اي مقترحات

جزئية لنَّ تنجح في مواجهة الازمة، وقال لـ «الصياة»

ان «اسقاط القانون هو السبيل الوحيد والحد الادني

الذي نراه يتمثل في تاجيل تطبيقه فترة زمنية ملائمة

يتم خُلالها اعادة صياعته بما يحقق السنلام

للعاصمة القاهرة اعتصامات احتجاجا على القانون

الجديد. وقيال امين الفيلاحين في حيرب العيمل لـ

والحياة، إن وقوات الأمن حاصرت قرى نزلة الأشطة

والمنوات وطهما، التي نظم فيها المستاجرون اول من

أمس اعتصامات احتجاجية ضد القانون طالبت

بالغائه واستمرار الاوضَّاع القَّائمة، واضافُّ انه الم

تحدث احتكاكات بين المعتصمين والشرطة التي فكت

حسسارها عن القدي بعد سياعيات من انتهاء

في غضون ذلك، يعقد ممثلون عن احراب التجمع

والعمل والناصري اجتماعا بعدغد الاحدفي مقر

التجمع للانتهاء من مذكرة سيتقدم بها رؤساء

الاحزاب الثلاثة الى الرئيس حسسى مبارك في شأن

الازمة. وعلمت «الحياة» أن المذكرة تتضمن المطالبة بـ

وقف العمل بالقانون الى حين اجراء حوار قومي

للوصنول الى صنيغة تحقق مصالح كل الاطراف مع

الموافقة على مبدأ الزيادة الدورية للقيمة الايجارية

الأسد: استعادة هونغ كونغ

دليل على إن الحقوق عائدة لأصحابها

🗷 دمشق - «الحياة» - اعتبر

الرئيس ماقط الأسد عودة هونغ كونغ الى الصين «دليلاً واضحاً

على أن الحقوق عائدة الى أصحابها حتماً مهما طال الزمن،

في اشارة ضعنية الى ان مرتفعات الجولان السورية المحتلة في العام

١٩٦٧ ستعود الى سورية مهماً

استمر الاحتلال الاسرائيلي لهاء

وأعلن الناطق الرئاسي السيد

جبران كورية ان كلام الأسد حاء

في برقسيسة بعث بهما الرئيس

السُّوري مسياء اول من امس الي

الرئيس الصيني جسيانغ زيمين

لمناسسة عودة شوشغ كونغ الى بكين

تعديثهم ١٥٦ سنة من الإستعمار. وجاء في البرقية: «أن استعادة

الى ذلك شهدت قرى في محافظة الجيزة المتاخمة

من صائمه لقت الامين العام المساعد للحرب

الدايعين والجسن

و عسر سازور

أرهدم ألعسدي بطور

عالم معدد سد حرخ

ومدريني بمسريري

الله ي لكان ما ران موجود

ليعي معملين الجرائد وولايته

وروري بالتعدودة أسي جاره

بهيايه الإسدوء في عرس

لوماعي نعارا أأراب

ا المهارف س عثمرنه

me come where

A Company

ع أندى عاد بعيد بينه. المأق على على حسر إنه

Royal Committee W

الله والمالية المالية المالية

المراسعوت الشابا

بيزة المعر بنعث سيا

معمريض ويتود

العلمية المتعوط تبلت الما

The state of the s

The same of the sa

100 mg 100

ما شمال سبر

مكل تاليجان

ً وقرر المدعي العبام العسكري بدء مُسَاكمة المُنْهمين في القَصْيَةُ غدأ امنام احتدي دوائر القنضباء العسكري وتقرر أن تبدأ المحكمة سد غد الاحد النظر في قضية أخرى اتهم فيها قيادي في جماعة والجهاده التي يقودها التكشور ايمن الظواهري هو زكريا محمود موافي اسام دائرة قسضائيسة عسكريةً احْرى.

وحجد تنظيم ءالحصاعلة الاسلامية، عدداً من المطالب لوقف عسليات العثف التى يثقبنها اعضناؤه واصدر التنظيم ثلاثة بيسانات اول من امس حسصلت عُلَيها -الحياة، علق الأول على تنفيد السلطات المصرية حكم الاعتدام يوم السبيت الماضي في تُلأَثَّةَ مِنْ أَعْضَاءَ التَّنظيمِ بيِّنواً في قضية «احداث السويس» وهم متحمد عبدالرؤوف وايمن كمال ونامير محمد عبدالكريم. وتعهد البيان الانتقام تأراً لإعدام التلاثة، مؤكدا أن مطالب والحماعة، لوقف عملياتها هي منطبيق الشريعة الإستلامية كآملة ووقف التطبيع مع الكيان الصب يوني، والضاء التفاقات الموقعة مع إسرائيل ومن بينها اتفاق كامب ديفيد، ووقف احالة المتهمين من اعضاء الجماعات الدينية على المحاكم

لعسسكرية واطلاق المعسسقلين الاسلاميين والسياسيين واعادة المساجد التي كأنت الجساعة وحمل البيبان الثانى عنوان وأوقفوا البهود عند حدمم وعلق

على قبيام الرئيس الإسسرائيلي

عسيسزر ويرصان ورئيس الوزراء بنيامين نتانياهو بالاعتذار عن الْمُسَعِّاتَ النَّي عَلَقَتَ في الارض المحسقلة وتسنىء إلى الأسسلام. وتساعل البيان أهل يكفي اعتذار الُّخْنَازِيرِ؟ .. وَقَالَ الآيكُفِيِّ اعتَدَارَ الخَنْزِيرِ وهو يحسنل الارض وينتهك العبرض والمبرسأت، وأضاف أن الجماعة الإسلامية تُنظر الى هذا ألعهمل السسافيّ والمستهزئ برسول الله صلى الله عليبه وسلم على اعتبار انه استمرار لسياسة العداء المعلنة من اليهود منذ أن أرسل الله نبيه (...) إن المستهرئ برسول الله حكمته القبتل، وقيد اوغل هؤلاء القسردة والخنازير في عبسشتهم واستهزائهم وعدوائهمه وشدد على أن المجاهدين من كل فصائل الحركات الاسلامية «مطالبون أن يوقفوا اليهود عند حدهم ويعيدوا الى صدورهم الرعب والهلع الذي اذاقوا منه شيعينا الاعتزل في فلسطين الكثير». وزاد البيان وان جرعة الاستهراء برسول الله يجب الا تصر دون عسقساب يتناسب مع حجم الجرم سهما بكن الثم المدفوع». وطالب الشنعوب العربية «القيام بدورها لدفع الحكام بما يجب أن يُنبغى عليهم فعله تُجاهَ

هَذَا الاستَهْزَاءَ اليهوديء. وحمل البيان الثالث عنوان «الله اكبر وجهادنا لن يتوقف»، وحسوى هجسوما شديدا علي

الولايات المتحدة وهدد مجددا باستهداف المصالح الامسركية. وعلق البيان على اعتقال السلطات المصرية اعتضاء في التنظيم اخبيراً، واوضح «ان استهداف المصالح الاميركية والصهيونية ليس تهمة بل هو شرف وعمل جهادي مشروع اعلنت الجماعة مَن قبل انها ستَقوم به وهي تؤكد ذلك في كل مناسبةً، وأكد أن الجماعية مستظل

تستهدف المصالح الاسيركية طالما وجد الدكتور عصر عبيدالرحمن في المسجون الامبركية، وطالما ظلت الولايات المتحدة تدعم الكيان الصهيوني وتتنكر لحسفسوق المسلمي وتستهدف الحركات الاسلامية وأكد ان العطيبات ضد اليبهود استتواصل طالما ظل شعينا وارضنا ومقسساتنا في فلسطين تُحت الاحسنسلال الامسيركي اليهودي، واكسد البسيان ان المحسامين الإربعة المتهمين في القضية التي تحقق فيها حاليا النسابة العشكرية وهم الشنائلي الصنغير عبيد ومصطفى سبد ورضسوان التسوني ومسصطفى عبدالرؤوف اليس لهم عبلاقية

بالتَّهُم النُّسُوبِةِ الْيَهُمِ، وكشفت مصادر مصرية مطلعة ان النيابة ستطالب حالل مرافعتها في قضية تفجيرات المصسارف يتطبيق اقسصى العقوبات على المتهمين والتي تصل الى حد الاعدام والاشتغال الشاقة المؤبدة. واشار الى ان التحقيقات وأعترافات المتهمين اكنت أن المتهمين قسموا انفسهم

قادة التنظيم الموجودين داخل

مصطفى حمزة وأحالت النيابة المصرية امس ٢٢ شخصاً بنتمون الى تنظيم والحماعة الإسلامية، على محكمة

بقودان مجموعة القاهرة فيما كان المتنهبميان احبصد شبكرى احبميد واشرف محمد عبدالجواد يقودان محموعة محافظة السويس. وكان المتهمان حامد رجب عبدالطيم وحلمي يوسف علي يتوليان قيادة محموعة محافظة الدقهلية في حين كان المقسمة مان طارق على حسن والسنديسي محصد السنديسي يقودان منجموعة الاسكتبرية امنا المسموعية الخامسة فكانت تتولى مهمة أيواء المتهمين وتدابير اماكن لهم للأختباء وعقد أجتماعات التنظيم وكان يقودها المتهمان عبدالحليم

السيد رضوان وخالد عطا عبد ذكرت المصادر ان السيندين اللتين شملتهما لائحة الإتهام هما جيهان ابرإهيم وصباح محمود متوضحاً ان الاولى هي زوجة القبيادي البارز في التنظيم ابو العلا عبد ربه الذي يقضي عقوبة السجن لمدة ٤٠ عاماً بعد ادانته في قضية اغتيال الكاتب فرج فودة واغتيال شرطدين في منطقة الازبكية. والثانية هي صباح محمود وهي زوجة القيآدي حسن صنالح الذيّ قبتل في متعركية مع التسرطة العسام الماضي وان السيدتين متهمتان بإيواء أعداد من المتهمين ونقل تكليفات بين

امن الدولة العليا، في متقدمهم

السجن والاعضاء خارجه الى خمس مجموعات رئيسية. وكأن المتهمأن مصمود أبراهيم

المؤتمر الشعبي الاسلامي ندد باللصقات

ف ب - دعــا رجــال دين ايرانيــون معروفون بمواقفهم الرانيكالية الى قبتل السهود الذين وضعوا المصفات السيئة للاسلام في

اسىرائىل. وكسانت وزارة الخسارجسيسة

■ القيس المحتلة، طهران - أ

ودعا أبة الله توسف صبائعي واية الله عبدالكريم صوسوي اردبيلي وهسا رجلاً بين نافذان في مستدينة قم (الي الجنوب من طهّران) الى ذلك في نداعين نُشيرا في صحف امس. وجباء أفي نداءً أية الله صانعي: «يَجِب سعاقبة المسسؤولين عُن هَبْذا العسمل والدافعين عن هذه الإهانة وانزال عقوبة القتل بهم وهذا واجب على

وَفَقاً للشريعة الإسلامية».

ودان أية الله فيضل لنكاراني

## رجال دين ايرانيون يدعون الى قتل موزعي الرسوم المسيئة للاسلام

وطالب أبة الله مسوسيوي وراء هذه الملصيقيات واعتدامتهم

وتابع: «يحسرم بينيساً علم

ملموس، من الدول الإسلامية. من جهة اخرى، اعتذر وزير النفساع الاسسرائيلي استحق موردخاي عن الرسوم المسيئة للأسلام ووصف هذا العمل بأنه ءعمل معتود».

وقال صوردخاي في الكنيست (البسرلمان الاسسرائيلي) اول س أمس ءانه عمل معتود وأبني اعتذر حيال هذا الأمر كوني متّحضر وانسسان ويهسودي ولا يمكنه القبول بإلحاق الاذى بالمساعر

الدينية للأخرين، يذكر أن الشرطة الاسترائطية اعتقلت السبت الماضي الناشطة اليهودية المتطرفية تاتسانا ستوسكتند (٢٥ عنامناً) بسبيب توزيعها الرسوم المسيئة للاسلام. واوضح صوردخاي ان هذه المراة تصرفت بشكل شنخصي وهي لا تنتسمي الى اي منظمــة ولسبت لها علاقات بمستوطني

مدينة الخليل.

الحمقاء المنحطة،. وقسال دعلى كل من بدينون بالاسبلام العسودة الى ربهم

والتسمسك بدينهم والوقوف فج وّجه هذا الشير حتى يكونوا اهلاً للَّفْقَاء في هذا العالم..

الاحتجاجات امتدت الى قرى متاخمة للعاصمة

مصر: ردود فعل متفاوتة على مقترحات الحكومة

لاستيعاب ازمة قانون الايجارات الزراعية

🗖 القاهرة - من حازم منير:

■ استدت احتجاجات المزارعين في سصر الي

محافظة الجيزة المتاخمة للعاصمة المصرية القاهرة،

وشبهدت قرى عدة اعتصامات نظمها معارضو قانون

الإيجارات الزراعية الجديد، فيما تفاوتت ردود فعل

احزاب معارضة على اقتراحات اعلنتها الحكومة

لتعويض المستأجرين الذين يتضررون من القانون.

ويجتمع ممثلو احزاب المعارضة بعد غد الاحد لاقرار

مذكرة جديدة لعرضها على الرئيس حسني مبارك في

وكان مجلس الشعب (البرلمان) اقر قانونا جديدا

سيطُّبقَ في أول تشرينُ الأولُ (اكتُوبر) المقبل، يقضي

بتحرير العلاقة الايجارية في الاراضي الزراعية وفقاً

لُلعرضٌ والطلب، وأعتبرت المعارضة أنه سيؤدي الى

«تشريد» كثير من مستأجري هذه الاراضي. وأعلنُ

الرئيس حسنى مبارك قبل بومين أن الحكومة ستقدم

مستاحيات من الاراضي الجنبيدة المستصلصة الى

ورحب الامين العنام لحنزب التنجيمع اليستاري

الدكتور رَفعت السعيد بالاقتراح. وقال له ﴿الحياةِ ﴿ الْ

الحرب يرحب بهذآ الأقتراح لتوفير اراض بديلة

للمستنجرين الذين سيعجرون عن التعامل مع

القانون الجَدْبِد، لكنَّنا نطالب في الوقت نفسه بأنّ

يقوم بنك التنمية والانتمان الزراعي بتقديم قروض

للمستنجرين لشراء الاراضي من المَلاك الراغبين في

بيعها على ان تكون بفوائد بسيطة وفترة سداد لآ

تُقُل عن ٣٠ عنامناً. وشدد على أن «اقتراح توزيع

الاراضي الجديدة وحده لا يكفي، ونضفيضٌ فترةً

سداد ألقروض الى سبع سنوات، كما تقترح

غير أن خربي العمل والناصري أعلنا رفضهما

الاقتراح. وقال ألامين العام المساعد لحرب العمل للأراضي المستاجرة .

الهضيبي يناشد المسلمين

التصدي لأميركا واسرائيل

الحكومة، سيزيد من تفاقم الازمة.

مأمون الهضيبي الولايات المتحدة

واسترائيل، وتأشد الشعوب

المسلمة والقصدي للتحبرفات

الاميركية الصهيونية الحمقاء

البتى تهدف الى الاسساءة الى

وقال الهضيبي أ «الحياة»

ان اعتدار مسؤولين اسرائيليين

عن توريع منشورات تسيء الى

الاستلام الانمحي الجيريمة

الشنيعة التي ارتكبت، ووصف

اليهود بانهم واعتداء للاستلام

والمسلمين، واضساف هذه هـ،

صَفَائهم على مر التباريخ ومأ

يحدثُ يؤكد إن الغييب في

المسلمين الذي اتاحوا الغرصية

لهؤلاء للطمع قيهم والاساءة اليهم

الى حد ارتكاب تصرفات سافلة...

وشَـــد عَلَى ضَــروْرة تَصــدي الشبعوب المسلمة للتَـصـرفـات

المسلّمين وايذاء مشاعرهم..

المستأجرين الذين قد يتضررون من تطبيق القانون.

واوضَّح ان الإحَـــوان لَـم يصدروا بيانا للتعليق على توزيع المنشورات المسيئة للاسسلام واكتفوا بردود الإفعال الغاضية في أوسياط المسلمين في كل انصاء

مشهور ومن جــهــة أخــرى نفى الهـضـيـي أن يكون «الأخـوان» اجـروا اتصالات مع المحـامي المصري وجيه خير الذي اقام الاسبوع الماضي دعوى قضائية ضند مترشيد ءالاختوانء السبيد مصطفى مشهور طالب فيها بدفع تعويض جراء تصريصات اللي يها مشهور لصحيفة «الإهرام ويكلي، قبل اشهر واعتبر المحامي انها تَثير فتنة طَائَفية في البلاد. بالمصاسي لاقناعه بوقف أصراءات الدعوى. والإخوان اعلنوا رأيهم مرارا في هذا الموغبوع ووجبهة نظرنا في مسالة الإقباط محسومة

ويعرفها الجميعء

الصين بموجّب اتفاق له شرعسة دولية جزءاً من ارضها فصل عثها صدة طويلة وكبانت استعبادته بفيضل تمسك الشبعب الصبيني بارضته الوطنسة وحنقبوقية المشروعة، حدث مهم ودليل واضح على أن الحــقــوق عــائدة الي أصحابها حتماً مهما طال الزمن بفضل تضبال الشنعوب صاحبة الحق، يذكر ان المقَّاوضات السورية - الأسرائيلية لأستعادة

الجولان مجمدة وان دمشق

تتمسك بعملية السلام من دون ان

تبدي عجلة في ذلك تدفعها الى

تقديم تنازلات للاسرائيليين.

### □ القاهرة - والحياة ه 🛎 هاجم بائب المرشيد العيام لجسمناعسة «الإخبوان المعلمين، المحظورة في مصر الستشار

وأضاف عكل النبن سيسقطون وهم ينفــــنون هذا الحكم سيعتبرون شهداء الاسلام.

اردبيلي الرثيس السابق للسلطة القضائية بـ «محاكمة من بقف

الحكومات والمجموعات الاسلامية الفلسطينية وغيس الفلسطينية التــفــاوض مع دوَّلة اســرائيل

المصافط «الإهانة التي لصَـقتُ بالاسلام وبنبيه، من دون المطالبة علنا بقيتل المسيؤولين عن هذه المصقات. لكنه دعياً وكل الدول الاستلاميية الى النهبوض من سباتها وحشد قواها للقضاء على

الايرانية ومؤسسات كثيرة للنظام الايراني استنكرت بشيدة هذه الملصيقات وطالبت «بتيحيرك

### الخرطوم من جهة اخرى، بدد المؤتمر الشعبيّ الاسلامي، ومقره الخصومة، بالمصروبات الخسرطوم بالملصب والاستفرازية والمهينة للاسلام. ونشرت صحيفة الانباء

السودانية امس بيانا صادراً عن المؤتمر أكسد فسيسه الأهذه «الاستفرازات الاسرائيلية ليست جديدة ولن تتوقف، وأن ملصقات الخليل تعبر عن موقف شائن من جانب اليهودء.

ودعسا المؤتمر المسلصين الى ، الدفّاع عن عقّيدتّهم، والمنظّمات الاسلامية الشعبية والحكومية الى التصدي بصرم لمصاولات اليسهود الأساءة الى النين

الخرطوم في جني الثمار الإعلامية والديبلوماسية

وحيها من أنعقاد تلك المحابثات، غير انه بعرقلها

حال الشروع في بحث القنضنايا الجنوهرية

حقوق الانسان، فيما أشار العميد عبدالعزيز خالد

الى أنَّ ،قواتُ النَّصَالِفُ الْسُودَانِيةَ ، لَدِيهُ الْوَائِحَ

قانونية خاصة بها لمعالجة آي تجاوزات قد يرتكبها

مقاتلوها، وهي تعزز نلك بقانون خاص للسلوك

المنضبط من عشر نقاط يزود كل مقاتل بنسخة منه

وأبدى الجانب البريطاني اهتساماً بالحد من

انتشار الإلغام الأرضية المضادة للانسان في مناطق

النزاع في السودانُ. وأوضح العميد عبدالعزيز خالدُ قائد ،قوات التحالف السودانية، أن مقاتليه ،عثروا

بعد تمكنهم من تحرير حامية توقان (شرق السودان)

على أكثر من ٢٥٠٠ لَغم أرضي في مستودع القوة الحكومية المهرومة، وعثروا ايضاً على وثائق تطلب

فيها القوات الحكومية من قيادتها العسكرية

قبل توجهه الى جبهات القَتال.

وأكد الجنانب البريطاني صرصنه على احترام

### نعلن عن أسعار خاصة للاتصال بالعالم Announcing Special Prices for the Arab World... أفضل أسعار دولية مخفضة على المكالمات Lowest Int'l Phone Rates!

اتصل بنا أو ارسل فاكس للمصول على كل أسعار نا الجنيدة الباد الخاص بك!

Call or Fax Us For All New Rates From Your Country!

حسومات قد تبلغ ٧٩٪ \* من دون الإنضمام الى أي برنامج أو دفع رسوم شهرية Savings Up to 79% No Sign-up or Monthly Fees

خدمة خاصة خلال ۲٤ ساعة لأي تليفون أو فاكس أو تليفون خلوي Any Phone, Fax, or Cellular 24hr. Personal Service

لأفوائير مربكة No Confusing Bills!

٢٥٪ عمولة! نرحب بالوكلاء! 25% Commission | Agents Welcome !

سعر المكالمة للولايات المتحده بالدقيقه: ٥٠، ٨ سنت Call USA From Saudi Arabia for Only 84½¢/min.

إنه بسيط وسهل! متوف*ر لدى كل …* شع*ار وسترن يونيون* Available At All WESTERN UNION ا It's Simple & Easy! اتصل الان!

نتكلم العربية! We Speak Arabic !

Cail Now! معلو مات مجانية بالفاكس! ! Free Fax Info إتصل بنا فنعيد الإتصال بك فور ا! Call Us & We'll Call You Right Back!

PRICE QUALITY SERVICE

إختصاصيون وخطوط تحت تصرفك خلال ٢٤ ساعة يومياً و٧ أيام أسبوعياً Specialists & Lines Available 24Hrs/7Days معتمد من لجنة الإتصالات الفدر الية الأميركية

**USA Federal Commissions Approved** Phone: 1-407-777-4222 Fax: 1-407-777-6411 العنوان: A76 Hwy A1A, Satellite Beach, FL 32937 USA

البريد الالكتروني: KaliMart@sprynet.com م بزيارتنا على الإنترنيت: HTTP://home.sprynet.com/sprynet/kallmart

ترويدها صريداً من الالغيام، واشتار الى أن الالغيام التي عثر عليها مقاتلو فوات التحالف السودانية، هناكُ ومصنوعة من البلاستيك ومتبت عليها أن بلد المنشا ابران. وأبدى اهتصاماً مماثلاً بقضيية الألغام التي أدت التي إصبابة عسد من مسواطني المناطق المحرَّرة، ولما لها من تاثير يحد من تنقل المواطنين،

## قائد تقوات التحالف السودانية" يجري محادثات رسمية في بريطانيا

■ أجرى قبائد «قبوات الشحبالف السبودانسة، المعارضة العميد عبدالعزيز خالد عثمان مصادثات رسمية في لنبن أول من أمس. وعقد أجتماعاً مع مدير دائرة الشبرق الأدنى وشبصال افبريقينا في وزارة الخارجية البريطانية بحثاً خلاله في الوضَّع في السبودان واخبر تطورات الأزمية السيبياسييا

«الحياة» نُسخة عنه امس، «أن الاجتماع كان ايجابياً للغاية، وإن العميد عبدالعزيز خالد حرص خلاله على شرح وجبهات نظر قوات التحالف إزاء مستقبل

الاجتماع اهتمامه بتحقيق حل سلمي للأرسة السُودانية يتفادى إراقة مزيد من الدماء في كُل أنحاء السبودان وليس في جنوب البيلاد وحيده. وعرض الطرفان فرص نجاح مبادرة الهيئة الحكومية للتنمية ومكافيحيَّة الجيفيَّافُ (ايغيادُ) في تسبُّويَّة المشكلة السودانية. وأشار العميد عيدالُعريز خَالِد الى ان حكومة الجبهة الأسلامية القومية السودانية تبدي

الأردن والولايات التحدة

وقعامعاهدة استثمار

اعلنت وزارة الخارجية الأميركية

عن توقيع الولايات المتحدة

والأردن الأربع الماضي على معاهدة استثمار ثنائية في عمان.

وقسسال الناطق بأسم ألوزارة

نيكولاس بيسرنز ان المعساهدة

ستقوي العلاقات الاقتصادية بين

الدولتين وتساهم مع الجسَّهـود

الأخسسري في دعم الأردن الذي

وبعدمًا اشبأر الى ان واشنطن

ستزيد مساعداتها الاقتصادية الى

الأربن بقيمة مئة مليون دولار قال

بيرنز أن الهدف هو تقديم الدعم

الى الملك حسين لدوره في العمل

على تحقيق السلام في الشرق

الأوسط وأشاد الناطق بالجهود

الأردنية لإيجاد مناخ اقتصادي

يسعى الى تنشيط اقتصاده.

**≡** واشنطن - «الحسيساة» -

وأشبار بيبان أصدرته ءقوات الشحبالفء وتلقت

واكد دان ذلك الاهتسام يعرى الى رغبة نظام

□ لندن - «الحياة»:

الشبكلة السودانية وأفاق حلهاء

وأضاف البيان، «ان الجانب البريطاني اكد خلال

حرصا زأئدا واهتماما بضرورة التشام شمل المحادثات التي تتم تحت مظلة الغادء.

 جنود السرائيليون يطرحون ارضاً فلسطينياً في الخليل بعدما اعتقله جندي متنكر بزي فلسطيني اندس ف صفوف المتظاهرين الفاسطينيين أمس. وفي الاطار الجندى المتنكر لحظة اعتقاله الشَّاب الفلسطِّيني (رويتر) أنباء عن مبادرة إميركية لانجاح وساطة "ايغاد" بين البشيروقرنق

وفي شيان الأوضياع في

السودان اعتبر أن أتفاق السلام

الذي وقعته حكومته مع خمسة

فتصبأثل ستودانينة في الجنوب

الشمهر الماضى وتلبى رغبات

المواطنين من جسمسيع النواحي

السياسية والاقتصادية وتوفر

الظروف الملائمة لقيام سيلام في

الجنوبء مسعسريا عن امله سان

تنضم اليها بقية الفصائل،

خصوصا الفصيل الذي يتزعمه

حِـونُ قرنق (الجَـيش الشـعـبي

من جهة أخرى علمت والحياة،

أن الشيريف زين العابدين الهندي

الأمين العسام للحسرب الاتحسادي الديموقراطي السوداني المعارض

سيبعود الى القاهرة قريباً في

مسعى لتحقيق مصالحة بين الحكومة والمعارضة في ضوء فرصة العفو التي اعلنها الرئيس

السودائي عمر حسن البشير لقادة

المسارضية من العسكريين، وكان

الهندى عاد أحبراً الى الخرطوم

وعُبقيدً لقياءات عُبدة مع الرئيس

السوداني عمر حسن البشير

الدولة السوداني للشوون الشارج بية مصطفى عشمان

اسماعيل أن حكومته تسعى الى

اطلاق ۱۱۶ من أسسري الحسرب

السودانيين المحتجزين في أوغندا

منذ آذار (مارس) المَاضَى. وقال في تصريح نقلته وكالة

الانباء السودانية امس الخميس

ان هؤلاء العسكريين احتجزوا

لدى بخول القوات الاوغندية مع

أقراد «الجيش الشعبي لتصرير

السَــودان، مسدينة يي (١٥٠٠

كيلومتر جنوب الخرطوم) في أذار

وكان الرئيس الاوغندي يويري

موسيفيني أعلن في نهاية حزيرانَ

(يونيو) المَّاضي انَّ بلاده لن تطلق

الجنود الســودانيين الإاذا تم

اطلاح بسراح ٢١ تلميدة خطفها

متمردون أوغنديونُ في شمــُال اوغندا العام الماضي.

(مارس) الماضي.

على صعيد أخر، اعلن وزير

ومسؤولين سوداندين.

لتحرير للسودان).

من كمال حامد: 🗆 القاهرة – من أشرف الفقي:

■ عنقند وزير الضارجينة السوداني على عثمان محمد طه في الخرطوم أمس احتماعاً مطولاً مع السفير الاميركي لدى السودان تيموثي كارني. وعلمت «الحياة» بان الاجتماع

تناول سبل انجاح المفاوضات المقبررة في العناصيمية الكينسة نيروبى أثناء قصة دول الهيشة الحكومية للتنمية (ايغاد) بهدف وقف الحسرب في جنوب البسلاد. وينتظر ان يلتسقي السسفسيسر الاسيركي الرئيس عمر البشير

وتربد أن الولايات المتحدة تقدمت بمبادرة لتحقيق مصالحة وطنية ووقف الحرب الأشلية في الحنوب والتوصيل الى اتفاق مع الفعاليات السياسية السودانية. وستبدأ قمة والغادء يوم الاثنين المقبل.

ويتنوجنه الرثيس السنوداني الى نبروبي الإثنين ويتوقع ان يصل الى العّاصمة الكّنمة انضًا زعيم والجيش الشعبى لتحرير السودان، العقيد جون قريق للمشاركة في المحادثات،

ومن جهة اخرى اعرب الدكتور عسزالتين حسسن وزير الدولة السوداني للشوون المالية في القياهرة امس عن أمله بأن وتعود العلاقات الوثيقة التي كانت تربط بين مصر والسودان آلى مجاريها نظرأ للروابط التاريخية والثقافية والحضارية والاسرية التي تجمع

واكسد الورير السسوداني في تصبريح خنلال توقيفه في مُطارَ القاهرة أمس أتياً من سورية في طريق عبودته الى الخبرطوم ان. العُلَّاقَاتَ الحاليةَ وتسبب الكثير من الآلام للمنواطنين خنصبوصناً الذين تربطهم علاقات عائلية في السلادين، وقال: مهذا وضع غير

طبيعي نرجو ان بتم تصحيحه

وأوضح انبه اتبخت

ومنع أندلاع الصراعات.

الاجسراءات ابعسما توفسرت

معلومات از جماعات ارهابسة

أرادت المشاركة في التجمعات

(الإشتراكية) مساء الاربعاء

وُتوخيت من نلك استتباب الهدوء

وبعد أنتهاء المؤتمر ترك

بريشًا الفندق وبعد تقسائق

معدودات دخل الى القاعة ذاتها

كل من رئيس الصرب الاستراكي

فساتوس نائو ورئيس الحكوسأ

باشكيم فينو يحيط بهصا فريق

مسلح وجلساً في النصبة التي

تركها بريشا وتصدفا الم

الصحافيين. وعلى سؤال حول

استقالة بريُّشًا، قالَ نانُو: «إذا لم

يف بوعده فانه لأصانع لديناً

ونند نانو بأوأمر بريشا لنشر

القوات العسكرية وقال: «لقد ولي

رَمْنَ التَصْرِفَاتَ غَيْرِ القَانُونُيَّةُ

وعلى بريشا أن يدرك أن الحرس

الجمهوري هو لحماية الجمهورية

وليس لغايات الرئيس، أما فينو

فُشْكَر الدول التي تُسْعَى الى حلّ الأزمة الإلبانية ابتداء من ايطاليا

والأطراف النوليسة وتحسيد

الولايات المتحدة الأصيركية التي

وكبان الصرب الأشتراكي عقد

تجمعاً احتفالاً بالفور في ساحة اسكندر بيك في تيرانا مساء أول

من امس خطبٌ فينه ناتو مـؤكداً

ءان الحكومة الاشتراكية ستحقق

التعاون مع الولايات المتحدة

وتسعى الى خطط استراتيجية

للأمن القومي من خلال العمل عَلَى

الخيال ألبيانيا في العيائلة

الأوروبية وعضوية حلف شمال

تحمل لواء البيموقراطيةء

بمساعدته کی بقی به .

رَأَنَ الشَّمَاءِ ---

الجزائر تطرح للمث

الرائة مقامس مراسسية السي المعالمة وعلااي

حدرتص فالهلقة

سمعو تتنكن التماه

الإنجاب م<del>ين الخ</del>مار

للجانون وهست الداعة بالماعة

عفىتفق حسر يدريد

وفست للصدر أرسان

ينتج المتقارعان وتستسعال التدار

الشرعة أرباء أربايا

والأوصيات الأسا

النعسة شريد

( نتي-- شد ر ر .

التستد

: نعنرا

OF HAVAT FRIDAY & HUN DOF BY DAYS

# بلافيتش تلوح بحل البرلان

المقوات الموفية تعير موريات تحسباً لاشتباكات بين الجانبين

🖪 سارابيفو، بالي (البوسنة) - رويتس - وضع جنيس صبرب البوسنة تقله وراء الرئيسسة بيليانا بلافيتش في مواجهة فتصبوسها المتشتدين الدين يحظونُ بدعم قبوات الشبرطة، مَا والمصموعة سؤلفة سن الولايات عرز مضاوف من اشتهاکات داخل الكيان الصّربي في البوسنة.

واصدرت غيلة أركان الجيش في الكيان الصربي بياناً أبدت فيه احترامها لسلطة الرئيسة مطالبة بدل سياسي للازمة مع خصومها. وسيرت قوات حفظ السيبلام ومسعظم حنودها من جسرائم حسرب ويجب تسليسمه البريطانيين. دوريات في محيط صدينة بانسا لوكا حبيث سقر بلافيتش خُوفا من حوادث مخلة

> ولوحت بلافيتش التي حظيت بدعم تولي، بحلَّ البِّسرِلْأَنِ الذِّي يستيطر عليه المتشندون أنصبار الرئيس السسابق رادوفسان كأراجسيتش والذين تتسهمهم الرئيسة بالفساد وجمع الثروات على حسباب متصبالح الشبعب الصَّربي في الْبوسنة.

وتواصلت أمس اشـــارات التأييد الدولي لبالافينش في حربها ضد التشديين. وأعلنت وزارة الضارحسة الالمانسة ان فتحتموعية الاتمنال المؤلفية من خمس دول اعبربت عن «قلقسها العميق إزَّاء الأزِّية السياسية في كسان صرب البوسنة ودعت الى احترام حكوسة الكيان الصربي

وجاء في بيان لمجموعة ــال صـــــدر في بون ان اللنطورات الاخبرة أثار مباشرة على تنفيذ اتفاق السلام وعلى فترض تعزيز الديموقيراطينة في

🗖 انقرة – رشيد غيورديك:

图 غيداة استنجبوات اوزر

تشييلر، زوج وزيرة الضارجية

السابقة تانسو تثبيك، في شأن

اتهامات بالتراء غير المشروع

اثناء فشرة وجبودها في الحكم،

اعـلن نائب ينتُ مي الى حزبها، الطريق الصحيح، استـقالتـه

وانضسمامه الى حارب تركيا

الديموقراطية الذي يشارك في

إعسيم حترب الوطن الام مستعود

وقال جمال عليشيان امس

الخَصْدِسُ: «ارغب في صواصلة

واجباتي كنائب ضدن حزب تركيا

التصوقراطية ودعم الحكوميةء.

ويزيد انضمام عليشان الى صف

الائتسلاف الحساكم برئاس

ر شتى النجاء اليوسية والهرسك. وأعلنت بون ال مستسوولي مجموعة الاتصال اجتمعوا في لاهاي أول من امس واتفقوا على ي رو ل ل ل الموقف في اصدار بيان في شار الموقف في جسهورية مسرب البنوسنة

> المتحدة وروسيا وبريطانيا وشدد البيسان على وجوب احتشرام الإجبهارة النكوسية وسؤسسات جشهورية صرب البوسنة. ومن جنهة احترى فنان رادوفان كاراجيتش متهم بارتكاب

> > وكسيت بلافيتش تأبيد بعض الحكوسات الغربية تنسآ حصلت على سساندة حنزرة من جبيش صرب البوسنة بعد أجتماعها مع رئيس الأركسسان أول من أسس الاربعاء. وكانت بلافيتش انهمت الثلثاء الماضي المتسسددين سحاولة اطاحتُنها، وقالت أنّ كاراجيتش ما زال يتمكم بالناس.

وأجمعت العواصم الغربية وخصوصا باريس وواشنطن على أن بلافيتش تبثل قصاري جهدها التطبيق اتفاق السلام في البوسنة رغم معارضة قوية من الصرب الديموقسراطي الصبربي الصاكم والذَّى يعنقد ان كاراجيتش لأ يزال يسيطر عليه.

وسيبرت قوات حفظ السلام البريطانية دوريات في بانيا لوكا (شُنْمُنَالُ النِيُوسِينَةِ) كُنْمِنا حَلَقْت طائرات مليكوبنس تابعة لحلف شبطال الإطلسي في استعراض للقوة لدى وقبوع سواجسهات محدودة بين سؤيدي بالأفسيتش واتبساع كسار اجسستش ألنين

حف انعلمانية توجيه

اتهامات خطيرة آلى الآتثالاف

الحكومي السابق برثاسة زعيم

حرّب الرقّاء (الاسلّاميّ) نجم الدين أ

واكبدت صبحف عبدة امس ان

تشيلر وزرعت وكيلاء من رجال

الشرطة في المقر الرنيسي لسلاح

البحرية في اطار خطة لمواجهة

الحملة العلمانية على حكومة

اربكان. واوضحت الصحف ان

هذا الاجسراء تم في اعلار الجمهسار

السبري ذاته الذي شكلته تقسيلن

وتنصت على المكالمات الهاتفية من

واصدرت هيئة اركان الجيش بيانا انتقيت تعبيراته بحرص شديد أعلن فيه الجيش احترامه لسلطة رئيسة صرب البوسنة على انها القائدة العليا لأراضى صرب البوسنة وطالب بحل سياسي

> ويتمستع الجيش بشقل لكن كاراجيتش واعوانه يسيطرون على شرطة مسلحة اصبحت اشد باساً منّ الجيش في اوقات السلم. وبعسما تعسرض الجيش لعـمليــات تطهــيــر من جـــانب كاراجيـتش افتقر ايضاً للدعم المالي، كما أن تحركاته اصبحت مقيدة للغاية من جانب قوات حفظ

السلام التابعة لحلف الاطلسي ووصفت احزاب المعارضة في بانينا لوكا الصسراع الدائر بين رئينسة صرب البوسنة واتباع كار اجبيتش بأنه خطير، وحضت على أجراء أنت خيانات حييدة

وكنان انصار كاراجيتش انتخبوا بلافيتش رئيسة للكيان الصربي العام الماضي معتقدين انهما سنكون خلفاً مطيعماً لزعسمهم لكنها دانت القسادة الحاكمة واتهمتها بالفساد وأخر ما قالته الرئيسة الأريعاء الماضي محين انتخبت ظن كثيرون انني ساكون مجرد سية بين يدي الرئيس السابق. لكنني لا أصلح لهذا النوره وتنامى الصراع بين بلافيتش والمتشددين منذ اشهر نتيجة حملتها على القساد في

البلازم مع قسوات حسفظ انسميلام الدولية. وقالت مصائر صريعة ان معارضين للحكومة احتجزوا بالفيتش ليل الأثنين النعها من شن حملة على الفساد. ولم تؤكد بالأفينش هذا النباء لكنها قضت الليل في بلدة بيلينا الشمالية في اجتماعات مع مسؤولي المزب ومستؤولين عسكريين في اسد الفذادق شيددت حبوله الشيرطة

لاحق بطائرة هليكوبنس عسكرية الى مكتبها في بانبا لوكا وقال شهود عيان ان قوات حلف شدال الاطلسي أمنت طريقها الى المطار قال تلفزيون صرب البوسنة امس الخميس أن الأوامر صعرت لقوات حلف شمال الاطلسي لحفظ السلام بالقاء القبض على رئيس صرب اليوسنة السابق رادوقان كاراجيتش وقائد الجيس انسابق

مصادر أمنية من صرب البوسنة السابق لناقشة الأزمة. لم يفسم عنها أن الرجلين سيعتقلان فور العثور عليهما وان تنفيذ اتفاق السلام في البوسنة. وقيال التلفيزيون انُ أصر القَبض صدر في ١٨ حسريران (تموز) الماضي بعثد اجتساع عقد بين وزيرة الخارجية الاميركية مادلين اولبرايت ورئيسة صرب البوسنة

وطالبت بالاجتماع مع الرئيس

انفجار ضخم يهمر مستودعا للعتاد الحربى في بلدة تركية

استجواب زوج تشيلر بتهمة الفساد

وحدات عسكرية اسيبركيية وبريطانية كلفت بالقبض عليهما. ولم يرد على الفور تعليق من السلطات الدولية المسؤولة عن

الاتهامات بانها سخيفة واعلنا

انهما سيرفعان دعبوى

لمقاضاة بيرينجيك بتهمة

انفجارات

يسكنون قرب المستودع الى اهلاء

على صبعيد أخر وقعت امس

بِيُلِيَانًا بَلَافْيَتِشْ التِّي يِخْـوْض كاراجِيتش صراعاً على السلطة المستسويات العليسا واتهسام المتشيدين لها بالتعاون أكثر من

اجراءات الأمن. وسافرت بلافييش في وقت

الجنرال راتكو ملاديتش بتهمة ارتكاب جرائم حرب. وجاء في التقسرير نقسلاً عن

بريقنا بانه استخدم صلاحياته . فى نشر قوات الحرس الجمهوري فى العاصمة وضواحيها حفاظ علَّى الأمن ومنعاً للصراعات. فيما اعتنبسر فساتوس تأنو زمتهم الاستنسراكسيين الفسائرين بالانتخابات، أن هذا النصرف «غير قانوني يؤدي الى زعزعة الاستقرار بهنث القيام بصركة انقلابية بعد النصر الانتخابيء الذي حققه صربه.

أخبرى، وذلك أثر الاتهاصات المتى وجهها ليكا الى الاشتراكيين بتزوير نتائج الاستعناء غسر عودة ألملتنية واطلاق البار على نجمعات بالنظام كأي مواطن أو أن يرحن افريقيا)، واعلنت أمسُ اللجِية أوراق الاستغتاء عنى الخيار بين

يذكر أن اللَّجِنْة لَّم تَتَمَكَنَ مِنْ اعللن نتسائيج الانتسخسابات

🛘 تيرانا -من جميل روفانيل:

🖪 أكد الرئيس الإلباني صالح

بعرش البانيا ليكا الذي يطلق على نفسه منك جميع الالجان، من جهة والحزب الإشتراكي من جهة انصاره. وخان رعيم الاشتراحيين فاتوس نائو دعا لبكاءالي الكف عز إثارة المشاكل والالترام انه بعد فرز نصو ٨٠ في المئة عز النَّقَامِينَ الجِـمَـهِـورِي وَالْمُنَّكِي مصوت ٦٣ في المُنَّة من الناهبين

في المئة النظام الملكي،

قُنْ جِهِةَ أَخْسِرَى، تصاعدت المواجسهسة بين أسمسار المطالب

لمصلحة المجميعورية غيصا أيدالاك

□ بون - من اسكندر الديك:

هوبر فيدرين أمس مع المستشار

الألماني هلموت كول ووزير الضارجية

كلاوس كينكل في بون التحضيرات

الجارية لقنبة حلَّف شنشال الأطلسي

التَّى تَفْتَتَحَ فَى صدريد التَّلَقَاءَ ٱلمَّقَبِلُّ.

وموضوع الوحدة النقسة الأوروسة

التي لا تزال تشهد تجانباً ضفياً بين

البلدين ينعكس «تشوشنا في العلاقات،

على حد قول وزير الشؤونَ الأوروبية

الفرنسي بيار موسكوفيتشي. وقالت مصادر حكومية مطلعة في

بون ان كول استمم الني وجسه نظر

الوزير فسيدرين الذى استسعسرض

الأسباب التي دعت فريسا العدول عن

فكرة العودة الى القيادة المسكرية

لَعَلَقَ الأَطْلُسِيِّ. وَأَشْسَارَتَ الَّي أَنَّ فَيَسِرِينَ ذَكُرَ أَنَّ الشَّرُوطِ الطَّلُوبِةُ لَعُودَةً

بلاده بشكل كسامل أني الحلف لم

تتحقق، الأصر الذي دعاس آلي التراجع

ومعروف ان فرنسا طائبت بأن

يتسلم اوروبي قيادة الحلف جنوب

القيارة الأوروبيية وان يكون توجيه

الحلف في السنوات المقيلة نحو تسلم

الدول الأوروبية مسؤوليات اكبر في

القنينادة العنسكرية على جنسنات

الولايات المتحدة، الأمر الذي تعارضه

واستنفن بشدة ونكرت المصادر ان

كول ابدى أسف للقرار الفرنسي،

خسمه وصبأ أن بون كانت تضضل أن

تعود فرنسنا عضواً كاملاً في الحلف،

لأن نلك ينسعم الموقسف الأوروبسي

وأشبارت هذه المصادر الى أن كول

وفسدرين ناقشا ايضا الخلاف القوى

في وجسهات النظر بين الأوروبيين

والأميركيين حول عدد الدول الأوروبية

عن رغبتها هده.

🖬 بحث وزين الخارجية القرنسج

والاستفتاء كامئة أول من امس الاربعاء كصا كانت وعدت واجلت

والقندائف واقتصصوا المبنى للسلة انفجارات ضنخسة بمرت واتصهوا الى عكانب اعتضاء مستودعا للعثاد الحربي في بلدة النشنة حست تنفلت قسوات الى حيث كان يقيم (في مَنْنِ القبرطة والأنن لإغراجهم ووقتت الالبانية الشرفة على الانتخابات مواجهة بين الطرفين. وذكرت مـصادر مـوثوقــة كــ

قريقلًا التي تبعد ٧٠ كَيْلُوَّمترا شرق انقرة ما ادى الى اصابة ستبة اشتضاص بجروح. ومنع انفحار آخر، وقع في نحو الساعة الثانية (بتوقيتُ غَرَينيتش) قرب لتسودع يضم ألف قنبلة تحملهاالطائرات ويبلغ وزن كل منها نحو الف رطل، رجال الإطفاء وطائرات اطفياء هليكويشير من الأقتراب من الموقع. وحضت سلطات البلدة السكان الذين

ولم تستبعد وسائل الاعلام ان

تستجوب تشيلر وزوجها مجددا في شبأن انهامات اكشر خطورة وجهها اليهما زعيم حزب العمل ومفاتها انهما كأنا، الناء تراستهما في الولايات المتحدة، مواطنين امتيركنيين وعصيلين للاستخبارات المركزية الاميركية

على صعيد الإتهامات الموجهة

الى تشييل استجوب مدع عام

تركي زوجسها أوزر، وهو رجل

اعتمال غنى، ونكسرت وكسالة

«الاناضول، للأنباء ان استجوابه

استمر ساعة ونصف الساعة أول

وزاد انهما كانا بتلقيان من الاستسخبارات الامسيركبية ١٠٠ الف دولار سنوياً لقاء حدماتهما. فى المقسابل وصف الزوجسان

والى مغر رّناسة اركانُ القّوات التركية المسلحة، وكشف أول من امس أن الجنهار رأسية مستوول طوال ۳۰ سنة. كبير في الشرطة اسمه بولند اوراك اوغُلو. ونقلت الصسحف

الحكومة غالبيتها في البرلمان امس «اعشر أفات، ذكرت ان عبدا الذي سيصوت على الثقَّة بها في الثاني عشر من الشهر الجاري. من اعضاء هذا الجهاز ادولوا بها

## تعليم الفقه في جامعة فرنسية يصطدم بمخاوف من الأصولية

ف ب يصطدم مشروع لتعليم الفقه الاسلامي في جامعة ستراسبورغ شرق فرنسا بتحفظات الاوساط الجاصعية والدينية التي تعتبره مشروعا مستابقنا لاوأنيه ويتصنفوننا بالمضاطرء في مسواجهة خطر

مدير وحدة التدريب والإبحاث في كلية التاريخ ان دددا المسروع يبدو لنا سابقاً لأوانه والسعض منا يعب تسقيد إن هذا النوع من الجاميعية، و اضاف شناك سحمانير يجب ان تؤخسذ غى الاعتبار قَي هذا القَرعَ في حالً تاسيسه، وهي الا يصبِّح الفرع

مؤكدا أن والأساتذة سيوظفون

### 🖬 ستراسيورغ (فرنسا) 🗝 🙀 الموتسنيور شارك اصارين براند وحاخام ستراسبورغ الأكبر رينيه غوتمان يعتبران أن المسروع

النسابق لجامعة ستراسيورغ للعلوم الانسانية اتسان تروكمي، وهو يقضى بإنخال تعليم الفقة الاستلامي آلى برامج الجناسعية ومنح شهادتي الأجازة والنراسات العليسا في هذا الشخيصص، ووافق سجلس أدارة الجناسعية على هذا المشتروع لكثه طلب الاستماع الى وجهات نظر الكلمات المختلفة قبل أن يتخذ قبرارا نهائيا في هذا الشبان

بغالبية ساحقة على هذا المشروع. وهذه الكليسات شي: التساريخ واللغسات الاجنبسيسة والاداب

أسقف ستراسبورغ وحاخامها يعتبرون الوقت غيرمناسب

ليس ناضحاً بعده.

وقال غوتمان اليست هناك اي

مشكلة في ما بتعلق بيستويّ

المعرفة الغلمية وبالقيم الروحية

للاستلام وبمساهمية الفلسيفية

العربية. لكُننا في المقابل نتساعل

عن التُركيبة، في مواجهة الوضع السياسي في الشرق الاوسط حيث

تمثل التيارات الأصولية غالبا

الاستلام، وفي مواجهة صعوبة

وفى ما يتعلق بالبروتستانت،

فان الكنيسة اللوثرية تقول انها

الا ان كليسسة السلاموت البرونستانتي تحذر من تخل عن

المُشْرُوع من شّانه ان يساهم في

وأعسرب إمسام مسسجسد ستراسبورغ عبدالله بوسوف من

حِهُمَه عَنْ أَقْتَنَاعِه بِأَنْ المُسْروع

ومن شانه تسهيل تنظيم الاسلام

في فرنسا وفهمة من قبل المجتمع

القَـرنسيء، ودافع بوسـوف عنّ

مشروع الكلية بصفتها واطارأ

علمانياً للدراسة على غرار ما هو

قائم بالنسبة للديانات الاخرى،

وهو يستمح بتتعليم الناس في

فريسا عدلاً من ان يهاجرواء.

تعزير التوجهات الطائفية..

تمتيل المسلمين في فرنساء.

،تترقب. وتدرس الملف».

### وفقأ للمعيار الجامعي المعتاد ووفقاً لكفاءاتهم العلمسة. لكن منه الحجة لا تقنع الاوسياط الدينية. فأسقف سيتراسيورغ

وككأن اطلق المقدروع الرئيس

الخريف المقبل و أفاد مصدر في الجامعة ان مجالس ثلاث كليات اعترضت

وأوضح جان ميشال ميهل

مرتعاً للأصوليين، لكن تروكتي رفض هذه الحجة

وقبال عبصيبة كليبة البلاهوت الكاثوليكي سيمون كنايبيل ان والاوساط الاسلاسية هي وحدها الحِيَّة الصالحة، لأتضادُ ترار في

عداقره باخ والنفط وقزوين . . .

### 🗖 موسكو – من يوري تيسوفسكي: 🖪 وقعت موسكو وباكو امس الجميس معاهدة سالام واتفاقات اخرى اعتبر الرئيس بوريس بلتسن انها ستحل جميع المشاكل بين روسيا وانربيجان، وأكد في الوقت نفسه انه أتفق مع باريس وواشنطن على تكثيف جله ود السلام لإنهاء النزاّع الأرمني - الانربيجاني على منطقة ناغورنو -

وقع وعلييف في موسكوا تفاقات روسية -ادربيجانية

يلتسن يؤكد حل المشاكل مع باكو

لكنة استبرك أن من الضروري دحل بعض المسائل الاخرى، الامر الذي قسره مراقبون بانه يشير الى عدم توصل الطرفين بعد الى تسوية قضايا مهمة مثل خطوط السكك الحديد بين البلدين ووضع بحسر قسزوين وانبسوب نفط باكسو -نوفوروس يسسيك الذي يمر قسم منة عسر اراضي

ونُقلتُ وكالة «انترفاكس، الروسية للانباء عن يلتسن قوله، بعد اجتماعه مع الرئيس الأنربيتاني حيدر علييف في الكرملين: «لقد اتفقت مع الرئيس الامبيركي بيل كلينتونّ والرئيس الفرنسي جاك شيراك على ان تتعاون للتوصل الي حل يجعل زعماء أنربيجان وارمينيا بجلسون معا الى طاولة المفاوضات ويوقعون اتفاقا أو معاهدة، ولكر يلنسن لم يعط تفاصيل محددة عن الوضوع.

وكان زعماء الولايات المتحدة وروسيا وفرنسا حضواء خلالٌ قمَّةُ الدول الآهَنَّصادية التيَّ أنْعقدتُ في دنفر الشهر الماضي، ارسينيا وانربيجان على الشوصل الى تسوية عن طريق التفاوض. وقال بلتسن امس ان روسيا ستولى مشكلة قره باخ اهتصاما لا يقل عن الاهتصام الذي اولته الى مسالة توسيع

كل يوم بهذه المشكلة (قره باخ). وبثت وكالة وابتار - تأسَّ الرسمية أن الطرفين وقعا خمس وثائق بينها واحدة تتعلق بميادىء تنفيذ انفاق في شأن مشَّاركةً شُركة «لوكاويل» النَّفَطيةُ الروسية في استغلالً حقل للنفط في بحر قزوين.

حلف شمال الاطلسي. واضافُ: «سَيِبُداْ وزيرَ الخارجيةُ عملَهُ

ووصل علييف الى موسكو اول من امس في اول زيارة رسميّة له لروسياً بصفّته رئيساً لانربيجان. ومعروّف انه كان عضوأ بارزأ في المكتب السياسي للحزب الشيوعي السوفياتي حتى منتصف الثمانينات.

وقبل مغادرته باكو الى موسكو ذكر عدداً من المسائل التي قال أن هناك خُلافات عليها بين بلاده وروسيا، منها انتعاون في مجال النفط وما وصفه بأنه تزويد أرمينيا سرا اسلحة روسية قيمتها بليون دولار.

## فرنسا تؤكد تراجعها عن الانضمام الى المؤسسات العسكرية للأطلسي

الشرقية الذي سينضم ألى الحلف فييما ترغب النول الأوروبية في اقتراح خصعة دول شرقية هي بولندآ والمجر وتشيخيا ورومانيا وسلوفينيا لضميها في الدفعة الأولى مسارض واشتظن نلك معارضة حاسمة وتصر على تصديد أستصاء الدول انشلات الأولى في قبصة مبدريد وتدعم بون

وفرنسنا نشدة لائحة الدول الخمس وأكد كول ذلك أول من أمس الرئيس روساني أصيل كونستنتيس خلال الروماني أصيل كونستنتيس خلال احتماعهما في يهن اجتماعهما في بون. وبحث كولٌ مع الورير الفرنسي في الخَسْلافسات التي نَشْسَات بين بون وباريس قبل قعة امستردام ولا تزال

مستمرة حتى بعد ادخال قصل العمالة على أتضاقبية الوجيدة النقيبية والاستصابية وصغروف أن رئيس الحكومة الجنيد ليبونيل جوسبان اصر على الخال موضوع التشغيل الذيّ لم تَكن ترغب فيييّه بون. لكن الضَّلَافُ بِينَ البلدينَ لَمْ يَعَدُ مُتَّمَّمُورٍ أ حول هذا الأمر وحدد بل تعداه الي مفهوم معاسر ماسترخيت التي اقرت من جديد في معاهدة امستردام، إذ من المعروف ان فرنسا لا تصر على ترجما هذه المعابير بصذافسرها على عكس المانيا، وذلك يهدف تسهيل انضماد ابطاليا واستبانيا الى نظام الوحدة النقصة عام ١٩٩٩.

وقال فيدرين الذي اجتمع يعد الظهر بنظيره الألماني أن هدف زيارته الى بون هو اعطاء دفَّعَــة حــدد للعلاقات الفرنسية – الإنائية. وأشار الى أن هذه العلاقات «في وضّع جيد، عموماً، ولكن ولا بد من التّأكيد عليهًا، واعتبر أن المسالة الحاسمة عي أفي و المسبر من المستركة بين معرفة ما إذا كانت الإلية المستركة بين خطوات متقدمة جديدة.



اميرفي صحراء بيدفي صحراء بيدواشنطن - رويتر - قالت متحدثة باسم
وزارة الطاقة الاميركية ان الولايات المتحدة
بدأت سلسلة من التجارب النووية في صحراء
نيفادا الأربعاء.
تستهدف هذه التجارب التي اعلن عنها
"تارات على مواد حربية م

الأطلسىء

غلاس انه تم تفجير ٧٣ غراماً من المواد الكيماوية في نفق بعمق ٢٩٣ متراً تحت سطح الأرض لقياس التاثير على البلاتونيوم في ظروف

وتقول الادارة الاميركية انها في حاجة الى اجراء تلك التجارب التي تتضمن عمليات حسابية معقدة تجريها أجهزة كومبيوتر متقدمة أً لقياس تأثير الزمن على الترسانات النووية الاميركية وقياس كفاءة الأسلَحة النَّووية من دون اللَّجوء الى عمليات تفجير حقيقية.

### فريق من الباحثين الكوبيين عثر على رفات قد يكون لغيفارا

وتشي، غيفارا في بوليفيا عثروا على عظام ومن المحتمل جدا، أن تكون البحث قرب بلدة فيلاغراند في المرتفعات التي تكسوها الغابات جنوب شرقي بوليفيا ونقترب جداً على الارجع من النتيجة التي نسعى اليهاء. وعَثْرُ الباحثون على سنة مياكل عظمية بينها عظمة فيها أثار لمادة الفورمالدهيد وهو ما يجعل الخبراء يعتقدون أنها ربما كانت من عظام غيفارًا الذي اسرته قوات بوليفية في العام ١٩٦٧ وأعدمته في مدرسة

وقال توفينو في مؤتمر صحافي الدينا الآن سنة هياكل عظمية وعظمة تميل الى الحمرة... يرجح أنها عظمة عضد يقول احد العلماء الكوبيون أنها يمكن ان تكون أحدى عظام تشيء. وأضاف المسؤول البوليذي أن التحديد النهائي للعظام قد يستغرق

وقتل غيفارا بطل الثورة الكوبية الارجنتيني المولد اثناء محاولته البحث عِن رفاته في أيار قرب مطار خارج فيلاغرابد على بعد ٧٧٠



الملك الكا الأول في ملابس عسكرية على رأس تظاهرة لانتساره في تيرانا امس. (ا فسب)

فيمااتهم الاشتراكيون بريشا بالتحضير لانقلاب

استعراض ملكي مسلح في شوارع تيرانا

الارجح اليوم الجمعة.

وأعشبر ليكا الإرقام الش

التلتَّت أمس مروَّرة الأنَّها حصيلةً

التلاعب البشع الذي مارسه

الاشتراكيون وان النسبة

الحقيقية التي حصلت عليها الملكية تزيد عن ٥٤ في المئة.

ووصل الى تيراناً ظهر انس

اكسس من الفي مسلح بالبذائق

الرشاشة والغذائف اللحمولة على

الكنف من المناطق الشبسيانية

واستعرضوا فنرتهم بالقلاعثات

وأنواع السافلات والسيارات في

شوارغ استسف وس تم تجمعوا

أسأم مقر اللبينة المركزية الألبانية

٠-٦ - ر سڏنتسخسابات على بعسد نصو

كيلومتر وأحد من وسط المدينة

مسؤولي ديوانه الملكي.

بقَــُـادة والملك. لبكَّ ووكــبـار

وبعد القاء انكلمان والتأكيد

على وجسوب فسوز المنكيسة في

الانستغناء أرأد أنصبار نيكا دفول

عقر القينة، وعنيما لم يسمح لهم

بذلَّة. حطمواً الأبواب والشبَّ بيك

تنسران الاسلحية الرشياشية

ءالصياة، انه قتل شخص واحد

وجسرح أشسر علي الأقل والقي

القبيض على العبشبرات منّ

وكسانت عناصسر من قسوات

خاصة اطلقت النار بعد طهر أول

من أمس على تجمع للملكدين في

سناحسة اسكندر بيت في وسطّ

تسرانا سا أمسقس عن بسرح

المسلمين من المصار التساف

رنيس انديوان اللكي رئيس

المكومة الاشتراكي باتنكيم فينو

بإصدار الاوامر لاعتراض الشجمع

بالقبوة. وانهم فبينو بريشا بتحريك الملكيين واستخدامهم

ونكرت معلوم آت من المناطة،

الشمالية من البانيا أن زهاء

خسسة الاف مسلح من أنصبار

الملخية سيطروا منذ صباح أمس

والمعسروف أن والد ليكا الملك

أحمد رُوغو كان من سكان المناطق

الشمالية قبل ان يفرض نفسه

وحضرت الحساة، مؤتمراً صحافياً عقده الرئيس صالح

بريشنا في فندق ،أوروبا بارك، في

تيرانا وصف قية الانتخابات

بأنها مجرت في أجواء غير عادية

سادتها الهمجية والرعب نتيجة

اعتداءات اللجنان الجنوبينة

الرئاسة وقال: «أحاول حالماً أن

أنهي ما لدي من واجبات وساقدم

واقف في صُف حَـــزبي الذي

سيكون سعارضا ونكز ش دون

واعتبر بريشا ان الأوامر التي

اصبدرها الى قبوات الحبرس

الجمهوري بالانتشار في تيرانا

وضواحيها بالدبابات وألعربات

المصفحة منذ أول من أمس مكانت

قانونية بموجب صلاحيات قرار

حال الطوارئ باعتباري قائداً

أعلى للقوّاتُ المسلحة وَمَنَّ حقى

إصدار الأمر بالتحرك واستخدام

القوة وتعيين مواقع الخطر».

الالتزام بتاريخ محدد منذ الأن..

وأكد بريشا انه سيستقيل من

ملكاً على البانيا عام ١٩٢٨.

ذريعة لقلب الاوضاع.

عنى الطرق الرئيسية.

حكومة العم

وقالت المتحدثة باسم وزارة الطاقة المحتصة بعملية نيفادا الاتوميا

وهاجمت الجماعات المناهضة لاجراء التجارب النووية الاربعاء التجارب الاميركية وقالت انها تنتهك روح الحظر النووي لكن أدارة الرئيس بيل كلينتون تقول انها تلتزم بنود المعاهدة.

 لاباز - رویتر - صرح مسؤولون بولیفیون ان فریقا من باحثین كوبيين وأرجنتينين وبوليفيين يبحثون عن رفات الزعيم الثوري ارنستو من رَفَّاتُهُ. وقال ماركوس توفينو المسؤول الذي يتولى تنسيق عملية

تصدير الشيوعية الكوبية الى اميركا الجنوبية. واستؤنفت عملية بون وباريس قوية بشكل كاف لتأدين ﴿ كَيْلُومِتْراً جَنُوبِ شُرْقِي العاصِمَةُ البوليفيةُ لابازِ.



فى سوق لندن

(• ١٧.٣٦ نوفيت لغنن )

ALHAYAT / BUSINESS

في سوق لندن 14, 70 (مزیج برنت) (دولار ـ برميل) تسليم أب (اغسطين) ٩١٠.

في سوق لندن اقفال الخميس TT! T-السعرالسابق TTT, 1-

السعيدي لـ الحياة ؛ اكبراستثمار أجنبي في تاريخ مؤسسة مصرفية لبنانية

# من شركتين قابضتين برئاسة خالد بن محف

🖬 بعروت - من دانيال الضاهر:

■ اعلن حاكم مصرف لبنان (المركزي) رياض سلامة أن المجلس المركزي للمصرف فَّرْرِ بِنِيمِ الحِصَّةِ الْكَامِلَةِ لِمُصَرِّفُ لَبِنَانَ فَي أبنك ألاعتسماد الليناني، من شيركيتين فأبضتين يتراسهما رجل ألاعمال السعودي خالد بن محقوظ وتبلغ حصة مصرف لبنان ٩٧٠٠٢ في المئة من استهم «الاعتصاد» اي منا يوازي ٢ .٣ بليون سيهم. وبلغت قييسة الصَّفَقَةُ ١٦٣ مَلْيُونَ دولار اميركي.

و «بنك الاعتماد اللبناني، مصرف تجاري ومصرف للاعتمال، اضافة الى انه يقدم خُدمات بطاقات الائتمان الدولية والمحلية. وتملكه مسمسرف لبنان في تشسرين الأول (اكشوير) ١٩٨٩ نتيجة سُخالصية بيون متعلقة يشركة «انترأ للاستثمار، وببنك المشرق، وسبجل المصرف عام ١٩٩٦ تموأ في ارباحه الصافية، بما يعادل تسبة ٣٧١.٣٥ في المئة لتصل أرباحه الصافية المجمعة التي ٢٨.٦ بليون ليرة لبنانية (نحو ١٨. ٤٢٢ مليون دولار أميركي).

وبلغت مسوجبودات المصبرف ١٣٩٣.٩ بليون ليرة نهاية ١٩٩٦ لتسجل ارتفاعا نسبته ۲۸ في المئة على ما كانت عام ١٩٩٥. وسجلت التسليفات نموا ينسية ١٧.٣ في المئة لتبلغ ٤ ٢٢٣ بليون ليرة. وارتفعت ودُائع العملاءُ بنسبة ٢٦ في المُنَّة لتَصل الى ١٠٥٢.٩ بليون ليرة.

ونجح المصرف في تعزيز مجموع حقوق المساهمين لديه بنسبة ٥٠٠ في المثَّة ليبلغ نحو ٩ . ٨٠ بليون ليرة لبنانية وهو ينْفُطْ في قطاع بطاقات الائتمان ووسائل الدفع الألكترونية عبر ١٣٠٠ نقطة بيع الكترونية تقبل كل بطاقات النفع المحلية والنولية. ويدير شسبكة الصسراف الآلي لحسسابه وَلْصَلَّحَةُ الْمُسَارِفُ الْرِئْدِ سَيِّنَةً فَي لَبِنَانَ.

كذلك ينشط في مجال الشجارة الدولية 🕴 اداة فاعلة تقرب بين قطاعي المال وللصارف والمنتجات المصرفية المطلوبة في السوق اللبنانية كالقروض السكنية والشخصية والتاجير الطويل الامد.

وذكر بيان اصدره مصرف لبنان ان الشركة الاولى المشترية تحمل اسم وكاستال انفستمنت هولدينغ، مسجلة في البحرين وستنفع ما قيمته ٢٥ في ألمنة من مجموعً ر اسهم «الاعتماد اللبناني». ويتراسها السيد خالد بن مّحفوظ ويتألفُّ مجلس ادارتها من السادة: عبدالله سليم بصمدان وعبدالله السبغودي ومحمد حسين العبامودي وعبدالله محمد بسودان وخلدون بكري

وتحمل الشركة الثانية اسم كابيتال انفستمنتس مولدينغ، مسجلة في لينان وسستسدفع ٣٢ في الْمُثَّلَة مِن ثُمِن الْأُسسَهِمَ ويتراسها السيد بن محفوظ وتتالف من السادة عبدالله السعودي وبول فيليب كالان وبدار بول كالان.

وأفأد البيان انه ونتبجة هذه العملية ستتنامن سيولة لمصرف لبنان بنحو ١٦٣ مليون دولار اميركي، واضاف أن المجلس المركزي لمصرفِ لبنانَ كان ارتكرَ في خياره الى مصلصتي «الإعتصاد اللَّبِيَّاتيَّ» والْاقتصاد اللبناني معاً. وستضمن عمليَّة البيع ايضا استمرآر والاعتماد اللبناني، في تَقَدُّيْمَ كُلُ الصَّدَمَاتَ المُصرِفِيةَ فَي لَّبِنَانَّ والمنطقة مع توجه المساهمين الجدد الي تُحسين ملاءة والاعتماد اللبناني، ورأس مساله والمحسافظة على الادارة واللوظفين الحالبين واستمرار العمل وتقنيم الخبمات المصرفية التي اعتادها زيائن المصرف من

خلال كل الفروع المنتشرة في لبنان. واعتبر مصرف لبنان أنَّ بيع حصته في «الاعتماد اللبنائي» من السيد بن محقوظ واللجموعة التي تشاركه ستؤدي الى قيام

في المملكة العربية السعوديّة ولبنان، ويأتى في اطار استرانيجيا مصرف لبنان الهادفة الي تعرين انفيتاح لبنان على الخارج وانخراطه في الاسواق المالية الدولية ملًّا لهذا التوجه من حسنات تقود الى تعزيز مصادر التمويل الضرورية لتامين استمرار النمو، كما جاء في بيان المصرف الذي قال: وان استشماراً بهذا الحجم في مصرف البناني يؤشر بوضوح الى الثقة المتزايدة في القطاع المصرفي وقي مستقبل الاقتصاد اللبناني والدور الذي سيدودية لبنان في المستقبل كمسركز للخدمات المالية

من جهته اعلن مصرف والاعتصاد اللبناني، الى عسمسلائه والقطاعسات الاقتصادية في لبنان خبر موافقة مصرف لبنان على التقرعُ عن مساهمته الكاملة في «الاعتماد اللبناني، الى مجدوعة خليجية -لبنانية يقودها السيد خالد بن محفوظ، رثيس مجلس ادارة البنك الاهلى التجاري الذي يعتب المصرف الأول في الملكة العربية السعودية، والمصرف الأكبر في العالم العربي قاطبة. وتضم المجموعة المسترية مصرفيين ومستثمرين خليجيين

مرموقين وخلدون بركات. وقال «الاعتماد اللبناني» في بيان: «اخذ مساهمونا الجدد على انفسهم مهمة دعم مسيرة المسرف وتطويره وتعزيز دوره داخل القطاع المصرفي اللبناني ضعصة للاقتصاد اللبناني واقتصادات المنطقة.

واعتبر ان هذه العملية الاستثمارية هي الاولى في حجمها يشهدها القطاع المصرفي اللبناني. وهي شبهادة تقدير منّ مستتمرين استراتيجيين لأداء الاعتماد اللبناني ولوجود بيئة استثمارية ملائمة في لبنان خُصُوصًا في القطاع المصرفي

والمالي. وهي تشكل نقلة نوعينة للاعتماد اللبناني الذي يعتبس المصرف الاول في لبنان من حبيث عدد الفروع والذي المخلِّ القطاع المصرفي اللبنائي آلى الاسواق الدولية من خيلال أصيداره عيام ١٩٩٦ أولّ عملية سندات دين دولية، أضافة الى تقدمه التكنولوجي من خسلال ادارته شسيكة الدفوعات الالكترونية وشبكة الصراف الآلي في لبنان.

وأعرب عن متقديره لمصرف لبنان الذي رعى المصرف خلال ملكيته له وقام برسملته وأثاّح له بناء اداة مهنية محترفة شكلت احد اهم اصول المصرف، الامر الذي حرص مصرف لبنان ومساهمونا الجدد على مبدا الحافظة عليهاء.

وقال النائب الاول لحاكم مصترف لبنان ناصس السعيدي له دالمياة، أن مهذه العملية تعدّ اكبر استثمار أجنبي في تاريخ لبنان خصوصاً انها استثمار مبأشر في مؤسسة مصرفية بعدما كانت تتوجأ الأستنشمارات الى العنقارات والاسلاك الخاصية». وأضاف أن أهذه العملية مؤشير ثقة في الاقتصاد اللبناني والقطاع المصرفي

«الإعسماد اللبناني، جـورف طربيــه في تصريح الى «الحياة، أن «الخطوة تندرج في استراتيحيا لإعادة نقل المساهمة الي القطاع الخساص وتوصيل المصرف الي مساهدين لهم طابع استراتيسجى مما سينعكس تفعيلا ودينامية جديدة ونشاطأ أوسع على الصعيدين اللبناني والخارجي. ورأى أن «المصرف بتقاربه من مؤسسة مالية عربية ضخمة سيساعد على تفعيل النشاطات المالية على صحيد التجارة البينية العربية والعلاقات المآلية العربية

عرضت شركة «بورشه» الألمانية سيارتها الجديدة «بورشه - ٩١١» التي زوبتها محركاً يبرد بواسطة الماء بدلاً من الهواء. وتصل سرعة السيارة الى ٢٨٠ كلم في الساعة. ولم تكشف الشركة ثمن الطراز الجديد. وقالت انها ستعلنه لاحقاً. (أ ب)

### تكاليف المشروع ٢٠٠٠ مليون دولار، في المرحلة الأولى

## تأسيس "العامرية" للاسمدة والكيماويات في مصر بمشاركة سعودية نسبتها ٣٥ في المئة

أعلن وزير النفط المصرى

وقال والي، الذي يرأس مجلس ادارة الشسركسة، ان هذا المشسروع باتى انعكاسا للاستقرار السبياسي والأمني في منصر وتفعيلاً لدور القطاع الضاص المتنامي في الآفسصاد المصري واستتشمار امكاناته ومواردة

وأقيم هذا المشروع للاستفادة من الغاز الطبيعي الّذي اكتشف اخبيراً شمال مصير. وحصل الشروع على موافقة هيشة الاستــــــُــمـــارُ في كــــانون الثـــاني (يناير) ١٩٩٦. وتم بعدها وضع

🗖 الرياض – «الحياة»:

السابق علي أمين والي تأسيس «شركة العاصرية للاسمدة والصناعات الكيماوية، كشركة متصرية مسساهمية يطرح من للاكتتاب العام ويشارك فيها رأس المال السعودي بنسبة ٣٥ في

الاهتصابية طبقأ للصعابيير

براسات الجنوى الاقتصادية

وسيتم الترويج للمساهمة في هذا المشبروع في منصر ودول الخليج

وتبلغ التكاليف الاجتمالية للمستسروع ٤٠٠ مليون دولار (۱,۱۳ بليون جنبه مصري) أساليب التقنية الحديثة بهدف خفض كلفة التشعيل وريادة قدرة المستروع على المنافسية

وسيعمل المشروع على زيادة القيمة المضافة للاقتصاد المصري، اصًافة الى المساهمة في توفيرً فرص العمل لعدد لا يقل عَن أريعة آلاف عامل في شكل مباشر وغير

وكنان المسروع عرض خلال مؤتمر القاهرة الاقتصادي الذي عقد العام الماضي بعد مناقشتة في اجتماعات المجلس الرئاسي المصري - الأميركي، وصنف المشروع رقم واحد

باعتبار أبعاده الاستحسادية

الاستراتيجية.

اصونيا يوميا وهو المفاعل الأول من نوعه في الشرق الأوسط حيث بمثل خطوة عملية جبارة لتوطين النقنية العالمية. ويعتب هذا الشبروع أحد جالات الاستشمار بين رجال

ويقع المشروع في منطقة برج

قدرها مليون متر مربع. ويستخد

في المشروع مقاعل وآحد لصناعة

الأصونيا حيث ينتج ١٧٥٠ طن

الأعمال في مصدر وبقية دول الخليج العربي الذين شاركوا في إعسداد دراسسات الجسدوي ألاقتصابية للمشروع والترويج يشبار الى أن منجلس الإدارة

اتفق مع مستشارين في الخليج على تنسيس شركة استشارية متخصصة تحت اسم «شركة الخليج لتنمية الاستشمارات في مصرء يشارك فيها متخصصون من رجال الأعمال في دول الخليج العربية ومصر بهدف تنصية الاستثمارات الخليجية في مصر والاستفادة من المناخ الاستتماري

## الجزائر تطرح للمشاركة حقل الغاز "اوهانيت"

🗔 باريس – من رنده تقي الدين:

■ علمت «الحسساة» من مسمسادر صناعة النفط الدولية ان حقل الغاز الجزائري «اوهانيت» الواقع قرب حقل TFTås سيعطى قريباً للمشاركة مع شركة احنبية لتطويره.

وقالت المصائر أن ثلاث شركات تتنافس على الفوز بمناقصة تطويره هني «اموكو» وذاكسون، من الولايات المُتَّحدة وَالتَّالثَةِ وِءِ B.H.Pa الإسترالية التي لها حظ كبير في الحصول على عَقَد تطوير الحَقَل ومن المتوقع إن بنتج الحقل غاز ومكثفات الغاز.

يذكر ان T.F.Tå، هو الحقل الذي حصَّلت شركة «توتال» الْفِرنسية علىَّ حق تطويره، سيبدأ الانتاج نهاية ١٩٩٨، ويقع جنوب شيرق حياسي الرمل. وسينتج ٧ بلايين متر مكعب من الغار سنويا، بالإضافة الى مليون طنّ من المكثب فسأت ومليسون طن من

السوائل الغازية. وحقِل «اوهانيت» هو من أصل ١١ حنقبلأ قبررت الشبركية الوطنيبة أسبوناطراك تطويرها وفتنحنها

للمشاركة الإجتبية. وقسالت المصابر أن المسقسر الإستكشافي في حقل «عين صلاح»

صلاح، الف كلم جنوب غرب هاسي

الذي ستطوره شسركسة «بريتسيش يتروليوم» سيبدأ في أب (اغسطس) لتأكيد الأحتياط المقدر فيه بنحو ٢٥٠ بليون متر مكعب من الغاز ويبعد دعين

وقبالت مصيادر الصيناعية النفطيية الدولية لـ «الحبياة» أن الشبركيات الإميركية «اكسون» و«اموكو» و«اركو» و،مـــاراتون، وشـــركـــة B.H.P، الاسترالية تنشط جداً في الجزائر وهني مهتمة بالاستثمار في تطوير الحقول المفتوحة للمسساركة

■ صنعاء - رويت ز - قال امس وكيل وزارة النفط والثروات المعننية اليمني رشيد بارباع ان شركة وكنديان أوكسيدنتال بتروليوم، الكُندية اكتشفت حقلاً نفطياً جديداً اكتشفت اخيرا حقلا نفطيا جديدا ينتج مبدئيا في الوقت الراهن نحو ١٢ الف برميل نقط يومياء.

هذا الحقل قريباء ويبلغ احتمالي انتباج النفط في اليمن نحو ٣٨٥ الف برميل يومياً. ويسعى اليمن الى زيادته الى ٢٠؛ الف برميل

### اليمن: "كندياناوكسيدنتال' تكتشف حقلا نفطيا حديدا

يوميا بحلول السنة القبلة. وتدير وكنديان اوكسيدنتال، حاليا حقل المسيلة الذي

في المسيلة. وأضاف: «أن الشركة الكندية العاملة في المسيلة

ونكر انه سيتم الاعلان رسميا وتنشين بدء الانتاج في

يضخ اكثر من ١٨٥ الف برميل يومياً.

## القرارات الأخرى لن تؤثر في الأشخاص العاديين

## حكومة العمال تتجنب تغيير الأنظمة الخاصة بالمستثمرين الأجانب والضرائب

### ديفيد فريمان \*

■ المحامون وخبراء الماسبة في الملكة المُتَحدةُ محظوظون بالمقارنة مع زملائهم في عدد كبير من الدول لأنهم يستقيدون من وجودهم في بقعة جغرافية مالائمة ومن نظام سياسي راسخ يعتبره العالم اجمالاً مستقرأ، ومن مجتمع دولي منفتح يرحب نسبياً بمن يأتيه من أنصاء العالم ومن لعة تزداد انتشاراً بسرعة لتصبح اللغة الاقتصادية التجارية الدولية.

وتبدو الانظمة والقوانين الخاصة بالهجرة الى الملكة المتجدة صارمة وقاسية لكن بوسح أي شُخص مضمَّم وله بخل مالي، أو ارتباطات تجارية واقتصابية في الملكة أن يدخل عادة الى رحابها في نهاية المطاف.

لكن مع هذا كله أبدى المعاملون وخبراء الماسية أخيراً قلقاً شديداً من احتمال تغيير أو تعديل الانظمة والقوانين الضريبية البريطابية التي يات عند كبير من الناس يعتمد عليها ويستنكف مها عندما يدخل مالأ الى للطكة المتجدة للأنفاق على متطلبات العيش العادية

وقلقوا أيضنا من احتمال تبديل القوانين والأنظمة التي تحدد معنى الإقامة والمبكن في الملكة وهي القبوانين والأنظمة ذأت الأهمية الكبيرة في تحديد السؤوليات الضريبية في هذه

وعلى رغم أن حسرب العسمال الجسيد والخكومة العمالية الحديدة اتخذا جانب الحذر طوال العملة الأنكذائية الدرانية وبعدها، طن معظم ألراقين أن الحكومة الجنينة ستجد صعوبة في عقارية جاذب النظريات الاشتراكية

وإغرامها التي كان حرب العمال يتمسك يها منذ عُترة زمنية طويلة، عندما يبدأ في النظر في توزيع الشروة وتوزيع العبء الضسريبي على سكان الملك التحدة وفناتها الاجتماعية

لكن خطاب الموازنة، الذي القام وزير المال البريطاني غوردن براون في سجلس العسوم (البرلمان) الأربعاء الماضي، تجاهل مسائل مثل الاقامة والقطينة وتطرق الى مسالة تجنب دفع الضرائب (وهو أمر مشروع) لكن الدين كانوا يصغون الى الورير أدركوا انه سيشرك أسر اجراء اعادة نظر شاملة في السبل التي يتجنب بواسطتها المكلفون المختلفون دفع الصرائب وكلف دائرة الضرائب في المملكة المتحدة التي تتبرلي ادارة النظام الضبريبي اقتبراح السبل الناجعة لوضع حد لظاهرة التهرب من دفع

ويعرف الجميع السبل التي يسلكها المرء لابخال رأسمال ألى المملكة المتحدة من دون الاضطرار الى دفع ضريبة عليه، ويعرفون أن الانظمة والقوانين البريطانية لا تسمح بالخال مخل الى المملكة من دون دفع ضريبة عليه (من

قبل المقيمين غير القاطنين). ويجب الافتراض أن هذه الأنظمة والقوانين ستخضع للمراجعة لكن الحكومة ريماء وأشدد على كلمة ريما، تدرك أهمية ضمان أبقاء المكلة التحدة مكانأ يرحب أهله وحكومته بالمستثمرين الدوليين وأموالهم، وقد تقرر تبعاً لذلك عدم تغيير هذه الأنظمة والقوانين

والحقيقة هي أن السبب الوحيد لتغيير من هَذَارَ القبيل هو تسجيل تحرك سياسي أو نقطة، أ أو اشارة سياسية. ومن شأن أي تغيير في

الوزير عن رغبته هذه فيما كمان يقول انه خفض ضريبة الشركات الى ٢٢ في المئة. وهذه الضريبة، التي تُفَرض أو تُجبى على أرباح الشسركات، هي من الأدنى في أوروبا وادنى من الضريبة الممائلة في كل من الولايات

لكن ما اقترحه الوزير من تبديلات وتعديلات في مجال فرض ضريبة على العائدات التى تدفعها الشركات المساهمين فيها، وهو مجال معقد، يعنى ان بعض الناس سيجد صعوبة في

فيها من دون دفع ضريبة مزدوجة. يستهان به فالأسعار تزداد بسرعة وثمة من يخشى من أن هذا الوضع سيكون وقودا لطلب

ويبدو أن البريطانيين يهوون التحدث عن استعار العقارات، وإذا كانت هذه الأسعار ترتفع يشمص البريطانيون بالغنى واليسسر ولهذا يزدادون اقتراضا وينفقون أكثر مما ينفقوه عادة. ولهذا أعرب برأون عن رغبته في تبريد السوق العقارية البريطانية.

على أسعار الفائدة (وهي أكثر الطرق فعالية في

الأنظمة والقوانين المذكورة الأيزيد العائدات الضريبية الاجمالية لأن التغيير سيؤثر على الاقتصاد البريطاني كله. ولهذا تبقى الملكة المتحدة، في الوقت الراهن، كما كانت ملجأ أمناً

وقال براون في خطاب الموازنة انه يرغب في ان تكون المملكة المتحدة «الخيار البديهي الطبيعي الأول للمستشمرين الجدد». وأعرب

المتحدة واليابان.

الحصول على عاك من الشركات التي يساهم

وبعدما أعطى بنك انكلترا الحق في السيطرة

م جداً من الناس اشترى ويشتري منزلاً بواسطة

وتشهد سوق الاسكان البريطانية ازدهارأ لا المستهلكين وسيؤدي بالتالي الى ارتفاع معدلات

السيطرة على أسحار المنازل لأن عدداً كبيراً

قرض عقارى)، باتت لديه أدوات ليست حادة فعالة لكي يحاول تبريد السوق العقارية. ولهذا اختار الوزير زيادة رسوم الطوابع

وهى ضريبة بتم دفعها كلما جرى نقل ملكية عقار من العقارات، وهي بواقع واحد في المئة من قيمة العقار الذي تراوح قيمته بين ٦٠ و٢٥٠٠ الف جنيه استرليني، وبواقع ٥,٥ في المئة من قيمة العقار الذي تراوح قيمته بين ٢٥٠ و٥٠٠ الف جنيه استرليني، وبواقع اثنين في المئة من قيمة العقار الذي تتجاوز قيمته نصف مليون جنيه استرليني.

ويقول الوكلاء العقاريون المتمرسون ان زيادة رسوم الطوابع لن تؤثر كثيراً في السوق العقارية الباهظة الثمن (سوق العقارات ذات

اما التعديل الآخر الذي تبناه الوزير غوردن براون فهو خفض الاعفاء الضريبي على الفائدة التى يدفعها مقترض القرض العقاري ليشتري عقاره وعلى رغم أهمية هذا الخفض من الناحية السيكولوجية، لن يكون له تأثير كبير، على الأرجح. ومن الجلى ان الموازنة التي أعلن عنها الأربعاء الماضي هي موازنة موققة تهدف الى ترسيخ الثقة في مقدرة الحكومة على أدارة

الاقتصاد البريطاني في شكل جيد وحذر. وكانت الأوساط المعنية تكهنت بأن التدايير التي تم اتخاذها بالفعل ستتُخذ، ولم يشعر أحد بالاثارة ويوجود شيء درامي بمناسبة صدور أول موازنة اشتراكية منذ ما بزيد على عشرين

وعلى الذين هددوا بأنهم سيضطرون الى مغادرة المملكة المتحدة الى غير رجعة اذا فاز

حزب العمال بالسلطة، أن يتذكروا أن حزب العمال ليس في السلطة، ففي السلطة حالياً حزب العمال الجديد، الذي يتصرف في شكل محافظ جداً اذا استثنينا الضريبة على الأرباح غير المنتظرة التي جنتها شركات المصالح العامة المخصُّصة والضّرائب الاضافية التي فرضها

يراون على صناديق التقاعد.

وتسيطر الحكومة البريطانية سيطرة تامة على البرلمان البريطاني بفضل الأكثرية البرلمانية الكبيرة التي تتمتع بها (في مجلس العموم البريطاني) وستتمكن هذه الحكومة من انخال التغييرات كالتي ترغب فيها ببطه وعلى مدار

عدد من الأعوام. والمعروف ان دائرة المسرائب السريطانية تعمل بطاقتها الكاملة وهي مرهقة وفي حال فوضى عارمة بسبب أدخال نظام ضريبي جديد يتناول التقويم الذاتي للعبء الضريبي، وهو يشبه النظام السائد في الولايات المتحدة. ولكن الجميع يعرفون أن داثرة الضرائب البريطانية ستحرص، عندما يتسنّى لها الوقت، على تغيير الأنظمة والقوانين البريطانية الضاصة بالاقامة والقطينة. فقد حاولت هذه الدوائر ذلك قبلاً. ولهذا مما لا شك قيه أن المراجعة الشاملة لسألة تجنب دفع الضريبة ستغطى هذه الأنظمة

لكن يبدو أن وقتاً لا بأس بطوله سيمر قبل احداث تغييرات رئيسية مهمة.

ويذكر أن دائرة الضنرائب السريطانية أصدرت سلسلة من البيانات الصحافية بعدما ألقى الوزير براون خطاب الموازنة الأربعساء

وفى السنوات الماضية كانت هذه البيانات

طويلة ومفصلة وتستغرق قراعتها فترة طويلة من الزمن. لكن البيانات كانت قصيرة العام الجاري وعالجت القليل من المسائل المهمة لكنها تجاهلت الى حد كبير البعد الدولي في ما جاء في خطاب

ما يثير القلق. والمعلوم أن الأعلان عن تغييرات اخرى سيجري مع مرور الوقت لكن الأفضل، فى اعتقادي هو إن نتحلى بالتفاؤل. ويجب ألا نفترض أن "ستقبل لن يشهد تبديلات وتغييرات لجرد ان الموازنة كانت معقولة هذه المرة بالنسبة الى غير البريطانيين لكن السرعة والسهولة التى يتم بهما حاليا تدفق الرساميل في العالم والطريقة التي تستجيب بها الأموال على وجود مناخ اقتصادي ملائم في دولة من الدول يعني ان أي حكومة سستكون

ولعل في غياب التفاصيل عن هذه السائل

اجتذاب الرساميل الدولية وبالتالي اجتذاب «الأشخاص، الدوليين أو الهينات الدولية. ويبدو ان الملكة المتحدة ترغب في ان يبقي أشخاص وهيئات من هذا القبيل فيها. وبوسع المحامون وخبراء المحاسبة ان يتنفسوا الصعداء فبريظانيا لا تزال مكاناً أمناً من الضرائب بعد هذه الموازنة الجديدة.

مقيَّدة اذا كانت رغبتها القوية هي في اتجاه

\* ديفيد فريمان محام يقدم الشورة لعبد كبير من الزبائن في الشرق الأوسط حول مسائل الضرائب والهجرة والاستثمار وغيرها، واعد بليلاً قصيراً خاصاً بالموازنة التي أعلنت الأربعاء الماضي يُطلب هذا الدليل

محِاناً من شعركة مصريمان، وهي دداونز، الهاتف: ١٨١٨ ٩٣٦ ١٧١٠، الفاكس: ٢٨١٣

.. 171 977

The same of the same The same of the same -يها عظمة فيها الله The in which has been The gram of the -

الإنهالي الهني بتستقني بوخر

المنافقية بندايي به

ينها شاوست وحسا

فيها المسيحيدي ومسرشية مر

للأر تجمعون لاستسرائونه

يۇ ئىچىلىقىدى ئالغۇر قى سات

يو معک هي عمر با مسادي

مخومه لاسمر نب سنع

بيلوريد تتوديب تتنب

في قلي ويهود السمارييت

فللومي مراسان لعمراء

والى اليمساسات من العب

معدة وعصوب شف

وتنجيار عبد سوونية

أوغى العالم بالمناف

فريه العلاوية في صند

بيتون المعو عنوعته

ت عُلْم مو أَر حوساً من

ليتية التسونها الغنم سرمت

The Laborer &

أوية عي معار بعدد

والم توردوه عي دروت

لمويها الليجاوجة كالرماد

غلم السووي مك

ل المعالم الملك المعدر

المنين فكمية والمساحين لكناس

عبين معرفية

أجهرة كوسورد سندن

المناف يكون لغينارا

تعلق في قريفا بس بالعنايا

San San Marie Marie

مِن المُصَافِّ حَدَّ

راء نيفادا

الماء أو الماء

Colon III day

الفرنك

14,54

1.017

1,3.3

10,75

10.77

1.YE.

A,TTY

. . . 4

الفرنسي

,1.1.

1790

14,74

VEPT.

**YAA,** V

اليأباني

۳۷٦,۰

۲۰,۳٤

4. 4

٣٠١,٨

190,0

17.29

, . . 04

, + 104

. • 1 7 ٨

القرتك

السويسرى

£,A£e

,74.4

,1331

T,MM

٧.٨٠٧

, £ + YA

1.27, 5

, ETTO

7,.7

السويسري

£+3V

TAY!

47,77

1.198

الدينار البحريني

0,71

0,74

(1111//1111)

777,10

٣.0٦

ابنی مستوی ۹۷/۹۳

11,40

15.

٠,٣٨٢٥

1,1-4

AY.YA

4,014

107. . \$ 101

177,77

77Y.

Y, Y50

٤٠,٤٠

11.17

1.27 ..

37, 47

75,7.

· , 444Y

YY5, TY

.,0120

., ٣٨٢٥

1.1.5

PY,YA

4.0.4

107, . 2

Y, Y 50

£ . . £ .

77.77

1,2700

**YY**, **X**Y

٠,٨٨٩٧

TVE .TV

(1997/1997)

£1£,A+

تسليم ٣ اشهر

Y/1

1440

7279 YT41,0 YTA4,01 YE14

1042,0 1097,0 1717 1710.0

التاريخ

37/1-/17

44/1/4

العملة

ليرة ريال بينار بينار بينار

ىرھم اوقىة

ىولار روبية

بيسو نولار

دولار

ايكو

أسعار صرف عملات متفرقة

44/1/1 77,40

Y7,50

الدولة

اليمن ليبيا تونس الجزائر الغرب موريتانيا

سودان

پپوتی صومال

مونغ كونغ

الفيليين

تايوان تايلاند

يونان

سنغافورة

لعملة الاوروبية

144.

11/

157V.0 1570 1501 15AA

\* سعر التثبيت للنِعب في سوق الندن الساعة ٢ بعد الظهر

£. Yo

حِهُسُّرِ اتَ أُسْجِاقٌ اللال واسمار السالج

الالأني

0,740

, 1774

, 1777

1,717

5.01V

, ٤٨١

77.YVA

.0175

7.277

اسعار صرف اللولار و الجنية الاسترليني تشير الي قيمة كل منهما في مقابل للعملة العربيَّة المحندة ، والعكس صحيَّح بالنسبة للعملات الاجتبية الاخرى.

الالماني

۲٤٠٦,

10 ...

AYV£

0.07

0.41

7,1Ý

٦,٣٧

.,07

المعادن التمينة دولار-اونصة ».

العادن بالطن

12.2.0

740.

14

14,10

٧/١

۲۲۳,۷۰

٤,٦٧

107.

1277

\*\*1/٢•

14.10

19,70

Y/\ |

1510

\*\* v/\

1A.V.

۲.

10V5 10A4

\*\* v/Y

14.10

70,00 70,10

يالاقفىكات الخزيئة الامركة المريد مراا

1.7,75

14.30

158A 15A+,0

٤.٦٧

7.1A ;

اسعار ضرف العبلات التولية الرئيسية

الاسترليني

0.VE

7,744

7.104

. 7777

1.1.5

YOVO.

385,0

الاسترليني

1,777

14. .

Y . 170

4.44

Y. LOA

YAOV.

٦.

1.1

٦,٢٥

0,0 77,0 77.0 77.0

الاميركي

٠٢٠٠,

T. V0

7,777

. 47469

T. 174

1070.0

,۷۰۸

الدو لار

الإميركي

,٦٠

111 4

1. Vo.

10,04

1,277

۱۷۰۳,۸

1,41

٧,٠٦

٧,١٨

الديثار الكويتي

الريال السعودي

الدينار البحريني

الريال العمانى

الريال القطري

الليرة اللتنائثاً

الحنيه المصري

الدينار الاردني

الديثار العراقي

الجنيه الاسترليني

الدولار الامبركي

المأرك الألماني الفرنك الفرنسي

الفرنك السويسري

اللبرة الإيطالية

الإجل

لشهر واحد

ك ٣ اشتهر

لـ ٦ اشهر لـ ١٢ شهرا

النولار الاميركي

للبرة الإيطالية

نمب

بلاتين

لمعدن

حاس (دو لار)

لومنيوم (دولار

۲۳۲,00

٤,٦٤

الين الماماني المارك الإلمانى الفرنك الفرنسي

المين العاباني

برهم الإمارات

### التضامن البحرينية تؤسس صندوقا استثماريا اسلاميا فىلندن

● لندن -- «الحياة» -- أسست شركة ا 🚺 🐧 والتضامن، البحرينية صندوقاً استثمارياً باسم «شركة صناديق الاستثمار الحلال» سيطرح في السوق البريطانية التلثاء المقبل. وكانت «التضامن» المسجلة في البحرين

ويقول القيمون على الشركة ان الصندوق أسس لتلبية حاجات

### البنك الاهلي التجاري في البحرين يوقع اتفاق تمويل مغ برنامج التجارة العربية

● المنامة - «الحياة» - وقع «البنك الاهلي التجاري، في البحرين برنامج تمويل التجارة العربية، وذلك في خطوة تهدف الى تشجيع تمويل

وقع الاتفاق السيد جاسم للناعي، الرئيس التنفيذي ورئيس مجلس الادارة، بالنيابة عن برنامج تمويل التُجارة العربية، والسيد مايكل فولر الرئيس التنفيذي بالنيابة عن «البنك الاهلي». واشار فولر بهذه المناسبة لى حرص المصرف على القيام بدور رائد في مجال التمويل التجاري لشركات التصدير المطية.

ونؤه المناعي بالعلاقات المتميزة التي تربط بين برنامج تمويل التجارة

### تعاون مصري - ياباني - فلسطيني في مجال الا تصالات

 ● القاهرة - «الحياة» - يصل الى القاهرة خلال أيام وقد من هيئة التعاون الدولي اليابانية في زيارة لمصر تستغرق أربعة أيام يوقع خلالها مع وزارتي النقل والاتصالات في مصر والسلطة الوطنية الفلسطينية اتَّعَاقاً للتَّعَاوِن الثَّلاثي في مجالُّ الاتصالات يتعلق بتدريب كوادر أ فلسطينية في معهد الاتصالات في مصر وفق برنامج تموله الهيئة ضمن المعونات اليابانية المنوحة للسلطة.

### تونس تنوي السماح للقطاع الخاص بإدارة الموانئ

وقالت اللجنة التنفيذية للاتحاد الأوروبي انها تبحث في اتخاد الابقار بشكل غير مشروع الى دول الاتحاد وغيرها من الدول.

انها طلبت من جميع الاقاليم أول من أمس فرض حظر على أي لحوم بقرية ربما تكون قد ببخلت البلاد بطريقة غير مشروعة من بريطانيا عبر

● طوكيو - رويتر - قال تجار امس ان السعودية خفضت المعادلة السعرية لنفطها الخام لشحنات أب (اغسطس) الى زبائنها في أسيا تحدد عند متوسط خامي عمان - دبي زائد ١٠٢٠ دولار بانخفاض ٦٠ سنتاً عن شحنات تعوز (يوليو) الجاري.

وفيما يتعلق بالخامات الاخرى ابلغت السعودية زيائنها للعقود الآجلة في أسيا انها حددت سعر الخام العربي الخفيف عند متوسط عمان -ببي وهو ما يعني انخفاضاً قدره ٤٠ سنتاً عن شجنات تمور. وتحدد سعر خام بري المتاز عند متوسط عمان - دبي زائداً ٥٥ سنتاً بانخفاض ٥٠ سنتاً عن شحنات تموز بينما تحدد سُعر الخام العربي المتوسط عند متوسط عمان - دبي ناقص ٥٠ سنتاً بالخفاض

وقال التجار أن سعر الخام العربي الثقيل لشحنات أب تحدد عند متوسط عمان - دبي ناقصاً ١,٢٠ دولار بلا تغير عن الشهر السابق وابدى كثير من التجار دهشتهم للخفض الحاد لأحدث اسعار العقود للخام العربي الخفيف والذي وصفه أحد التجار بأنه أكبر خفض في

اسعار خامات النفط المستخرجة من الشرق الأوسط في السوق الأسبوية في الأونة الأخيرة وهو ما دفع كثير من منتجي النفط الخليجيين ألى تخفيض سعر البيع الرسمي.

وكان حجم اصدار الاسبوع الماضى ٤٦ بليون ليرة. يوماً بفائدة ١٣,٢٥ في المئة ويقيمة بليوني ليرة لمدة ٤٥ يوماً بفائدة ١١,٥٠ في المئة.

وكان توزيع اصدار الاسبوع الماضي ٤٥ بليون ليرة لمدة ٦٠ يومأ يفائدة ٢٠, ٢٥ في المئة وبليون ليرة اشهادات الايداع التي مدتها ٤٥ يوماً بفائدة ١١,٥ في المئة رهي الفائدة نفسها التي اعطيت لإصدار.

■ يتوقع وزير القوى العاملة

والهجرة المصري احمد العماوي

أن تتلقى بلاده في أب (اغسطس)

المقسل الدفعية الثبانية من

تعويضات المتضررين من حرب

الخليج من الاستمارة (أ) الخاصة

بالتسعسويض عن المغسادرة

الاضطرارية وذلك بعد مد تنفيذ

وقال العماوي، في تصريحات

صحافية امس، أن مصر تتلقى

التعويضات المستحقة لها في

الاستتمارة والبالغة نحو ٢٣٨

مليون دولار على ست دفعات على

مسدى سنة ونصف سنة بدءاً من

أيار (مسايق) الماضي، أذْ تلقت

تعويضات التفعة الاولى وبلغت

٣٥٥. ٨٥ مليون دولار استفاد منها

وكنانت لجنة تعويضنات الامم

المتحدة وافقت سابقاً على نحو

\$ • الف مطالبة لمصر تمثل الدفعة

الثانية من الاستمارة نفسها

باجمالي تعويضات يقدر بندو

١٤٠ مليّـــون دولار وينتظر تحويلها لمصر خلال الشهر نفسه

من تصقيق حصيلة بيع النفط

وتوقع العماوى كنذلك تلقم

سحسر في الشبهر تقسبه الدفعة

الاولى من تعويضات الاستصارة

(ج) والضاصلة بالتعويض عن

الاضبرار في المستلكات أو فيقيد

الوظييفية حتى مسئية الف دولار.

٢٣ الفأ و٣٣٤ متضرراً.

اتفاق والنفط مقابل الغذاءه

مضتِ ثلاث سنوات في التحضير لتأسيس هذا الصندوق الذي يعتبر واحدأ من صناديق استتمارية قليلة تعمل بموجب الشريعة الاسلامية

المواطنين المسلمين في بريطانيا الراغبين في استثمار مبالغ صغيرة من المال فائضة عن حاجًّاتهم، علما أن الشركة ستوفر للمشاركة في الصندوق في بريطانيا ضمانات عبر اعتماد مؤسسة مالية عالمية ستكرن

امس اتفاقاً انتمانياً غير معزز بقيمة ١٠ ملايين دولار اميركي مع التجارة بين البحرين والدول العربية الآخرى.

العربية والمؤسسات الوطنية في دولة البحرين، مؤكداً الدور الذي يقوم به البرنامج في توفير تسهيلات تمويل بأسعار تنافسية وشروط مغرية لتمكين الشركات البحرينية من التعامل التجاري في مختلف البضائع المسموح بها مع البلدان العربية الاخرى.

• تونس - رويتر - قال بيان رسمي نشر امس ان تونس تعد مشروع قانون سيسمح للقطاع الخاص بإدارة الموانئ البحرية. وقال البيان أن اجتماعاً لمجلس الوزراء برئاسة الرئيس زين العابدين بن على وافق أول من امس على مشروع قانون الموانئ البحرية التجارية الذي يتضمن وضع صيغ تسمح لمؤسسات خاصة بإدارة الموانئ. وسيعرض مشروع القانون على البرلمان لمناقشته. ويدير موانئ تونس حاليا هيئة الموانئ الوطنية التونسية وهي المسؤولة عن عمليات القطر والارشاد بالإضافة الى تخزين البضَّائع.

### الاتحادالاوروبي يدرس اتخاذا جراءات قانونية ضدشركة بلجيكية باعت اسبانيا ومصرلحوم ابقار بريطانية

● مدريد - رويتر - نقل بيان للمجموعة الاشتراكية في البرلمان الأوروبي عن مصادر في الاتحاد الأوروبي قولها أن شركة بلجيكية صدرت لحوم أبقار بريطانية تحمل علامات تجارية بلجيكية الي اسبانيا وروسيا ومصر والبوسنة.

اجراءات قانونية ضد بريطانيا لتصديرها كميات غير محددة من لحوم وحظر الاتحاد الأوروبي صادرات لحوم الابقار البريطانية ومنتجاتها في أذار (مارس) عام ١٩٩٦ لحماية صحة الستهلكين بعد أن أعلنت الحكومة البريطانية عن احتمال اصابة الانسان بمرض مماثل لمرض جنوب البقر القاتل اذا تناول لحوم أبقار مصابة به. وفي مدريد قالت ادارة الصحة العامة في وزارة الصحة والمستهلك

### السعودية تخفض اسعار نفطها لشحنات أب لزبائنها في أسيا

وقال تجار يابانيون ان هذه الخطوة ترجع على الأرجح الى ضعف

### مصرف لبنان يصدر شهادات ايداع بقيمة ٤٠ بليون ليرة

 بیروت - رویتر - قال مصرف لبنان المرکزی انه أصدر امس شهادات ايداع قصيرة الأجل للمصارف التجارية بقيمة ٤٠ بليون ليرة (۲۰,۹ مليون دولار).

وقال المصرف أن شهادات أيداع أمس كانت ٢٨ بليون ليرة لمدة ٦٠

وتبدأ مدة هذه الشهادات من اليوم. (الدولار يساوي ٥٠,٥٠٩

## مصر تتوقع صرف الدفعة الثانية من الاستمارة "أ"لمتضرري حرب الخ

وبيلغ اجمالي المطالبات نحو ٩٣ الفاً، اقرت لجنة التعويضات حتى □ القاهرة - والجناقة: المستحقة لإصحاب الدفعة الأولى

و ٣٢٠ الف دولار والأنتسهاء من

الآن ١١ الفأ باجمالي مستحقات من الاستمارة (i). ه 11 مليون دولار، وماً رالت تبحث البقيلة. وأضاف انه اتفق مع مسؤولي صندوق التعويضات في جنيف مطلع الشسهس الماضي تصويل جبرء من تعويضات تلك الاستمارة على ان تصدد اللجنة المختصة عبد المستفيدين ولجمالي التعويضات المستحقة لهم. وقـــآل العـمــاوي إن اجــمــالي التعويضات المستحقة للمصريين المتضررين من حرب الخليج بلغ نحو بليون و١٨٦ مليونا و٦٢٠ الف دولار، مشيراً إلى أن الوزارة انتسهت من صسرف تعبوبضسات الاستمارة (ب) والخاصة بالاصابة خُصُوصاً في ما يتعلّق بتنمية القبوي البسسرية ونقل الايدي او الوفاة والبالغ عند اصحابها ٣٢٤ متضرراً، إذَّ تم صَرف مليون

وقال إن لجنة تعويضات الامم المتحدة لم تبدأ بعد في بحث الإستمارة (د) والختاصلة بالخسائر التي تزيد على مئة الف دولار ويبلغ عدد مطالبات مصر منَّها ٩٥ فُقط واوضح انه اجرى لقاءات عدة على هامش موثمر العمل الدولي الذي عقد اخبرا مع بعض وزراء عسرب للبسحث في اوضناع العنمنال المصريين في الاردن وسسورية والامسارات والكويت ولبنان. كما استعرض مع وزراء العسمل في دول عسدم الأنصياز المواضيع ألمدرجة على جدول اعصال موتمرهم المقبل

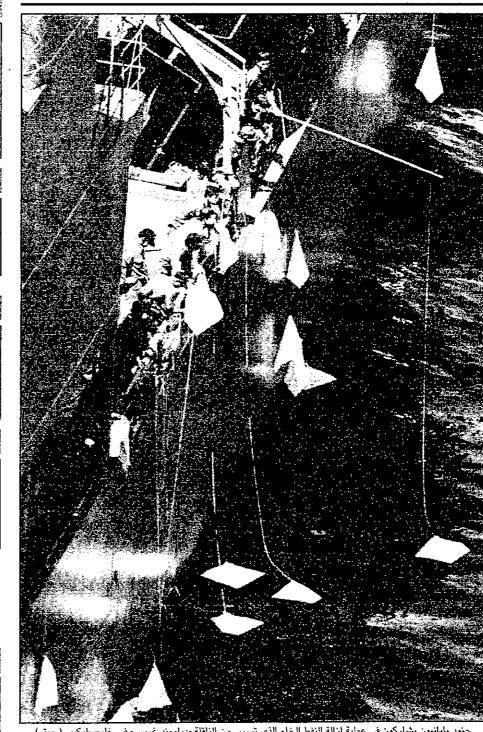
### مصر توقع بروتوكولات تعاون مع اوكرانيا

العاملة.

 القاهرة - «الحياة» - قال امين صندوق التعاون المصري مع أسرة الدول المستقلة الشفير محمود السعيد انه تم توقيع بعض بروتوكولات التعاون مع اوكرانيا في مجالات عدة.

واضاف السعيد لدى عودته من العاصمة كييف ان البروتوكولات تركز على تبادل خبراء في مجال التكنولوجيا ومساهمة مصر في توطين ٢٥٠ الف شخص في شبه جزيرة القرم.

واوضح انه وقع مذكرة تفاهم مع اوكرانيا وبرنامج الامم المتصدة للتنمية لإقامة تعاون ثلاثي لتقديم المعونة الفنية، مشيراً الى عقد اجتماعات اللجنة المشتركة برئاسةً وزيري اقتصاد البلدين في النصف الثاني من



جنود بابانيون يشاركون في عملية ازالة النفط الخام الذي تسرب من الناقلة وبياموند غريس، في خليج طوكيو. (رويتر)

## تسرب النفط في خليج طوكيو أقل مما أعلن سابقاً

تسرب من الناقلة أي نصو ١٣٠٠

طن أو ما يعادل ٩٤٠٠ برميل من

توقع ارتفاع أسعار الشاي العالمية نتيجة تراجع الحصول

الجناري ارتفاع استعار الشباي

العالمية في المستقبل القريب

زاد بُنسبة ثلاثة فَى المُثَّـة عمامً

١٩٩٦ الى مستوى قياسي بلغ

وأوضح ف. راماسـوامی مندر

شركة مكاريت موران، للشباي في

الهند مهناك نقص اجمالي بنحق

٣٥ مليون كيلوغرام في السوق

العالمية، واشارت والقاوء الي

الجفاف في افريقيا وسري لانكا

باغتضماره السبب الرئيسي

لأنخفاض المصول العالمي في

النصف الأول من السنة. وتضررت

وقالت المنظمة ان انتاج الشاي

بسبب تبني المحصول.

۲٫۱۹۱ مليون طن.

وزير النقل الياباني ماكوتو كوغا ان كميات النفط الذي تسربت الي خليج طوكسيو منَّ ناقلةٌ النفطُّ العملاقة اداموند غريس، أقل بكثير مما أعلن سأبقاً. وكبانت السلطات أعلنت أول من أمس ان ١٣٤٠٠ طن من النقط

الخام تسرب الى البحر لكن كوغا

■ كولومبو - رويتر - قال

مسؤولون من صناعة الشاي ان

المستهلكين في ارجاء العالم كَافةً

سيستفيعون المزيد على الأرجح

لتناول الشباي هذه السنة بعيماً

انخفضت محاصيله في صورة

كبيرة في الدول المسدّرة وطلّ

وأضبافوا انجفاف الجوفي

كسينيسا وسسري لانكاء وهمسآ

المصدران الرئيسيان للشماي،

خفض الانتاج العالمي بعد ارتفاعه

الى مستوبات قبأسبة العام

الماضي، وتتوقع منظمة الأغنية

والزراعة التأبعة للأمم المتحدة

(فاو) في تقرير صدر الأسبوع

الطلب عليه مستقراً.

النفط الخـــام. وأوضح رئيس عالقية ساعيات طويلة وتسرب الوزراء اليسساباني رايو تارو ماشيموتو للصحافيين «النفط محتوى خزانين الى المياه. الذي كان يتسرب من الخزان رقم التي خلفها هذا التسرب صباح ٢ انتقل بمعجزة الى الخزان رقم ا ٣٢ ولم يتسرب الى البحره. امس الى شواطئ خليج طوكيو.

كبينيا من الجنفاف فانخنفض

محصولها من الشاي في الربع

الأول من السنة الجارية بنسبة

٣٧ في المئة عصا كان في الفترة

نفسهًا من ,١٩٩٦ والحال ليست

أفضل في دول افريقية اخرى

مسحة للساى منتل سلاوي

وتانزانيسا وزيمبسابوي التي

انخفض محصولها من الشَّاي في

ونكر التقرين ان سري لإنكا،

التي انتجت محصولاً قياسياً من

الشباي العبام الماضي بلغ ٢٥٨,٤

طيون كيلوغرام، سُجلتُ عجزاً

يبلغ نصو ٧,٢ مليون كيلوغرام

حتى نيسان (ايريل) الماضي.

الربع الأول من , ١٩٩٧

٧/٣ : السابق سلعة · ٢٥٧ ألف طن من النفط الخام سکر (بولار) والأتيسة من الخليج اصطدمت 719,V TY. ن (دولار) 1479 بصسخسرة أول من أمس وظلت كاكاو (جنيه) 1179 <u>ئشرین-۱</u> سح (جنيه) ۸٦ ٨٤,٧٥ نشرین-۲ ععير (حثية) AY,A. ووصلت بقعة النفط السوداء 7777 F, 777 صويا (بولار) بطاطا (جنيه) 74 74

العرض

العائد

● الجداول التالية مقدمة من بنك الكويت المقصد في لمدن ليبور لندن، سندات الغزينة الاميركية. استعار هسرف العملان النواية. استعار الفائدة الاوروبية، استعار ت. حنوف العملات العربية، استعار الفائدة على العملات العربية وللعادن الثمينة.. خيول اسعار صرف عملات متفرقة من بنك التخليج الدولي (لذين). ••• السفار النقط من شركة -بتروليوم اكونوميكس، (أندن).

ببرينا سانيا 157,74 117,75 لفرنك الافريقي 77,440 የለቀ, ጌጌ يرة-رسم جيريا 71,11 71,44 <u>ىراليون</u> ٧٨٠ ٧٨٠ <u>بون</u> فرنك ابون 27.040 2X0.33 1,7741 <u>ىولار</u> 1,7741 بولار 1.74.0 1, 14.0 حقوق السحب ٠,٧٢٠٣ ۰,۷۲۰۳ وحدة

\* قيمة العملة في مُقابِل الدولار.

تاريخ اخر تثبيت	عدد الاسهم المتداولة	عدد الاسهم المعروضة	سعر التثبيت ل.ل.	سعر التثبيت \$	سعر التثبيت السابق S	ىم الشركة
199Y-•Y-Y	17744	40777	17500	11.17	177	سوليدير فئة ١٠- التثبيث الأول
444	114	7777	17172	11.17	10.04	سوئيدير فئة «ب» التلبيت الأول سوئيدير فئة «(» التلبيت الثاني
44V-+V-Y	754.0	1 177	17027	11.00	11.17	سولينين فئة ،ب-التثبيت الثاني سولينين فئة ،ب-التثبيت الثاني
1994-+4-4	£907	14777	7.7.7	14.37	14.70	البنك اللبناني للتجارة . ج.،
117-17-71	1.40.	¥F+A7 • (VA)	£107·	ΥY	77. Yo	بنك عودة ـد.
444	1771.	7A430	777	£.47	£,1A ]	بنگ بیرون ہے۔
199V-+Y-Y 199Y-+Y-Y	0 (011	77	i _ :	-	1.44	شركة الترابة اللبنلنية
	_	_	: - :	-	1.47	شركة الإسمنت الأبيض (لسبي)
4477-7-	-	-	- :	-	£.17 1.YA	شركة الإسعنت الأبيض (لحامله) شركة اترفيت
454-+7-47	- !	757-	· - ·	-	1.44	برونیسیرامیک (لحامله)
1994-1-41		-	: -	-	1	, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,



رحلة مثيرة بين المصارف والنفط والسياسة روجيه اعراد اعرف الدي الدي الدي إي ا رومايرها كارن معامي

- «القوات» وادمون نعيم ضربا بنك «المشرق»
- الأميركيون طلبوا مني فتح الخط مع أمين الجميل
  - نعم أعرف كيمحي وأتصرف كمواطن أميركي
- دفعت للميليشيات مضطراً ولم ادفع للجميل قرشاً واحداً
  - دخلت البيت الأبيض ٦ مرات وهذا ما قلته لكلينتون

إيران: القانون أولاً أم ولاية الفقيه؟

رئيس الوزراء الأردني تحدث الى «الوسط» عن السلام والقوانين الموقتة الجالى: علاقتنا جيدة جداً مع السعودية وجيدة مع سورية

مصر: الفلاحون يفضلون الأرض على قانون ١٩٩٢

لقاء أبو مازن وشارون: السلام يصنعه الأقوياء

بین هانی شاکر وكاظم الساهر؟ وهل تسببت نهلة سلامة في طلاق جالا فهمى؟ وما وراء سوء حظ فريدة سيف الدين؟



CLINE TO LESS TO THE PROPERTY OF THE PROPERTY

energy i

النور عبياة

and the same

abe to the same

÷ 300000

المواقع المستقدمين المستقدمين المستقدمين المستقدمين. المواقع المستقدمين المستقدمين المستقدمين المستقدمين المستقدمين المستقدمين المستقدمين المستقدمين المستقدمين الم

المرافق المرا

La company of the second of th

13

أعلن كل ادعاءات اللكية للمحتلين على أرض فلسطين باطلة '

# المجلس التشريعي الفلسطيني يقر

مسبقاً على مرسوم من مجلس

الخصوص. وحددت ألمادة غرض

● مــقــار لأعــضــاء السلك

الديبلوماسي، شسريطة التعامل

الاقتصادية. او لتسبير اداء خدمة

واشترطت ألبادة الخامسة على

الإجانب، من غير المحتلين او من

في حكمــهم، الذين تملَّكوا او

اترتبت لهم ای هــقــوق علی

عقارات في فلسطين ان يقدموا كشوفاً عن ممتلكاتهم العقارية، او

حقوقهم العجنجة الي دائرة

سجيل الاراضي الفلسطينية،

خلال مدة اقصاها سنة من تاريخ

سريان هذا القانون، واعتبرت باطلاً بطلاناً مطلقاً

«اي ادعاء للملكية من اجنبي، اذا

السلطة الوطنية.

عامة، او لُتحقِّيق منفَّعةُ عامة.

● أغـــراض التشمــ

التملك وفق الأتي:

🗖 رام الله – من تعلم ناصر:

🔳 أقبر المجلس التبشيريعي الفلسطيني مطلع الاستبوع بالقراءة الأولى متسروع قانون تملك الإحساني للعسقسارات الفلسطينية في فلسطين، واقبرً بالقراءة الثانية مشروع قانون سلطة النقد القلسطينية.

تضمن المسروع فأنون تملك الإحانب للعقارات ١١ مادة، نصبت الثانية منها على ان داي تصرفات اجريت، او تجرى للمحتلين على . د. عقارات في فلسطين، وما ترتب عليها من ادعاءات بالملكية للمحتلين على ارض فلسطين،

وحظرت المادة الثالثية على غير العرب الفلسطينيين سبواء كأنوا استخاصا طبيعيين ام اعتباريين تملك اي عقارات في فلسطين أو اكتساب أي حق عيني عليها باي سبب من اسباب كسب

الملكية عداً الميراث، واستثنت المادة الرابعة من المشسسروع رعسايا الدول، التي تتسعسامل بالمثل مع الرعساياً الفلسطينيين، أو النينُّ بحُصلون

وساطة او تقديم خدمات لإبرام او توثيق اي صفقات او اتفاقات علم عَلَقُلَاراتَ في فلسطين الجانب، سواء كانوا داخل فلسطين أو خارجها (...)،

ويصت المادة الثيامية على ان «كل فلسطيني خــالف احكام هذا القسابون يكون ارتكب جنابة الاضسسسرار بالاسن الوطنى الفلسطيني، ويعاقب وفقاً لأحكام

العقارات والامتوال مموضوع الجريمة، وتؤول ملكيتها للسلطّة واشارت المادة الحادية عشرة

من المشسروع الى ان إحكام هذا القانون تسري واعتباراً من تأريخ نشره في الجريدة الرسمية،.

الحلِّسةُ نفسهاً، مشروع قاَّنونَّ سلطة النقد الفلسطينية بالقراءة الثانية، بعُدما تنازل وزير المال الفلسطيني، مصحصد زهدي

ايجابية جميع الظروف التى تؤثر

على حركة الأسعار. غير أنّ مركز الإصارات التجاري رأى ان حجم

التداولات في ستوق الأستهم

حيث اتفق على ان يخفض رأس مال وسلطة النقدة من ٢٥ مليون دولار الى ١٥ مليوناً، وان يعينَ رئيس سلطة النقيد، بناء علي، قرار من رئيس السلطة الوطنسة الفلسطينية، ويمصيادقة المجلس التشريعي، وليس بناء على قرار

وقسسسال رئيس المجلس التشريعي، احمد قريع، في ختام . ــــة المجلس: «أن المجلس سيتلقى اى تعبيلات مقترحة، من قبل الحكومة أو المواطنين، حول مشروع قانون تملك الآجانب للعقارات الفلسطينية.

واعلن أن قانون مسلطة النقد، سيعتبر نافذأ بعد انتهاء المدة القانونية المحددة باسبوعين، في عليه من قبل السلطة التنفيضة،

•سلطة النقد، واستعيض عنه بأن بضياف الى متجلس أدارة وسلطة النقد، عضوان أخران بمثلان وزارتي المال والتجارة والأقتصاد ليضم تسمعة اعضاء بدلاً من

الاخسرى على مستسروع القسانون،

واجسري بعض التسعسدسلات

وسمحت هذه المادة للسلطة التنفيذية الفلسطينية بمصادرة

مشروع قانون اسلطة النقدا وأقر المجلس التشيريعي، في

لم بلترم تقييم الكشف المذكبور (خُلَال سَنَة مِنْ تَارِيخ سَرِيان هَذَا القانون) وتؤول ملكيــة تلك العقارات او الحقوق العينية الى وحظرت المّادة السادسية النشاشيبيّ عن اقتراحه القّاضيّ القيام بأي اعمال سمسرة او التشكيل مقوضية للرقابة على

سوق الإمارات: مؤشر "بنك أبو ظبي الوطني" يرتفع ١٥ نقطة الاسبوع الماضي

□ أبو ظبي -من شفيق الأسدي:

🔳 ارتفع مؤشر ،بنك أبو ظبي الوطئى، لقياس أداء سوق الأسهم الأسارأتية الاسبوع الماضي ١٥ نقطة نتيجة ارتفاع أسعار أسهم تسع شركات ومصارف واستقرار أسعار باقى الشركات والمسارف وسط تاكيدات بأن سوق الأسهم ر... حققت انتّعاشاً للَمرةَ الأولى في مثل هذا الوقت من السنة.

وقال زهير الكسواني خبير الأسلهم في الأمارات: «ان السوق شبهدت الاستوع الماضي انتبعاشيا لم تشهده منذ أعوام عدة في أوج فصل الصيف، وأضاف: ﴿لاَّ يَمَكُنَّ نمييز أداء الموسم الحالي عن أداء أوقسات الذروة،، ولقت الكسسواني الى أن هذا التطور يعسود الى عاملين اساسيين هما كشافة الاصدارات الأولية، واستقطاب السوق لمتعاملين حدد أضافة الم أبادة حصة المتعاملين القدامي من حجم التعامل في السوق.

وقال: «ان التداول شمل جميع الأسبهم من دون استثناء مع عدم التركيز على سهم دون غيره الأمر الذي أدى الى ارتفاع عدد كبير من الأسهم خلافأ للتوقعات بالخفاض ويات الأسعار اثناء الاكتتابات الجيديدة وفي فيصل المعطيّات الجديدة في السبّوق تعبير عن قوة مبوق الأسبهم واكتسابها زخما اضافيا لتتبوأ

صدارة القنوات الاستثمارية.

وتوقع زيادة الطلب والتداول خلال الاسابيع المقبلة خصوصا بعد الانتهاء من الكتتاب في «مصرف أبو ظبي الاسلامي، في نهاية الاسبوع (١٠ تموز/ يوليو) وقال: وإن ذُلك سيؤثر أيجاباً على استعار الأسهم خنصوصناً بعد رد الفائض النقدى عند الإكتتاب في شركة «الواحة» ومصرف أبو ظبي الإسلامي مع نهاية الشهر الحالي وبداية الشهر المقبل، وأشبار اليّ

هذا الصيف ساختا بالنسبة للطلب على الأسهم.

الأسهم القيادية وان كل ما يتم طرحة في السوق يتم استيعابه بشكل فورى، وأضاف الركز: •ان عُملِعِات الْاكْتَتَابُ في بِنِكَ أَبِو طَبِي الاسسلامي لم تؤثر على حسركسة المسوق، وأشبار الى أن الأسبهم المحلية حققت ارتفاعات جديدة في الاستعار مما يتوقع معه أن يكون

وقال زياد النباس منير دائرة عدم وجود مؤشرات على تراجع | الأسهم المحلية في ببنك أبو ظبي شمولي في أسعار الأسهم حتى أ الوطني، ان مؤشر المصرف ارتفع الدهما.

باقي الشيركات والمصارف. ويعدأ المحلية كان متوسطا بشكل عام باستثناء شركتي داعمار العقارية، غدأ السبت الاسبوع الثالث والأخير من فترة الأكتَّتاب على و دبى للاستثمار ، حيث كان حجم التداول مرتفعاً عليهماً. استهم ومتصبرف أبو ظبي وقَّال: «إن الطَّلْدِات توافَّرت وارتفّع حــجم التــداول في على معظم الأسهم المحلية بيتما السوق خيلال الاستبوع بسبب كنانت العروض ضبعيفية على

زبادة غروض البيع وارتفع سعر أسبهم واتصبالاته خمسية براهم خلال الاستوع من الف الى ألف وخسسة دراهم، وتمت مداولات بكميات متوسطة على أستهم المؤسسة بهذا السغر بيئما تم تداول أسهم الجرافات بسعر ٤٠٠ درهم وارتفع سعر اسهم شركة الفنادق من ١٢٠ إلى ١٢٥ درهماً نتيجة ارتفاع حجم الطلب بينما استقر سعر سهم مشركة طيران

الاستبوع الماضي من ٢٦٠٤,٤٠

نقطة إلى (٨٦ ٢٦١٩ نقطة، وكانت

محصلة الاسبوع الماضي أرتفاع

أسعار أسهم تسع شركسات

ومصارف واستقرار أسعار أسهم

٣ أب (اغسطس) تشييد *اعلى مينني في العالم* في مدينةً

مرحلة واحدة من سراحلها. ونستطيع تبين

. الانتاج، إلا بصورة ضنيلة نسبياً. وتسببت

هذه الظاهرة في عدم توظيف رؤوس أموال

كبيرة داخل البلدان ألعربية لاقامة معامل

تكرير النفط تمهيداً لتصدير المنتجات بدلاً من

النفط الخام، ولانشاء مراكز تسويقية ووسائل

رغم كون منطقة الشرق الأوسط المدرة

الأولى للنفط في العالم، فأن الاستثمارات

الموظفة في التكرير والتسسويق وتصنيع

البتروكيماويات تمثل فيها وفي افريقيا نسبة

أقل من أي منطقة من المناطق المنتجة او

٢ - حجم السوق: يؤثر الطلب على النفط

في تحديد حجم الاستثمارات، فكلما ارداد

حبجم الطلب، أو كلما توافرت الأسواق

الواسعة لاستيعاب المزيد من الانتاج، توسع

نطاق الصناعة وتوظيف أموال جديدة فيها

لتستطيع مواجهة الحاجات المتزايدة والطارئة

ويؤدى الى تركزها، هو ارتفاع مستوى

الكفاية الانتاجية. ويتحدد أرتفاع الكلفة

الانتاجية او انهفاضها بصجم الشروع

في ما يتعلق بحجم المسروع، يمكن

ملاحظة ان صغر الوحدات الانتاجية يفقد

المشروع المزايا الاقتصادية في المشاريع

الكبيرة الصجم، إذ ينضغض متوسط الكلفة

نتيجة تطبيق التقنية الحديثة، والاستخدام

الأمثل للمعدات، والتوفير في النفقات المتصلة

بأوجه النشاط الأخرى كالبحوث والتخطيط

والتسويق والتعريب وبداك تستفيد

صنعة النفط أفادة كاملة من مزايا اقتصاد

ومن أجل الوصول الى مستوى عال من

الكفاية الانتاجية تنجه المشاريع نحو التكامل

رأسياً، وغالباً ما تتجه الى السيطرة على

انتاج النفط الخام ذلك لأنها المادة الاولية التي

تقوم عليها الصناعات المختلفة. وعند تعرضً

المشروع النفطى الى صعوبات في تصريف

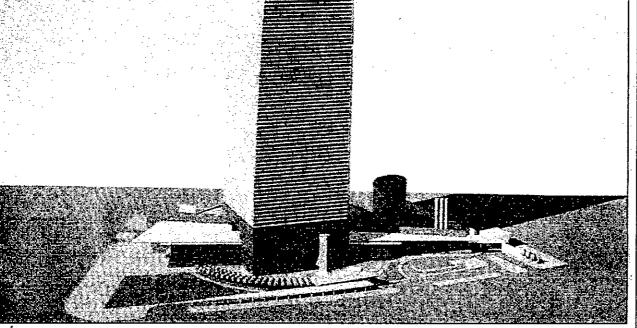
وبالعوامل الطبيعية للحقل النفطي.

وهناك عامل أخر تتصل به صناعة النفط

على حد سواء.

لهذا لاحظنا في السنوات الماضية انه على

وسيزيد ارتفاع المبنى ثمانية امتار على اعلى مبنى في العالم حالياً وهو مبنى «بتروناس» الكون من برجين في العاصمة الماليزية كوالا المبور. وسيشترك في تمويل المشروع كلّ من شركة «فورست اوفرسيز ليمتد،



 □ قال ناطق باسم شركة موري بيلدنغ اليابانية أن الشركة ستبدأ في شانغهاي الصينية وان انجازه متوقع السنة ٢٠٠١ واضاف أن المبنى الذي سيسمى «المركز المالي العالمي، سيقام في متراً ويتكون من ٩٤ طبقة ويكلف ٩٦٠ مليون دولار. "

صناعة النفط: طبيعتها وخصائصها في البلدان العربية والعالم

### التابعة لشركة «موري» واكثر من ٣٠ مصرفاً ومؤسسة مالية. واوضع الناطق ان حصة «مورّي» تبلغ ٢٠ في المنة من المشروع ولصندوق التعاور الاقتصادي الخارجي الياباني حصة ٢٠ في المئة. (رويتر)

### في مؤتمر نظمه اتحاد الصناعة البريطانية في لندن

### استغراب مصري حيال استمرار تخوف المستثمرين البريطانيين من دخول السوق المصرية

■ كشنف المؤتمر الذي نظمه مصرية وبريطانية أن مصابئات تجرى حالياً في مصر للبدء بتصيير الغاز الطبيعي المسيل

التنقيب الأولى عند الغاز.

عملها على رفع مستوى الخدمات الأساسية كالصحة والتعليم قبل عرض منشاتها للتحصيص. وأبدى الخطباء المصريون

استغرابهم حيال استمرار تخوف المستثمر البريطاني من دخول السبوق المصرية بقوة على رغم الإصلاحات الاقتصادية المستمرة في سمسر التي رفعت الداتج المحلي الاجتمالي فينهنا بنسبية خسسية في المنَّية وتسبعي الي الوصول به ألَّى معدل ٨ في المئة. كذلك دافع الخطباء المصريون عن سياسة مصر المتأنية في

بضول نظام الاقتصاد الصر بتخصيص مشاتها، مشيرين الى أن السبب هو حيمياية المواطن المصري الذي تعبود أن توفير له حكومته الحد الأدنى من الخدمات. لكنهم عادوا وأكدوا اقتناع مصر

الكلى بضرورة التحول الكامل الي الإقتصاد الحر. وأوضحوا أن خطتها تقضى بأن يتم ذلك على مراحل. واعتب الخطباء الدريطانيون أنه على رغم اتجاه مصر الواضح نحو تسهيل النظم الاستثمارية فيها وتوسيع دائرة التعاون والحوار مع القطاع الخاص، إلا أن المعدوقات البيروقراطية الحكومية فيها ما زالتُ كُثْيَرة وانها تقف حجر عثرة في طريق الاستثمار الأجنبي. واعتبر الجانب الممرى ان حكومة بنيامين نتانباهو مسؤولة

الصندوق. اما المقترحات الخاصة

بجعل عضوية اللجنة الفنية لمدة

ست سنو ات قلقط وعبدم حلو از

حصول الشركة العضو على أكثر

من إنابة عند حضور اجتماعات

الهيئة العامة ونظام التصويت

المنصوص عليه في النظام

تأجيلها لحين اعادة درس نظام

التسمسويت الوارد في النظام

الاساسي من قبل لجنة شكلتها

٤- إن ما حققه الصندوق من

مكاسب للاقتصاد العربى وفوائد

حمة لاعضائه هو مبعث فخر

واعستسرار. ومما يريد الصندوق

عزيمة وتصميما على تطوير عمله

وتوسيع نشاطه هو ذلك الدعم

الكريم الذي قسمست اليسه دولة

البحرين بألموافقة على تسجيله

بقانون خاص والمؤازرة المستمرة

واللامحدودة التي تقدمها اليه

الشبركنات الاعضناء والمتغناملون

عن الحد من التطور الاقتصادي الاستثمارات. فى المنطقة. وطالب مستثمرون مصريون بصرورة العمل بولنا على انهاء حكم نتانياهو ليتسنى لإقبت مبادات المنطقية التيفياعل الاقتصادي والنمو اقليميا وبولياً.

■ تتمع صناعة النفط بصفات خاصة وتتطلب هذه المراحل رؤوس امصوال

والانتباج، إذ تمتص نصو ٥٤ في المنة من مجموع رؤوس الأموال المستشمرة في الصناعة النفطية. اما الباقي فتتورعه مراحل الصناعة الأخرى لذا قان الصفة

### الدكتور بهاء حميد الطياطياني

### مرحه ورحده سرے بر هذا الأمر عند مقارنة صناعة النفط في البلدان العربية بصناعة النفط في مناطقً أخرى من العالم. فالمساريع النفطية في البلدان العربية، تحصر عملياتها أساساً في انتاج النفط وتصديره خاماً من دون ان تمتد به الى المراحل التالية التي تعقب مراحل

تميرها عن كل الصناعات تقريباً، فهي ذات مراحل متعددة متعاقبة تبدأ بمرحلةً البحث والتنقيب وأنتاج الخام، فمرحلة نقله الى معالجته وتكريره وتحويله الى منتجات قابلة للاستهلاك وأخيراً مرحلة التوزيع.

س مبدوع المستمالي وهي في الولايات المتصدة، مثلاً، حوالي ٩٥ في المئة من مجموع الاستثمارات الاجمالية للاصول الثابتة فيها، اما في الشرق الأوسط وأفريقيا

بمحموعها، فيتفاوت الحجم الكلى للاستثمارات من بلد لأخر وذلك لعوامل

رؤوس أموال ضخمة لتوفير التسهيلات التى تتطلبها الصناعة مثل وسائل النقل والموانئ، الكهسرياء، المهارات العاملة، الخدمات الاجتماعية. وتحتاج البلدان التي تخلو من هذه الوسائل الى أنفاق كبير التوفير هذه التسهيلات الاساسية بغية اقامة الوجداتُ الصناعية النفطية، ولاحظ بعض الاقتصاديين أن رؤوس الأموال . اللازمة لاستغلال النفط في البلدان النامية تكون أضخم نسبياً.

قيها الما هي السعوق الورسة والريب و المنتقب ا مراحل الصناعة على الصناعة النفطية

١ - التقدم التكنولوجي: أن التقدم الصناعي يسبهل الاستنفناء عن انفاق

٢ - التوسع الرأسي: إذا تعددت عمليات الصناعة وتكاملت مراحلها في بلد واحد، أستلزمت هذه الأمسوال توطّيف رؤوس أصوال أكثر، يعكس الصال لو اقتصرت الصناعة بصورة رئيسية على

ضخمة، خصوصاً في مرحلة التبقيب

الأولى لصناعة النفط هي ضنضاسة وتمثل مرحلة الانتاج النسبة الكبرى من مجموع الاستثمارات في العالم

### انتاجه بسبب عدم وجود منافذ، عليه اما أن يوسع نطاق عملياته عن طريق ايجاد أسواق الطبيعية لتصنيع هذه المنتجات. ومن الأمنَّلة:

متعددة الانتاجية، أو أن يعقد اتفاقات مع شركات تسويقية لنبها فعلأ هذه الأسواق انتاج المطاط الطبيعى: تتزايد التي تستوعب هذا الانتاج لتتولى تصريفه. ں مخاطرۃ الاحتياجات اللازمة منه لصناعة اطارات

ويبرز عنصر المخاطرة في صناعة النفط بصورة أوضح مما هو عليه في كثير من الصناعات الأخرى ويرجع ذلك الى ما

يأتي: ١ - أن مرحلة التأسيس ترتبط بصعوبة التأكد من وجود النفط الخام خلال عمليات الكشف والتنقيب، بسبب ما تنطوى عليه هذه المرحلة من احتمالات ضياع رأس المال المنفق من دون اكشاف اي احتياطات نفطية، او اكتـشاف احـتياطات نفطية ضئيلة، لا تسمح الظروف الاقتصادية السائدة

٢ - تتسم البنية المالية للصناعة النفطية بارتفاع نسبة رأس المال الثابت بالنسبة لرأس المال المتخير. ويسبب هذا الوضع زيادة احتمالات المخاطرة، بسبب ما ينطوي عليه استخدام رأس المال الثابت من استمرار عنصس المضاطرة طول مسدة بقياء السلعية

الرأسمالية. ان صناعة بتروكيماوية سنطورة تعتمد أساسا على الميزات النسبية التي تتمتع بها اساسا على المعيرات الصبيد في المدى البلدان العربية، هو الحل المنطقي على المدى الطويل لاطالة عمر الاحتياط النفطي ورفع صادراته وهذا يعني اقتصادا كبيرا في استخدام الخام.

لم يعد بأمكان العالم العربي اليوم ان يقف مكتوف الأيدى تجاه النزعات الخنافة والاتفاقات التجارية التقليدية التي تتوصل اليها الدول الأوروبية والأميركية واليابان والتي سوف يكون لها أثاراً عكسية في تجارة المنتجات البتروكمياوية العربية عاجلاً ام

ان مثال سياسة الحماية التجارية هذه القائمة بين الدول المتقدمة والدول النامية سوف تزيد الفجوة بين الدول الغنية والفقيرة. البتروكيماويات

تعمتد البتروكيماويات منذ أوائل هذا القبرن على المصادر التنقليدية لانتباج البسروكيم اويات العضوية، فالكدولات والاستين وغيرها كانت تُنتج من قطران الفحم ومن المواد ذات الأصل النباتي مثل السليلوز وقصب السكر والزبوت النباتية. إلا ان زيادة

الطلب على هذه المنتجات وغيرها جعل العلماء يتوجهو الى البترول والغارات

السيارات. وقد فاق الانتاج من المطاط الصناعي الانتاج من الطاط الطبيعي. ٢ - أنتاج الألباف الصناعية: الانتاج العالمي من الألياف الطبيعية مثل القطن، الصوف، الحرير، محدودة بعوامل طبيعية مختلفة ولا يمكن زيادة انتاجها لتتناسب مع حاجات البشر المتزايدة منها، وهنا أوجدت الصناعة البتروكيماوية البدائل المناسبة المنتجة من البترول كما يلي: القطن ويستكمل الألياف البولي استر، الصوف

ويستكمل ايضا بالياف البولى الاكريك، الحرير ويستكمل بالياف النايلون. ان هذه الالياف الصناعية للنتجة من البترول تمتاز على الالياف الطبيعية بجمال ألوانها وتباتها وتحملها لسنوات طويلة وعدم حاجتها الكوي، وكل ذلك أدى الى التوسع في انتاجها وآنتشار استخدامها

بين كل الطبقات انتشاراً ساحقاً. ٢ - انتاج المواد البلاستيكية: ان كثيراً من أجزاء الراديو او التلفزيون او الثلاجة، إو السيارة مصنوع من مواد البلاستيك التعددة الأنواع والأشكال والألوان والخواص.

٤ - الأسمدة الأزوتية: تمكن العالم هبر من تشبيت النيتروجين الجوي مع الهيدروجين الذي يجري الحصول عليه غالباً من تكسير البنرول ومشتقاته، وبدك نجح في تصنيع الأمونيا التي أمكن تصويلها الى حامض النشريك فانواع النترات المختلفة المستخدمة في تسميد الأرض الزراعية مما يضاعف الساحات المزروعة ويزيد انتاجها لتلبية الحاجات الغذائية المتزايدة الجنس البشري. • - المنطفات الصناعيية: هذه حلت.

مسحل الصسابون وبذلك وفسرت الزيوت الشحوم المستخدمة في انتاجه لاستخدامها في تغذية العدد التزايد من السكان. وفيناك الألاف من المنتسببات البتروكيماوية التي أمكن الحصول عليها

\* اقتصادي عراقي مقيم في لندن.

 لندن - من فاننة الطويل: واتحاد الصناعة البريطانيةء أمس ودعا البه شخصيات اقتصابية

عبر انابيب الى تركيا. واعتبر الخطباء البريطانيون هذا التطور نجاحاً مهماً لشركة وبريتش غازه البريطانية. النّي كسانت في مسصسر منذ مسراحل

من جهته، اعتبر بطرس غالي وزير الدولة المصسري للشسؤون الاقتصادية في خطابه في المؤتمر أن الموارنة البسريطانيسة التي اعلنت اول من أمس تشكل تأكيداً لصحة السياسة المصرية في

## توضيح من الصندوق العربي لتأمين أخطار الحرب

الحسابات الخثامية والمصادقة

عليها وتعيين مراقب الحسايات،

بالاضافة الى فقرة تتعلق بطلبات

بعض الاعتصاء لتبعديل بعض

أحكام اتفاقية الصندوق ونظامه

الإسباسي. تُمت المصادقـة على

الحساباتُّ الختامية وأرباح ١٩٩٦

السالغية ٣٢٩, ٤٤٥,٣٢٩ دولاراً، وشي

تزيد على أرباح عام ١٩٩٥. كَدَلْكُ

تمت اعادة تعيين كوبرز لا يبراند

(البحرين) لتدقيق حسابات ١٩٩٧.

المقترحة فقد وافقت الهبئة العامة

على جعل عضوية اللجنة الفنية

في الصندوق مسرتبطة بوجسود

علاقة عمل بإحدى الشبركيات

الاعضاء وزوال عضوية اللحنة

يزوال تلك العالقة، كانك تمت

الموافقة على اعادة حصة شركتين

انسحيتا من الصندوق منذ عام

١٩٩٢ من منجموع الشركات

الاعتضاء البالغ الآن ٧٣ شركة،

استثناء من أحكام اتفاقية

اماً بالنسبة الى التعديلات

■ المنامة - «الحياة» - اوضح لسيد غازي أبو نحل رئيس اللجنّة الفنيّــة في الصّندُوقَ العـربي لتـامين اخطار الحـرب بعض ما نشرته الصحف في شان الاجتماع الأخير للهيئة العامة للصندوقّ. وجاء في التوضيح: ١- تم تســــــيلَ الصندوقَ في

بولة البسمسرين بموجب أحكام المرسبوم بقيانون رقم (٨) لسنة ١٩٩٤ الذي نشير في الجيريدة الرسمية لدولة البحرين ونشرت معه اتفاقية الصندوق ونظامه الاسساسى وذلك بالعسيد ٢١٢٢ الصادر بتأريخ ٢٧/٧/١٩٩٤.

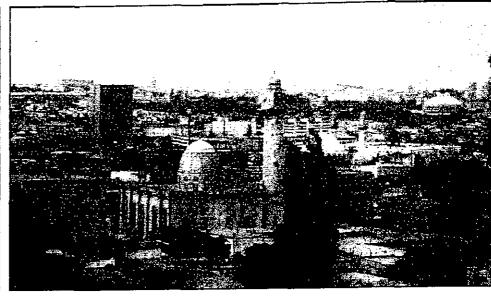
٧- تنظم تشاط الصندوق تنظيمية احرى. ٣- عقد احتماع الهيئة العامة

اتفاقيته ونظامه الإساسي المشار البهمأ أعلاه اللنين ينظمان اعمال الصندوق واسلوب إدارته وحقوق الإعضاء بالإضافة الى قيضايا

في المنامسة - دولة البسحسرين،

لمناقشة جدول أعمال يتكون من

مجلس الاحتياط الفيديرالي يبقي على اسعار الفائدة من دون تغيير





مشاهد ولقطات عن تجربة الشركات العربية في منطقة القوقاز (ا من ٢)

## أسواق النفط والعقارات والسلع الاستهلاكية تجتذب اصحاب الاستثمارات العربية الى أذربيجان

🗖 باكو - من ابراهيم خياط:

📰 عندما حرّم مارون سمعان حقائبه وقرر التوجه الى أنربيجان في السنة النولم لنبلها الاستقالال رسميا عن الاتحاد السوفياتي عام ١٩٩١ كانت قلة من رجال الأعصال ألعرب تفكر آنذاك في التوجه الى منطقة القوقاز ووسط اسيآ والاستثمار في أسواق بلدانها التي بقيت مغلقة أمامهم فترة طويلة بسبب وقوعها في منطقة النغوذ السابق لموسكو.

ولم يعد المهندس سسعان ظاهرة قريدة اليوم في انربيجان كما في بقية الدول للجاورة، الا أن تجربته الشُّخُصِّية وهُو يحساول توسسيع نطاق عسمل شسركسة ابتروفاك الإميركية المتخصصة في مجال دراسة وهندسة مبرافق النفط والغاز، والتى يشغل منصب نائب رئيسها السيد أيمن أصفري تشكل عينة لما واجهه الرواد الأوائل من الخبراء ورجال الأعمال العرب ونظراؤهم الإجانب وهم بحاولون اقتحام سوق واعدة تغص بالفرص، لكنها غير معتادة بعد على وضعها الجديد كسوق لدولة مستقلة لا تُنتظر قراراً صادراً في

موسكو لبت شؤونها. في حقائبه كان سمعان بحرم أوراقه وملفاته وبرامج المشاريع التي ينوي طرحها على المسؤولين الآثريين بعثما بدآ الصديث عن عقود ومناقصات دولية لتطوير حنقنول النفط والغناز وتصنير

لكن الصقائب كانت تختوي ايضا والمعلبات. ولم يكن الهدف الإساسي من هذه المنقولات توزيعها على الأطفال أو تفريقها هدايا على المعارف الجدد.

يقول له «الحسياة» رجل الأعسال اللبناني المتخرج في الجامعة الاميركية في بيروت والذي يشارك في ملكية الشركة الآميركية التي يُساهم في إدارة انشطتها وتوجيب هيا: «كنتُ أضْطر الى حيمل مأكولاتي معى. وأخذ لهذا الغرض ألواح الشوكولا وعلب البسكويت والكوكاكولا لنَّقَــتَــات بَهــاء. وَلم يكن السبب ندرة الماكولات نهاراً ودعلى النقيض من نلك كنا دائماً نفاحاً بحسن الوفادة التي كان يبديها المسؤولون المحليون ولكن المشكلة كانت لدى العبودة الى الفندق منساء وامكان العشور على طعام مناسب لابل حتى المناه تفسها».

طروف العمل في باكو أو «باكي» كما يسميها الروس كانت صعبة. يشرح السيد سمعان قائلاً: «كفت بدأت أسافر الى أنربيجان عام ١٩٩١ وكان البلد أنذاك في مرحلة تغيير وانتقال من النظام الشَّيوعي الى بلَّد مستقل. واجه السكانُ في روسيا كما في بقية الجمهوريات السوفياتية السابقة وبينها انربيجان مصاعب شتى في مرحلة التكيف تلك. لم يكن هناك طعام. وكان النظام السابق بكل سؤسساته وبناه إنهار في وقت لم يكن النظام البعيل قام بعند. ولم يكن لدى السكان ولا المسؤولين اي ادراك للوجهة التي عليهم أن يسلكوها. وكانت الخدمات

في المطاعم والفنادق بدرجة صفره. المطاعم والقنائق التي يتحدث عنها الهندس اللبناني وعلى رغم مسرور ست سنوات منذ تاريخ زياراته الأولى الي باكو، لا تزال قليلة العدد والجيدة منها ذات اسعار مرتفعة تحسدها عليها المنشات الفندقية والمطاعم في أغلى العواصم الغربية. .

يضييف ،كانت تلك المرحلة تجربة جديدة بالنسبة الى السكان والمسؤولين وكان عليهم التصرف والميابرة بطريقة لم بِالفَوْهَا مِنْ قَبِلِ. وعلى رغم هذه المرحلةُ من الغموض والالتباس برز اشخاص في مواقع المسؤولية تصرفوا بشجاعة وجراة والتخدوا مبادرات وقرارات من دون سابق خبرة او إلمام باسلوب التعامل مباشرة مع الشركات الغربية والاجنبية..

في العهد السُوفياتي السابق كانت القسرارات تصدير من متوسكو، وكسانت الحمهوريات السوفياتية التابعة لروسيا مجرد فحافظات آدارية يشغل منصب المحافظ فيها موظف سوفياتي بمرتبة رئيس جمهورية. وكل القرارات والخطط في أدق تفاصيلها، بما في ذلك التعيينات ومعدلات الانتاج، كانت ترسل من موسكو التي كانت تحتكر حق التعامل مع العالم

يعلق السيد سمعان الذي كانت شركته بين أولى الشركات الإجنبية التي فارت بُعَقُودُ مُنَاقِصَاتَ نَفِطِيةً فَيْ أَنْرِيبِجَأَنِ عَلَى التحسول الذي حسصل منذ أول ريارة له بحقائبه المحملة مؤنأ واوراقا ووثائق البياق لافيتا مذى التغير السريع الذي شهدته انربيجان وعاصمتها خلال السنوات القليلة الماضية. تحققت سياسة انفتاح كبيرة على العالم الضارجي.



وبدأت السلع على اختسلافها تتسدفق. وتحسنت الخدمات المطلة بدرجة عالبة أن على مستوى الإتصالات الدولسة أو الخدمات الإيوائية في الفنادق. كما امتلأت رفوف المحلات والمخازن بالسلع التي كانت شبه معدومة في بداية مرحلة الإستقلال،

ويعتبر مسؤولو بتروفاك الذين

يديرون انشطة شركهم في منطقة الشرق الأوسط واسسيا انطلاقا من ببي أن المستثمرين العرب مدعوون الى الاستثمار والعمل في الربيجان ، ولا سيما في محال فة والعقارات لأن السوق واعسدة وهي لا تزال في بداية نموها .\_\_\_\_ي. الصناعات الضفيفة والاصلالية التي يرتبط معظمها في شكل اساسي بالانتاج الزراعي الذي يتصير بجوبته العالية، مؤكّداً أن «هنّاك امكانّات حقّيقية للتوسع والتطور سواء لتلبية حاجات السوق

المحلية أو لاغراض التصديرة. أول العقود الخمسية التي تفذتها شركة «بتروفاك» ابرم في الربع الكثير مُن ١٩٩١ بعد فَترة قصيرة من أعلان استقلال ادربيبجان رسمياً. ويقول مسؤولو متسروف اله دكنا من أوائل الشركات الاجنبية التي أدركت اهمية هذه السوق الواعدة والامكانات الهائلة التي تتيحها وحاجتها، في الوقتُ ذاته، التَّي خَبْرات متطورة وتكنولوجيا غربية كانت متوافرة لدينا. ورأينا أن بوسعنا استخدامها للمساعدة على تهيئة مشاريع الانتاج والتكرير في قطاع النفط والغازء.

العقد ألأول آلذى ابرمته ببتروفاك كان مع شركة «انرنفتياغ» (شركة مصفاة نفط بأكو) التي لم يكن قد جرى ضمها أنذاك تحت سلطة شبركة النفط الوطنية الأَثْرِيةُ «سوكار». وتضَّمن انشياء وحدَّة تكرير بطاقة ٤٠ الف يرميل يومياً.

أما العقد الثاني فثيمل تطوير مرافق انتماج المشتقات النفطية، وأبرمت ستروفاك بعد ذلك عقودا اخرى مع شركة «أيوك» التي تمثل اكبر كونسورتيوم نقطى ينشط في انربيجان يضم ١٣ شركة لاستُخراج النَّفط، كان من اهمها تاهيل وترميم خط النفط الشمالي الذي ينظلق بمحاذاة باكو وحتى الحدود مع روسيا بالتعاون مع شركة «ماكونيل داويل» النيوزيلاندية.

اول شركة خليجية أمين خسان رئيس شسركسة مستكو انتربرايز، رجل اعمال عربي اعتاد العمل في سوق انربيجان التي قدم اليها قبل

خمسة أعوام.

بعد دراسته في المملكة المتحدة قرر المستثمر الإماراتي الشاب (٣٣ عاماً) أنّ يجرب النخول الى السوق الآثرية. يقول: دما دفعتي للبقاء قرب السكان منا على صعيد الحضارة والعادات والتقليد... فضلاً عن النفط الذي لم يتم استثماره في شكل مناسب. رايت الفرصة سائحة في السوق المطلية. لدى قندومي التقيتُ رؤساء شركات النفط العالمية ألذين كانوا يتريدون على باكو. كلهم شجعوني على البقاء والعملء

أشركة متكوء كانت أول شركة إماراتية وخليجية أنشئت في انربيجان كما يقول خبان الذي يشير الى ان مكتب الشركة الرئيسي في ابو طبي والي ان خبرته في قطاع الإعمال بدأت لمحاكاته تحربة والآه الذي بملك مجموعة شركات

في مجال النفط والتوريدات والخدمات والاستثمارات الخارجية. اللغة تعتبر عائقأ أمام المستثمرين العرب الذين بحتاجون الى مترجمين يجيدون العربية أو الإنكليرية للتفاهم مع المستؤولين المحليين الذين يتكلمتون الروســــــة والأنرية، وقليلون منهم الإنكليزية.

يضيف خان: وتعلمت قدراً لا باس به من الروسية والأثرية، مفسراً عدم حرصه على اتقان اللغتين بأنه سنمب «كل الوقت الى ابو طبي وفي باكو لدي موظفون يعملون لحسابي ولا حاجة لدي الى بذل ألحهد الكبير الذي يقتضيه اتقان الروسية والآنرية..

يصف تجربته في المراحل الأولى فسقول: مصررت باربعة أنقلابات وثلاث عهود حكومية. الإيام الأولى كانت صعبة. لأطعام ملائما ولافنايق ولاتسهيلات سفر مناسبة. الا ان جميع هذه الأمور بدا فتراميد وصول الرئيس الجالج عُلِيلِيْكُ الى السَّلْطَةُ الذِّي حمل قَدومَه الأمنّ والاستقرار الى البيلاد. كما انه (الرئيس عليسيف) عــبُّــر عن رغــبــة في الانفتاح على العالم الخارجي وساعد علي تأسيس الشركات الإجنبية فروعاً لها واجتذاب الاستثمارات الخارجية الى

ويتابع قائلاً: وفي مدى سنتين حدثت تغيرات كثيرة. والاستثمارات المتوقعة في مختلف للجالات لاسيما صناعة النفط والغاز والمرافق الأساسية ستتجاور ٢٠ بليون دولار وهذا بحدد ذاته دليل على اهمية سوق انربيجان وبقية أسواق

القوقاز ووسط أسيا الاخرى. ويشير الى نقطة يعتبرها أساسية لتطوير عمل الاستثمارات الخليجية، ولا سيما منها الاماراتية التي تعتبر الاكثر نشساطاً في المنطقة، قائلًا: «حساولنا انّ نوحد نوعًا من التنسيق بين أنربيجان ودولة الإمارات لفتح سفارة انربيجانية في أبو ظبي. الا أن مساعينا لم تحقق تقدماً بعد، مع العلم ان هناك سفارة انرية في الرياض هي الوحسيدة التي تغطي

كأمل منطقة الخليج». ويعتبر ان تنشيط الاستشمارات العربية والخليجية امر ضروري ولأن المستستسمرين الاحسانب الأخسرين سيستحوذون على الفرص الأساسية اذا لم يسارع العرب الى الدخول فيها. لهذا السبب عملنا السنة الماضية على ترتيب زيارة لوفد من كبار المسؤولين في أبو طبى في شبهبر ايار (سايو) ونظمناً لهم جولة للاطلاع على الفرص الاستثمارية المتاهة كمآ قمنا بترتيب زيارة لرئيس شركة آيوك النفطية تيري أدامز الى أبو طبي حيث القى محاضرة في غرفة تجارة

وصناعة أبو ظبيء. ويشير الى أن حركة التجارة في منطقه الخليج والشسرق الاوسط مع أذربيجان وبلدان القوقاز ووسط أسيا انطلقت من دبي والتي كانت تحط فيها وتقلع منها رحالات طيران عارض (تشارتر) تسافر من روسيا وتحط في منتصف طريقها في عواصم الجمهوريات السوفياتية السابقة وكانت النجارة في بدايتها تجارة شنطة ياتي المسافرون الى بى ليـشـدوا حـقـائدهم بالسلع ويحُملونها لبيعها في أسواق هذه البلدان وهو ما فتح اعبن التجار العرب في السوق الاساراتية والنول المصاورة

علَّى أهمية وحجم الطلب في المنطقة». وبريد ممناك حاليا ثلاث رجلات ركاب للخطوط الجوية الأذرية الى دبى مقابل سبع رحلات شحن ممتلئة عن أخرها وهناك انضأ ثلاث رجلات ركاب لشبركة طيران الامارات تنقل ايضا شبحنات بضَّائع بمعدل بناهز ١٧ طناً في كل

وعن طبيعة عمل شركته وبقية الشبركنات العربينة يقنول ونحن نقوم باستثماراتنا في هذا البلد خطوة خطوة، لا سيسما في قطاع النفط والتوريدات. نظلع على المشاريع التي يقوم بهما المستنشمرون المطيون وندخل فيها كشركاء، مشيراً الى ان أساسَ النجاح في السوق الأذرية هو ،فكرة المشروع المُستركَ الذي ينفذ مع شركاء محليين على دراية



محمد العبار (الحياة)

وخبرة بطبيعة السوقء ويفيد ان اجمالي مشاريع شركته واستَّتْمَاراتها حتى الآن في انربيجان «بلغ ٢٠ مليون دولار يعمل قيها ٢٠٠ مسوظف ونحن ننوي توسسيع انشطتنا ومدها في شكل أفقى لا سيما في قطاعات للخسمات والزراعية والتصنيع وإنتياج السلع الإستهلاكية الخفيفة وقطعنا حتى الآن مُرحلة متقدمة في مشروع لاقامة وكالة سفر متخصصة بألتعاون مع وكالة والمتقدمة للسياحة والسفرء التي يملكها المستثمر الكبير عبدالله المسعودي.

العقارات مجال مفتوح بقول طارق فتحى البين مالك شبركة ·رويَّالتُّنَّ؛ القَّابِضَة انهُ أصنُّورُ المستثمرين العُرب في أذربيجان التي قدم اليها في شباط (فبراير) الماضي بعَّدما فَضَى عاماً يعمل مع مؤسسة ومريل لينش، بعد تَحْسَرجَسَّه عَسام ١٩٩٥ فَي بوسطن في الاقتصاد والعلاقات الدولية

يضيف «كانت لديّ شُركة استثمار في لنُدن وأعمال في أبو طَّبي، والمنطقة كُانتُ تثير اهتمامي منذ أكثر من سنة. ونفعني هذا الفضول آلى جمع معلومات كثيرة عن السوق وظروف العمل فيها. ثم قدمت بنفسى في شباط وباشرت تسجيل الشركة القابضة وأنهيت كل المعاملات في مدى أربعة أشهر بعنما حددت اهدافي بدقة ووضوح، المستثمر الشاب الذي يقول انه حصل

على «دعم عائلي في البداية لتشكيل رأس المالُ الذي أعملُ بهُ، قيام بدراسية احتوال السوق بمنهجية اكاديمية. بشرح قائلاً وقضيت وقتأ طويلا لفهم القوائين والقيام بابحاث حول السوق. وأنا حالياً ابرس الروسية بمعدل ستة دروس في الأسبوع وقراري هذا اتخنته لأنى وجدَّت انه منَّ الاقضل لي تعلم الروسية بدل تعلم الأثرية على رغم كونها اللغة الوطنية والسبب بكل بسياطة هو ان كل اللقياءات الرسمية تُعقد بالروسية ولو رغبت في التوسع في المستقبل في بلدان كتلة دولَ الكومنولثُ فان إلمامي بالروسية سيساعدني في شكل

وعن انجازاته التي حققها في الفترة الاخيرة في السوق المحلية ولا سيما في قطاع العقارات وما استطاع القيام به في فترة خمسة اشهر يقول: الدينا وكالات تمثيل شركات اجنبية مهتمة بالعمل هناء وكلفنا أحد المسارف الرئيسيية في أنربيجان اعادة تجهيز مفروشاته بقيمة ١٠٠ الف دولار».

ويشير الى ان العقارات تشكل مجال توظيف مناسباً في بيئة اقتصادية تعج بالخبراء والموظفين العاملين في الشركات الإجنبية التي يزيد عسما على ثلاثة الاف. ويضعف: «إيجار المنازل والمكاتب غال في باكو، ذلك ان ايجار المكتب الجيد يناهُرْ أَلْفِي دُولار والمنزلُ الجيد بين ١٥٠٠ دولار و٢٠٠٠ دولار. وهذا بعني اكسلاف تشغيل مرتفعة منذ البداية.

ويتابع: درجل الأعمال الذي ينزل في فندق فخم لدى وصوله للمرة الأولى الي باكو سيجد كل شيء متوافرا الأن ورهن طلبه. لكنه عندما يقرر الإقامة نهائياً والضروج من الفندق للعيش في المعينة فسيكون مضطرأ الى استثمار مبالغ في تجهيز منزله ومكاتبه ومدها سحاحتها الكافية والمنظمة من الكهرباء والماء والطاقة والتنفثة التي تعتبر مشكلة بحد ذاتها ولأسيما في فصل الشتاء وفي المباني التي يعبود تاريخ بنائها الى المرحلة ألسوقياتية وكانت تتميز بنوعية متوسطة.

تجهيز مبنى لتأجيرة شفقا ومكاتب يضيف وعلى المستثمرين العرب ان ياتواً ويستثمرواً في انربيجان وفي باكو. كُل مُستَّنَاهداتْي وقَنْراءَاتْي في هَذَّا البلد

لهذا السبب ينوي رجل الأعمال الشاب

تؤكد لي انه مقبل في السنتين المقبلتين على نمو كبير والشركات الاجتبية بالألاف ستأتي لتستثمر في هذا البلد، منبهأ الي أنه ولا يكفى ان يقدُّم المستشمر العربي ويقوم بتوظيف أمواله وفتح مكاتب بل لا بدله أن يكون بجانب استنشماراته ليراقبها ويتابعها بنقة وبعمل على تطويرها واقتناص الفرص الناسبة كلما لاحت له من خلال متابعاته البومية.

مستر دفيكسيت، إدمسون دلال يهسودي عسراقي الأصل. لهجته العربية ثقيلة اللَّكنة، لكنَّه يحاول التغلب على عائق الرطانة ساعياً الى الدخول الى كل مجلس ضم مستحمرين عرب يفدون الى باكو. مفرداته الامسركمة التي اكتسبها بعد فترة طويلة من الاقامة وتربية ابناء اسرته في الولايات المتحدة تتسلل الى حديثه بين الفينة والاشرى وهو يشرح طبيعة المصاغب التي يُواجِّهُها ٱلْمُستثُمرُ وأولها - بالنسبُّة اليَّهُ – الحصول على رأس مال مياسب.

دلال لا يمتلك رساميل كبيرة ولكنه بمتلك أفكأرأ كثيرة يطرحها ويبعرضها لکل آت. مضی علیه نحو ۱۰ شبهور منذ ان قدم الى باكو حيث لديه نحو شمسة موظفين لكنه يرفض استئجار مكتب فاخر في مبنى كبير. لماذا محتى لا الفت نظر مراقبي الضرائب وأثير طمعهم مع أني

يقول عن نفسه انه «مستر فيكسبت» وهي عبارة انكليزية يقابلها في اللهجات والصربوق، يدعى أنه قيادر على القيسام بدور الوسيط لأي عملية تجارية وأي صَفَقَة وَلَكِنَ مَا نَحْتَاجِ الَّهِ هُو الْمَالِّ. مَنْ يضع ماله في تصرف الوسطاء الذين تعج بهم باكو وإن كان الرئيس حيسر علبيف وضع حدأ لكثبيرين منهم منذ

وصوله الى السلطة. يقول دلال: مهناك استثمارات لا حصر ها فّي تصرف اصحاب الأموال. السلطاتُ الأذرية لا تسمح لأفراد بشبراء عقارات ولكنهم تسمح أشركات مطوكة لهم ذات تخصيات أعتبارية كما أنها تسمح للأفراد باستئجار الأرض لاقامة مشاريع عليها لمدة ٥٠ سنة قابلة للتجديد،

«باكو على سبيل المثالَّ»، يضيف الوسيط العراقي الأصل الذي عباش في تركيا وإيران، وتحتاج الى مطاعم كثيرة. الأستثمارات في مشاريع من هذا القبيل ضئيلة وهي لا تتجاوز ٢٠ ألفا الي ٥٠ ألف دولار. المباني والمنشات ولا سيسا جانب سيف السحير على شيواطئ العاصمة معروضة للأيجار والسكان والاجانب المقيمون بحاجة الى منشأت تُرفيهية ومطاعم ومقاه وفنايق،

الجرأة في الاستثمارات ويقول مدير الدائرة الاقتصادية في امارة دبي محمد العبار لـ ، الحياة، ان الاستثمار في أسواق القوقاز ووسط سيا تحتاج الى جراة وسرعة في

ويضيف المسؤول النبوي الذي زار باكوّ الأسبوع الماضيّ للمردّ الّثانيةٌ فيّ مدى ١٥ يوماً وكانت في رفقته في الزيارة الثانية مجموعة من الخبراء والمسؤولين المعنيين بدراسية وتنفيد المشاريع والاستثمارات العقارية والتجارية ان على الستثمر أن يذهب الى قلب الهدف لا أن يتلهى بالتوظيفات الثانوية.

ويضسرب مسئسالا على ذلك فندق حالياً – الذي احتاج الى استثمارات تقبر بشمانية ملايين تولار لتاهيله في سنة واحسدة والذي يناهر حسجم عسوائده السنوية ٢٠ مليون دولار.

ويقول: وعلى المستثمرين العرب ان تجرأوا على الدخول الى سوق وأعدة تؤمن فرص عمل كثيرة للسكان المحلين وفي الوقت نفسه تساهم في تحقيق عائد مرتفع للاستشمارات ومسعدلآت ربح

ويشبير الى ان سوق بول القوقاز

ووسط أسيا لا تزال في أول تفتحها وهي بحاجة الى استثمارات والى صناعات إحسلاليـــة والى مســــــويــات راقــيـــة من الخدمات يستطيع المستثمرون ورجال الأعمال العرب أن يشاركوا فيها «لأن هذه الْمُنطقةَ من الْعالَم تشبه الى حد كبير السوق الاستهالكية الضخمة التي شكلتها منطقة الخليج في الستينات والسبحينات عنيما كبانت هناك خطط تنمية واسعة النطاق تنفذ من قبل القطاع العام وكانت هناك طبقة متوسطة الدخل تنفيد بقوة الى السيوق وتؤكد هويتسها وطلبها، وهو ما يعتقد انه سيحدث بعد عشر سنين في القوقار ووسط أسداً.

## ● واشنطن - رويتر - قرر مجلس الاجتباط

🥻 الفيديرالي (البنك المركزي الاميركي) اول من امس ا الفيديرالي (البنك المركزي الاميركي) اول من امس المسلمات على الفادة بون تغيير وسط علامات على المسلمات على المسلمات المسلمات على المسلمات المسلمات على المسلمات على المسلمات على المسلمات على المسلمات على المسلمات المسلم ان النمو الاقتصادي تباطأ بعد ان شهد نشاطأ محموماً في الربع الآول من السنة الجارية.

وجاء الاعلان عن ذلك في نهاية اجتماع استمر يومين للجنة الاتحادية للسوق المفتوحة المسؤولة عن وضع سياسات المصرف المركزي وكان متوقعاً على نطاق واسع.

وبذلك ظل سعر الفائدة الاساسي على الاموال الاتحادية وهو سعر الفائدة التي تتقاضاها المصارف التجارية بعضها من بعض على اموال ليلة واحدة عند م م في المئة.

### زيادة كبيرة في مشتريات اليابان من اجزاء السيارات الاميركية

• طوكيو - رويتر - قالت رابطة صناع السيارات البابانية امس ان مشتريات شركات السيارات اليابانية من أجراء السيارات الاميركية الصنع ارتفعت لمستوي قياسي في العام المنتهي في ٢٦ أذار (مارس) ١٩٩٧. وقالت الرابطة أن قيمة المشتريات بلغت ٢٢.٧٤ بليون دولار خلال العام بزيادة ٨.١ في المنة على المستوى القياسي السابق في عام ١٩٩٥ - ١٩٩٦ عندما بلغت قيمة المشتريات ٢٠٠٢ بليون دولار.

وأشارت الى أن قيمة مشتريات الشركات اليابانية من أجزاء السيارات المصنعة في دول الاتحاد الاوروبي بلغت اجمالاً ٩٥. ٥ بليون دولار عام ١٩٩٦ - ١٩٩٠ بزيادة ٢.٥ في المئة عن مستوى العام السابق عندما بُلغت قيمة المشتريات ٦٦. ٥ بليون بولار.

### استيت الايطالية تتحالف مع آي. تي. اند. تي الاميركية

● امستردام - رويتر - وضعت شركة •ستيت تليكوم ايطاليا • وشركة اأي. تي. اند. تي الاميركية للاتصالات حدا لتكهنات وسأتل الأعلام اول من امس الاربعاء باعلان بخولهما في تحالف استراتيجي عالمي في صناعة الاتصالات يركز نشاطه على اميركا أللاتينية واوروبا.

وافاد بيان مشترك للشركتين وفي اطار تحالف استراتيجي عالمي قررت أي. تي. اند. تي، و•سنيت، توحيد جهودهما لخدمة العملاء الدوليين. وفي اوروبا ستنضم وستيت، الايطالية الى مشروع وأي. تي. اند. تي/ يونيسورس، الاوروبي الاميركي المشترك للاتصالات ويكون لها خيار الحصول على حصة ٢٠ في المنة في المشروع المشترك..

وتملك يونيسورس التي تضم شركات بي تي تي الهولندية وتليا السويدية وتليكوم بي تي تي السويسرية حالبًا حصة ٦٠ في المئة من «أي. تي، اند. تي /يونيسورس، وتملك داي. تي. اند. تي، الحصة التبقية. وتعتزم مستيت، الإيطالية توزيع خدمات دأي. تي. اند. تي/ يونيسورس، في ليطالياً مقابل نقل الشركة الايطالية انشطتها الى الشركة للشتركة في مجالات المعلومات ووحدة الاتصالات تليميديا انترناشيونال.

وفى اميركا اللاتينية ستشكل الشركتان الايطالية والمشتركة مشروعأ مشتركاً تملكانه مناصفة يقدم مجموعة من خدمات الاتصالات العالمية. وقال رئيس دأي. تي. اند. تي، في حديث تليفوني لمراسل ، رويتر، في امستردام انه من السابق لأوانه الحديث عن احتمالات شراء الشركة الاميركية لحصة في «ستيت» الايطالية التي تسعي الحكومة لتخصيصها

ورد على ما اذا كانت الشركة الاميركية ترغب في شراء حصة في «ستيت» قائلاً أن الشيء الاهم أن يكون له وأي.

### ارتفاع سعر سلة خامات اوبك الى ٢٠ ١٨ دولار البرميل

● لندن - رويتر - قالت وكالة انباء منظمة «اويك» (اوبكنا) امس نقلاً عن امانة المنظمة أن سعر سلة خامات داويك، السبعة أرتفع الى ٢٠. ١٨ دولار للبرميل اول من امس من ١٨٠٠٨ دولار يوم الثلثاء الماضي. وتضم السلة مخام صحاري، الجزائري ودميناس، الاندونيسي وببوني لايت، النيجيري و، الخام العربي الخفيف، السعودي و حام دبي، و و تيا خواناء الفنزويلي ووايستموس، الكسيكي.

### ميشلان الفرنسية تطرح إطارات ملونة في اوروبا

● باريس - أ ف ب - اعلنت شركة ميشلان، الفرنسية انها ستطرح في الخامس عشر من الشهر الجاري في الاسواق الفرنسية والالمانية والأيطالية كمية محدودة من الاطارات المأونة لاختبارها قبل أن تبدأ يتسويق

هذا النوع من الاطارات. وسيباع هذا النوع من الاطارات التي اطلق عليها اسم • كورالدو ، باللون الاصفر والاحمر والآخضر بسعر يريد على سعر اطارات انيرجي. الفرنسية الصنع بما يتراوح بين خمسة وعشرة في المئة. وستطرح الشركة الفيى اطار من هذا النوع في كل من اسواق الدول

الثلاث مخصصة للسيارة الصغيرة والمتوسطة. وسيتم اختبار هذه الاطارات في منطقة تور ( وسط فرنسا) وميونيخ (جنوب المانيا) وميلانو (شمال ايطأليا). وعلى الاثر ستجرى الشركة دراسة لدى اول المشترين لتقرر مستقبل

الاطارات الملونة وامكانية توزيعها على نطاق واسع.

### سعرالذهب يرتفع عندالاغلاق في هونغ كونغ

 هونغ كونغ - رويتر - قال متعاملون ان سعر الذهب ارتفع عند الاغلاق في سوق هونغ كونغ امس بعد تغطية مراكز مكشوفة ومبيعات في

وبلغ سعر الذهب عند الاغلاق ١٠. ٣٣٣ دولار الاونصة بالمقارنة مع ٣٣٢.٢٠ دولار عند الفتح في هونغ كونغ و١٠٠. ٢٣١ دولار عند الاغلاق في نيويورك الليلة الماضية. وقال المتعاملون أن أمس وهو اليوم الأول من التعامل منذ يوم الجمعة

الماضي شهد اقبالاً على تغطية المراكز المكشوفة. وكانت السوق مغلقة في عطلة عامة بمناسبة تسليم هونغ كونغ للحكم الصيني في الاول من تموز " (يوليو) الجارى.

### اسهم هونغ كونغ تغلق على انخفاض غي اول تعامل بعد التسليم

 هونغ كونغ - رويتر - تراجعت اسهم هونغ كونغ امس في اول تعامل بعد عودتها الى السيادة الصينية في نهاية جلسة متقلبة حيث فشلت في الاحتفاظ بمكاسبها التي رفعت مؤشر وهانغ سينغ، الي مستوى قياسي جديد. وجاء الانخفاض بعد أن بديت توترات في سوق العقارات التقاؤل الذي ساد السوق في شأن مرحلة ما بعد التسليم.

واغلق مؤشر دهانغ سينغ بانخفاض ١٤١ نقطة اي ٩٣ . ٠ في المئة على ٧٤, ١٥٠٥٥ بعد ارتفاعه الى اعلى مستوى له على الاطَّلاقي عند ً ١٥٢٦٢,٦١ نقطة بعد نقائق من بدء التعاملات.

وقال فريديريك تسائغ رئيس ادارة البحوث في دبي. أن. بي. بريمايست سكيوريتيز -: ودفع المستقمرون المحليون السوق الى الأرتفاع بسبب حالة التفاؤل التي اتسمت بها عطلة التسليم غير ان طلبيات البيع من جانب المؤسسات كانت اكبر بكثيره.

وهبط مؤشر اسهم الشركات المرتبطة بالصين ٨٢. ٥٥ نقطة أو ١٠٦١ في الله الى ٣٤١٣,٥٠ نقطة

وجرت تعاملات نشطة بلغت قيمتها ٢٤,٥ بليون مولار هونغ كونغ بالمقارنة مع ٢٦٠٠٢ بليون يوم الجمعة الماضي. واغلقت الاسواق ايام الاتنين والثلثاء والاربعاء احتفالا بعوبة المستعمرة البريطانية السابقة لهونغ كونغ في منتصف ليلة ٣٠ حزيران (يونيو)

والعالم والموسوف المستدري سفر

The second second

- same Bild maga

the second district مرح السامسان المعافرة إنجيا المعالية والمتعارض بواسعه The second s ----in a see the and in the same 

and the second المسلم المنتارة المستردات مراسع and the second James James James and the second of the second The state of the same The world with the said

المنافعة الم - was said the Face - Smoth X . Limited algorithms May be made to the said The same of the same The state of the s The same with the

The state of the s ----The state of the s The way will be to the same of or make and and her the

man management The same of the sa والتراب من سند

and the same of th The same of the sa لمزيد من المعلومات

بمشق = ۱۱۳۲۲۹۱ - ۱۱

اهم المعارض والمؤتمرات العربية والدولية

إلتاريخ

1997//--

اسم المعرض أو المؤتمر

عرض الاتصالات والكومبيوبر الدولي الثاني

- 802 Line

ي بعد سوم

عفيريزيون

وللمرز مدموب

تقعاة للاكراو للمص

\_\_\_\_

عربة سوامر

فأ رسود بالسب

غلاق عدر

يقتفش وتستوس وأحثور

رغفر ساب سسب دارر

سنشر سوين

- كنابي إنت

. مسلته منت دې

المياهب مستدر

وختلة معدي

Υ. – 1170. – <sub>(1</sub> kg)

**اللر** المراوع - د

ىيى - ۲۰٦٤-٤٨ - 1

س - ۱۰۰ ۲۰۹۱ - ۱

1447/1./11-17

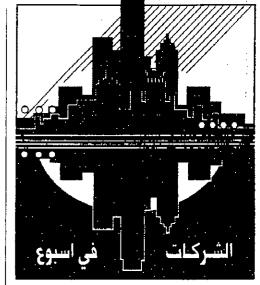
113V/1://1-TX

1444/11/7-1-/74

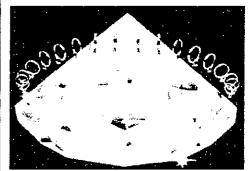
عُمأن

. تعموصات

المناث فيريادك معر



جوائز مسابقة 'جنرال الكتريك' حجرالياس قيمته ١٧٠ ألف ريال و٥٠ خاتماً ماسياً



• للمرة الأولى في تاريخ المسابقات الترويجية في السعودية يتم تخصيص مجوهرات من الماس باهظة الثمن كجوائز عينية للفائزين. وأعلنت ممؤسسة عبدالحس العبدالمحسن السويلم، (الوكلاء الوحيدون في السعودية لأجهزة جنرال البكتريك) مسابقتها المثيرة تُحت شعار الماس، خصصت لها جوهرة ثمينة بقيمة ١٧٠ الف ريَّال كِجانزة أولى، إضافة إلى خمسين خاتماً من الماس أيضاً، وعشرة اجهزة من منتجات «جنرال الكتريك».

وقبال السبيد سنعد السنويلم المدير العنام لمؤسب جوائز للمسابقة: «اعتاد عملاؤنا على تشبيه أجهزة جنرال الْكُتْرِيْك المُنزلِية بالماس نظراً إلى جمالها الرائع وقوة تصطلها ولان كلاهما يعمر سنوات طويلة، وتقديراً منا لعملائنا النين يقبلون بثقة على أجهزة جنرال الكتريك حمنا لهم هذه الجواهر من الماس لتذكرهم دائماً بمزايا أجهرة جنرال اليكتريك،

وأشاد السيد صالح النوح، مدير إدارة التسبويق والبيعات في «مؤسسة السويلم»، بالاقبال الكبير من الجماهير للاشتراك بهذه المسابقة الكبرى، وتمنى للجميع

واضاف: «أن عراقة أجهزة جنرال الكتريك وشهرتها الواسعة يؤكدان جودة منتجاتها حتى أصبحت اللايين من ريات البيوت حول العالم يفضلن جنرال الكتريك عن أي أجمهزة أخرى، كما يفضلن مجوهرات الماس عن أي ا

### مسابقة أومو وسانيوا

 اعلنت «أومو» و«سائيو» حملة ترويجية بين أول أيأر (مايو) و٣٠ حزيران (يونيو) تسمح للعملاء الفوز بنحو

ويظهر في الصورة اليكس انداراكيس مدير التسويق في شركة مونيليفر، وكازوهيرو مينامي المدير العام لشركة وسانيو الشركة والمساق الأوسط، خالال الاعلان عن الحصلة الترويجية التي سعمت للعملاء في جميع ذول مجلس التعاون الظيمي الفوز بـ ٢٩ تلفزيون ٢٩ بوصة وأجهزة

وتظهر الجوائز للفائزين مطبوعة على الأكواب التي توضع داخل عبوات وأرسوه وواومو رغوة أكثر عجم مَّ ٣٠ كَلْغُ وَيِمَكِنُ استَبِدَالُهَا فَي آي مَنْ مَعَارِضَ •سانيو • في جميع دول مجلس التعاون الخليجي. كما يمكن للعملا • جمع ثلاثة أكواب •أومو/ سانيو • واستبدالها بعبوة من سائل الغسيل «كورال» من أي من معارض «سانيو» ويمكن استلام الجوائز في جميع دول مجلس التعاون الخليجي حتى ٢١ تموز (يوليو) ١٩٩٧.



### مريديان جدة يهدف إلى خدمة السافرين من رجال الأعمال

• يعزز عند من المزايا، التي تهدف إلى خنعة رجال الأعمال بشكل خاص، من مكانة فندق مريديان جدة، (حُمس نجوم) عند افتتاحه السنة الجارية. وقال جين مارك بانوسين، المدير العام لفندق «مريديان جِنْة، عن سياسة الفندق الهادفة إلى جذب قطاع الأعمال: المسمم فندق مريديان جدة ليزود السافرين من رجال الأعمال بأحدث وسائل الاتصال التكنولوجية مما يسمع للنزيل بإدارة اعماله بشكل كامل من داخل غرفته. وفي إطار توفير الخدمات لقطاع الأعمال، تم تزويد جميع غُرف الفندق الفخمة البالغة ٢٨٤ غرفة بجهاز فاكس وهاتف بشلاتة خطوط ونظام تلفزيوني متطور فاع تخنيازات

وقال السيد عبدالقادر مهندي، مدير المبيعات والتسويق لفندق «مريديان جدة»: «بعد نظام التلفريون المتطور الأول في الملكة العربية السبعودية، وسيبمكن النزلاء من الأستفادة من خدمات متعددة مثل ارسال وتلقى الرسائل والحصول على الأخبار المالية من سوق البورصة العالمية





### "كايوس" العطر الجديد من "دونا كاران"

العربية السعودية خلال عيد الأضحى المبارك شديتها إلى اسواق الملكة وهي عطر «كايوس» النسائي الجنيد مُنْ موناً كاران، رائدة مصممي الأرباء في اوروبا واميركا.

وقال مدير تسويق عطور «دونا كأران» «استوحت دونا كاران عطرها الجديد من الطبيعة، وكايوس ليس مجرد عطر ذي عبر شذي فحسب، بل هو ذلك العطر الذي يحادثك ويعكس انفعالاتك الشخصية. وبمجرد ان يلمس كايوس سطح بشرتك سياخنك في تجربة ساحرة تمنحك التوازن والهدوء بعد أن يلمس عميق أصاسيسك ومشاعرك الْجِياشَةُ. هذه الْلشَاعَرَ القَويَةَ التي دائِماً يتبِعها هدوء غريب تستكين إليه النفس،

وحتى عمل اجراءات مغادرة الفندق من دون الحاجة إلى

### الغذائية التحدة تطرح تشكيلة متنوعة من أجبان برايد

● طرحت شركة «الصناعات الغذائية المتحدة، في الخُبر (شرقي السمعودية) تشكيلة متنوعة وشاملة من أجبان أبر إيدً " خلال حفل عشاء أقامته أخيراً في فندق «مريديان

وتتضمن منتجات «برايد» الجديدة ٢٠ صنفاً من جبنة الشرائح والكاسات، والمربعات والمثلثات، إضافة إلى قوالب

وقال وليد الحاج نائب الرئيس في الشركة إن مجموعة برايد، الجديدة تشمل أنواع الأجبان بهدف الوصول إلى كل المستهلكين بأختلاف أعمارهم وأنواقهم حتى تصبح الاسم

الأول خلال السنوات المقبلة في الملكة. وأشار الحاج إلى أن الشركة، إضافة لانتياج أجبان رايده، تقوم باعمال التعبئة لأسماء تجارية محلية وخليجية مماً يجعلها تستحود على ٢٥ في المئة من سوق الشرائح في



وقال الحاج: «إن نشاط الشركة في توسع ليشمل أخيراً المطاعم السريعة، وبالفعل بدأت الشركة في شراء مكانن متخصصة لانتاج أجبان تناسب هذه المعاعم مثل «ماكدونالدر» و«برغر كنغ» وذلك في السحودية والخليج، إضافة إلى مطاعم مطية أخرى.

ويذكر أن الشركة استحوذت خلال الأعوام الأربعة الماضية على ١٨ في المئة من سوق الشرائح والقوالب وتخطط لمضاعفة حصتها في السوق من خلال الأصناف الجديدة. وللشركة مصنع في الدينة الصناعية الثانية في الدمام، ويعتبر الوحيد في الشرق الأوسط الذي ينتج أجبان شرائح

### العوجان ويونيليفر يطرحان ليبتون أيس تي في السعودية



 احتفات شركة «عبدالوهاب العرجان واخوانه» وشركة "يونيليفر العربية، في جدة بطرح «ليبتون أيس تي، للمرة الأولى في اسواق السعودية. وكانت شركة «عبدالوهاب العوجان واخوانه، حصلت على

حقوق الامتياز لـ اليبتون أيس تي، في جميع دول الخليج العربي، وتشمل حقوق الامتياز مجالات عدة ، وهي التصنيع والتعليب والتوزيع. ويعتبر اليبتون أيس تي، المشروب الرائد في فئة الشاي

المتلج، وهي فئة تنمو بسرعة كبيرة في العالم. وتطرح مشركة عبدالوهاب العوجآن واحوانه المنتج في كل اطراف السعودية، وتسعى الآن لتوفيره في دولة قطر يتبعها حملة لطرحه في كل دول الخليج. ويذكر أن «شركة عبدالوهاب العوجان والخوانه» تعتبر من

أكبر ثلاث شركات المشروبات في الملكة، وتقوم بتوريع وفيمسوه ودراني، ووثلاث جواهر، ودبوم، ودتوم وجيري، و بيرييكان، ومكنداً دراي، ووابل تايز، وعفريب تايز، ووسوير سوكواش، وودبل مونتي، كما تمثل أكبر شركات الأغذية مثل «كانبوري» و«ريجليو». أ

وتعتبر ميونيليفر، واحدة من أكبر مجموعات الشركات في العالم في انتاج المواد الاستهلاكية حيث تقوم بتسويق أكثر " من ١٠٠٠ منتج في أكثر من ١٠٠ دولة.



الأعشاب والبهارات والأخشاب بنسب معتدلة ومختبرة

لتناسبُ أنَّواعُ البِشرة حتى البشرةُ الحساسةُ، يتكون «كايوش» من أصناف غريبة من الروائح مثل عبير

خلال مربيح من الزعفران والهال والقرفة والقرنفل،

بالاضافة للمسك والعنبر يتكون أساس العطر الذي

الصندل، خشب البادوك الهندي والأغار بشكل تدريجي

في النفس ليضفي شعوراً بالتوازن والانسجام. أماً التاثير المهدئ للعطر فياتي من خلال مزيج من اعشاب

الأغرياتي المستوطن في أماكن العبادة في الشرق.

يمنح شعوراً بالسعادة والهدوء. كما يدخل عبير

الخرامي والساج والبابونج.

### 'رهط' تسوق مشروع 'سبيس ستونز'السكني

 بعد الانتهاء من تأثيث الفيلا النموذج، بدأت وهط التطوير العقاري، حملتها لتسويق مشروعها التميز «سبيس ستونزيّ (فلل صفوة الربيع) الواقع شمال غرب مدينة جدة في مخطط الربيع الذي يبعد عن وسط المينة نحو ١٥ كلم بالقرب من شبكة الطرق السريعة لكة المكرمة والمدينة المنورة، وكبذلك من الخسمات العامة والمراكر التجارية، خصوصاً سوق حراء النولي. وأوضح السيد اسامة أحمد باعشن الرئيس التنفيذي

سة «رهطه ان الشروع يتميز بمواصفات هي الأولى من نوعها من حيث التصميم ومتطلبات السكن النمونجي. ويتوافر لكل فيلا حمام سباحة خاص ومساحات خضراء كبيرة وتكييف مركزي يوجدان منفصلة سيخانات مركزية وأنظمة معالجة مياء الصرف الصحي وعند من الميزات

وقال: وإن تكلفة المشروع تبلغ نحو ٢٦ مليون ريال حيث يتضمن ثماني فلل تراوح مساحة الأرض لكل منها بِينَ ١٢٤٢ مَتْراً مُرْبِعاً و١٨٤٧ مِتْراً مربِعاً روعيت في تصميمها متطلبات الأسرة السغوبية من صيث الخصوصية وتوفير وسائل الراحة والرفاهية بأسلوب عصري يتلائم مع طبيعة البيئة المحلية وخروجا عن النطاق التقليدي في البناء. وأشار السيد اسامة أحمد باعشن إلى ان المشروع

متطلبات الأسرة السعودية ذات الشريحة الاجتماعية والأقتصادية فوق المتوسطة التي تحلم بامتلاك منزل بموقع متميز وبمواصفات عالية الجودة وتصميم غير تقليدي وباسعار مناسبة حيث تبدأ الأسعار من ٣٠٥ مليون ريال.

ين ريان. وأوضع كذلك بأن المشاروع جاهز للسكن ويمكن معاينة الفيلا النموذج اعتباراً من ١٩٩٧/٦/١ خلال الفترة المسائية.

### بطاريات 'يواسا ثندرلايت' بأحدث تقنية بايانية

● أطلقت شبركة «الحمراني المتجدة» بطاريات «يواسا تندرلابت، المسنعة خصيصاً لها وفق أحدث تقنية يابانية، وهي مصممة بأكثر من عشرين مقاساً مختلفاً من حجم ٣٥ أمبير لغاية ٢٠٠ أمبير. وتتميز بطاريات ويواسا تندرلايته بسماكة الواح الرصاص التي تزيد مرة ونصف المرة على سماكتها في

الألواح الأخسري من البطاريات مما يجلعل عسمرها الافتراضي أطول وقوتها أكبر. وقال السيد أحمد عثمان، المدير العام للصيانة وقطع الغيار في شركة «الحمراني المتحدة»، إن بطارية «يواساً تندرلايت مسمت حسب المواصفات العالمية وتناسب كافة

أنواع السيارات في السوق السعودية، خصوصاً السيارات اليابانية. وإلى جانب جودتها التي لا تضاهى، فهي سهلة الصيانة، إضافة إلى أنها مكفولة لدة ٦ أشهر من تاريخ

وأضاف السيد أحمد عثمان أن شركة «الحمراني المتحدة»، بصفتها الوكيل العام لبطاريات «يواساً تندرلايت، بصدد التعاقد مع موزعين أكفاء للقيام بتمثيلها داخل أسواق الماكة ودول مجلس التعاون الخطيحي لترويج وبيع هذه البطارية الفريدة من



معرض مسقط الدولي الرلبع

حرض جينکس ١٧

### بعشق – ۱۱۳۲۲۱ – ۱۱ مرض الصغاعات الغذائية والثعبثة والتظيف الدولي الثالث لۇرلىق- • بارىدا كارا anavara in التي الدين والتراجع (1000 ميل عالى التدايات في الا التجاليات 144//// النِّسْر الدرلي: العند السارزات في قالة التباري والنشاطة الرياض - ١ - ٤٦٤٠٣٤٥ - ١ عرفن قبن النبل النساريك العرسة سكل ١٠٠٠ هرجان الصيف الاستهلاكي الاول Approximation ( \* الرياض - ٤٥٤١٤٥٨ 1447/4/11-4 **ع**نامرة القريب الإناية إناية MANAMEN. 1557/5/14-5 Airin — Ala 34W/1/34-1 الرياض -- ٢٤٥-٢٤٥ -- ١ نے م F - Track ىبي - ۲۱۱۰۱۰ – ٤ 1449/4/14-11 المعرض الدولي لمنتجات الشتاء وبنثر إنترناشونال سوقء 1117/1/7.-17 FACTOR S LANGE ىيي - ٨٢٤٧٢٧ – ٤ 1444/4/4-41 للعرض الدولي لاعادة الاعمار وللتطوير - لبنان نحو عام ٢٠٠٠ 1440/4/17-11 1994/9/77-72 ىبى – ٢٦٥١٦١ – تَعَ 144V/4/TV-YE للورجان التماري الثقافي معرض العطور الصيفي معرمن الخزيلة التجاري 18/1-/30-1/15 غان ب۰۹۴۰۲ و ۱ 1449/1-/1--1 معرض المساعات الكويتية الكويت ~ ٢٨٧١٠٠ 1444/1./4-0 للعرض الزراعي السعودي ١٧ التعلق - (۱۱۱۷۸۸ بيروت - ٢٨٠٢٨٥ - ١ THE PATENT OF STAN معرض الرعاية الصحية للسوري حدة - ١٥٤٦٢٨٤ الكولية - ١٠٧٧٠٠ البحرين - ٢٧٤٠٦٠ i k toenne - esp 1994/1-/77-14 للعرض العربي للنفط والغاز بريطانيا – ۲۲۲۸۷۸ – ۲۶۶۲ بريطانيا - ١٤٤٢ - ١٤٤٢ خسيق - ١٤٨٠ - ١٤١٠ - ٢ معرض الخليج للزراعة التجميلية بريطانيا - ١٤٤٢ – ١٤٤٢ برماليا – ۱۱۲۲ – ۱۱۲۲ بريطانيا - ١٤٤٢ - ١٤٤٢ عرش النطابيك بأركاروا 1447/1-/18-1-جنة - ١٩٢٢٤٥٢ معرض المرز العراج الرابع الراميل المرعية فين قبلت V أم منهاد ک ۱۹۹۹ (۱۳۰۰ <del>۱</del> ۱۹۹۶ ک معرض للبث السمعي والبصري والاعلام دمينيا بروبكاست ٩٧. 1444/1-/17-17 بيروت – ۸۲۰۸۲ه – ۱ سرامي السوق العراية التيم وكبر أد الأنولام ميزين viv. معرض الطباعة للشرق الاوسط ٩٧ 1444/1-/17-17 بيروت - ١-٥٨٢٠٨٥ - ١ بيروت للقلفرة - ٢٠١٦ -القاهرة القاهرة = ٣٠٤٦٠٤٩ الرياش الرياض – ١٤١٨ءه. معرض النتجات الاوكرانية 1997/1./7--17 ألتمام - ۲۰۲۹۱۱۱

10.100

10,00 11,Y0 10,01 T.EY-

T4,01 1+,0+ T4,10 T1.-T+

TY, .. TY, YO TI, 0. 1....

70,70 77, ... 70,.. AT, ... AT, .. ; AT, ... ; 31.-10

YA,4A Y4,00 VA,10 TY, .. TY, 17 YV, .. 1.A0.

77... TV,00 77,01 7E.A19

V-,1- V1,4A V-,-- -17.-7-AY,Y+ AY,Y+ AY,++

AV ... AV ... A0 ,.. Y. 170 17,00 17,00 17,00

71,4. TV,7. T1,.. 1.10.

07,70 07,70 00,£0 1.Y00 7.,.. 7.,.. av,o.

3,AT 3,AT 1,AT 1.6-3 A,+1 A,14 A,++

7.71

34.+2+

T.44Y

17.84

11.-70

٥.

34.

\*\*\*

£A.A1•

\*\*

4.740

7.70

Tto

77 140

1.-17

V££

7.541

1,1711

T.71. Y.2VV

17.77#

AY

15.410

1..

1.177

T. V47

114.

1.000

V.770

۲.1.

140

7.070

...

TTT.YI

2.77.

بتك الإثلمان النولي. مصر البيك الأفلى سوستيه جنرال

البنك التجاري النولي. مصر

يتك فيصل الإسلامي للمبري مطاحن شرق الدلتا

مطلحن ومخابز شمال القاهرة

ممر للعياة الغارية , مصروب

مطلحن جنوب القاهرة والجيزة

مطلحن وسطوغرب النلثا للمرية لصناعة للشا والجنوكور

العامة للصوامع والتخزين

مطاحن مصر العليا

فاعرز عصر

العربية للأبوية

النبل للايوية

الاسكندرية للانوية

معفيس للأدوية

القاخرة للأدوية

كيعاوية

ممتر للزيوت والصابون للزبوت المستخلصة ومنتجاتها

البويات والمطاعات الكيماوية

المساعات الكيماوية للمبرية. كيما مصر لصناعة الكيملويات

كغر الزيات للعبيدات والكيعاويات

الاسكندرية للغزل والنسيج العربية والمتحدة للغزل والنسيج

النبل لحليج الظمان

العربية لحليج الأقطان النصر للعلابس والمنسوجات \_ كابو

العامة لصناعة الورق راكتا

للشرقية إيسترن كومباني

الاسكنترية للحنيد والصلب

الحنيد والصلب للصرية

الصخاعات الهندسية وللعمارية . ايكون الكابلات الكهربائية الصرية

العربية للرانيو والترنيزستور - تك

المتحدة للإسكان والتعمير

القاهرة للإسكان والتعمير

التعمير والمساكن الشعبية

الشمس للامتكان والتعمير

مدينة نصر للإسكان والتعمير مصر الجنينة للإسكان والتعمير

للنبل للكبريت والساكن الجاهزة

كلقومية للأسمنت

السويس للاسمنت

لصعنت العامرية ليستنت طرة المصرية

اسمنت بورتلاند حلوان

الاسكفرية لاسمنت بورتلاند الشرق الأوسط لإستعملاح الأراضم القاهرة للنواجن للصرية للنولجن

لبو قير للأسعدة والصناعات الكيماوية

للصرية للمناعات الدوائية

الإهرام للمشروبات مطاهن مصر الوسطى

البياد الوطني للتنبية

بنك مصر البولي

ينك للهيدس

كلبتك الوطئي للمبري

	الاردن						
ئىنەڭ	أ البنك العربي	Y 17.	T#V,	Y7£,4+	414 ··	₹##,	
	البنك الأهلي	1A. £#+	Y,•4	۲,۱۰	۲,۱۰	Y/1•	• •
	بنك القاهرة عمان	7 7 -	*,77	*,4.	*,Y•	<b>₽,∀</b> ¶	<b>T</b> -
	مِنك الاردن	•	•	•		۲,۲۰	
	بتك الشرق الإوسط	***	٠,٩٤	• 41	.,41	• ,44	•1
	بنك الإنماء الصناعي	<b>#</b>	7,77	7,17	7,77	7,70	٠١
	بنك الإسكان	1.70	1,4.	•,	•,••	•,••	-
	البنك الأرمئي الكويتي	4.1**	7,74	4,10	Υ,τ≄	T. £Y	·Y-
	بنك الأربن والخليج	₹,#++	٠,٨٧	- ,17	۷۸,۰	• , , , ,	••
	بنك الاستثمار العربي		* ===	Ť,Y4		7,7.	
	البنك الإسلامي الاردني منك الاتجاد	71.714	1,14	1,14	1,14	1,10	۱۳ ۱-
	المنارنجون الاربش للاستثمار	1.•45	7,17	T,17	T,17	7,10	Y-
<del></del>	ابرنتي تحسستر المستقر	Y.1+1	1,18	1,17	1,17	1,17	• 1
<u></u>	بنك للؤسسة العربية		-	- <u> </u>		٠,٣٠	
	منك فولايلقوا	1,	1,.4	1,.7	1,47	1,.1	
التامين	التامن الأرينية					۲,۸۰	
سمي	القدس للتامين	-			-	T,A*	. :
	الاربنية الفرنسية	70.	1,33	1,11	1,77	1,11	
	الإراضي للقدسة		•	•	•	7,7.	. :
الخيمات	الكهرباء الأردنية	0,700	1,3#	1,37	1,17	1,74	٠٣
	كهرباء إربد	••	1,4%	1,74	١,٣٨	1,47	••
<u> </u>	الفنابق والسياحة	-		<u> </u>	_ <u> </u>	۸,۰۰	
	الحمة للعبنية					7,00	· 
<b></b>	البولية للفنادق			<u>.</u>		۵,۲۰	·
—	الخطوط البحرية الخفظة الوطنية	AY 3	1,74	1,71	1,71	7,71 1,7A	٠,
	عقاركو	A). (**	- 1,13	1,14	1,14	. AV	•
	تاجيركو			<u>-</u>		30,	
	اللوكز الأربنى	1,***	• ,••	•,••		•,••	
	الدستور	.		•		7,70	
	للكومودور	.			•	1,70	
	الدولية للتعليم	4.100	۲,41	٧,٠٢	Y,41	Y,41	•
	الزرقاء للتعليم	Α.##1	1,42	• . 11	٠,4٤	•,41	•
	النكل البري	••	1,41	1,71	1,४1	1,77	• 2
	تطوير الاراضي	- }	-	•	-	٠,٦٨	-
لمناعة	التبغ والسجائر	•	•			1,17	
	التناب السنت السنت	er. • e t	1,-1	1,1.	1,·Y	1,-Y	<u></u>
	ا القوسقات	T1.100	Y,44	£,··	1,	۲,4۸	1 Y .
	البوتاس العربية	•			•••	1,10	<u></u>
	مصفاة الأردن / جويترول	777	4,40	1,70	4,Y0	4,V-	
	البباغة	711	0,4.	0,4-	4,4+		<b>a</b>
	المتاعات المتوفية	-		•		1,10	
	الإنتاج	74.	١,٨٨	١,٨٨	١,٨٨	1,40	۲-
	الأجواخ الاربنية	۲	1,40	7,4.	1,70	7,40	•
	العربية للأدوية	14.27-	7,41	٤,٠١	\$,.1	۲,۹۰	١.
	الخزف الأرينية	20.	7,00	7,00	1,00	!	• i
•	الألبان الأربئية			•	•	7,17	
	الانفييب الاربنية الورق والكرتون		-			1,17	
	تعيينكو	<del></del>				7,7.	
	شركة رافيا المناعية		-:	•	•	1,17	_
_	بار الدواء	w	0,50	*,1*	.,1.		- ′
	الألومنيوم /ارال	•••	-7,71	7,71	4,41	1,41	:
	للواشي والدولجن		• ,£7	- ,£٦	• ,11	•,£7	
	تمخيع قورق	Ye.	1,.5	1,+1	1,•£	1,-£	
	المبلب		•	•	- (	٠,٩٨	,
	المستاعات الوطنية	T.Ye.	٠,•٢	• , #1	• ,#Y	•,•	۱- ز
	البتروعيماويات	Y. • • •	• ,#Y	• ,•٨	•,•,	٠,•٧	1
	المعوف الصفري			•	·•	*,aV	
	العثلية الكيماوية	· .	· ·	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	· · ·	1,4.	<del>. :</del>
	الوطنية للكوابل السلفوكيماويات	7.700	۲,0٠	+,#4	·,e4	٧,٥٠	* : T
<del></del>	السنفوديداويات المركز العربي / دوائي	7.4.	1,54	1,21	1,51	1,74	·T ·
	بيرمر بيعربي ديوسي الزيوت النبانية	1A.A4	1,71	1,17	1,17	1,17	1
		ļ-	+				•
	أالله ترد المطاعنة	Y. 10	1,1	1,11	1,1	1,-4	- 1
	الموارد المخاعية الكابلات الجديثة	4.000	1,11	-, <u>,11</u>	1,1• •,Al	1,14	7

						سعوديه	1)		,			H	_
1	700	Yaz	747	Yet	17.71.	بنك الرياض	البنوك						ğ
7	10A	17.	117.	101	14.7-4	بنك الجزيرة			en en en	00000000000000000000000000000000000000			2
_	דוד	777	777	177	111	بنك الإستثمار							
	įva	٤A٠	£٨٠	٤A٠	10.	البثك الهولندي		1000000	ŀ			į	7
	T#Y	Ţ <b>e</b> Y	TeY	741	1,467	البنك القرنسي		ļ <u>.</u>	٧١٠,٠٠	<u>:</u>	<del>!</del>	<u> </u>	÷
	<b>₽A</b> Y	#A#	*A*	PAT.	1,844	البنك البريطاني		1,00-	, AT,		A1,5-	A+.++	<u>-</u>
	T#T	717	474	17.	1.74-	بنك القاهرة		۱,۷۱	7.,.1	Y+,A+	· Y1,+1	Υ· , λ·	_
	EEA	EEA	114	11A	££.	البنك العربي		•, 12-	V1,40	¥1,•1	Y@#	· V),	<del>-</del>
	1-1	1.1	1.1	1.0	Y.10A	البنك الإمريكي		۸,1۰-	PAA,Y•	۰۸۹,۸۰	01,00	. 97,	÷
	TYE	773	727	FYE	1+.711	البيك المتحد		1,00-	٤١,٥٠	74, 40	£1,V=	71,V0	÷
	1140	1144	1.155	1117	18.7-8	شركة الراجحي		1- 1.7.			1		!
	277	£11	21T	111.	6.A6Y	طباب	المتناعة	1,79-	: 33,Y3	<sup>±.</sup> ₹₽,0•	11,Y0	10.1	٠
<u>.                                    </u>	101	701	111	701	1.777	الإسمدة		1,117	141,**	141,	341	30	
	771	-		<u>:</u> •	<del>  •</del>	للصافي العربية الخزف		•,••	YA,#•	۲۸,••	YA,0.	74,0.	-
	7	-		-	17	مافولا		-	144,	-			:
	£A1	£A3 AY	EAV	£AT AY	77.	التصنيع الوطنية		.,01	۳۱,۰۰	T4,01	10,00	74,10	!
	177	170	. 1Y#	177	1.704			.,	1 70,70	70,70	33,	30,00	:
·	177	171	171	171	1,400	الفاؤ		1,00-	۸۲,۰۰	A7, **	, AT, ••	AT,	:
	77.	-		<del></del>	1 .	الجبس الجبس		٠,	۲۷,۰۰	**,	27,70	Π,01	!
	34	1	1-1	j 3	F.70.	الغذائية		٠,٠١-	۸۷,۰۱	۸٧,٠٠	м,••	A1	÷
	111	117	117	117	1	الكابلات -		1,14	¥λ,··		<del></del>	٧٨,١٠	-
	11	<u> </u>				الصناعات للتطورة		•,11-	77,11	77,	70,17	77,00	÷
	٨٦			7.4	177	صدق		•,••		117,		117,7.	÷
	1.0			<u> </u>	<u> </u>	الاحساء للتنمية		.,70	<del></del>	Tie,Te	<del> </del>	715,0-	+
	177		<u>-</u>	ļ <u>.</u>		زجاج امیانتیت			10,7.	1 -			Ť
	1±4	114	14# 14#	154	10.500	الإسعنت العربية	الاستنت	٠,٧٠	14,40	19,00	19,00	17,41	-
	Tex	T#4	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	TOA	A.1A#	لسمئت النعامة		-,۸۹_	17,4.	17.11	۱۸,۰۳	17.•1	:
	344	7	Y	199	T1.TAE	الإسميت السعودية		1,5.	41,00	٥٢,٨٠	۰۸,۲۰	£4,47	
~	٣٠٨	711	717	7.7	1147	أسعنت القصيم		1,.3	#Y,00	ויי. זיי	27,30	97,00	į
	704	17.1	771	۳.	F.V11	اسمنت الجنوبية			1.0	1.0,			
	711.	771	717	77.	Y1.6+6	اسمنت ينبع		1,44-	4+,++ +Y,++	AA,+1	9+,++	47,70	:
4	Yel	TOY	ret	TOY	7.033	اسمنت الشرقية		.,4.	177,	<del>-</del>	180,00	170,A0	į
4	171	172	170	172	7.277	اسمنت تبوك		- 1,21	171,10	,	-	!	ŧ
-	177	14.	170	171	<u> </u>	الفنادق	الخدمات	1,70-	77,74	77,4.	77,70	71,	Ť
1	1777 		•	- ay	7	العقارية النقل البحري		1,50	٥٢,٠٠	97,70	۰۲,۲۰	0.,1.	Ţ
	1.7	1.1	1.1	1.1	177	النقل الجماعي			٥٨,٠٠	٦٠,٠٠	30,00	07,04	1
	٤١		::-::	l - '	† ··~::::	ـــــــــــــــــــــــــــــــــــــ		٣,٠٠	107,00	1-7,	1.7,	100,00	ļ
į	41	4.	41	4.	14404	للواشي الكيرش		•,••	11,30	17,7.	17,70	17,70	+
	٦٠				•	تهامة للاعلان		•,0•	A1,	A7,00	۸۲,۵۰	X0, **	+
_	VA	٧٨	YA	YA	44.	عسير		1,**	757,01	727,	774,00	774,00	1
_	£٦	ŧ.		10	4.100	طبية للاستثمار		۰,۰۲	A,	A,+1	A,14	A, • •	+
	72.	774		774	A.1.Y	مكة للانشباء		7,	۹۲,۰۰	11,		40,	1
	14	11	- 11	14	2.000	مبرى المناشقينيم		1,11-	TA,	TV, A+	177,41	77.01	Γ
-	178	1,	_ <u>-</u> _	٦.	***	العزيزية بنده الباحة		٠,٠	19,00	19,	14,0-	14,	Ţ
	111		<del>- '}-</del> -		•	للبيات المبادرات		•,••	۱۷٫۸۰	۱۷٫۸۰	14,70	۱۷,۸۰	1
	V4	Y3		YA	1.71.	التعمير		٠,٢٥	79,70	T4,00	۲٩,••	44.40	
	VA	-	•			شعار عار		٠,٣٠-	١٨,٠٠	14,44	14,44	17,10	1
	<b>AA</b>					كهرباء الوسطى	الكهرباء	1,	1777,	777,	1177,44	YF1,	-
	ΑV		•	!		كهرباء الغربية		7,49-	ξ·0,··	1.7,.1		£+Y,+1	1
	٩٠_		•	-		كهرباء الشرقية		.,10-	14,70	14,10	14,10	Y£,0-	-
!	97	:		<u> </u>	<u>i</u>	كهرباء الجنوبية		•,••	17,00	٦٧,٠٠	٦٧,٥٠	77,+1	-
-	1.4	1-2	1.7	1-3	TE	نابك المادة	الزراعة	1,71-	Y1,£1	٧٠,١٠	V1,4A	Y+,++	i
	77	-	<u> </u>	<u>.</u>	<u> </u>	القميم الزراعية		٠,٧٠	AY,	۸۲,۲۰	AY,Y•	۸۲,۰۰	,
	17			• -	· · · · · ·	حائل الزراعية تعمل الذراعية		٠,٥٠	۸۱,۰۰	۸٧,٠٠	۸٧,٠٠	۸۵,۰۰	Ī
	AR I	•	<del></del>	<u> </u>	<u>.</u> .	تبوك الزراعية الأسماك		٠,٥٠-	₹٧,٠٠	77,00	٦٧,⋯	77,00	E
	78	•		<u> </u>	<del> </del>	الشرقية الزراعية		-	Y,4A	-	-		1
	71	<u> </u>		:	<del>  -</del> -	الجوف الزراعية		· -	7.,74		·	<b>:</b>	1 -
	**	<del></del>			<del>                                     </del>	بيشة الزراعية	1	<u>.</u>	1,.4	<u> </u>		<b></b>	
	٦٠					جازان الزراعية		-٠,١٠-	٧٩,٦٠	٧٩,٥٠	٧٩,٥٠	٧٦,٠٠	į
					<u></u>			2.073	COMPR		gwege.		f
M.									1.5	1		2 70 (8)	ğ
						الكويت	]			4.33.5			ø
			3.5			#7							ſ
Ī	33.	3	7	3	1.84	البنك الوطني	البنوك	٠,٠٢٠	۳,۸۱۰	۳,۸۸۰	۲,۸۸۰	۴,۸۸۰	1
+	er.	ey.	<b>5</b> T.	<b>37.</b>	۱.۸٤٠.٠٠	بنك الخليج			٤,٩٦٠			·	
+	۲.0	۲	7	74.0	T. 27	البنك التجاري		-	٤,٠٩٠	-			-
			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	,				1 4 4 7 4 -	Y 57.		T 200	T 1	í.

	٦.	•	-	-	جازان الزراعية		1 1,,,,,	1 11,11	1 11,00	****			بنو حرر درسته و تعمیات سینیون	
		2. 21 2.32			71013576-19					\$			, ,	
										37. 33	7 9 P		عمان	
					الكويت							:		
		4.50			***		]			1	1			
1	33.	3	7	1	البنك الوطني ١٠٤٩٠،٠٠٠	البنوك	1 .,. ٢٠	٣,٨٦٠	۳,۸۸۰	۲,۸۸۰	٣,٨٨٠	7.770	الطاحن العمائية	السوق
	er.	ay.	er.	ar.	بنك الخليج ١٠٨٤٠٠٠٠	رجون ا	1	٤,٩٦٠	<u>! - </u>		l <del>.</del>		ريسوت للاسعنت	النظامية
-	7.0	7	7	74.0	البنك التجاري ۳.٤٢٠.٠٠٠	<del> </del>	1 1 -	٤,٠٩٠	-		<u> </u>		الوطنية للمنظفات الصناعية	1
	<u> </u>	<del></del>		I	<del></del>		•,•٢•-	7,570	7,2	7,200	T,1	£.43V	أعلاف ظفار	
<u> </u>	740	744	7	740	البتك الإهلي	-	1 .	۲,٠٨٠	1 -				الوطنية لمنتجات الالبان	
-	71.	770	71.	117-	الكويت والشرق الاوسط ١٠١٢٠٠٠٠	ļ	1.,1	1,4	£,4···	٤,٩٠٠	٤,٨١٠	7.475	الوطنية لصناعة البسكويت	<u> </u>
-	£1.	11#	٤٣٠	٤١٠	البنك العقاري ١٠٠.٧٢٠	<u> </u>	<b>↓</b> ├	7,70.	<del> </del>					İ
•-	774	77.	770	TY.	بنك برقان ٢١٠٠٠٠٠	ļ	↓ <del>  `</del>	<del></del>	ļ <u>-</u>	-		<del>-</del>	الغاز الوطنية	
-	44.	46-	92.	47.	بيت التمويل الكويتي ٢١٥٠٠٠		<b>↓</b> ├──	1,410	<u> </u>	-		<u> </u>	مسقط للغازات الصناعية	<del> </del>
•	710	70.	700	70.	الكويت الاستثمارية	<u> </u>	1,.0.	۲,۲۰۰	7,70.	7,700	4,70.	0	صناعة الكابلات العمانية	
1.	77.	14.	٦٧٠	17.	التسهيلات التجارية ١٠١٦٠٠٠١	استثمار	1 .,	1,400	1,40.	1,41+	1,40.	1.7-4	الكروم العمانية ٥٠٪	1
1.	700	77.0	177.	171.	الاستثمارات المالية ١٠٩٨٠٠٠٠		]   -	7,300	] .	-	-		صناعة قرطاسية الكمبيوتر	
1	777	TET	17T	ווז	الاستثمارات الوطنعة ١٧٠٥٠٠٠١		]   .,	7,74.	7,7	۲,٦٠٠	T,00.	۸٠٠	المعنت عان	
1	797	750	140	74.	مشاريع الكويث ١٦٠٦٤٠٠٠٠		1,.1.	1,41.	3,40.	1,40.	1,40.	7.0	الاغوار للاعمال الصناعية والتجارية	1
1.	•1.	<b>.</b> Y•	ey.	<b>0.3</b> •	الأهلية لاستثمار ٢٥٠٠٠٠		1,,,,,	۸,۱۰۰	A, +0+	۸,۰٦۰	A,.01	71.0	- · · · · .	
7-	171	172	IYE	178	السلحل للتنمية ٢٠١٢٠٠٠٠	T					-		البنك الوطني العماني	ļ
	•	:		1 .	مستثمر دولی		'.'''	٣,٠٠٠	7	۲,۰۰۰	7,47.	77.7	بنك عمان والبحرين والكويت	ļ
í٠	79.	٧٢٠	٧٢٠	14.	البيت اوراق مالية ٢٠٠٧٠٠٠٠		1	7,41.	7,47.	£,	T,40+	70.00	بنك عمان الدولي	
-	۳۱.	Too	700	700	الاستثمارات المناعبة		1,.0.	*,7**	0,8	٥,٤٠٠	0,700	7.4	العمانية للتنمية والاستثمار	
	700	700	700	70.	م. الإوراق المالية ٢٠٠٠٠٠٠	1.	1 .,	٣,٩٠٠	7,9	T,40.	4,4	1	غلفار الدولية للتنمية والاستثمار	
-	TAP		† · · · · ·	<u> </u>	الدولية للمرابحة		1,101-	۸,۰۰۰	Y,40.	Y,40+	Y,40+	A.AAY	المحفظة الاهلية للاوراق المالية	
-	73.	7.0	۲۱۰	7.0	فلوكن المالي ٢٠٤٣٠٠٠٠	1	1,111-	0,570	0,770	*,٣1•	₽,₹1•	Y.411	الوطنية العمانية القابضة	
- <del>-</del> -	31.			1 .	الكويت للتامين .	للتأمين	.,	T.10.	7,7.	٣,٢٠٠	7,10.	70.00%	عمان والإمارات للاستثمار ٥٠٪ عمان	<u> </u>
<u> </u>	***		i -	-:	الخريب التامين . الخلاج للتامين .		1  -:	7,0	<del>                                     </del>					
<u> </u>	44.			<u> </u>		<del> </del>		1,70.	1,500				عمان والامارات للاستثمار ٥٠٪ الامارات	
<del> </del>	3	-		<u> </u>		<del> </del>	1 .,	<del></del>	<del></del>	٤,٣٠٠	2,70.	7.Y0+	التامين الاهلية	ļ
<del> </del>	7.4.	77.0	TAR	۲۸۰	وربه التأمين عقارت الكويت			Y,VE.					العمانية للتحدة للتامين	
	71.	Te.	70.	71.	·{· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	للعقار	{	7,7**		-	<u>.</u>	<u> </u>	طَفَارِ لَلْتَامِينَ ٥٠,٦٢٪	
			}:···	£10	·+ - ····- ··— · · ·•	-	1,-1	T, . T.	7,.0.	٣,٠٠٠	٣,٠٠٠	A.Y++	مسقط للتأمين ٦٠٪	
i		110	110	<del></del>	<del></del>	ļ	1 L.	7,.1.		-			مؤسسة خيمات للوائىء	
	er.	64.	47.	<b>47</b> ·	المبالحية العقارية المبالحية المبالح	<u> </u>	.	r, #4.		٠ -	-		العمانية لخدمات الطيران	
Y	178	177	177	171	نؤلؤة الكويت العقارية ١٤.٩٠٠.٠٠٠	·	1.,.1.	Y,4Y-	7,97	Y,40.	7,47+	Y. 141	الإسمال العمائدة	
١٠	47.0	74.	- 140	74.	التمدين للعقارية ١٦.٥٨٠.٠٠٠	<u> </u>	1,10-	0,1	0,70.	0,70-	*,Y*.	1,7-+	الكهرباء الوطنية العمانية	
	770	770	17.	- PT+	الدولية م . ١	<del> </del>		Y,17.						السوق
	777	•	ļ <u>.</u>		اجيال		<del>                                   </del>	Y,T	ļ	•			نسيج عمان	, . 1
١٠.	٧٦٠	٧٧٠	y	Ve-	الصناعات الوطنية ٢٠٧٩٠٠٠٠	الصناعة	ļ <del> </del>	1,500	•		<u> </u>	<u> </u>	الوطنية لمنتجات الإلمنيوم	الموازية
<u> </u>	£ • #	<u> </u>	-	<u> </u>	صناعة الانابيب المعنبية .	ļ	<del> </del>	_	-	-	-	<u> </u>	الإهلية للمنطقات المساعية	
<b>6</b> -	£10	11.	£ £ •	111	إسعنت الكويت		{	1,500	-			<u> </u>	ممنتع السجاد الوطني	
1	٤٨٠	įv.	£Y+	įv-	صناعات التبريد	<u> </u>		1,7				-	رجاج مجان	
<u> </u>	1.+4+	1. • 4•	1. • *	1.•*	الخليج للكابلات ١٠٠٠٠١	<u> </u>	1 .,	1,	1,000	1,	1,.0.	70.	تعور عمان	
	727	717	YEA	72.	اصلاح السفن ١٠٩٨٠			7,27.	Y,1Y-	٧,٤٢٠	Y,17.	1.707	مطلحن صلالة	
	177	<u>.</u>	<u> </u>	<u> </u>	الخدمات البحرية		1	1,70.					العمانية لصناعة القلاتر	
1	٧٣٠	٧٢٠	٧٢٠	YY+	اسمئت بورتلاند مسمنت	1		1,4	-					
	33+				الشعبية للصناعات الورقية		l <del>!</del>		<u> </u>			•	الوطنية للصناعات الدوائية	<u> </u>
	<b>£</b> £•	ţţ.	ŧŧ.	21.	الكويت لتجميع المعانن ٢٠٠٠٠٠		<u>  ·,···</u>	1,04.	1,04.	1,09.	1,041		الوطنية للأرز	1
1 -	۸۱۰						<u> </u>	1,17	<del>-</del>		<u></u>	ļ. <b>-</b>	الخليج الدولية للكيماويات	¦ 1
· ·	17.	77.	77.	77.	خرمانة ۲۰۰۰۰	Ţ	1,11-	3,41+	1,700	1,17	1,7.4	77.077	الخليجية النتجات البولي بروبلين	
	***	777	777	TYE			-	1,700	-	- 1	•		مصائع مسلاط للحيوط	
<del> </del>	<del></del>		<del>!</del> -	44.	<del> </del>		.	1,000					للحفظة للعمائية للأوراق للالية	
I	#4.	44.	44.	<del>}</del>		خدمات	•,17•	٧,	Y,18.	٧,١٣٠	٧,٠٠٠	YA. A0+	<del></del>	
<b></b>	£Y∌	- <del>(Y)</del>	170	170	الثقارن العمومية 1.400.00	L	l						ينك مسقط الإهلي العماني	
	it.	£Y#	170	1 1 Y =	مجمعات الاسواق ١٥٠٠٠	<u> </u>	1,-1-	7,77•	7,43.	۲,۱۷۰	Y,11.	۳.٥٠٠	ببكت عمان التجاري	<u> </u> -
	11-	1 .2.	1.+t+	12.	וענטועט וונישו		1 1	٣,٠٠٠	۲,	۲,	Τ,	_ 78.	مسقط للتمويل	
	177	177	172	177	الحاسبات الإلكثرونية		٠,٠٧٠	1,420	1,370	1,17.	1,030	T1.33+	حساب أوريكس للاستثمار المشترك	
	424	. •			الخيمات التعليمية -	1	.,17.	7,40.	7,070	٦,٥٦٠	٦,٤٠٠	£ £0 .	الخليجية لذمات الاستثمار	
1.	7.7	YIZ	717	T+A	الجموعة البترولية ١٨٠٠٠٠٠	<u> </u>	٠,٠٨٠	1,774	1,70.	1,40.	1,30.		صندوق مؤشر مسقط لحساب الاستثمار	1
<b> </b>	11.	`.'- •			الوطنية للتنظيف	t	·				- '!	· i		
	YA.	۲۸۰	٠.	770	م سلطان ۲۷۰۰۰۰۰	<del> </del>	1,.1	1,8	1,05.	1,02	١,٤٧٠	17.7	حساب مجان للاستثناء المسترك	
1.	Tt.	Ye.	Ter	71.	غ بشعان نقل وتجارة للواشي ۲۸۰،۰۰۰	الإغنية		T,Y4.	- :	<u> </u>		- ;	عبر الخليج للاستثمار المساعي	
						الاعتيه	<u>                                    </u>	1,4		<u> </u>			التعهدُ الوطنَى للشياعَة ٥٠٪	}
L	714		777	17.	الاسماك الكويتية	4	.,1	Y.4V.	۲,۱۲۰	Y.7Y	۲,٦٠٠	14.160 '	اللتحنة الطاقة	
·	n.	. 17.	41.		للتحدة للدواجن ٢٠٠٠٠٠	<u> </u>		Y,1Y-					كلية للعلوم الامارية	
•	<b>17.</b>	:			الكويت للاغنية .	ļ		۲,۱۰۰		<del></del>		<b></b> ···-		
	127	>27	123	127	بنك البحرين الوطني ٢٠١٤٠٠٠٠	شركات			<u> </u>		<del></del>	· · ·	العمانية للتنمية الزراعية	
7-	17-	11A	177		٧.٧٦٠.٠٠٠ وهش	غير	-:::-	1,40.	1,400	1.40.	1,400	Y. • • •	اللزارع الحديثة للدولجن	
Y-	177	17-	177	14-	اسمئت الشارقة	كويتية		۲,٦٨٠	•	<del></del> ;	<del></del>		عمان اوريكس للتاجير	
₹-	AYF	777	777	44.7	اسمنت الخليج ٢٢٠.٠٠٠			1,000	<u>.</u>	•		• !	حدمات مياة الباطنة	- 1
•	řΛ	۸۹.	A4	M	اسمنت ام القيوين ١٠١٩٠٠٠٠	!	.,.1.	Y,01.	Y .00.	7,77	Y,##+	17.20+	النهضة للخيمات	er: I
•	125	111	117	117	المعنت الفجيرة ١٠٣٠٠٠٠	:	1,171	1,750	1,744	1,74	1,74.	1.475	الععانية للمشاريع الطبية	
	<u> </u>						1 <u>L.</u>		· · ·			1		_1

	4,44	1/1.	7,11	۲,۱۰	Y,•4	1A. E.	البنك الأهلي	1
i	•,•₹-	4,71	*,Y*	*,Y·	*,77	7	بنك القافرة عمان	
	-	۲,۲۰	-		• .		بنك الاربن	i
	1,11	• 11	1,41	• 11	٠,٩٤	40.	بنك الشرق الإوسط	
	1,11	Y . Y .	7,77	7,17	7,73		بتك الإنعاء الصناعي	!
	•,•=-		•,••	٠,٠٠	1,4.	1.70-	بنک الزسکان	<del>:</del>
	+,1٧-	٣,٤٢	T,T#	Y, Y0	7,70	4.1**	البنك الزمني الكويتي	
	.,	•	٧٨,٠	٠, ٨٧	٧٨,٠	7.0	بنك الأربن والخليج	
		٧,٧٠					بنك الاستثمار العربي	·
	٠,١٣	7,10	T.VA	7,74	۲,٦٧	71.714	البيك الإسلامي الاردني	<del>-</del>
ļ	1,11-	1,15	1,14	1,14	1,14	7	سك الإنجار	<del>!</del>
	٠,٠٧_	7,14	7,17	r,1r	۳,۱۳	1. • ٨٢	الإربئي للاستثمار	
		1,11	1,17	1,17	1,15	Y.1+1	بيتنا	
		٠,٣٠					بنك للؤسسة العربية	<u> </u>
	•,	1,•1	1,14	1,.4	1,-5	1	بنك فيلابلغيا	<u> </u>
1		۲,۸۰	+	- ''-		· · · · -	النامن الأرينية	التامين
		1.4	_			]	القدس للتامين	اسامي
	1,,,,	1,11	1,77	1,11	1,33	70.	الاربنية الفرنسية	-
		7,7.	1				الراشي للقنسة	i
	٠,٠٣	1,38	1,17	1,37	1,30	0,700	الكهرباء الأربنية	الخدمات
	, , ,	1,74	1,74	1,74	1,74		کهرباء ارید	
	<u> </u>	۸,۰۰		•	•		الفنادق والسياحة	!
ļ		7,00	<u> </u>				الحدة للعينية	<del></del>
	,	۵,۲۰	<del> </del> -	<del> </del>	•	<u> </u>	البولية للفنادق	!
		7,71	<b>-</b>	•		·	الخطوط المحرية	<u>:                                    </u>
ł		1,74	1,71	1.71	1,14	A7 7	الحفظة الوطنية	· - —-
		۰,۸۷		. •	•		عقاركو	 
1	•	,01	-	<del>-</del>	•	•	تاجيركو	<del></del>
	.,	٠,٥٠	.,	,	٠,4٠	1.***	للركز الأربنى	
	• .	` ₹,₹#	-	•	•		الدستور	
	•	1,70		•			للكومودور	
1	•,••	7,11	7,41	٣,٠٢	7,51	4.1	الدولية للتعليم	
Ì	• • • •	•,91	1,41	-,48	1,42	A.##1	الزرقاء للتعليم	
- 1	1,12	1,77	١,٧١	1,71	1,71	••	النكال البري	
		. •,\ሌ	-	. •	-	- '	تطوير الاراضي	
1	•	1,17	<u> </u>	•	<u>.</u>	•	التبغ والسجائر	المناعة
1	•	١,٠٢	<u>.</u>	•		<u> </u>	التناتيب	<u> </u>
Ì	•,•1-	£, • A	1,.4	1,1.	1,.1	<b>4</b> Ψ.• <b>4</b> ξ	الاستت	
1	٠,٠٢	Y, 1A	1,	£,••	٣,4٨	F1.500	الفوسفات	
	•	1,10	•	•		•	البوتاس العربية	
	•,••	4,٧-	4,Y*	4,Va	4,40	777	مصفاة الأردن / جويترول	
ł	*,* <b>#</b> -		4,4+	#, <b>4</b> +	0,4.	T11	البياغة	
	• , • Y-	1,4+	1,44	1,44	١,٨٨	74.	المناعات المنوفية الإنتاج	
4	•,••	3,40	1,50	: 1,7E1	1,50		الأجواخ الاربنية	ļ
		-,.		. •••	*,*		<u> </u>	1
ı	•-11	7.1.	J	1.01	7.41	13.21		
	• ,11	7,4.	\$,.1	1,+1	7,41	14.57*	العربية للأدوية الخاف الأدنية	
	• . • •	7,4. 1,00	J	1,00	1,00	14.21*	الخزف الأرشية	
	·	7,00	\$,.1			<u> </u>	الخزف الأربنية الإليان الأربنية	
	• .••	7,00 7,77	\$,.1	7,00	1,00	<b>100</b>	الخزف الأرشية	
	• .••	7,00 7,77 1,77	\$,.1	7,00	7,00		الخزف الأرسية اللبان الأرسية الانبيب الارسية	
,	-	7,00 7,77 1,77 7,70	1,00	7,00	7,00 - -		الخزف الإربئية الإليان الإربئية الإنفيب الإربئية الورق والكرتون	-
,	• • • •	7,00 7,77 1,77 7,70	1,00	-	7,00 - -		الخزف الاردنية الالبان الاردنية الانفيب الاردنية الورق والكرتون تعيينكو شركة رافيا الصناعية يدل الدواء	
,	-	7,00 7,77 1,77 7,70 7,70	1,00	-			الخزف الإرنتية الإليان الإرنتية الإنفييب الإرنتية الورق والكرتون تعيينكو شركة رافيا المخاعية	
	• • • •	7,00 7,77 1,77 7,70 7,70	1,00	1,00	. 1,00		الخزف الارتباء الالبان الارتباء الانتبيب الارتباء الورق والكرتون تعيينكو شركة رافيا المناعبة دار الدواء الاومنيوم /ارال	
,	-	7,00 7,77 5,77 7,70 7,70 1,17 0,00	*,*\ 1,00	7,40 - - - - - - - - - - - - - - - - - - -	1,00		الخزف الإرتباء الالبان الإرتباء الإنابيب الإرتباء الورق والكرتون تعيينكو شركة رافيا المناعدة دار الدواء الكومنيوم /ارال	
,	*,**	7,00 Y,Y7 1,TY Y,Y0 Y,Y1 1,1Y 0,00 Y,Y1	1,00 1,00 - - - - - - - - - - - - - - - - - -	7,00 - - - - - - - - - - - - - - - - - -	1,00 - - - - - - - - - - - - - - - - - -		الخزف الإربنية الإليان الإربنية الإنفييب الإربنية الورق والكرتون تعيينكو شركة رافيا الصناعية بار الدواء الإومنيوم /ارال للواشي والدواجن المصنع الورق	
,	*,**	7,00 7,77 1,77 7,74 1,17 0,0- 1,17 1,45 -,4A	6,11 1,00 - - - - - - - - - - - - - - - - - -	7,00 - - - -,10 7,V1 -,67	7,00 		الخزف الاردنية اللبان الاردنية الإنابيب الاردنية الورق والكرتون تصينكو شركة رافيا الصناعية درا للدواء اللومنيوم /ارال تصنع الورق	
	*,***	7,00 7,77 1,77 7,77 1,17 0,0- 1,17 1,-5 -,4A -,67	6,11 1,00 - - - - - - - - - - - - - - - - - -	7,00 - - - - - - - - - - - - - - - - - -	1,00 		الخزف الارتئية اللبان الارتئية الإنائيب الارتئية الورق والكرتون شركة رافيا الصناعية دركة رافيا الصناعية اللومنيوم /ارال المواشي والدواجن المواشي والدواجن المباب	
	*,**	7,00 7,77 1,77 7,77 1,17 0,00 1,17 1,15 1,15 1,16 1,07 1,07	6,11 1,00 - - - - - - - - - - - - - - - - - -	**************************************	7,00 		الخزف الارتئية اللهائية الإنتية الإنتية الارتئية الانتيب الارتئية الورق و الكرتون تصينكو شركة رافيا الصناعية اللومنيوم /أرال الدواء تصنيع الورق المساعات الوطنية الصناعات الوطنية المساعات المسا	
	*,**	7,00 7,77 1,77 7,77 1,17 0,00 1,01 1,01	6,11 1,00 	7,00 - - - -,10 7,V1 -,27 1,-1	1,00 	\$0.	الخزف الارتئية الإليان الارتئية الإليان الارتئية الورق والكرتون تعيينكو شركة رافيا الصناعية الأومنيوم /ارال المواشي والدواء تصنع الورق المسلمة المناب	
	*,**	7,00 7,77 3,77 7,7- 7,17 0,0- 7,71 1,-2 -,41 -,41 -,47 -,47 -,47 -,47	6,11 1,00 	7,00 - - -,10 7,Y1 -,27 1,-1 -,07 -,00	**************************************		الخزف الارتئية الإنبيب الارتئية الإنبيب الارتئية الورق والكرتون تعيينكو شركة رافيا الصناعية المومنيوم /ارال المواشي والدواء تصنيع الورق المسلمات المساعية المسلمات المساعية المسلمات الوطنية المسلمات الوطنية المسوف المسخري	
	*,**	7,00 7,77 3,77 7,7- 7,7- 3,0- 7,71 1,-2 -,47 -,47 -,47 -,47 -,47 -,47	6,13 1,00 	7,00 - - -,10 7,Y1 -,27 1,-1 -,07 - - -,07	7,00 -,20 -7,V1 -,27 -,07 -,07 -,07		الخزف الارتئية الإنتية الإنتيب الارتئية الإنتيب الارتئية الورق و الكرتون تصييكو شركة رافيا الصناعية الموتي و الدواء الموتي و الدواء تصنيع الورق الموتي الموتي و الدواء الصناعات الوطنية المسلمات الوطنية المتوف الصخري المعاوية المعاوية المعاوية المعاوية المعاوية السلموتيماوية المعاوية السلموتيماوية السلموتيماوي	
	*,**	7,00 7,71 3,77 7,7- 7,7- 3,0- 7,0- 1,-2 1,-2 1,-2 1,-4 1,-4 1,-4 1,-4 1,-4 1,-4 1,-4 1,-4	6,11 1,00 	7,00 - - -,10 7,Y1 -,21 1,-1 -,00 - - - -,00	0,50 7,71 1,27 1,-5 -,07 -,07	**************************************	الخزف الارتئية الإنبيب الارتئية الإنبيب الارتئية الورق والكرتون المركة رافيا المستاعية الموسوم /ارال الموسنيوم /ارال الموسنيوم /ارال المستاعة المورق المستاعة المورق المستاعة المورق المستاعة المورق المستاعة المورق المستاعة المورق المستاعة الموروات المستاعة الموروات المستاعة الموروات	
	*,**	7,00 7,71 1,77 7,7- 7,7- 1,17 0,0- 7,21 1,-2 1,-2 1,-4 1,-4 1,-4 1,-4 1,-4 1,-4 1,-4 1,-4	E,-1 1,00 	7,00 	**************************************	**************************************	الخزف الارتئية الإنبي الارتئية الإنبيب الارتئية الورق والكرتون تعيينكو شركة رافيا المستاعية المومنيوم /ارال المومنيوم /ارال المومنيوم الرواء المسلمات المستاعية	
	*,**	7,00 7,71 1,77 7,7- 7,7- 1,17 0,0- 7,27 1,-27 1,-27 1,-47 1,-47 1,-71 1,-71 1,-71	E,-1 1,00 	7,00 - - -,10 7,71 -,11 -,07 -,00 - - -,00 -,00 -,00 -,00 -,00	**************************************	Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y	الخزف الارتئية الإنبيب الارتئية الإنبيب الارتئية الورق و الكرتون المدينكو المدينكو الكومنية المدينكو الكومنيوم /ارال الكومنيوم /ارال الكومنيوم /ارال الكومنيوم الكومنية المحيات الوطنية المحيات الوطنية المحيات الوطنية الكومني المدين المدين المدين المدين الكومني المدين المدين المدين المدين المدين المدين الكومني الكوم	
	*,**	7,00 7,71 1,77 7,7- 7,7- 1,17 0,0- 1,25 1,25 1,44 1,47 1,44 1,47 1,71 1,71 1,15	E,-11 1,00 	7,00 - - -,10 7,V1 -,61 1,-1 -,0A - - - -,0A - -,0A - -,0A - -,0A -,0A	7,00 -0,50 -7,71 -7,27 -0,07 -0,07 -0,07 -0,07 -1,71 -1,71 -1,71	\$0. 	الخزف الارتباء الإليان الارتباء الإليان الارتباء الورق والكرتون المركة رافيا المتاعية شركة رافيا المتاعية الموشيوم /ارال الموشي والدواء الموشي والدواجن المسلاء المتاعية المساعات الوطنية المسلاء المساعات الوطنية المساعات الوطنية المساعات الوطنية المساعات الوطنية المساعات الوطنية المالية الكيماويات الوطنية الكوابل السائوكيماويات الركز العربي / دواني المؤادة المصاعية	
	*,**	7,00 7,71 1,77 7,7- 1,17 0,0- 7,71 1,65 -,4A -,07 1,A- 7,07 1,A- 7,07 1,A-	E,-11 1,00	7,00 - - -,10 7,71 -,61 1,-1 -,00 - - - -,00 - - -,00 - - -,00 - - -,00 - -,00 - - -,00 - -,00 - -,00 - -,00 - -,00 - -,00 - -,00 - - -,00 - - -,00 - - -,00 - - -,00 - - -,00 - - -,00 - - -,00 - - -,00 - - -,00 - - -,00 - - -,00 - - -,00 - - -,00 - - -,00 - - -,00 - - -,00 - - - -	7,00 0,50 7,V1 1,05 -,07 -,07 -,00 1,74 1,71 1,11 1,11	\$0.	الخزف الاردنية الإدنية الإدنية الإدنية الإدنية الاردنية الورق والكرتون تصييكو المرتون شيكة رافيا الصناعية الاواء المواهدية المواهدية المواهدية المواهدية المواهدية المواهدية المواهدية المواهدة	
	*,**  *,**	7,00 7,71 1,77 7,7- 1,17 0,0- 1,27 1,25 1,44 1,44 1,71 1,71 1,15 1,14 1,14 1,14	E,-13 1,00	T,00	7,00 0,50 7,71 1,05 1,07 1,00 1,71 1,11 1,11 1,11	Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y	الخزف الاردنية الإنبي الاردنية الإنبيب الاردنية الورق والكرتون تعدينكو شركة رافيا الصناعية الموسيوم /ارال الموسيوم /ارال الموسي والدولجن المسلم والدولجن المسلمات الوطنية المسلمات الوطنية المسلمات الوطنية المسلمات الوطنية المسلمات الوطنية المسلمة المحاويات الوطنية المحاويات الوطنية المحاويات الرخز الدوبي / دواني المؤادد المساعية الكوابل الدواني المخالات الحديثة التجالد الحدياة	
	*,**	7,00 7,71 1,77 7,7- 1,17 0,0- 7,71 1,65 -,4A -,07 1,A- 7,07 1,A- 7,07 1,A-	E,-11 1,00	7,00 - - -,10 7,71 -,61 1,-1 -,00 - - - -,00 - - -,00 - - -,00 - - -,00 - -,00 - - -,00 - -,00 - -,00 - -,00 - -,00 - -,00 - -,00 - - -,00 - - -,00 - - -,00 - - -,00 - - -,00 - - -,00 - - -,00 - - -,00 - - -,00 - - -,00 - - -,00 - - -,00 - - -,00 - - -,00 - - -,00 - - -,00 - - - -	7,00 0,50 7,V1 1,05 -,07 -,07 -,00 1,74 1,71 1,11 1,11	\$0.	الخزف الاردنية الإدنية الإدنية الإدنية الإدنية الاردنية الورق والكرتون تصييكو المرتون شيكة رافيا الصناعية الاواء المواهدية المواهدية المواهدية المواهدية المواهدية المواهدية المواهدية المواهدة	
	*,**  *,**	7,00 7,71 1,77 7,7- 1,17 0,0- 1,27 1,25 1,44 1,44 1,71 1,71 1,15 1,14 1,14 1,14	E,-13 1,00	T,00	7,00 0,50 7,71 1,05 1,07 1,00 1,71 1,11 1,11 1,11	Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y	الخرف الاردنية الإنبان الاردنية الإنبيب الاردنية الورق و العرتون المسينكو المركة رافها الصناعية المواشي و الدواء المواشي و الدولين المواشي و الدولين المسناعات الوطنية المسناعات الوطنية المبني المسخري المبني المسخري المبنية المعاوية المعالية المعاوية الموانية المعاوية الركز الديايي / دواني الموانية المعاوية المؤرد المباعية المؤاد المباعية الموانية المباعية الموانية المباعية المباعات الدياية المبادية المباعية	
	*,**  *,**	7,00 7,71 1,77 7,7- 1,17 0,0- 1,27 1,25 1,44 1,44 1,71 1,71 1,15 1,14 1,14 1,14	E,-13 1,00	T,00	7,00 0,50 7,71 1,05 1,07 1,00 1,71 1,11 1,11 1,11	Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y	الخرف الاردنية الإنبان الاردنية الإنبيب الاردنية الورق و العرتون المسينكو المركة رافها الصناعية المواشي و الدواء المواشي و الدولين المواشي و الدولين المسناعات الوطنية المسناعات الوطنية المبني المسخري المبني المسخري المبنية المعاوية المعالية المعاوية الموانية المعاوية الركز الديايي / دواني الموانية المعاوية المؤرد المباعية المؤاد المباعية الموانية المباعية الموانية المباعية المباعات الدياية المبادية المباعية	
	**************************************	7,00 7,71 1,77 7,7- 1,17 0,0- 1,27 1,25 1,44 1,44 1,71 1,71 1,15 1,14 1,14 1,14	E,-13 1,00	T,00	7,00 0,50 7,71 1,05 1,07 1,00 1,71 1,11 1,11 1,11	Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y	الخرف الاردنية الإنبان الاردنية الإنبيب الاردنية الودق والكرتون المينكو المركة راقها المخاعة الاواء الاواء الاواء الاواء اللواشي والدولة المسلم الودق المسلمة المسلمات الوطنية المسلمات الوطنية المسلمات الوطنية المالية الكيماوية الملوكيماويات الوطنية المكوابل المالية الكيماوية الزيوت الدائية المؤاد المحاعة الزيوت الحديثة المحادة الإنسة المحادة الإنسة	
	**************************************	7,00 7,71 1,77 7,7- 1,17 0,0- 1,27 1,45 -,45 -,47 1,40 1,41 1,71 1,15 1,15 1,16 1,17 1,17 1,17 1,16 1,17	E,-13 1,00	T,00	7,00 0,50 7,71 1,05 1,07 1,00 1,71 1,11 1,11 1,11	Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y	الخزف الارتئية الإنتيان الارتئية الإنتيان الارتئية الوتنيان الارتئية الوتنيان الوتنيان الوتنيان الوتنيان الارتئية المستكو المركة راقها المستاعية المواتي المستوات الوتنيان الوتنيان المستوى الوتنيان المستوى الوتنيان المستوى التوتون المستوى التوتون المستوى التوتون المستوى	للبنوك
		7,00 7,71 1,77 7,7- 1,17 0,0- 1,27 1,45 -,45 -,47 1,40 1,41 1,71 1,15 1,15 1,16 1,17 1,17 1,17 1,16 1,17	E,-11 1,00	7,00	7,00 0,50 7,71 1,05 1,07 1,00 1,71 1,11 1,11 1,11	Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y	الخزف الارتئية الإنتيان الارتئية الإنتيان الارتئية الوتنيان الارتئية الوتنيان الوتنيان الوتنيان الوتنيان والموتون المركة رافها المتاعية الموتنيان الوتانيان الوتانيان الوتانيان الوتانيان الموتان الوتانيان المتاونات التوارد المتاعية المتاونات المت	للبنوك
	**************************************	7,00 7,71 1,77 7,7- 1,17 0,0- 1,27 1,45 -,45 -,47 1,40 1,41 1,71 1,15 1,15 1,16 1,17 1,17 1,17 1,16 1,17	E,-11 1,00	7,00	7,00 0,50 7,71 1,05 1,07 1,00 1,71 1,11 1,11 1,11	Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y	الخزف الإربنية الإنبان الإربنية الإنبيب الإربنية الإنبيب الإربنية الورق والكرتون المركة رافها المبناعية الإومنيوم /ارال الإومنيوم /ارال المبنيع الورق المبنيع الورق المبنيات الوطنية المبنيات الوطنية العالمية الكيماوية العالمية الكيماوية المؤوت المبنية المزرة العربي / دواني المبارد المبناتية الزيوت النياتية الزيوت المبناتية التواد المبناتية المبارد المبناتية المبارد المبناتية المبارد المبناتية المبارد المبناتية المبارد المبارد المبناتية المبارد المبار	البنوات
		7,00 7,71 1,77 7,7- 1,17 0,0- 1,27 1,45 -,45 -,47 1,40 1,41 1,71 1,15 1,15 1,16 1,17 1,17 1,17 1,16 1,17	E,-13 7,00	7,00 	7,00 0,50 7,71 1,05 1,07 1,00 1,71 1,11 1,11 1,11	Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y	الخزف الإربنية الإنبان الإربنية الإنبيب الإربنية الإنبيب الإربنية الورق والكرتون المركة رافها المبناعية اللوائم والدواء المونيع الورق المسلم الورق المسلمة المسلمات الوطنية المسلمات الوطنية المسلمات الوطنية المالية الكيباوية المسلم المبنية الكوابل المالية الكيباوية الركز الدربي / دوائي المؤكيداويات الوائرد المبناتية الزيوت النياتية الزيوت المبناتية التجاد الزيوت المبنات البحدين اللوطني المبنات البحدين اللوطني المبنات البحدين اللوطني المبنات البحدين اللوطني	للبنوات
	**************************************	7,00 7,71 1,77 7,7- 1,17 0,0- 1,27 1,45 -,45 -,47 1,40 1,41 1,71 1,15 1,15 1,16 1,17 1,17 1,17 1,16 1,17	E,-11 1,00	7,00	7,00 0,50 7,71 1,05 1,07 1,00 1,71 1,11 1,11 1,11	\$0. 	الخزف الإربنية الإنبان الإربنية الإنبيب الإربنية الإنبيب الإربنية الورق والكرتون المركة رافها المبناعية الإومنيوم /ارال الإومنيوم /ارال المبنيع الورق المبنيع الورق المبنيات الوطنية المبنيات الوطنية العالمية الكيماوية العالمية الكيماوية المؤوت المبنية المزرة العربي / دواني المبارد المبناتية الزيوت النياتية الزيوت المبناتية التواد المبناتية المبارد المبناتية المبارد المبناتية المبارد المبناتية المبارد المبناتية المبارد المبارد المبناتية المبارد المبار	البنود

	بنت طیب (د)	,		
	مصرف فيصل الإسلامي (\$)	٧,٠٠	۲,۰۰	•,••
التامين	شركة فلبحرين للتامين	•,517	•,٣١٢	. •,•••
	الشركة البحرينية الكويتية للتامين	• , YAL	4.YA£	•,•••
	شركة التامين الأهلية	•,٢0•	٠,٧٠٠	•,••
	الشركة العربية الدولية للتامين	*, • A1	۰,۰۸٦	٠,٠٠٠
	شركة اتحاد الخليج للتأمين	٠,٠٩٠	٠,٠٩٠	.,
	الشركة الوطنية للتامين	191,	•, 141	.,
الخدمات	شركة البحرين لتصليح السفن والهندسة	• , 4% .	٠,٥٦٠	•,••
	شركة البحوين للسينما	+,14+	•,ŧʌʌ	*,***
	الشركة الوطنية للإستبراد والتصنير	•۲۲, ۰	۰,٦٦٥	-,-3-
	الشركة العامة للتجارة وصناعة الأغنية	۲3۲,۰	727	• ,•••
	شركة البحرين للملاحة والتجارة الدولية	• , 3 • •	• , ٦ • •	٠,٠٠٠
	شركة البحرين للإقصالات (بظكو)	• ,27%	→ , 171	٠,٠٠٢
	شركة البحرين لواقف السيارات	·,1t£	•,111	٠,٠٠٠
المناعة	شركة البحرين لطاحن الدقيق	.,170	.,170	•,•••
	شركة البحرين للمساعات الخفيفة	•,11.	٠,١٤٠	.,
	شركة بلون للبولجن	•,171	+,178	.,
للفناسق	شركة فنادق البحرين	٠,٢١٦	٠,٢١٦	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •
	شيركة للفنادق الوطنية	-,1	•,	.,
	شركة ظبحرين للسياحة	341, •	*,1=£	•,•••
	الشركة البحرينية للترفيه العائلي	٠,٠٧٠	٠,٠٧٠	.,
	#.1.1 . Wt		And the second	The state of the state of
-	الامارات			
البنوك	الامارات بتدايو طبي الوطني	•1•		
البنوك		-7-	07. TE0	•
البنوك	بتك أيو ظبي الوطني		<del></del>	•
البنوك	بنك ايو ظبي الوطني بنك ايو ظبي التجاري بنك دبي الوطني	710	TE•	•
البنوك	بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك ببي الوطني بنك ببي التجاري ينك دبي التجاري	Y10 V	TE+ Y	•
البنوك	بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك دبي الوطني بنك دبي التجاري بنك الإتحاد الوطني	Y. Y.	710 Y Y.	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
البنوك	بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك دبي الوطني بنك دبي التجاري بنك الإتحاد الوطني بنك الاتحاد الوطني	Y10 V Y T1-	720 V Y.	:
البئوك	بنك ابو طبي الوطني بنك ابو طبي التجاري بنك دبي الوطني فيك دبي التجاري منك الاتحاد الوطني بنك الاتحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك راس الذيمة الوطني	710 700 710 1,0	TE0 Y Y- T10 1,0	
البنوك	بنك ابو طبي الوطني بنك ابو طبي التجاري بنك دبي الوطني بنك دبي التجاري بنك الاتحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك راس الخيمة الوطني بنك الفجيرة الوطني	Y10 V Y- T1- 1,0 Y1	TE0 Y Y. TI: 1,0	
البنواد	بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك دبي الوطني بنك دبي التجاري بنك الاتحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الفجيرة الوطني بنك الفجيرة الوطني	Y10 V Y- T1- 1,0 Y1 Y170	TE0 V V. TI. 4,0 TI TP0	:
البنواد	بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك دبي الوطني بنك دبي التجاري بنك الاتحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الفجيرة الوطني بنك الفجيرة الوطني بنك المقوين الوطني	710 V V- T1- 1,0 Y1 TT0 TTV	TEO V V. TI. 4,0 TI TYO TYV	
البنواد	بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو طبي التجاري بنك دبي التجاري بنك دبي التجاري بنك الإتحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك المسارقة الوطني بنك المفيرة الوطني بنك الم القوين الوطني بنك ام القوين الوطني بنك المشرق	710 V V. Ti. 1,0 Yi TT0 TT0	TEO V V. TI. 4,0 TI TYO AS:	
البنواد	بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو طبي التجاري بنك دبي التجاري بنك دبي التجاري بنك الإتحاد الوطني بنك الأسارة الوطني بنك الشارة الوطني بنك المديرة الوطني بنك المورين الوطني بنك ام القوين الوطني بنك ام القوين الوطني بنك المربي المتحد البنك العربي المتحد	710 V Y 4,0 Y1 170 1770	TEO V V. TI. 4,0 TI TYO AS: TYV	
البنواد	بنك ابو طبي الوطني بنك ابو طبي التجاري بنك دبي التجاري بنك دبي التجاري بنك الإتحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك المجيرة الوطني بنك المجيرة الوطني بنك ام القوين الوطني بنك المشرق البنك المربي المتحد بنك المستمار	Y10 V Y- Y1 1,0 Y1 YT0 YT0 YT0 YTV A1- YTV Y1- Let	TEO V V. TI. 4,0 TI TYO AS: TYV XI. LOT	•
	بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك دبي الوطني بنك دبي التجاري بنك الإتحاد الوطني بنك الاتحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك المقيرة الوطني بنك المقيرة الوطني بنك ام القوين الوطني بنك الم الشرقي بنك المستمار بنك المستمار	YIO  V  Y.  Y.  Y.  Y.  Y.  Y.  Y.  Y.  Y	TEO Y Y- Y- TI- 4,0 TI TYO TYV A3- TIV TI- 10T	•
Zelinak	بنك أبو ظبي الوطني بنك أبو ظبي التجاري بنك دبي الوطني بنك دبي التجاري بنك الإتحاد الوطني بنك الاتحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك المفيرة الوطني بنك أم القوين الوطني بنك أم القوين الوطني بنك الم القريي المتحد البنك المربي المتحد بنك الدبي الاسلامي بنك الدبي الإسلامي	YIO  V  Y.  Y.  I'l.  I,0  YI  YIP  YIV  YI  YA  YI  YA  YA  YA  YA  YA  YA	TEO Y Y- Y- T1- 4,0 T1 TYO TYY A3- TYY  A3- TYY  Y1- 10T TY Y00	•
	بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك دبي الوطني بنك دبي التجاري بنك الإستاد الوطني بنك الاسارةة الوطني بنك الفجيرة الوطني بنك الفجيرة الوطني بنك الم القوين الوطني بنك الم المربي المتحد بنك المسرق بنك المسرق بنك المربي المتحد بنك المرادة الدولي	YEO  V  Y.  Y.  Y.  Y.  Y.  Y.  Y.  Y.  Y	TEO Y Y. TI. 4,0 TI. TYO TYV AS. TYV YI. 10T TY YOU AV.	•
Zelinak	بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك دبي الوطني بنك دبي التجاري بنك الإسماد الوطني بنك الاسارةة الوطني بنك المخبرة الوطني بنك المخبرة الوطني بنك المخبرة الوطني بنك الم القوين الوطني بنك الم المناقق الوطني بنك المسرق بنك المسرق بنك المربي المتحد بنك المربي المتحد بنك المربي المتحد بنك المرادة الاطلي	YEO  V  Y.  Y.  Y.  Y.  Y.  Y.  Y.  Y.  Y	TEO  Y.  Y.  TI.  4,0  TI.  TYO  TYV  AS.  TITY  YOU  YOU  AY.  AY.  AY.  AY.	•
Zelinak	بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك دبي الوطني بنك دبي التجاري بنك الإستاد الوطني بنك الاسارةة الوطني بنك الفجيرة الوطني بنك الفجيرة الوطني بنك الم القوين الوطني بنك الم المربي المتحد بنك المسرق بنك المسرق بنك المربي المتحد بنك المرادة الدولي	YEO  V  Y.  Y.  Y.  Y.  Y.  Y.  Y.  Y.  Y	TEO Y Y. TI. 4,0 TI. TYO TYV AS. TYV YI. 10T TY YOU AV.	•

.,117

٠,١٨٢

7,17

.,12.

., 11.

٠,٧١٠ +,44

.,...

٠,٠٨ .,..1

.,...

•,•••

•,••

.,177

\* , \AT

Y . - £

•,154

A-7.

٠,٧١٠

- 11

177

1.4.

1..

77.

177

3.0.

1..

37.

المؤسسة العربية للصرفية (\$) بنك الخليج للتحد

بنك البحرين والشرق الأوسط

أبو ظبي الوطنية للفنادق

شركة الجرافات الوطنية

شركة طيران أبو ظبي

اتعبالات

الخنمات

شركة البحرين للتسهيلات التجارية الشركة الخليجية التحدة للتصنيع

يعك البحرين الدولي

بنك انفستكورب (\$)

بنك طيب (\$)



TO A DESTRUCTION OF THE PARTY.

1117	/1990	7/4.	V/1	V.79			
ادنى مستوى	اعلى مستوى		7.	<b>Y/</b> Y	Y/T	المؤشر	البورصة
W.Y. 10	٠٨,٢٣٣٢٪	T-7-8,97	1.140,01	7-197,57	7-171,\$1	نيکاي داو	ليابان
**45,50	W10,74	V1VY,V4	۷۷۲۲,۳۳	۷۷۹۰,۳X	YAYY VE	داو جونز*	يو.ورك يويورك
rite, re	£A41,Y+	£7·£,7·	٤٧٢٨,٣٠	£Y01,£.	EATI V.	ف. ټ (۱۰۰ سهم)	ربطائبا
1441,44	TAAY, 4A	47X0,YY	0A, PIAT	TA08,V1	TAAY, 4A	داکس (۳۰ سهما)	ريسيس لاندا
1447,12	Y428,+8	TY, AOAY	¥9££, -£	14.4,50	X9, 77PY	كاك (٠٤)	رنسا
Y1.£, £.	7700,07	40EX,40	TOTA, ET	7040,77	7700,07		
1.14. 14	10147,74	غطلة	عطلة	عطلة	\0.00.V£	س بی ای	ويسرا
1977, 8.	7597,71	1944,90	1941,74	1974,91	1977, 5.	هانغ سنغ	ونغ كونغ
1417,70	YV20,9.	·YVY0,4.	YVYE,4.	7720,4.	YV£Y,4.	س تي اي المؤشر العام	سغافورة ستراليا

	1.17.74	<u></u>	17,74	1027		701A, 21	-	77,0007 2dlb	100,00	····		س بی	ويسرا ده عمده
.*	1917, 5	<del></del>	۳,۷۱ ٥,٩٠		1,90	1941,74		1974,91	1477,£			هانغ <i>س</i>   س تی	ىنغ كونغ نغافورة
,	1,417,40		-,3.	-1774	,,,,	YVYE,4.		7750,4.	YV£Y,4.			الؤشر	ىترائيا
•	(*) نيويورك غهراً												
	استم الشركة		سعر	~		ابئی اعلم		STOREHOUSE SUN LIFE & PI		187 343.5	. 0	321 343.5	186.5 209
						سعر سع (سعة) (مد	٠.	TARMAC TATE & LYLE		118.5	-8.5	130 496.5	85.5 426
٠	UNI	LE	DΚ	INC	žDO	11.1	7	TAYLOR WOO		180 <i>5</i> 93	0.5 -2	213 158	147.5 63
,	: «UINI.	L L	ŊΫ	TINC	טענ	/1VI		TESCO: THAMES WAT		406.5 766	26	406.5 766	278 531.5
	ABBEY NATIONAL		897.5 1155.5	35.5 2	961 1175.5	549 478	•	THISTLE HOT	ELS	159 479.5	0.5 -32.5	209 593.5	156 479.5
	ALLIANCE & LEICES ALLIED COLLOIDS	TER	599.5 117	2 -8	638 149.09	533		TOMKINS UNIGATE UNILEVER (UI	kn .	267 479 1786	-0.5 - 0.5	294 508.5	241.5 395
7	ALLIED DOMECQ AMERSHAM INTL		434 · 1777_5	7 7.5	487.5 1777.5	4125 -		UNITED ASSU	RANCE GRO	443.5 206	15 9 -0.5	1786 545.5 253	1216 374 196
	AMVESCAP ANGLIAN WATER		367.5 724 573.5	2 15 9	367.5 724	209.43 528		UNITED LITILI UTD,NEWS &	TIES MEDIA	722.5 708.5		722.5 792.5	544 620
-	URGOS URHO WIOGINS APIL. USDA GROUP		172 . 136.25	-4.5 9.25	798.5 201 136.25	547.5 151.5 103		VENDOME LU VODAFONE G	P,	452.5 303.5	-3 45	6 <u>2</u> 3 303.5	436.5 218.5
1	ASSD BRIT FOODS	- ^-	550.5 253	-2.5	576.5 318.5	394 253		WASTE MANJ WESSEX WAT WHITBREAD		279 452.5 794	0 20.5 35.5	359 452.5 816.5	223 316 680
ě	AVIS EUROPE BAA		136.5 607	0 34 <i>5</i>	144 607	124 459		WILLIAMS		328 465	-0.5 -10	367.5 511.5	299 420
ě	IANK OF SCOTLAND IARCLAYS	,	414.5 1239	!1 26.5	426.5 1285	228 776.5		WPP GROUP YORKSHIRE E	LTY.	247 927	7	276 927.5	203 653
. Ē	AASS RAT INDS BBA GROUP		782.5 563.5 339.5	23.5 14 -11	875 596 370.5	722.5 415 291		YORKSHIRE V ZENECA	VATER	436.5 2028.5	25.5 5 10	436.5 2028.5	291.06 1379
E	IOCOMPATIBLES	· -	238 1385	9	238 1420	124.74 358.44			El	) A ]	NCE	?	
£	LUE CIRCLE INDS. HOC GROUP		428.5 1062.5	5 -6	448.5 1082.5	354		بنب ا	1.1	.\.\.	INCL	<u>,                                     </u>	
Ė	HOOTS		763.5 316.5	42.5 -4.5	763.5 391.5	555 306		ACCORE (E AGF-ASR.GL.D	E FRN.	939 189	, 14 1.5	939 222	610 128.2
B	RIT.BORNEO PTL. RIT.BORNEO PTL. RIT.PETROLEUM	-	1312 1440 786	5.5 -2.5 23	1388 - 1542	918 522		AIR LIQUIDE ALCATEL ALS	тном	962 790	9 14	975 790	762 374.1
8	RIT SKY BCAST.		453.5 848.5	15.5 20	786 696.5 892.5	577.5 429 683.5		BANCAIRE (CI	E.)	369.5 754	-1.1 -5	383.1 793	265 496
В	RITISH AIRWAYS		681.5 223	-9.5 -4.5	760 270.5	506.5 192		BIC BNP BON MARCHE		978 246 1600	5 -1.7 64.	978 272.2 1600	645 171.5 981
	RITISH ENERGY RITISH ENERGY PP		254 156	7	260 162	192 91	-	BOUYGUES CANAL+		513	13.9	607 1276	450.1 973
• 8	RITISH LAND RITISH STEEL		605.5 141.25	21 <i>-</i> 5	605.5 198	411 139.25		CAP GEMINI CARREFOUR		335.5 4379	4	364 4412	196,6 2559
-8	RITISH TELECOM.		479.5 201.5	22 -13	482.5 284	340 184.5		CASINO GUIPO CASTORAMA		286.2 821	· 0.8	300 1040	197 784
В	UNZL URMAH CASTROL URTON GROUP		207 986 116	6 -20.5 -0.75	245 1167 161.75	191 978 116		CCF CETELEM CGIP -		257 712 1700	0.1 -I	287.5 745	229.9 517
C	ABLE & WIRELESS	сом	588 312	-0.5 -5.5	588.5 333	399 259.5		CHRISTIAN DI COMPT. MODE		999 3022	18 23 2	1843 999 3172	1140 602 2135
	ADBURY SCHWEPP AIRN ENERGY	ES .	568 482.5	36 8	568 634.5	468.5 269.97		DANONE DASSAULT AV	-	979 1328	-2 3	990	685 750
C	APSHOP.CENTS. ARADON		402 204	9 -2	406 269.18			DASSAULT SY DEXIA FRANC	STEMES	416 570	t -7	429 614	153 408
С	ARLTON COMMS. ENTRICA		548 81	9.5 5	575 · 81	448 56.25	٠.	EAUX (GENER ELF AQUITAIN	Æ	757 654	. 0 24	817 660	481.9 350.2
C	HARTER HELSFIELD		802.5 396	-8.5 !4	903 396	717.5 240		ERIDANIA BEC ESSILOR INTL		904 1584	- 1 <b>9</b>	1000 1704	693 1259
Ċ	HUBB SECURITY MG OATS VIYELLA		452.5 1360 116	0 45 -3	452.5 13 <del>6</del> 0 176	309.5 553: 116 ·		FINAXA HAVAS HERMES INTL		314 429 550	-1 1.8 3	337.9 466.7 570	225.5 . 323.6 386.67
C	OMMERCIAL UNION OMPASS GROUP	N	683.5 666.5	-4 -4-5	749.5 742.5	561 546		IMETAL L'OREAL		769 2489	-2 2	923 2584	644 [489
C	OOKSON GROUP OURTAULDS	• •	189 331.5	-18.5 -14.5	272 487.5	189 306.5	-	LAFARGE LAGARDERE C	ROUPE	386 168	1 -0.3	403 189.7	278.4 117
D	OWIE GROUP AILY MAIL'A'		351 1655	-2 0	. 1655	351 1270		LEGRAND : LOUIS VUITTO	: .	1097 2591	. 30	1121 2799	757 1602
Ď	ALGETY ANKA BUS.SYS.		602.5	-1.5 2.5	363.5 700	258.5 388		LVMH MICHELIN :		1634 362.5	-2.5	1634 378.1	1056 223.8
Đ	E LA RUE IXONS GP. AST MIDLANDS ELI	· T∨	388.5 - 484.5 - 670	6.5 7- 0	662.5 586.5 670	359 	-	MONTAIGNE  - MOULINEX-, C NAVIGATION		2895 159.5 820	5 1.3 25	2895 167 985	670 82.29 713
E	LECTROCOMP.	11.	437 754.5	-11 <i>-</i> 5	466.5 831.5	358 - 662.5		PARIBAS 'A"		418.4 1170	5.4	418.4 1564	291 1130
E	MI GROUP NERGY GROUP		1122.5 641	1-05	1485 648	1077.5 466.5		PECHINEY 'A' PERNOD-RICA	RD	231 317.3	. 1 6.2	.270 333	19 <u>2</u> 267.7
F	NTERPRISE OIL KI		728 163	23 -5	728 215	465 163		PEUGEOT SA PINAULT PRIN		579 2867	4 .	673 2987	533 1553
G	LEXTECH ALLAHER GROUP		682.5 268.5	16.5 -4	802.5 308.5	474 268.5		POLIET PRIMAGAZ		490 534	5	555 630	441 513
G	ENERAL ACCIDENT ENERAL ELEC.	ſ	928.5 386	-1.5 26 -49.5	974 412.5	620 331.5 911		PROMODES RENAULT		2416 143.6 1825	51 -4.3 -14	2416 157 1839	1212 104.1 1 <b>200</b>
C	KN LAXO WELL COME RANADA GROUP		959 1307.5 773.5	-5.5 -20	1172.5 1313 978.5	865 773.5		REXEL* RHONE POULE SAINT GOBAIN		259.8 871	1.8	259.8	120.8 612
G	RAND MET. REENALLS GP.	-	615 442.5	5	• 615 605	417 442.5		SANOFI SCHNEIDER		582 333.5	10 5.2	599 336.9	372.1 221
G	T.PORTI:AND EST. T.UNVL.STORES		227 602.5	13.5 -14.5	234.5 701	163.97 580		SEB SEITA	-	1040 185	. 11. -2.5	1154 236	828 . 185
Ģ	UARDIAN RYLLEX. UINNESS		286 618	7.5 8	310.5 618	231 426		SIDEL SOCIETE GENE		459.9 675	2.9 12	470.1 706	290 . 530
Н	ALIFAX AMMERSON		767.5 495.5	0 17	778 507.5 348.57	724.5 355 247.2		SODEXHO ALL SOLLAC LIMIT		2929 61 14.95	0.05	3170 95 15.67	2194 54 8.51
Н	ANSON ARRISONS &CROS. AYS		293.5 115.5 583.5	13.5 1 10	348.37 144 593	102 414		SUEZ (CIE.) SUEZ LYONNA SYNTHELABO	ISE DES E	612	-8 : 10	621 765	439.2 400
Н	ILLSDOWN HDG. SBC HOLDINGS		163,5 1938.5	-I 3	201 1938.5	163.5	-	TECHNIP TELEMECANIC	DUELIMITE	673 9600	-8	688 9600	422 4502
Н	SBC HOLDINGS (L)		1858.5 809	-55 -145	1864 858.5	986.5 658		THOMSON-CSI TOTAL		163 599	6.4 I	198.3 620	128.6 350
	MP.CHM.INDS.		312 813	-18 -35.5	411 875.5	312 688.5		TV FSE I (TFI) UAP (CIE.)		520 150	-1 -0.6	607 155.5	485.6 98.5
13	MPERIAL TOBACCO MCHCAPE	GP.	385.5 278	4 -5	438.5 306	353 242.5 461.5		USINOR VALEO WORMS ET CIE	: D	104.5 388 368	0.5 13.6 3.7	107.5 398.9 413	65 251 245
Ä	OHNSON MATTHEY INGFISHER		519.5 669 252.5	-34 <i>5</i> -26 9 <i>5</i>	624 740 254.5	607 180.5		WORMS ET CIE					243
Ł	ADBROKE GROUP AND SECURITIES APORTE		924.5 606	53 -29	924.5 755	610			GE	RN	IAN	¥.	-
l.	ASMO EGAL & GENERAL		273.5 467	3 31 <i>-</i> 5	275.5 481.5	172 266.4	İ	AACH&MUNC	H.BET.REGD	1541	.9	1730	1070
Ł	BERTY INTL. LOYDS TSB GP.		504.5 675.5	15.5 29.5	504.5 675.5	351 325		ADIDAS : ALIDANZ HLDA		194.B 368.5	1.7	203 391	113.1 255
L	ONRHO LICASVARITY		133.5 202.5	-8 -5-5	184.5 259	117 182		ALLIANZ LESE ALTANA		1455 188 625	0 1 -3	1460 190.5 665	1010 106.1 600
М	I&G GROUP(HDG.) IARKS & SPENCER IEDEVA		1226 510.5 257	-11.5 5 0	1457.5 535 330	10 <b>42.</b> 5 459 227		ASEA BROWN BANKGESELLS BASE		36.73 65.85	-0.09 -0.2	39.7 69.13	25.07 38.96
М	IEPC IERCURY ASSET MA	N.	513 1305	9.5 19	529.5 1463.5	400 894		BAYER BAYER HYPSK		71.15 54.25	0.4	77 58.55	49.14 36.88
M	IFI FURNITURE URROR GP.		125 186	-1 2.5	209 233.5	121 183.5		BAYERISCHE V BEIERSDORF	/BK.	73 90.6	0.4 -1.7	74.8 98.5	42.5 64.5
M	HSYS FORGAN CRUCIBLE		1372.5 436	12.5 -10.5	1425 486	754 - 409 144 5		BERLINER KRA BHF BANK BHW HOLDING		38.8 47.35 29.3	-0.9 -0.45 -0.1	49 48.15 30.65	. 38.8 35.1 . 28
N	ORRISON(WM)SPMI AT.WSTM.BANK ATIONAL GRID	NIS.	166.5 889 250	9.5 29.5 16.5	172.5 889 250	144.5 614 165		BMW CKAG COLONI	A KONZERN	1475 168	33 3.5	1515	825 109
N	ATIONAL POWER EXT		250 569.5 671.5	35.5 -14	569.5 750.5	375 507		COMMERZBAN CONTINENTAL	K	49.85 45.9	-0.3 0.7	51.4 45.9	31.15 23
N N	FC ORTHERN FOODS		≀28 200	-3 1.5	199 224	123.5 178		DAIMLER-BENT DEGUSSA	۷	145.2 92.1 102.3	-1.1 -2.2	145.2 94.6 105	77.3 48.35 57
N 0	YNEX CABLECOMM CEAN GROUP	IS UNI	107 526.5	0 -1	119.5 551	87 438 169		DEPFA BANK DEUTSCHE BAI DEUTSCHE TEI		102.3 103.7 42.65	- 2.2 -1.1 0.25	104.8 43.15	68.25 29.93
Ų P	RANGE EARSON		202.5 709	1.5 3.5	223.5 791 678	601 476	ļ	DEUTSCHER LA	LOYD VERS	4100	-0.6	4100 62.82	3972 38.1
P	ENÆORNTL.DFD. ERPETUAL ILKINGTON		623 2715 127.5	3 25 ·-8	2820 208	2118 110 <i>5</i>		FORD-WERKE FPB HOLDING		811 306	0.9	890 335	750 298
P	OWERGEN REMIER FARNELL		771 464.5	41.5 -1.5	77 I 75 I	465.5 450		FRESEN MEDIC FRESENIUS PRI	EF.	152 385.5 340.1	-0.5 -3 -0.4	168 417 352	113.4 256 214
P	ROVIDENT FINL. RUDENTIAL CORP.		591.5 630.5	19.5 25	636 674	407 410		FRI.KRUPP-HOS GEHE HEIDELS.ZEME		121	3.5 0.5	125.5 171.5	87 98.3
R	AILTRACK GP. ANK GROHP		685 356.5	53 -4	685 495	399 356.5 633		HENKEL HENKEL PREF.		9535 100.6	2.5 2.2	95.5 100.6	61.2 58.45
- 5	ECKITT & COLMAN DIALICE EDINTL		969.5 318	22 -38.5 -7	9 <del>44</del> .5 472.5 627.5	318 508.75	i	HEW HOCHTIEF		465 82	-5 2	500 84.8	380 57.95
.8	ENTOKU, INSTIAL		580.5 226.5	1	244.5 806	194.25 576.5		HOECHST IKB DT.INDUST		77.45 35	-1.85 -0.3	79.5 35.8	48.1 26.75
* R	EUTERS HOLDINGS EXAM 10 TINTO (REG)		620 248 1045	-11 -7.5 -9.5	8175 408.5 1109	248 882.5	1	ISAR AMPERWI KARSTADT		620 637	.2.5	620 668.5	499 479 40.40
R	MCGROUP OLLS ROYCE		934 227	-9.5 -37 -8.5	1195 <u>.5</u> 268 <i>.</i> 5	887.5 216		LAHMEYER LEIFHEIT		80 71.7	1.5 0.7	82.7 77 1370	49.69 56 910
R	UGBY GROUD		470.5 121	-8.5 -3.5 -0.5	525 127.5	361 91.5		LINDE LUFTHANSA		1370 33.05 544	18 1.15 3.5	1370 35,4 548	910 19.75 3 <b>50</b> .4
S	AFEWAY		607.5 375.5	19 25	657 426.5	469 315		MAN MANNESMANN		544 785.5 74.9	- 3.5 - 1 -0.87	781.5 77	521.8 52.7
S	AINSBURY (J) CHRODEDS		379.5 1730	16 32.5	407 1777.5	308 1368	1	MERCK KGAA METALLGESEL	LSCHAFT	74.9 35.5 194.4	-0.87 0.2 1.6	37.9 197.7	24.61 120
S	COTA NEWCASTLE	-2	685 447	33.5 16	708.5 447	629 272.5	-	METRO MUNCH.RUCK.		194.4 4915 489	65 0	5060 490	3090 - 415
3	EARS		47.4.5 67	27.5 -1	424.5 99.5	295.9 67		NESTLE DEUTS PREUSSAG	CHLAND	489 513 76.7	1 1.9	525 78.85	339.5 52.61
S	ECURICOR EMA GROUP		267 267 1263.5	0 23.5	331.5 14 <b>25</b>	244 675.84	-	RWE RWE PREF.		76.7 61.75 434.9	1.05	62.75 435.5	42.92 386.1
2	EVERN TRENT HELL TRANSDORT		860 442.5	21	860 442.5	524 302.33	Į	RWE-DEA SAP		377 385	18.7 17.5	377 385	189.7 191.8
Š	LOIKIN ECTATOR		994.5 317	-31.5 12.5	1089 324	880 212	1	SAP PREF. SCHERING	PMA	189 132.5	1.25	193.1	101 97.5
S	MILKANIA WENTEM		172 358	0 -4	216.25 532	167 357	,	SCHWARZ PHA SGL CARBON	um(O ,	243 108.55	-0.25	260.5 108.55	155 70.8
3	MITHE INTERNAL		1174 750.5	6 -28.5	1174 830	664 690		SIEMENS SKW TROSTBEI SPRINGER (AXE	RG EL) R	59.4 1550	-0.05 20	61.7 1580	37.16 843
8	OUTHERN TO THE		776 461.5	25 25	776 461 <i>5</i>	575 305.96 406.68		SPRINGER (AXI - SUEDZUCKER THUEGA		913 495	0	960 525	640 425 261.7
5	TAKK HDG.		635.5 104.5	2.5 1.5	799.5 110	406.68 87		THYSSEN THYSSEN INDU	STRIE	430.7 329	0.7 4	430.7 329	261.7 [2]
2	DCHARTERED		985.5	34.5	1038.5	635	1			L- 11.	متميد	م. اعداد	الصفحة ا
										۶ د دسب		٠	

,	FR	Al	VCE		
ACCOR'S (S		939	_ 14	939	610
AGF-ASR GL.DE P	RN.	189	1.5	222	128.2
AIR LIQUIDE ALCATEL ALSTH	nw.	962 790	9 14	975 790	762 374.1
AXA-UAP	OIN .	369.5	-1.1	383.1	265
BANCAIRE (CIE.)		754	-5	793	496
BIC		978	5	978	645
BNP BON MARCHE		246	-1.7	272.2	171.5 981
BOUYGUES		1600 513	64 13.9	1600 607	981 450.1
CANAL+	•	1239	30	1276	973
CAP GEMINE		335.5	.4	364	196,6
CARREFOUR		4379	6	4412	2559
CASINO GUIPCHN CASTORAMA DUI		286.2 821	· 0.8	300 1040	197 784
CCF .		257	0.1	287.5	229.9
CETELEM		712	-1	745	517
CGIP :-		1700	18	1843	1140
CHRISTIAN DIOR		999. 3022	21	999	602
DANONE		979	2 -2	317 <u>2</u> - 990 -	2135 685
DASSAULT AVIAT		1328	3	1460	750
DASSAULT SYSTE	MES	416	1	429	153
DEXIA FRANCE		570	-7	614	408
EAUX (GENERALI ELF AQUITAINE		757 654	. 0 24	817	481.9
ERIDANIA BEGHI		904	24 . 18	660 1000	350.2 693
ESSILOR INTL.		1584	- 19	1704	1259
FINAXA		314	1-	337.9	225.5
HAVAS		429	1.8	466.7	. 323.6
HERMES INTL.		550 769	. 3 -2	570 923	386.67 644
LOREAL		709 2489	2	2584	1489
LAFARGE		386	ī	403	278.4
LAGARDERE GRO	UPE	168	-0.3	189.7	117
LEGRAND -		1097	38	1121	757 .
LOUIS VUITTON S	IMILE	2591 1634	. 30 . 54	2799 1634	- 1602 1056
MICHELIN		362.5	-2.5	378.1	223.8
MONTAIGNE		2895	5	2895	670 .
- MOULINEX- C -		159.5	1,3	167	82.29
PARISAS 'A"		820 418.4	25 5.4	985 418.4	713 291
PATHE		1170	-2	1564	1130
PECHINEY 'A'		231	. 1	.270	192
PERNOD-RICARD		317.3	6.2	333	267.7
PEUGEOT SA		579	<del>.</del> 4 .	673	533
PINAULT PRINTE! POLIET		2867 490	42 5	2987 555	1553 441
PRIMAGAZ		534	1	630	513
PROMODES: .		2416	51	2416	1212
RENAULT		143.6	-4.3	157	104.1
REXEL* RIKONE POULENC		1825 259.8	-14 1.8	1839 259.8	1200 120,8
SAINT GOBAIN		871	. 19	905	612
SANOFI		582	10	599	372.1
SCHNEIDER		333.5	5.2	336.9	221
SEB		1040 . 185	11. -2.5	1154 236	828 . 185
SEITA SIDEL		459.9	2.9	470.1	290
SOCIETE GENERA		675	12	706	530
SODEXHO ALLIAN	NCE .	2929	11	3170	2194
SOLLAC LIMITED		61	0	95	54
SUEZ (CIE.)		14.95	0.05 -8	15.67 621	8.51 439.2
SUEZ LYONNAISE SYNTHELABO		612 760 .	- 10 - 10	765	400
TECHNIP		673	-8	688	422
TELEMECANIQUE	LIMITE	9600	0	9600	4502
THOMSON-CSF		163	6.4	198.3	128.6
TOTAL " TV:FSE.1'(TF1)		599 520	1 -1	620 607	350 485.6
UAP (CIE.)		150	-0.6	155.5	98.5
USINOR		104.5	0.5	107.5	-65
VALEO -		388	13.6	398.9	251
WORMS ET CIE R	•	368	3.7	413	- 245

GE	RM	AN	Y	
AACH&MUNCH.BET.REGD	1541	.9	1730	1070
ADIDAS :	194.B	1.7	203	113.1
ALDANZ HLDG.	368.5	1.5	391	255 1010
ALLIANZ LEBENS. ALTANA	1455 188	0 1	1460 190.5	106.1
ASEA BROWN BOVERI	625	-3	665	600
BANKGESELLSCHAFT BER	36.73	-0.09	39.7	25.07
BASF	65.85	-0.2	69.13	38.96
BAYER	71.15	0.77	77 58.55	49.14 36.88
BAYER HYPBK. BAYERISCHE VBK.	54.25 73	0.4	74.B	42.5
BEIERSDORF	90.6	-1.7	98.5	64.5
BERLINER KRAFT&LICHT	38.8	-0.9	49	. 38.8
BHF BANK	47.35	-0.45	48.15	35.1 . 28
BHW HOLDING	29.3 1475	-0.1 33	30.65 1515	825
BMW CKAG COLONIA KONZERN	168	3.5	174.5	109
COMMERZBANK	49.85	-03	51.4	31.15
CONTINENTAL	45.9	0.7	45.9	23
DAIMLER-BENZ	145.2	0.3	145.2	773
DEGUSSA	92.1	-I.I 2.2	94.6 105	48.35 57
DEPFA-BANK DEUTSCHE BANK	102.3	- <del>2.2</del> -1.1	104.8	68.25
DEUTSCHE TELEKOM	42.65	0.25	43,15	29.93
DEUTSCHER LLOYD VERS	4100	0	4100	3972
DRESDNER BANK	62	-0.6	62.82 890	38.I 750
FORD-WERKE	811 306	0.9	335	750 298
FPB HOLDING FRESEN MEDICAL CARE	152	-0.5	168	113.4
FRESENIUS PREF.	385.5	-3	417	256
FRI.KRUPP-HOESCH KRU	340.1	-0.4	352	214
GEHE	121 169	3.5 0.5	125.5 171.5	87 98 3
HEIDELB ZEMENT	95.5	2.5	95.5	61.2
HENKEL HENKEL PREF.	100.6	2.2	100.6	58.45
HEW	465	-5	500	380
HOCHTIEF	82	2	84.8	57.95
HOECHST	77.45	-1.85	79.5	48.1 26.75
IKB DT INDUSTRIEBANK	35	-0.3 0	35.8 620	499
ISAR AMPERWERKE	620 . 637	-2.5	668.5	479
KARSTADT EAHMEYER	80	1.5	82.7	49.69
LEIFHEIT	71.7	0.7	77	56
LINDE	1370	18	1370	910
LUFTHANSA	33.05	1.15	35,4	19.75
MAN	544	3.5	548 781.5	350.4 521.8
MANNESMANN	781.5 74.9	-0.87	77	52.7
MERCK KGAA	14.9 35.5	0.2	37.9	24.61
METALLGESELLSCHAFT	194.4	1.6	197.7	120
METRO MUNCH.RUCK.REGD.	4915	65	5060	3090
NESTLE DEUTSCHLAND	489	0	490	415
PREUSSAG	513	1	525	339.5
RWE	76.7	1.9	78.85	52.61 42.92
RWE PREF.	61.75	1.05	62.75 435.5	386.I
RWE-DEA	434,9	14.9 18.7	377	189,7
SAP	377	17.5	385	191.8
SAP PREF	385 189	1.25	193.1	101
SCHERING	132.5	-120 -1	138	97.5
SCHWARZ PHARMA	243	-0.25	260.5	155
SGL CARBON SIEMENS	108.55	1.95	108.55	70.8
SKW TROSTBERG	59.4	-0.05	61.7	37.16
SPRINGER (AXEL) R	1550	20	1580	843
SUEDZUCKER	913	-3	960	640 425
THUEGA	495	0	525 430.7	261.7
THYSSEN	430.7	0.7 4	329	[2]
THYSSEN INDUSTRIE	329	•		

	VEW 'B'	563	3	570	428	
	VIAG	505.6	5.5	818	537.25	
	VICTORIA HDG. R VOLKSWAGEN	1800 1402	0 57	1800 1402	920 498	
	VOLKSWAGEN PREF.	1058	58	1058	378.25	
	WUERTT. VERS. BET.	1700	20	1700 -	829	
		_				
	l exam	וככי	T A	ATT.		
	SWIT	<b>LC</b>	$\mathbf{XL}^{p}$	עועע		
	<u> </u>					ı
	AARE-TESSIN R	860	0	910	820	
	ABB AG 'B'	2306	67	2306	1406	
	ABB AG R	438	1.3	438	279	
	ADECCO 'B'	575	14	587	274	
	ALUSUISSE B	1493	-7	1500	911	
	ALUSUISSE R	1508	3	1527	916	
	ARES-SERONO 'B'	2295	5	2295	1000	
	BALOISE R BK VISION B'	3475 1198	5 2	3510 1205	2370 690	
	CIBA SPECIALTY CHEMS	143.75	4.75	151.75	92	
	CLARIANT	982	11	982	414	
	CREDIT SUISSE R	197.75	3.25	197.75	121	
	ELEKTROWATT 'B'	540	0	541	412	
	EMS-CHEMIE 'B'	6500	15	6560	4550	
	GOTTHARD BANK 'B'	824	-3	836	635	
	HELVETIA PATRIA R HOLDERBANK 'B'	800	0	810	512	
	HOLDERBANK R	1389 279,5	31 6.5	1409 279.5	875 175	
	JULIUS BAER 'B'	2259	45	2260	1280	
	KUONI REISEN R	5500	210	5500	2500	
	LLB 'B'	567	15	567	383	
	MOTOR-COLUMBUS 'B'	2700	30	2730	2200	
	NESTLE R	1976	39	1976	1360	
	NOVARTIS 'B'	2455	100	2455 2449	1247.7	
	NOVARTIS R OERLIKON-BUEHRLE R	2449 171.75	98 -0.25	172.75	1251.48 109.5	
	PARGESA 'B'	1950	15	1989	1340	
	PHARMA VISION 'B'	840	0	845	516	
	PIRELLI INTL. B	294	-6	300 `	145	
	RICHEMONT B	2260	-1	2261	1759	
	ROCHE HOLDING B ROCHE HOLDING GSH.	20000 13420	-100 120	21000 13505	14000 8780	
	SAURER AG.ARBON R	1010	25	1010	440	
	SCHINDLER R	1915	15	1930	1130	
	SMH B	852	14	982	760	
	SMH R	206.25	7.25	224.5	174	
	STILLHALTER VIS. SUEDELEKTRA B	751 1245	-1 0	755 1317	526,47 890	
	SULZER R	1266	-3	1350	691	
	SURVEILLANCE B	3110	75	3565	2680	
	SURVEILLANCE R	573	10	655	505	
	SWISS BANK COR	400.5	5.5	400.5	222.75	
	SWISS RE R SWISSAIR R	2106 1773	21 58	2109 1773	1182 963	
	TAG HEUER	226.25	10.25	252	179	
	UNION BANK SWITZ B	1700	20	1724	1137	
-	UNION BANK SWITZ R	339	2.5	346	230.75	
	VALORA R	326	7	342.5	203	
	WINTERTHUR IN. R ZURICH IN. R	1297 613	9 22	1297 613	648 306	
	ZORICH IN. K	915		012	,300	
		A TO 2	<b>A</b> T			
	l j	AP/	N.		1	
	L					
	ACOM	5780	160	5780 .	3900	
	ADVANTEST	8590	-140	8820	3518.19	
	AISIN SEIKI	1750	-10	1930	1500	
	AJINOMOTO	1160	-10	1300	940	
	ALL NIPPON AIRWAYS	752	7	1170	696	
	AMWAY JAPAN ASAHI BANK	3850 936	-60 13	5500 1280	3200 689	
	ASAHI BREWERIES	1680	50	1790	1100	
	ASAHI CHEMICAL IND.	692	12	778	550	
	ASAHI GLASS	1110	-10	1310	1010	
	AUTOBACS SEVEN	9130	70	10300	7050	
	BANK OF FUKUOKA	718	-6 •••	942.17	520	
	BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA	2220 646	-20 -3	2490 974	1700 489	
	BANYU PHARMS.	1970	-20	2140	1400	
	BRIDGESTONE	2650	60	294D	1770	
	CANON	3080	-30	3270	2000	
	CANON SALES	2590	0	2810	2330	
	CHIBA BANK	671	.9	961	605	

W
<b>Your World</b>
<b>Partner in</b>
Courier,
Cargo
and Traval
and Travel.

ARAMFY It's A Small World.

	CHUBU ELEC.POWER	2090	-10	2450	1990
	CHUGOKU BANK	1760	-10	1910	1500
	CHUGOKU ELEC.POWER	2040	10	2410	1920
	COSMO OIL	543	-4	704	405
	CREDIT SAISON	2940	60	2940	1965.22
	DAI NIPPON PRINTING	2540	0	2590	1810
	DAI-ICHI KANGYO BK. DAIEI	1520 760	0	1980 1280	1140 533
	DAIICHI PHARM.	2000	20	2120	1630
	DAINIPPON INK&CHEMIC	471	-15	548	348
	DAIWA BANK	561	6	746	341
	DAIWA HOUSE INDUSTRY	1360	-10	1700	1300
	DAIWA SECURITIES	898	5	1380	714
	DDI	822000	-3000	945000	698000
•	DENSO DEUTSCHE TELEKOM (Y)	2760	10 10	3270 2880	2120 2190
	EAST JAPAN RAILWAY	2770 582000	2000	596000	474000
	EBARA	1670	-10	1790	1400
	EISAI	2210	40	2400	1860
	FAMILYMART	5710	100	5830	3981.69
	FANUC	4210	-10	4440	3330
	FUJI BANK	1660	10	2320	1180
	FUII ELECTRIC	507	2	570	425
	FUJI HEAVY INDS.	588	-   0	643	437 3090
	FUJI PHOTO FILM FUJIKURA	4600 1050	0	5150 1080	810
	FUISAWA PHARM.	1270	-30	1300	853
	FUITISU	1550	-10	1640	944
		7,34	5	735	465
	GUNMA BANK	1000	0	1190	897
	HACHIJUNI BANK	1130	-10	1190	1010
	HANKYU	622	0	636	541
	HIROSHIMA BANK	510	-16	658	445
	HITACHI	1280	-20	1340 980	968 686
	HITACHI CABLE HITACHI ZOSEN	980 444	26 0	9 <b>8</b> 0	405
	HOKKAIDO ELECPOWER	2020	-10	2410	1900
	HOKURIKU ELECIPOWER	1970	-20	2420	1920
	HONDA MOTOR	3380	-40	4150	2490
	HOYA	5140	50	6000	3090
	INDUSTRIAL BKJAPAN	1690	0	2560.7	1090
	ISETAN	1430	-10	1670	1150
	ISHIKAWAJIMA-HARIMA	428	-14	545	407
	ISUZU MOTORS	392	-2	645	392
	ISUZU MOTORS JTO YOKADO	6660	-80	7050	5030
	ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU	6660 590	-80 -21	7050 770	
	ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES	6660 590 534	-80	7050	5030 515
	ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU	6660 590	-80 -21 9 -200 -30000	7050 770 905 13000 2800000	5030 515 450 5800 1820000
	ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSDJINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO	590 534 8600 2150000 860000	-80 -21 9 -200 -30000 -12000	7050 770 905 13000 2800000 937000	5030 515 450 5800 1820000 754000
	ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK	6660 590 534 8600 2150000 860000	-80 -21 9 -200 -30000 -72000 9	7050 770 905 13000 2800000 937000 809	5030 515 450 5800 1820000 754000
	ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN AIRLINES JAPAN ASD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO	6660 590 534 8600 2150000 860000 644 3810	-80 -21 9 -200 -30009 -12000 9 -90	7050 770 905 13000 2800000 937000 809 4430	5030 515 450 5800 1820000 754000 514 3000
	ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSDJINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA	590 534 8600 2150000 860000 644 3810 644	-80 -21 9 -200 -30000 -72000 9 -90 -18	7050 770 905 13000 2800000 937000 809 4430 1090	5030 515 450 5800 1820000 754000 514 3000 486
	ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR.	590 534 8600 2150000 860000 644 3810 644 2210	-80 -21 9 -200 -30000 -72000 9 -90 -18 10	7050 770 905 13000 2800000 937000 809 4430 1090 2500	5030 515 450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2049
	ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO	590 534 8600 2150000 860000 644 3810 644	-80 -21 9 -200 -30000 -72000 9 -90 -18	7050 770 905 13000 2800000 937000 809 4430 1090	5030 515 450 5800 1820000 754000 514 3000 486
	ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSDJENANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND.	6660 590 534 8600 2150000 86000 644 3810 644 2210 1580 520	-80 -21 9 -200 -30000 -72000 9 -90 -18 10	7050 770 905 13000 2800000 937000 809 4430 1090 2500 1610	5030 515 450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2049 1190
	ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO	6660 590 534 8600 2150000 860000 644 3810 644 2210 1580	-80 -21 9 -200 -30000 -72000 9 -90 -18 10 0 -1	7050 770 905 13000 2800000 937000 809 4430 1090 2500 1610 550	5030 515 450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2048 1190 433
	ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL	6660 590 534 8600 2150000 860000 644 3810 644 2210 1580 520 362	-80 -21 9 -200 -30000 -72000 9 -90 -18 10 0 -1 -5	7050 770 905 13000 2800000 937000 809 4430 1090 2500 1610 550 389	5030 515 450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2048 1190 433 278
	ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAHMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL	6060 590 534 8600 2150000 860000 644 3810 644 2210 1580 520 362 7770 539 17100	-80 -21 9 -200 -30000 -120000 9 -90 -18 10 0 -1 -5 -160 0 100	7050 770 905 13000 2800000 937000 809 4430 1090 2500 1610 550 389 12200 650 17500	5030 515 5450 5800 18200000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18
	ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN AIRLINES JAPAN ASD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN	6060 590 534 8600 2150000 860000 644 3810 644 2210 1580 520 362 7770 539 17100 1680	-80 -21 9 -200 -30000 -12000 9 -90 -18 10 0 -1 -5 -160 0 100 -20	7050 770 905 13000 2800000 937000 809 4430 1090 2500 1610 550 389 12200 650 17500 1740	5030 515 5450 5800 18200000 754000 514 3000 486 2049 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260
	ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN AIRLINES JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY	6000 590 594 8600 2150000 860000 644 3810 644 2210 1580 520 7770 539 17100 1680 693	-80 -21 9 -200 -30006 -12000 9 -90 -18 10 0 -1 -5 -160 0 100 -20 -20 -5	7050 770 770 905 13000 2800000 809 4430 1090 2500 1610 550 12200 650 17500 1740 786	5030 515 5450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2049 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 693
	ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM KAHMA KANSAL ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY	6060 590 534 8600 2150000 860000 644 3810 644 2210 1580 520 362 7770 539 17100 1680 683 6160	-80 -21 9 -200 -30000 -120000 9 -18 10 0 -1 -5 -160 0 100 -20 -5 0	7050 770 905 13000 2800000 937000 809 4430 1090 2500 1610 550 389 12200 650 17500 1740 786	5030 515 5450 5800 18200000 754000 514 3000 486 2048 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 693
	ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL	6000 590 534 8600 2150000 644 3810 644 2210 1580 520 362 7770 539 17100 1680 693 1160 212	-80 -21 9 -200 -30000 -12000 9 -90 -18 10 0 -1 -5 -160 0 100 -20 -5 0	7050 770 905 13000 2800000 937000 809 4430 1690 2500 1610 550 389 12200 650 1740 786 1340 304	5030 515 5800 5800 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 693 955 203
	ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASDJFINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOBUYO	6560 590 534 8600 2150000 644 2210 644 2210 1580 520 362 7770 539 17100 1680 693 1160 212 2990	-80 -21 9 -200 -30000 -12000 9 -90 -18 10 0 -1 -5 -160 0 100 -20 -5 0 0 -30 0 -30 0 -30 0 -30 0 -30 0 0 -30 0 0 -30 0 0 -30 0 0 0 0 -30 0 0 0 0 -30 0 0 0 0 0 0 0 0 -30 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	7050 770 770 905 13000 280000 809 4430 1090 2500 550 389 12200 17500 1740 786 1340 304 3160	5030 515 5450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2049 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 693 955 203 22400
	ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAHMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOGUYO KOMATSU	6560 590 594 8600 2150000 644 8640 2210 1580 520 362 7770 362 7770 1680 680 680 680 680 690 160 212 2990 915	-80 -21 9 -200 -30000 -12000 9 -90 -16 0 -1 -5 -160 0 100 -20 -5 0 -30 -30 -30 -30 -30 -30 -30	7050 770 770 905 13000 2800000 937000 809 4430 1690 2500 1610 550 389 12200 650 1740 1740 786 1340 304 1070	5030 515 5450 5800 18200000 754000 514 3000 486 2048 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 693 955 203 24400 790
	ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CHU JAPAN AIRLINES JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA	6560 590 594 8600 2150000 860000 644 3810 644 2210 520 362 7770 539 (693 1160 212 2990 915 549	-80 -21 -21 -200 -30000 -120000 9 -90 -18 10 0 -1 -5 -160 0 100 -20 -5 0 0 -100 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4	7050 770 770 905 13000 2800000 937000 809 4430 1610 550 389 12200 650 17500 1740 1740 1740 1740 1740 1740 1740 17	5030 515 5800 5800 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 26620 521 11818.18 1260 693 955 203 2400 790
	ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASDJRINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAMMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARÂY	6560 590 594 8600 2150000 860000 644 2210 520 362 77770 539 17100 1680 693 1160 212 2990 915 549 1160	-80 -21 9 -200 -30000 -12000 9 -90 -18 10 0 -1 -5 -160 0 -20 -5 0 -100 -4 20 -21 -21 -21 -21 -21 -21 -21 -21 -21 -21	7050 770 770 905 13000 2800000 899 4430 1690 2500 389 17500 17500 17500 1740 786 1340 304 3160 1970 779	5030 515 5450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 693 955 203 223 22400 790 506
	ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM KAHMA KANSAL ELECTRIC PWR. KAO KAMASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARÄY KURTA WATER IND.	6560 590 591 8600 2150000 860000 644 3810 644 2210 1580 520 362 7770 539 17100 1680 693 1160 212 2990 915 549 1160 3030	-80 -21 9 -200 -30000 -12000 9 -90 -18 10 0 -1 -1 -5 0 100 0 -10 0 0 -100 -20 0 -3000 -20 0 -3000 -20 0 -3000 -20 0 -300	7050 770 905 13000 2800000 809 4430 1090 2500 1610 550 12200 650 1740 786 1340 304 3160 1770 719 1220 309 1220	5030 515 5800 18200000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 693 955 203 2400 790 955 203 2400 790 955 203 2400 790 956 976
	ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CHU JAPAN AIRLINES JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARÂY KURITA WATER IND. KYOCERA	6590 590 591 8600 2150000 860000 644 2210 520 362 7770 539 17100 693 1160 2990 915 915 915 915 915 915 915 915 915 915	-80 -21 9 -200 -390000 -120000 9 -18 10 0 -1 -5 -160 0 100 -5 -0 0 -100 -1 -20 -20 -4 -20 -4 -4 -4 -80	7050 770 770 905 13000 937000 809 4430 1610 550 389 12200 650 17500 1740 1740 1740 1740 1740 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 175	5030 515 5800 5800 18200009 7540100 514 30000 486 2040 433 276 203 243 243 26620 521 11818.18 1260 693 955 203 2400 790 506 976 2230 6510
	ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSDÆNNANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KANSAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARÂY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO	6590 590 594 8600 2150000 840000 644 2210 520 362 77770 539 17100 693 1160 212 2990 915 549 1160 3030 8540 8540 8540	-80 -21 9 -200 -30006 -72000 9 -18 10 0 -1 -5 0 100 -20 -5 0 -1 -20 -1 -20 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3	7050 770 905 13000 2800000 809 4430 1090 2500 1610 550 12200 650 1740 786 1340 304 3160 1770 719 1220 309 1220	5030 515 5450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2048 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 693 955 203 2400 790 506 596 5230 6510 710
	ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM KANSAI ELECTRIC PWR KAO KANSAKI ELECTRIC PWR KAO KANSAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TELTO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARÂY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC.POWER	6590 590 591 8600 2150000 860000 644 2210 520 362 7770 539 17100 693 1160 2990 915 915 915 915 915 915 915 915 915 915	-80 -21 9 -200 -390000 -120000 9 -18 10 0 -1 -5 -160 0 100 -5 -0 0 -100 -1 -20 -20 -4 -20 -4 -4 -4 -80	7050 770 770 770 770 780 780 780 780 780 78	5030 515 5800 5800 18200009 7540100 514 30000 486 2040 433 276 203 243 243 26620 521 11818.18 1260 693 955 203 2400 790 506 976 2230 6510
	ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CHU JAPAN AIRLINES JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CRUBK.OF J	6560 590 591 8600 2150000 860000 644 3810 644 2219 1580 520 362 7770 539 117100 1680 693 1160 212 2990 2112 2990 2116 3030 3840 820 1970	-80 -21 9 -200 -30000 -12000 9 -18 10 0 -1 -5 -160 0 -20 -5 0 0 -100 -20 -3000 -1000	7050 770 905 13000 2800000 809 4430 1090 2500 1610 550 12200 650 1740 786 1340 304 3160 1770 719 1220 309 9240 1040	5030 515 5800 18200000 754000 514 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 693 955 203 2400 790 506 977 905 506
	ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AJRLINES JAPAN ASSDÆNNANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARÄY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM C'R.BK.OF J MARUBENI	6590 590 591 8600 2150000 860000 644 2210 1580 520 362 7770 539 17100 1680 693 1160 212 2990 91549 1160 38540 820 1970 460	-80 -21 9 -200 -390009 -12000 9 -18 10 0 -1 -5 -160 0 100 -5 -0 0 -100 -1 -20 -20 -4 -20 -4 -4 -20 -4 -20 -3 -4 -20 -4 -20 -3 -4 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3	7050 770 770 770 780 13000 2800000 937000 809 4430 1690 2500 389 1610 550 17500 17740 786 1340 3160 1070 719 12200 9240 1040 2440 2440	5030 515 5800 5800 18200009 754000 514 3000 486 2040 433 278 6620 521 11818.18 1260 693 955 203 2400 790 506 976 62230 6510 710 1950 324
	ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM KANSAI ELECTRIC PWR KAO KANSAI ELECTRIC PWR KAO KANSAKI FEEL KDD KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARÄY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MARUBENI MARUI	6590 590 591 8600 2150000 840000 644 2210 520 362 77770 539 77770 539 17100 693 1160 212 2990 915 549 1160 3030 8540 8520 1970 460 550 8540 8540 8540 8540 8540 8540 8540	-80 -21 9 -200 -30006 -72000 9 -18 10 0 -1 -5 0 100 -20 -3 -20 -4 -2 -1 -3 -2 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3	7050 770 770 770 770 780 780 780 780 780 78	5030 515 5450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2048 6620 521 11818.18 1260 693 955 2400 790 506 506 507 6010 710 1950 324 428
	ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITO YOKADO ITO YOKADO ITO YOKADO ITO YOKADO JAPAN AIRLINES JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MARUBENI MARUI MATSUSH.KOTOBUKI ELT	6560 590 591 8600 2150000 860000 644 3810 644 2219 1580 520 362 7770 539 1160 212 2990 212 2990 1160 3300 8540 1970 460 500 2060	-80 -21 9 -200 -30000 -12000 9 -18 10 0 -160 0 -160 0 -160 0 -100 -20 -5 -160 0 -100 -3 -4 -2 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3	7050 770 905 13000 2800000 809 4430 1090 1610 550 12200 650 1740 786 1340 304 1070 719 1228 3090 9240 1040 835 599 2390	5030 515 5800 18200000 754000 514 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 693 955 203 2400 790 506 971 790 506 9710 710 710 710 710 7150 710
	ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSDÆNNANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM KANSAKI BELECTRIC PWR. KAO KANSAKI BELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KDD KEUO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARÄY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR. BK.OF J MARUJENI MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHIKOTOBUKI ELT	6590 590 591 8600 2150000 860000 644 2210 1580 520 362 7770 539 (693 1160 212 2990 915 549 1160 212 2990 915 549 1160 250 362 7770 693 100 212 2990 915 549 1160 250 362 362 362 362 362 362 362 362 362 362	-80 -21 9 -200 -390009 -12000 9 -18 10 0 -1 -5 -160 0 -100 -5 -100 -100 -20 -3 -4 -4 -4 -13 -20 -13 -20 -14 -20 -14 -20 -14 -20 -15 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10	7050 770 770 905 13000 2800000 937000 809 4430 1090 2500 1610 550 17200 650 17500 17500 1740 304 3160 304 3160 719 1220 9240 1040 835 599 4530	5030 515 5800 5800 18200009 7540100 514 30000 486 2049 433 278 6620 521 11818.18 1260 693 955 520 2400 790 526 6910 710 790 12230 6510 710 1950 324 428 1590
	ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITO YOKADO ITO YOKADO ITO YOKADO ITO YOKADO JAPAN AIRLINES JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MARUBENI MARUI MATSUSH.KOTOBUKI ELT	6590 590 594 8600 2150000 840000 644 2210 1580 520 362 7770 539 17100 1680 693 1160 212 2990 915 160 200 200 200 200 200 200 200 200 200 2	-80 -21 9 -200 -39000 -12000 9 -18 10 0 -1 -5 0 100 -5 0 -1 -20 -3 -3 -20 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3	7050 770 770 770 770 780 780 780 780 780 78	5030 515 5800 5800 18200009 7540100 514 30000 486 2049 21190 433 278 6620 521 11818.18 1260 693 955 203 2400 790 526 2230 6510 710 710 710 710 710 710 710 710 710 7
	ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSDÆNNANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM KAUSAKI JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEUO TELTO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARÂY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MARUBENI MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOTOR	6590 590 591 8600 2150000 840000 644 2210 1580 520 362 7770 539 17100 1680 693 1160 212 2990 915 549 1160 3030 915 160 200 200 200 200 200 200 200 200 200 2	-80 -21 9 -200 -390009 -12000 9 -18 10 0 -1 -5 0 0 -1 -5 0 -1 -20 -3 -3 -20 -3 -3 -3 -20 -3 -3 -3 -20 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3	7050 770 770 770 770 780 780 780 780 780 78	5030 515 5450 5800 1820000 754010 514 3000 486 2048 6620 521 11818.18 1260 693 955 2400 790 506 976 2230 2400 710 1950 1950 1950 1950 1950 1950 1950 19
-	ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM KAUSAN JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARÄY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MARUBENI MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.WKS.	6560 590 591 8600 2150000 860000 644 2219 1580 520 362 7770 539 1160 212 2990 1160 212 2990 1160 820 1970 460 500 2060 3850 4100 2240 1300 404 1176	-80 -21 9 -200 -30000 -12000 9 -18 10 0 -160 0 -160 0 -160 0 -100 -20 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3	7050 770 770 905 13000 2800000 937000 809 4430 1690 1690 1690 17500 1740 786 1340 304 1670 719 1220 3050 1640 1640 835 599 2340 1640 1640 835 599 2310 1370 1370 1370 1370 1370 1370 1370	5030 515 5800 1820000 754000 514 2040 21190 433 278 6620 521 11818.18 1260 693 955 203 2400 790 506 971 790 506 9710 11950 324 428 1590 2510 2690 1690 960 305 5862
	ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM KAUSAKI JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARÄY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MARUBENI MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOTOR MINEBEA MITSUBISHI	6590 590 590 594 8600 2150000 860000 644 2210 1580 520 362 7770 539 (680 693 1160 212 2990 915 549 1160 212 2990 915 549 1160 2060 3850 4100 2140 2150 2170 2170 2180 2180 219	-80 -21 9 -200 -30000 -12000 9 -18 10 0 -1 -5 -160 0 -20 -5 0 0 -1000 -20 -3 -4 -2 10 -13 -2 0 -13 -2 0 -13 -2 0 -13 -2 0 -13 -2 0 -13 -2 0 -13 -2 0 -13 -2 0 -13 -2 0 -13 -2 0 -13 -2 0 -13 -2 0 -13 -2 0 -13 -2 0 -13 -2 0 -13 -2 0 -13 -2 0 -13 -2 0 -2 0 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3	7050 770 770 905 13000 2800000 937000 809 4430 1090 2500 1610 550 12200 650 1740 786 1340 304 3160 9240 1040 9240 1040 835 599 4530 4150 41530 41530 41570 1370 543 1240 1370	5030 513 5800 5800 18200009 7540100 514 3000 486 2040 11190 433 278 6620 521 11818.18 1260 693 995 520 2400 790 506 976 6510 710 710 723 724 428 428 428 428 428 428 428 428 428 4
_	ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSDÆNNANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM KAUSAKI JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MARUBENI MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOTOR MITSUBISHI MITSUBISHI MITSUBISHI MITSUBISHI MITSUBISHI CHEMICAL	6590 590 594 8600 2150000 840000 644 2210 1580 520 362 37770 539 17100 1680 693 1160 212 2990 915 549 1160 3030 1970 1970 200 2060 4100 2240 460 500 2060 4100 2240 4100 2240 4100 2240 4100 2240 4100 2240 4100 2240 4100 2240 4100 2240 4100 2240 4100 2240 4100 410	-80 -21 9 -200 -390009 -12000 9 -18 10 0 -1 -5 0 -1 -5 0 -1 -1 -20 -3 -3 -20 -3 -3 -20 -3 -3 -3 -2 0 -1 -1 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3	7050 770 770 770 770 770 780 780 780 780 78	5030 515 5450 5800 1820000 754010 514 3000 486 2048 6620 521 11818.18 1260 693 955 2400 790 506 976 2230 6510 710 1950 1950 1950 1950 1950 1950 1950 19
	ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM KANSAKI ELECTRIC PWR KAO KANSAKI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI STEEL KOD KEJO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARÂY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MARUBENI MATSUSHITA ELEC.MKS. MAZDA MOTOR MINEBEA MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL	6560 590 591 8600 2150000 860000 644 2219 1580 520 362 7770 539 1160 212 2990 1160 212 2990 1160 212 2990 1160 820 1970 460 500 2060 3850 4100 2240 1330 464 1330 464 1330 464 1330 464 1330 464 1330 464 1330 464 1330 464 1330 464 1330 464 1330 465 1330 460 1330 461 1330 461 1330 464 1330 464 1330 464 1330 464 1330 465 1330 466 1330 467 1330 468 1330 469 1330 460 1330 460 1330 460 1330 460 1330 460 1330 461 1330 464 1330 465 1330 466 1330 467 1330 468 1330 469 1330 1368 464 1368	-80 -21 9 -200 -30000 -12000 9 -18 0 -1 100 -20 -5 -160 0 -100 -20 -3 -3 -3 -3 -20 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3	7050 770 770 905 13000 2800000 937000 809 4430 1090 1610 550 12200 650 1740 786 1340 304 3160 1340 304 3160 1040 9240 1040 835 599 4530 4530 4150 1370 543 1440 1370 1370 543 1450 1370 1370 544 1470 1370 556	5030 515 5800 1820000 754000 514 2040 2040 2040 2190 433 278 6620 521 11818.18 1260 693 955 203 2400 790 506 976 2230 6510 710 710 2690 2510 2690 2510 2690 305 305 306 306 307 307 307 307 307 307 307 307 307 307
	ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSDÆNNANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM KAUSAKI JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MARUBENI MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOTOR MITSUBISHI MITSUBISHI MITSUBISHI MITSUBISHI MITSUBISHI CHEMICAL	6590 590 594 8600 2150000 840000 644 2210 1580 520 362 37770 539 17100 1680 693 1160 212 2990 915 549 1160 3030 1970 1970 200 2060 4100 2240 460 500 2060 4100 2240 4100 2240 4100 2240 4100 2240 4100 2240 4100 2240 4100 2240 4100 2240 4100 2240 4100 2240 4100 410	-80 -21 9 -200 -390009 -12000 9 -18 10 0 -1 -5 0 -1 -5 0 -1 -1 -20 -3 -3 -20 -3 -3 -20 -3 -3 -3 -2 0 -1 -1 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3	7050 770 770 770 770 770 780 780 780 780 78	5030 515 5450 5800 1820000 754010 514 3000 486 2048 6620 521 11818.18 1260 693 955 2400 790 506 976 2230 6510 710 1950 1950 1950 1950 1950 1950 1950 19

MITSUBISHI MATERIALS	441	5	594	397
MITSUBISHI MOTORS	815	-3	962	815
MITSUBISHI TSTÆ BKG	1750	.30	1860	1030
MITSUI Æ COMPANY	1060	-10	1100	250
MITSUI FUDOSAN	(520	.30	1590	1000
MITSUI MARÆFIRE INS	818	0	877	577
MITSUI TST.BANKING	818	-15	1280	561
MITSUKOSHI	789	-12	1190	614
MURATA MANUFACTURINI	5 4460	10	5090	3590
MYCAL	1670	10	1890	1410
NAGOYA RAILROAD NEC	468 1560	0	546 1680	433
NGK INSULATORS	1260	-10	1270	1040
NICHIDO FIRE&MARJINS	804	6	\$55	600
NICHIEL	(3200	200	13400	6600
NIKKO SECURITIES	700	0	1200	578
NIKON	1850	-20	2090	1150
NINTENDO	9310	-170	9700	6510
NIPPON CREDIT BANK	245	-4	413	161
NIPPON EXPRESS	905	-5	1050	656
NIPTON LSI CARD	289000	4000	295000	10000
NIPPON MEAT PACKERS	1480	30	1590	1180
NIPPON OIL	621	⊶4	724	463
NIPPON PAPER INDS.	668	6	705	505
NIPPON STEEL	357	-1	,1 <b>177</b>	286
NIPPON TELLNETWORK	45600	-200	4 <b>7700</b>	31500
NIPPON YUSEN KK	4 <u>21</u>	-9	628	403
NISSAN MOTOR	825	-8	959	623
NISSHO IWAI	517	1	617	370
NISSIN FOOD PRDS.	2960	-20	3000	2170
NKK	239	0	329	223
NOMURA SECURITIES	1530	10	2120	1120
NPN.FIRE & MARINE IN	620	-9	727	428
NPN.TELG. & TEL.	1080900	-10000	1110000	759000
NSK	704	-18	817	561
NTT DATA	4410000	-30000	4660000	303000
OBAYASHI	738	-22	982	590
ODAKYU ELECTRIC RY. OJI PAPER CO.	662	8	733	603
	691	-8	958	572
OKI ELECTRIC IND.	562	.9	763	50h
	2450	40	2530	1740
ONO PHARM.	4000	0	4050	30.10
ORIENTAL LAND	8070	10	8800	7,500
ORIX	8529	10	8820	4000
OSAKA GAS	328	-1	398	277
PIONEER ELECTRONIC	2760	-10	2900	1810
PROMISE	6680	90	0680	4850
RICOH	1500	Ú	1560	1060
ROHM	11700	O	12000	6250
SAKURA BANK	836	-1	1180	601
SANKYO (IST)	3960	50	3980	2640
SANWA BANK	0801	20	2100	1150
SANYO ELECTRIC	504	2	656	414
SECOM	8310	-30	8620	6350
SEGA ENTERPRISES	3630	-110	5030	2810
SEIBU RAILWAY	5660	30	6310	3500
SEKISUI CHEMICAL	1150	-30	1360	1010
SEKISUI HOUSE SEVEN-ELEVEN JAPAN	1190 8670	0	1270 9040	6530
SEVENTY SEVEN BANK	1070	-10	1110	880
SHARP	1550	0	1880	1420
SHIKOKU ELECTRIC POW	1960	-1D	2410 .	1870
SHIMIZU	660	-18	1180	506
SHIN-ETSU CHEMICAL	2990	20	3090	1870
SHISEIDO	1916	50	1910	1310
SHIZUOKA BANK	1 <b>2</b> 90	0	1390	985
SHOHKOH FUND & CO.	35000	-10	36500	21900
SHOWA SHELL SEKIYU	1030		1160	\$00
SMC	9530	-70	9120	7250
SOFTBANK	7300	0	10384 <i>5</i> 7	5907,67
SONY	9640	-130	10100	6700
SONY MUSIC ENTMT (JA	5260	30	5650	4050
SUMITOMO	1050	-10	1090	791
SUMITOMO BANK	1830	10	2100	1190
SUMITOMO CHEMICAL	504	0	535	39K
SUMITOMO ELECTRIC IN	1900		1920	1430
SUMITOMO MARÆFIRE I	911	-17	952	658
SUMITOMO METAL INDS.	322	!	335	244
SUMITOMO METAL MININ	777	-18	968	658
SUMITOMO REAL&DEV.	990	-20	1040	685
SUMITOMO TRUST & BAN	1170	0	1490	844
SUZUKI MOTOR	1400	0	1490	1050
TAISEI	519	.9	765	401
TAISHO PHARM.	3050	-20	3170	2180
TAKASHIMAYA	1530	10	1690	1080
TAKEDA CHEMICAL INDS	3260	40	3300	1720
TAKEFUII	6300 8390	80 -100	7846.15	5000 5810
TDK TEUIN	538	13	9400 584	434
TERUMO	2170	-10	2200	1280
TOBU RAILWAY	528	-2	717	505
TOHOKU ELECTRIC PWR.	2030	30	2460	1910
TOKAI BANK	1140	0	1420	830
TOKIO MARÆFIRE INS.	1430		1500	995
TOKYO BROADCASTING S	2250	-70	2350	1630
TOKYO ELECTRIC POWER	2350	-40	2750	2100
TOKYO ELECTRON	5410	-110	5870	2545.45
TOKYO GAS	315	-1	395	285
TOKYU .	676	-2	819	530
TONEN	1280	-40	1600	1120
TOPPAN PRINTING	1770	-20	1800	1270
TORAY INDS.	815	0	840	660
TOSHIBA	714	-2	771	664
TOSTEM CORPORATION	3050	-20	3450	2460
TOTO	1390	-10	1490	1030
TOYO SEIKAN	2390	-20	3490.91	2000
TOYO TRUST & BANKING	959	38	1120	619
TOYODA AUTO LOOM WKS	2510	-60	2810	2000
TOYOTA MOTOR	3330	-40	4030	2440
UNY	2300 .	0	2500	1720
VICTOR CO. OF JAPAN	1520	-20	1580	998
WEST JAPAN RAILWAY	447000 1700	-3000 0	450000	367000 1430
YAMAGUCHI BANK YAMAHA	2090	10	1850 2560	1670
YAMAICHI SECURITIES	327	-5	734	300
YAMANOLICHI PHARMS.	3060	0	3120	2190
VALUE OF A MERCRA	1416	10	1430	1110

	I A LOT I O I TANKAI.	.~.	-200		
	TAKASHIMAYA	1530	10	1690	101
	TAKEDA CHEMICAL INDS	3260	40	3300	17.
	TAKEFUII	6300	80	7846.15	50
	TDK	8,790	-100	9400	58
	TEUIN	538	13	584	434
	TERUMO	2170	-10	2200	12
	TOBU RAILWAY	528	-2	717	50
	TOHOKU ELECTRIC PWR.	2030	30	2460	19
	TOKALBANK	1140	0	1420	8,34
	TOKIO MARÆFIRE INS.	1430	0	1500	99
	TOKYO BROADCASTING S	2250	-70	2350	16
	TOKYO ELECTRIC POWER	2350	-40	2750	210
	TOKYO ELECTRON	5410	-110	5870	254
	TOKYO GAS	315	-1	395	28.
	TOKYU .	676	-2	813	5.40
	TONEN	1280	-40	1600	112
	TOPPAN PRINTING	1770	-20	1800	127
	TORAY INDS.	812	0	840	titif
	TOSHIBA	714	-2	77 L	664
	TOSTEM CORPORATION	3050	-20	3450	246
	TOTO	1390	-10	1490	103
	TOYO SEIKAN	2390	-20	3490.91	200
	TOYO TRUST & BANKING	959	38	1120	615
	TOYODA AUTOLOOM WKS	2510	-60	2810	200
	TOYOTA MOTOR	3330	-40	40.30	244
	UNY	2300 .	0	2500	172
	VICTOR CO. OF JAPAN	1520	-20	1580	998
	WEST JAPAN RAILWAY	447000	-3000	450000	367
	YAMAGUCHI BANK	1700	O	1850	143
	YAMAHA	2090	10	2560	167
	YAMAICHI SECURITIES	327	-5	7.34	in
	YAMANOLICHI PHARMS.	3060	0	3120	219
_	YAMATO TRANSPORT	1430	10	1430	111
			10	14.50	
		31110	40	2000	144
	YAMAZAKI BAKING	2010	-10	2080	165
,	YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MARJINS.	755	0	820	510
	YAMAZAKI BAKING				510 245
	YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MARJINS.	755	0	820	510
	YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MARINS. YASUDA YST.&BKG.	755 417	0 -1	820 678	510 245
,	YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MARJINS.	755 417	0 -1	820 678	510 245
,	YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MARINS. YASUDA YST.&BKG.	755 417	0 -1	820 678	510 245
,	YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREÆMARJINS. YASUDA YSTÆBKG.	755 417	°, ON	678 I <b>G</b>	510 245
	YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREAMARINS. YASUDA YST.RBKG. HON AMOY PROPERTIES	755 417 G K	0 ON	678 IG	510 245 7.5
,	YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREÆMARJINS. YASUDA YSTÆBKG.	755 417 [G K 8.6 32.6	0 -1 ON 0.05 0.3	820 678 IG	510 245 7.5 7.2
	YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREAMARINS. YASUDA TST.ÆBKG.  HON  AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BELLING ENTERPRISE	755 417 [G K 8.6 32.6 50.5	0 -1 ON 0.05 0.3 1.7	820 678 IG	510 245 7.5 22.5 41.
	YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREAMARINS. YASUDA TST.ÆBKG.  HON  AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BELLING ENTERPRISE	755 417 [G K 8.6 32.6	0 -1 ON 0.05 0.3	820 678 IG	510 245 7.5 7.2
	YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREAMARINS. YASUDA TST.RBKG.  HON  AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BELIING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC	755 417 [G K 8.6 32.6 50.5	0 -1 ON 0.05 0.3 1.7	820 678 IG	510 245 7.5 22.5 41.
	YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREAMARINS. YASUDA TST.ÆBKG.  HON  AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BELLING ENTERPRISE	755 417 <b>G</b> K 8.6 32.6 50.5 16	0 -1 ON 0.05 0.3 1.7 -0.05	820 678 11.6 32.6 54.25 16.05	7.5 245 7.5 22.5 41.7
	YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREAMARINS. YASUDA TST.ÆBKG.  HON  AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BELIING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG IDG. CHEUNG KONG IDG. CHEUNG KONG IDFR.	755 417 G K 8.6 32.6 50.5 16 76 22.6	0 -1 ON 0.05 0.3 1.7 -0.05 -0.5 0.15	820 678 11.6 32.6 54.25 16.05 80.25 25.2	7.5 22.5 41.7 11.6 52.5 12
	YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREAMARINS. YASUDA FISTABKG.  HON  AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BELIING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.& POWER	755 417 <b>G K</b> 8.6 32.6 50.5 16 76 22.6 44.2	0 -1 ON 0.05 0.3 1.7 -0.5 -0.5 0.15 0.3	820 678 11.6 32.6 54.25 16.05 80.25 25.2 44.7	7.5 22.5 41.7 11.6 52.3 12 32
	YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREAMARINS. YASUDA TST.ÆBKG.  HON  AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BELLING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HFR. CHINA LT.Æ POWER CHINA LT.Æ POWER CHINA CHINA ESLENTEP.	755 417 <b>IG K</b> 8.6 32.6 50.5 16 76 22.6 44.2 39	0 -! ON 0.05 0.3 1.7 -0.05 0.15 0.3 1	820 678 11.6 32.6 54.25 16.05 80.25 25.2 44.7 39	7.5 245 41.7 11.6 52.0 12 32 5.9
	YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREAMARINS. YASUDA TST.ÆBKG.  HON  AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BELIING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.Æ POWER CHINA RES.ENTREP. CITIC PACIFIC	755 417 <b>G</b> K 8.6 32.6 50.5 16 76 22.6 44.2 39 49.1	0 -1 0.08 0.3 1.7 -0.05 -0.5 0.15 0.3 1	11.6 32.6 54.25 16.05 80.25 25.2 44.7 39	7.5 22.5 41.7 11.5 52.5 12 32 5.9 30.0
	YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREÆMARINS. YASUDA FISTÆBKG.  HON  AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BEILING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.Æ POWER CHINA RES.ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC	755 417 8.6 32.6 50.5 16 22.6 44.2 39 49.1 1883	0 -1 -1 -0.05 -0.5 -0.5 -0.5 0.15 0.3 1 0.7 0.35	820 678 i1.6 32.6 54.25 16.05 80.25 25.2 44.7 39 49.1 18.3	7.5 22.5 41.7 11.5 52.0 12.3 32.5.9 30.0 5.25
	YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREAMARINS. YASUDA TST.ÆBKG.  HON  AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BELLING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.Æ POWER CHINA ESEMTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP.	755 417 8.6 32.6 50.5 16 76 22.6 44.2 39 49.1 18.3 42.4	0 -1 0.05 0.3 1.7 -0.5 -0.5 -0.5 0.15 0.3 1 0.7 0.35 0	820 678 11.6 32.6 54.25 16.05 80.25 25.2 39 49.1 18.3 46	7.5 22.5 41.7 11.3 52.1 12 3.2 5.9 30.0 5.2 27.7
	YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREMARINS. YASUDA FISTABKG.  HON  AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BELIING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.& POWER CHINA RES.ENTERP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC	755 417 6.6 32.6 50.5 16 76 22.6 44.2 44.2 49.1 18.3 49.1 18.3 49.4 9.9	0 -! 0.05 0.3 1.7 -0.05 -0.5 0.15 0.3 1 0.7 0.35 0	820 678 11.6 32.6 54.25 16.05 80.25 25.2 44.7 39.1 18.3 46 12.85	7.5 22.5 41.7 11.3 52.3 12 32 5.9 30.0 5.2 27.7 8.95
	YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREÆMARINS. YASUDA FISTÆBKG.  HON  AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BEILING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT. & POWER CHINA RES. ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUANGDONG INV.	755 417 8.6 8.6 32.6 50.5 16 76 22.6 44.2 39 49.1 18.3 42.4 9.9 12.1	0 -1 -1 -0.05 0.3 1.7 -0.05 -0.5 0.15 0.3 1 0.7 0.35 0 0.35 0 0.3	820 678 11.6 32.6 54.25 16.05 80.25 25.2 44.7 39 49.1 18.3 46 12.85 12.1	7.5 22.5 41.1 11.5 52.1 12.3 32.5 5.9 30.0 5.2 27.7 8.90 4.6
	YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREAMARINS. YASUDA TST.ÆBKG.  HON  AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BELIING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.Æ POWER CHINA LT.Æ POWER CHINA ESLENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUANGDONG INV. HANG LUNG DEV.	755 417 8.6 32.6 32.6 50.5 16 76 22.2 44.2 39 49.1 18.3 42.4 9.9 12.1 14.3	0 -1 -1 -0.05 -0.05 -0.05 -0.15 -0.5 -0.5 -0.3 -0.7 -0.35 -0.35 -0.35 -0.45 -0.45	820 678 i1.6 32.6 54.25 16.05 80.25 25.2 44.7 39 49.1 18.3 46 12.85 12.1 17.5	7.5 22.5 41.7 11.6 52.3 12 5.9 30.0 5.2 27.7 8.90 4.6 13.0
	YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREÆMARINS. YASUDA FISTÆBKG.  HON  AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BEILING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT. & POWER CHINA RES. ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUANGDONG INV.	755 417 8.6 32.6 50.5 16 22.6 44.2 39.9 12.1 18.3 42.4 18.3 42.4 18.3 11.3.5	0 -1 0.05 0.3 1.7 -0.5 -0.5 0.15 0.3 1 0.7 0.35 0 0 0.45 0.1	820 678 11.6 32.6 54.25 16.05 80.25 25.2 44.7 39 49.1 18.3 46 12.85 12.1	7.5 245 7.5 22.5 41.7 11.6 52.1 12 32 5.9 30.0 5.2 27.7 8.99 4.6 13.1 75
	YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREAMARINS. YASUDA TST.ÆBKG.  HON  AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BELIING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.Æ POWER CHINA LT.Æ POWER CHINA ESLENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUANGDONG INV. HANG LUNG DEV.	755 417 8.6 32.6 32.6 50.5 16 76 22.2 44.2 39 49.1 18.3 42.4 9.9 12.1 14.3	0 -1 -1 -0.05 -0.05 -0.05 -0.15 -0.5 -0.5 -0.3 -0.7 -0.35 -0.35 -0.35 -0.45 -0.45	820 678 i1.6 32.6 54.25 16.05 80.25 25.2 44.7 39 49.1 18.3 46 12.85 12.1 17.5	7.5 22.5 41.7 11.6 52.3 12 5.9 30.0 5.2 27.7 8.90 4.6 13.0
•	YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREMARINS. YASUDA FISTABKG.  HON  AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BELLING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.& POWER CHINA LT.& POWER CHINA RES.ENTEP. CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUANGDONG INV. HANG LUNG DEV. HANG LENG BANK	755 417 8.6 32.6 50.5 16 22.6 44.2 39.9 12.1 18.3 42.4 18.3 42.4 18.3 11.3.5	0 -1 0.05 0.3 1.7 -0.5 -0.5 0.15 0.3 1 0.7 0.35 0 0 0.45 0.1	820 678 11.6 32.6 54.25 16.05 80.25 25.2 25.2 39 44.7 39 49.1 18.3 46,1 12.85 12.1 17.5	7.5 245 7.5 22.5 41.7 11.6 52.1 12 32 5.9 30.0 5.2 27.7 8.99 4.6 13.1 75
•	YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREAMARINS. YASUDA TST.ÆBKG.  HON  AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BELLING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.Æ POWER CHINA RESENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUANGBONG INV. HANG SENG BANK HENDERSON INV.	755 417 8.6 32.6 50.5 16 76 22.6 44.2 39 49.1 18.3 42.4 9.9 11.1 14.3 11.3.5 8.6	0 -1 -1 -0.05 -0.3 -0.7 -0.05 -0.3 -0.3 -0.7 -0.35 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3	820 678 11.6 32.6 54.25 16.05 25.2 25.2 44.7 39 49.1 18.3 46 12.85 12.1 17.5 113.5 93.6	7.5 22.5 41.1 11.5 52.1 12.32 5.9 30.0 5.2 27.0 8.9 4.6 13.1 75 6.9
•	YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREMARINS. YASUDA FISTABKG.  HON  AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BELIING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.& POWER CHINA LT.& POWER CHINA RES. ENTERP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUANGDONG INV. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON LD.DEV. HENDERSON LD.DEV. HEN.& CHINA GAS	755 417 8.6 32.6 50.5 16 76 22.6 44.2 39 18.3 42.4 49.1 18.3 42.4 19.9 12.1 14.3 113.5 8.6 68 15.5	0 -1 0.05 0.3 1.7 -0.5 -0.5 0.15 0.3 1 0.7 0.35 0 0.45 0.45 0.45 0.45	820 678 11.6 32.6 54.25 54.25 80.25 25.2 44.7 39 46.11 12.85 12.1 17.5 9.65 79.5	7.5 222 41.7 11.8 52.1 12.3 32.7 5.9 4.6 13.7 75.9 5.4 10.5
	YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREAMARINS. YASUDA FIREAMARINS. YASUDA TST.ÆBKG.  HON  AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BELLING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.Æ POWER CHINA RESENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUANGBOING INV. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON LD.ÆV. HENDERSON LD.ÆV. HENDERSON LD.ÆV. HENDERSON LD.ÆV. HENDERSON LD.ÆV. HENDERSON LD.ÆV. HENDERSON LD.ÆV. HENDERSON LD.ÆV. HK.Æ CHINA GAS HK.TELECOM.	755 417 8.6 32.6 50.5 16 76 22.6 44.2 39 49.1 18.3 42.4 9.9 11.3 11.3 5 8.6 68 15.5 18.5 15.5 18.5 15.5	0 -1 0.05 0.3 1.7 -0.5 0.15 0.3 0.7 0.35 0.05 0.45 0.1 3 0.05 -0.75 0.05	820 678 11.6 32.6 54.25 16.05 80.25 25.2 25.2 44.7 39 49.1 18.3 46 12.85 113.5 79.5 113.5 79.5 15.6	7.5 22.5 41.7 11.5 52.3 32.5 5.9 30.0 5.2 27.7 8.99 4.66 13.3 75 6.9 5.4 6.9 5.4 6.9 12.1 12.1 13.1 13.1 13.1 14.1 15.1 15.1 15.1 15.1 15.1 15.1 15
	YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREMARINS. YASUDA FIREMARINS. YASUDA TST.ÆBKG.  HON  AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BELIING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.Æ POWER CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.Æ POWER CHINA RES.ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUANGDONG INV. HANG LUNG DEV. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON LD.DEV. HK.Æ CHINA GAS HK.TELECOM. HK.TELECOM. HK.TELECOM.	755 417 8.6 32.6 50.5 16 76 22.6 44.2 39 18.3 42.4 49.1 18.3 42.4 11.3.5 8.6 68 15.5 18.55 18.55 18.55 18.55	0 -1 0.05 0.3 1.7 -0.05 -0.5 0.15 0.7 0.35 0 0.45 0.1 0.45 0.1 0.35 0.05	820 678 11.6 32.6 54.25 54.25 80.25 25.2 44.7 39 46 12.85 12.1 17.5 113.5 9.65 15.6 19.3 33.1	7.5 22.5 41.1 11.5 52.1 32.5 5.9 30.0 5.2 27.7 8.99 4.6 13.1 75 6.9 5.4 10.1 10.1 10.1 10.1 10.1 10.1 10.1 10
	YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREAMARINS. YASUDA TST.ÆBKG.  HON  AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BELLING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.Æ POWER CHINA RESENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUANGBOING INV. HANG SENG BANK HENDERSON LID.DEV. HK.Æ CHINA GAS HK.TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HSBC HDG.	755 417 8.6 32.6 50.5 16 76 22.6 44.2 39 49.1 14.3 113.5 8.6 68 15.5 18.55 18.55 18.55 18.55 18.55 18.55 18.55	0 -1 0.05 0.3 1.7 -0.5 0.15 0.3 1 0.7 0.35 0 0.45 0.1 3 0.05 -0.75 0 0.45 0.1 3	820 678 11.6 32.6 54.25 25.2 25.2 44.7 39 49.1 18.3 46 12.8 17.5 19.6 19.5 19.6 19.5 19.6 19.6 19.6 19.6 19.6 19.6 19.6 19.6	5100 245 7.5 22.6 41.7 11.6 52.3 12.3 3.0 5.2 2.7 8.99 4.6 1.0 1.0 1.0 1.0 1.0 1.0 1.0 1.0 1.0 1.0
	YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREMARINS. YASUDA FIREMARINS. YASUDA TST. BBKG.  HON  AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BELLING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA LT. & POWER CHINA RESENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC COSCO PACIFIC GUANGDONG INV. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LD.DEV. HK. & CHINA GAS HK. TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP.	755 417 8.6 32.6 50.5 16 76 44.2 39 12.1 18.3 113.5 8.6 15.5 113.5 8.6 15.5 31.3 23.6 68	0 -1 -1	820 678 11.6 32.6 54.25 16.05 80.25 25.2 44.7 39 49.1 18.3 46 12.85 113.5 79.5 15.6 19 33.1 23.6 54.25 12.1 17.5 113.5 79.5 15.6 15.6 15.6 15.6 15.6 15.6 15.6 15	510 245 7.5 22.2 41.1 11.2 5.9 30.0 5.2 27.7 8.9 4.6 13.7 7.5 6.9 5.4 10 12.1 12.1 14.4 16.4 17.7 18.9 18.9 18.9 18.9 18.9 18.9 18.9 18.9
	YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREMARINS. YASUDA FIREMARINS. YASUDA TST. & BKG.  HON  AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BELIING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA LT. & POWER CHEUNG KONG INFR. CHINA LT. & POWER CHINA LT. & POWER CHINA LT. & POWER CHINA LT. & POWER CHINA LT. & POWER CHINA LT. & POWER CHINA LT. & POWER CHINA COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUANGBONG INV. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON LD. DEV. HK. & CHINA GAS HK. TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV.	755 417 8.6 32.6 50.5 16 76 22.6 44.2 39 49.1 18.3 42.4 49.1 18.3 42.4 11.3 5.6 68 15.5 18.55	0 -1 -1 -0.05 -0.3 1.7 -0.95 -0.5 0.15 0.7 0.35 0.7 0.35 0.45 0.1 0.45 0.1 0.35 0.05 0.45 0.1 0.35	820 678 11.6 32.6 54.25 54.25 80.25 25.2 44.7 39 46 11.83 46 12.85 12.1 17.5 113.5 9.65 15.6 19 33.1 23.6 68 33.1 23.6 80.25	510 245 7.5 22.3 41.1 12.3 32.3 5.9 30.6 5.2 27.7 8.9 6.9 5.4 6.9 12.1 22.2 11.8 22.3 11.8 22.3 12.1 22.3 12.1 22.3 13.1 24.0 14.0 15.0 16.0 16.0 16.0 16.0 16.0 16.0 16.0 16
	YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREAMARINS. YASUDA FIREAMARINS. YASUDA TST.ÆBKG.  HON  AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BELLING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.Æ POWER CHINA RESENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUANGBOING INV. HANG SENG BANK HENDERSON LD.ØEV. HANG SENG BANK HENDERSON LD.ØEV. HEN.Æ CHINA GAS HK.TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HSGC HOG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. KERRY PROPERTIES	755 417 8.6 32.6 50.5 16 76 22.6 44.2 39 49.1 14.3 113.5 8.6 68 15.5 18.55	0 -1 0.05 0.3 1.7 -0.5 0.15 -0.5 0.15 0.3 1 0.7 0.35 0 0.45 0.1 3 0.05 -0.75 0 0.05 0.1 3 1 0.05 0.1 3 0.05 0.1 0.1 0.05 0.1 0.05 0.1 0.05 0.1 0.05 0.05	820 678 11.6 32.6 54.25 80.25 25.2 49.1 18.3 46 12.85 12.1 17.5 9.65 79.5 19 33.1 23.6 68 31 22.85 19	510 245 7.5 22:2 41:1 11:3 52:3 5.9 30:1 52:5 52:7 8.9 4.6 10 10 11:1 12:1 13:1 14:1 15:1 16:1 16:1 16:1 16:1 16:1 16:1 16
	YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREAMARINS. YASUDA FIREAMARINS. YASUDA TST.ÆBKG.  HON  AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BELLING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.Æ POWER CHINA RESENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUANGBOING INV. HANG SENG BANK HENDERSON LID.ØEV. HANG SENG BANK HENDERSON ID.ØEV. HIS.Æ CHINA GAS HK.TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HSSC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. KERRY PROPERTIES	755 417 8.6 32.6 50.5 16 76 22.6 44.2 39 49.1 18.3 42.4 49.1 18.3 42.4 11.3 5.6 68 15.5 18.55	0 -1 -1 -0.05 -0.3 1.7 -0.95 -0.5 0.15 0.7 0.35 0.7 0.35 0.45 0.1 0.45 0.1 0.35 0.05 0.45 0.1 0.35	820 678 11.6 32.6 54.25 54.25 80.25 25.2 44.7 39 46 11.83 46 12.85 12.1 17.5 113.5 9.65 15.6 19 33.1 23.6 68 33.1 23.6 80.25	510 245 7.5 22. 41. 11. 52. 12. 32. 30. 5.2 27. 8.9 6.9 13. 75 6.9 14.6 12. 12. 12. 12. 12. 12. 13. 14. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16

HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON LD.DEV. HK.& CHINA GAS HK.TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. KERRY PROPERITES NEW WORLD DEV. PALIBURG INTL-HOLDIN SINN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHARF HDG. WHEELOCK & CO.	14.3 113.5 8.6 68 15.5 18.55 18.75 18.77 46.2 7.75 8.35 8.25 70.5 11.75 25.1 33.8 19.1	0.1 3 0.05 -0.75 0 0.05 0.1 3 1 0 -0.1 0 0.05 -0.05 0.75 0 0.05	17.5 113.5 19.5 79.5 15.6 19 33.1 23.6 68 31 22.85 53.75 8 28 10.05 98 -75.75 12.15 40.6 24.1	13,85 75 6.9 54.5 10 12,15 22,55 118.5 45.8 20,95 16,95 34.5 3.7 7.05 7.2 56,75 9.4 9.65
SIN	GA.	POR	E	
ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK PARKWAY HOLDINGS SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE TECH INDL. SINGAPORE TECH INDL. SINGAPORE TELECOM SINGAP	5.65 5.85 13.7 24.2 14.4 4.48 8.65 9.9 15.7 3.62 3.8 6.5 7.3 7.3 6.4 2.7 3.8 6.2 3.8 6.5 12 3.8 6.5 12 3.8 6.5 12 3.8 6.5 12 3.8 6.5 12 3.8 6.2 3.8 6.2 3.8 6.2 3.8 6.2 4.8 6.2 4.8 6.2 4.8 6.2 6.2 6.2 6.2 6.2 6.2 6.2 6.2 6.2 6.2	-0.15 -0.25 0.2 0 -0.4 0.06 0.05 -0.1 0 -0.32 -0.15 0 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 0.05 0.05 0.	8.7 12.5 15.3 29 17.9 16.1 9.55 15.5 15.5 40 31 4.32 9.44 5.2 7.1 8.15 8.15 8.1 9.9 4.08 3.66 9.9 4.7	5.65 5.85 10.3 5.05 12.3 4.36 8.5 9.9 15.7 4.6.1 3.75 4.84 3.86 7 6.95 6.35 12 2.99 2.38 8.25 2.38
MA	LA	YSL	A	
AMMB HOLDINGS BERIAYA SPORTS TOTO CAHYA MATA SARAWAK COMMERCE ASSET-HDG. EDARAN OTOMOBIL NASI GENTING HICOM HOLDINGS KUALA LUMPUR KEPONG MAGNUM CORPORATION MALAYSIA INTLISHIPPI MALAYSIAN AIRLINE SY PETRONAS GAS PROTON (PERUSAHAAN O PUBLIC BANK	16 11.9 20.5 6.6 21.7 11.4 4.76 6.45 3.8 27.25 7.2 6.45 8.95 11.9 3.64	0 -0.2 0 -0.05 -0.3 -0.5 -0.02 0.05 0 0.25 -0.2 -0.05 -0.1 -0.04	24 144 246 92 27.25 20 7.5 7.5 29.5 7.8 7.95 10.8 17 3.98	15.12 #.2 11.39 6.41 21 11.4 4.66 5.8 3.7 20.9 5.75 5.15 8 11 3.04

AUSTRALIA								
YTL CORP.	8.05	-0116	15	7.75				
UNITED ENGINEERS (MA	12.3	O	24,1	16.4				
TENAGA NASIONAL	12.1	-0.2	13.1	8.6				
TELEKOM MALAYSIA	12.1	-0.1	156	11.2				
SIME DARBY	9	0.5	10.4	7,1				
ROTHMANS OF PALL MAL	24.8	-0.2	2#	22				
RHB CAPITAL	7.75	-0.05	10.5	7.45				
RESORTS WORLD	7.7	ብቢኝ	14.7	7.55				
RENONG	3.26	-0,06	5.1	T OR				
RASHID HUSSAIN	lo	0	21.8	4.6				

MCOR	x.x	30.0	X.1	7.42
US& NZHANKING GRO	9,75	-0,16	10,0	5.9
ORAL	4,36	0.11	436	2.99
RAMBLES INDS.	27	0.65	27	17
ROKEN HILL PTY.	84.01	-0.15	19.85	15.72
MWLBK.OF AUS.	16,02	0,01	16,02	9.93
OCA-COLA AMATIL	16.9	-0,04	18	11.15
OLES MYER	7.14	0.12	7.04	4.35
OMALCO	7.05	0.1	7.65	5.97
SR	5.18	0.02	5.18	4
OSTERS BREWING GP.	2.46	0.01	2.73	2.04
TAUSTRALIA	13.12	0.02	13.K	10.33
END LEASE CORP.	29.5	0.5	29.5	18.25
AT-AUS.BANK	19.35	-0.04	19.19	11.18
EWS CORP.	6.53	Ö	7.45	5.67
EWS CORP. PREF.ORD.	5_11	-0.02	6.37	4.67
ORTH	4.97	-0.0#	5.19	3.28
ACIFIC DUNLOP	3.68	-0.08	3.92	2.43
BLAND BCAST.	7,99	0.17	7.49	5.13
ONEER INTL.	5.23	0.03	5.26	1.29
IO TINTO	22.4	-0.57	23.23	17.35
ESTPAC BANK	7.94	-0.03	8.05	5.27
/MC	8.14	0.03	8.98	7.41
OODSIDE PTL.	11_14	-0.02	11,45	7.45
COOLWORTHS	4.44	0.07	4.44	2.75

PIONEER INTL. RIO TINTO WESTPAC BANK	5.23	-0.03	5.26	3.29
	22.4	-0.57	23.23	17.35
	7.94	-0.03	8.05	5.27
WMC	6.14	0.03	8.98	7.41
WOODSIDE PTL.	11.34	-0.02	11,45	7.45
WOOLWORTHS	4.44	0,07	4.44	2.75
NE	W Y	(Ok	KK_	
ABBOTT LABS.	66.5 103.38	0.69	68 112.75	41.63 58
AIRTOUCH COMMUNICAT	1 28.63	0,44	29,36	22.3#
ALLIED SIGNAL	86.31	2.13	86,31	54.5
ALLSTATE CORP.	76.13	2.13	76,25	41.5
ALUMINUM CO.OF AM.	7¥.25	1.88	78. <u>25</u>	55.5
AMER.EXPRESS	76.13	0.63	78.63	40,88
AMERIJOME PRDS. AMERINTLGP. AMERITECH	78.69	2,31	80,25	54,88
	151.94	2,56	151,94	90,13
	68.13	-0,25	71,38	50,25
AMGEN	57.31	0.75	68.38	51.5
AMOCO	90,63	1.75	91.5	66
ANHEUSER-BUSCH APPLIED MATS. ARCHER-DANLSMIDL.	42.94	1.13	44.88	35.81
	75.56	2.38	75.56	22.5
	23.5	0.31	23.63	15.83
AT&T CORP.	35,94	-0,44	42.23	30.75
ATLANTIC RICH.	72,69	2,69	75.38	57.37
BANC ONE BANK OF NEW YORK	47.63	0.31	49.63	36,38
	49.44	0.94	50	32,13
	46.75	2.06	47.88	24,56
BANKAMERICA-	68.13	1,75	68.5	36.81
BANKBOSTON	74.06	0,94	78.75	50.13
BARNETT BANKS	54.31	1,56	55.38	29.25
BAXTER INTL.	57,38	1.19	57.38	38.86
BELL ATLANTIC	74,69	0.75	77.75	55.13
BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BOEING	47,44	0,19	48.13	35.63
	47600	200	48600	30700
	54,81	0,75	57.88	42
BOSTON SCIENTIFIC	60.88	-0 <u>.5</u>	71.5	39.88
BRISTOL MYERS SQUIBB	85.38	4.19	85.38	42.69
BURLINGTON NTHN.SANT	92,88	2.13	92.88	70.88
CAMPBELL SOUP	47,56	-0.13	51.88	32.56
CATERPILLAR	107,25	2	108.75	63.75
CHASE MANHATTAN	102.5	3	109.63	65,38
CHEVRON	75.38	-0.06	76.88	57.13
CHRYSLER	33.63	1,06	36.13	26,75
CHUBB	67.13	J	67.63	41,38
CIGNA	183.94	4,31	187.25	195,5
CISCO SYSTEMS	70_56	2.25	74.88	46.38
CITICORP	128,06	4.75	128,06	76.25
COCA COLA COLGATE-PALM. COLUMBIA/HCA HEALTHO	70,44	1,81	71.88	45.5
	65,94	12,0	66.3	39.06
	19,94	13,0	44.88	31
COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL	105.5	3.63	108.75	41.5
	55.25	1.06	67.25	38
CONAGRA	64.25	0,13	64.75	41.28
CORESTATES FINE	54.94	1,06	57.75	36.88
CORNING	56.88	0.94	56.48	29.9
CPC INTL.	93.75	0.69	93.75	65.63
CSX	56.56	1.25	56.56	41.75
CUC INTL. DAYTON-HUDSON DEERE & CO.	25.81	0.25	27.33	20
	55	0.31	55	29.13
	55.69	1.69	57.63	35.13
DELL COMPLITER	119.13	4,75	123	21.5
DISNEY (WALT)	76.88	-1.69	84.5	53.38
DOW CHEMICALS DU PONT ET DE NEMOU EASTMAN KODAK	87.69	0.31	89.38	70.63
	62.44	-0.25	62.88	37.31
	77.88	0.75	94.25	67
ELECTRONIC DATA SYST	42.5	0.75	63	32.5
EMERSON ELECTRIC	54.5	0	57.25	40.37
ENRON CORP EXXON FANNIE MAE	41.75	-0.13	47.5	35.88
	63.13	-0.13	64.38	40
	45.63	-0.69	47.08	30.13
FED.HM.LN.MGE.	36.63	1	37.19	20 <u>.59</u>
FIRST BANK SYS.	8 <b>5</b> .19	206	88.19	55.5
FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION	64	1	65_38	38.13
	44.5	0.5	44_5	31.75
	95.25	1.19	95_88	61.13
FLEET FINL GP	64.63	1.25	65.81	38.5
FORD MOTOR	39.88		39.88	30.5
GANNETT GAP GEN.ELEC.	103.5	1.75	103_5	64
	39.13	0	39.13	26.75
	67.56	1.06	67.63	39.69
GENMILLS GENRE	65.75 188	0.13 2.5 0.5	189 189	52.25 140. <b>2</b> 8
GENERAL MOTORS GILLETTE GTE	56,88 96,13 44,44	2.25 0.75	62.5 98.63 49.25	46.63 57.88 38
HEINZ HJ HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT	45.75 55.31 67.88	0 0,44	47.25 59 69.81	31 38.25
HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS.	118.94 52	-1 1,69 1,25	118,94 52	4# 69,13 31,06
INTEL INTERBUS MACH. INTERPRE	143	3.94	169_31	69
	93,44	1.63	93.44	45,12
	50,38	0.31	51_38	37,13
JOHNSON&JOHNSON	63.44	0.31	66_18	46
KELLOGG	<b>87</b>	0.44	87	63.13
KEYCORP	57.81	0.69	58	36.75
KIMBERLY-CLARK	52.5	2.19	56.25	36.75
LILLY ELJ	109.63	1.25	110,88	54.5
LOCKHEED MARTIN CORP	101	2	104. <u>2</u> 5	7 <b>8</b>
LOEW'S	101.69	2.38	111.75	74.63
LUCENT TECHNOLOGIES  MARSH & MCLENNAN  MAY DEPT.STORES	73,44	63,0	74.06	33. <b>38</b>
	73,38	0,38	74.5	44.62
	47,44	0,06	50.25	41.13
MBNA CORP.	,19	1,69	30	17.75
MCDONALDS	48_38	-0,25	54.5	42.75
MCDONN,DOUGLAS MCI COMMS. MEDTRONIC	70.5	0.61	71.25	44_18
	40	0.97	41.44	22.44
	#9.75	1.81	89.75	47_38
MELLON BANK MERCK	46,63 104,63	0.94	46.63 104.63	25.56 61.13
MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MNG & MNFG MOBIL	61.5	0.69	62.75	28.13
	128.38	3.44	134.19	55.31
	100.75	0	102.25	63
MOBIL MORGAN (JP) MORGAN SD WITTER DSY	71.5	1.19	71.8)	54,44
	108.94	1.69	111.5	81,5
	45.94	1	46.63	24,63
NATICITY	78.81	2.56	78,8†	44,75
	53.75	0.31	54,5	34,25
NATIONSBANK	66.13	0.75	69.25	39.56
NIKE 'B'	57.38	-0.63	75.75	48.75
NORFOLK SOUTHERN	106.75	2.75	106.75	80,13
NORWEST	58.13	1.13	58.88	32.5
NYNEX	56.94	0.44	59.25	42.25
ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PEPSICO	494.13	-0.44	53.25	34.13
	53,31	0.44	56.75	45.25
	38	-0.25	39	28.13
PFIZER PHILIP MORRIS	61 44.06 45.5	0,75 0,19 1,13	61 47.5 46.75	14 94 28.92
PHILLIPS PTL. PITNEY-BOWES PNC BANK	73 43.94	2.31 1.44	73.81 44. <b>8</b> ¥	37.5 45 28.75
PROCTER & GAMBLE RAYTHEON	58.69	-0.31	61,75	45
	141.63	2	143,63	84.13
	53	0.44	55,63	42.75
RHONE POULENC RORER ROCKWELL INTLINEW	92	0,81	92	63.18
	57.56	-0,44	70_5	46.63
ROYAL BK.CAN.MNL.QUE SAFEWAY SARA LEE CORP.	47.06	1.06	47.06	24,25
	48.13	-11.44	51.75	33,63
	43.06	1.44	43.43	30,38
SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH	60.94	20.G	61.88	46.25
	49.13	14.1	49.38	27.5
SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN	136.75	4,75	136.75	80
	54.88	-0,31	56,63	40,63
	21.94	0,25	24,13	20
SPRINT	51.44	0.75	52.63	35
SUN MICROSYSTEMS	37.63	1.06	37.94	21.94
SUNTRUST BANKS TEXACO	56.56	0.19	58.5	35.63
	109,69	-0.06	113.88	84
TEXAS INSTS. TEXTRON TIME WARNER	88	1.63	95.5	41.75
	67.8%	0.25	67,88	36.94
	47,44	0	50	32.13
TRANSKARYOTIC THERAP	29,25	-1.38	31	13.38
TRAVELERS GP.	66,8%	2.13	66.88	30.36
TYCO INTERNATIONAL D UNION PACIFIC UNITED HEALTHCARE	75.25	4,44	75.25	37
	70	-0.25	71.63	46.58
	52.5	0.25	56.5	31
UNITED TECHNOLOGIES UNITIL	84.25	0.44	87.25	52.5
	20.88	0.5	22.63	}8.25
US.WEST COMMUNICATIO US.WEST MEDIA GP. WACHOVIA CORP	,38,3%	0.25	38,38	27.88
	21,25	:0.18	22,25	15.63
WACHOVIA CORP. WAL MART STORES WALGREEN	60 ,34,5 56,25	0.56 1.94	66.25 34.5 56.25	40,88 22,13 30,75
WARNER LAMBERT	132	0,19	132	53.25
WASTE MAN NEW	32,8%	1,25	36.63	28.13
WELLS FARGO WESTINGHOUSE ELEC. WEYERHAEUSER	278.5 24 52.13	18,6 0.10	31925 24 5525	220.13 15.5 41.5
WORLDCOMM INC.GA.	31.94	0.06	32	45,13
XEROX	79.81	0.06	79.81	45,13
				-

تار الاسهم مقدمة من شركة بيتاستريم انترناشونال (Datastream International) بموجب اتفاق خاص. 🗋 الصفحة من اعداد وتصمد 🗖 أسعار الاسهم هي اسعار اغلاق السوق امس بالعملة المحلية، باستثناءالسوق الأميركية التي هي اسعار اغلاق أول من امس.

مشاكل لبنان قابلة للحل!

باخت صار هناك ثلاث مشاكل عالقة، كلها قابئة للعل. اولاها تشكيل المجلس

هناك امور يبدو الرئيس الحريري على حق فيها كما ان هناك اموراً ريما هو مخطئ

فيِّ النهاية أن الوقد ليس وقد معاحكات خصوصاً أن أسر أثيل تطرح مشاريع تَهْمِفُ اعَادَةً اجْوَاء الْحَرْبِ الْي البك. والوقوفُ في هذه المشاريع لا يكون الاعبرُ

في استطاعته البناء على الانجازات التي تحقفت. وياختصار أن العالم لن يحترم لبنان واللبنانيين أذا لم يحترموا أنفسهم أولاً وإذا لم يمتلكوا ولو مقداراً قليلاً من القدرة على ضبط اعصابهم ومعالجة مشاكلهم بهدوء بعيداً



## أول تقرير لكوفي أنان في شأن الشرق الاوسط هل يساهم في دفع عملية السلام؟

■ تقرير الامن العام للأمم المتحدة، كوفي أنان، في شان سبياسة الاستيطان الاسرائيلية وثيقة شيئة في يد الادارة الاميركية، أذا كانت واشنطن تريد حقاً انقاذ عملية الاسرائيلية وثيقة شيئة في يد الادارة الاميركية، أذا كانت واشنطن تريد حقاً انقاذ عملية الاسرائيلية وثيقة شيئة في يد الادارة الاميركية، أذا كانت واشنطن تريد حقاً انقاذ عملية المسابق السلام في الشرق الاوسطُ. فالتقرير يسجل الكثير على الحكومة الاسرائيلية لجهة جوهر واسلوب سياساتها التعطيلية لعملية السلام. والفرصة مناسبة للادارة الاميركية كي تجعل من التقرير سيغاً وبرعاً إذا قرر الرئيس بيل كلينتون ابلاغ رئيس الوزراً، الاسرائيلي، بنيامين نتانياهو، أن المصلحة الاميركية تقتضي وقف الانسياق وبدء القيادة. التقرير وثيقة مهمة ايضا للاتحاد الاوروبي الذي أتخذ مواقف ضد الاستيطان الاسرائيلي، وبادر الى معارضة مشروع مستوطَّنة مهار حوماً، في جبل ابو غنيم في مجلس الأمن النولي. فالاتصاد الاوروبي يسعى لدى الادارة الاميركية كي تساهم فيّ اخراج عملية السلام من المأزق انطلاقاً من موقف حازم ضد الاستيطان الذي يعتبره غيرً شرعى يتنافى مع جهود صنع السلام.

وتقرير كوفي أنإن يعزز الموقف الاوروبي لأنه وثيقة دولية تفصل الابعاد السياسية والاقتصادية والجغرافية والديموغرافية التي تجعل مسالة أبو غنيم «جد خطيرة». هذا اول تقرير للامين العام الجديد في شئن الشرق الاوسط، وهو تقزير اقوى واهم من تقرير الامين العام السابق بطرس غالي في شأن ممجزرة قاناء الذي سعت الولايات

المتحدة وراء بغنه لانه لمح الى تعمَّد الحكومة ألاسرائيلية صرب موقع القوة النولية في جنرب لبنان مما أسفر عن مقتل اكثر من منة مدنى معظمهم من النساء والإطفال. كوني انان ليس متهماً بالتحامل على اسرائيل لصالح العرب، بل انه اتهم في السابق بئنه حاوَّل ان يُبقي «تقرير قانا» طي الكَتمان، تَلبية للرغَّبة الأميركَية، عندمًا كَأن وكيلَّ الامين العام لشؤون حفظ السلام. اصداره تقرير الاستيطان ليس خدمة مجانية

للقلسطينيين والعرب وانما قد يكون محاولة لخدمة عملية السلام. من هذا النطاق. وبينما لا بد العرب من تسجيل التقدير والامتنان لجرأة أنان على اصدار التقرير، عليهم تجنب الافراط في المديح به كي لا يسرع القائمون على حماية , الولايات المتحدة الى اتهام لثان بالتواطق مع العرب وثانقي اكثر مما هو اجتهاد سياسي. وإذا كان للاطراف العربية الاستفادة منه، فذلك في الامم المتحدة من خلال تعزيز الرفض الدولي لقبول الاستيطان الاسرائيلي كأمر واقع، من أ

جهة. ومن خلال تحرك السفراء العرب لتى واشنطن، وابلاغ العواصم العربية سفراه النول العنية المتعدين لنيها جدية المارضة الصانقة للاستيطان. فأمثال السناتور جيسي هيلمز عنيفون في دفاعهم عن اسرائيل حتى عندما ترتكب

اخطاء تهدد عملية السلام برمتها. وقد يتابط هيلمز تقرير أنان في شأن الاستيطان اشن حملة اخرى على الامم المتحدة. لهذا، قد يكون انان غامر في اصدار تقرير الاستيطان، او قد تكون معامرته مدروسة لجهة وضع البصمات الواضحة على ولايته كأمين عام لن يتوانى عن القيام بمهامه خوفاً من الكلفة السياسية. الاحتمال الآخر هو أن يكون الامين العام قدر، أو علم، أن الأدارة الاميركية جد

مستامة من لصرار حكومة نتانياهو على بناء مستوطنة مهار حوماء في ابو غنيم، لدرجة رغبتها في صدور تقرير للامم التحدة بيرز سيئات الواقف الاسرائيلية. هذا الافتراض لا يعنى ان ألادارة الاميركية على وشك «الطلاق» من الحكومة الاسرائيلية، او ان الولايات التحدة ستتوقف عن تبني المواقف الاسرائيلية في الامم المتحدة. لكنه يعني، في افضل الحالات، أن وأشنطن تفكر في أيصال رسالة إلى الحكومة الاسرائيلية تتنَّمر فيها من تمانيها في احراج الولايات التحدة، راعية عملية السلام، حتى مع أقرب حلفائها فبريطانياً، مثلاً، تكاد لا تختلف مع الولايات المتحدة سوى في مسئلة الاستيطان الأسرائيلي وكيفية مواجهة اسلوب التَّعنُت والاستفزاز الذي تتبعه الحكومة الاسرائيلية. وما عرضه الامين العلم في تقريره من خلفية وتفاصيل محاولاته ايفاد وكيله الشؤون السياسية كيران برندرغامت الى اسرائيل يشكل شهادة على سوء سلوك وسوء تقدير

فقد جاء في التقرير تغصيل للرسائل المكتوبة وتلك الشفوية بين الامانة العامة والحكومة الاسرائيلية في شأن صلاحيات المبعوث الخاص الذي سعى انان الى ايفاده لاعداد التقرير الذي طلبته منه الجمعية العامة في القرار الذي اعتمدته في دورتها الاستنتائية الطارئة العاشرة تحت شعار ممتحدون من أجل السلام، فقد أصرت أسرائيل على مضرورة استناد الزيارة الى دعوة (منها) وضرورة عدم اقترانها بقرار الجمعية العامة، كما أصرت على «اقتصار الجهات التي تحادث المثل خلال زيارته للمنطقة على حكومة اسرائيل والسلطة الفلسطينية، وهذا ملفت حقاً أذ أن الحكومة الاسرائيلية التي تزعم الديموقراطية اشترطت تقييد حرية رأي للعارضة الاسرائيلية، الحكومية وغير الحكومية. بل أن الحكومة الاسرائيلية اخذت خطوة أضافية وأشترطت مضرورة عدم احتواء تقرير الأمين العام على أية أراء يعرب عنها أخرون ممن يلتقيهم المثل من أي من الجانبين، وعلاوة على ذلك، اشترطت اسرائيل انه اذا قدر الزيارة أن تتحقق ويتعين أن يكون انشاء المساكن في هار حوما (جبل ابو غنيم) هو الموضوع الوحيد الذي برد في التقرير المرفوع الى الجمعية العامة،. واضافت انه دينبغي عدم زيارة، مستوطنات بخلاف

وكتب انان في تقريره مبسبب منه العقبات التي فرضتها اسرائيل على نطاق البعثة للقترحة لبعوثي الخاص، وهي عقبات غير مقبولة لدى الامم المتحدة، فأن من دواعي اسفي انه لم يتسن ايفاد مبعوث خاص الى إسرائيل والاراضي للحتلة في ظروف تمكنني من الوفاء على نحو مرض تماماً بالولاية الَّتِي أناطتها بي الجمِّعية العامةُ. وأضطر أنانُّ الى الاستناد الى المصادر الموثوق بها المتاحة للامم المتحدّة في المقر والميدان، وقدّم تقريره الذي، ربعا. كان جاء مختلفاً لو لم تفرض الحكومة الاسرائيلية الشروط والعقبات.

أستنتاجات الامين العام ليست افتراضية، وانما تميز تقريره بنعط علمي في طرح الوقائع وتاثيراتها. ويعض ابرز ما جاء في التقرير ان حكومة اسرائيل الم تقلُّع، عن بنائها مستوطنة مار حوما، وإنها عززت نشاط الاستبطان في كامل انداء الاراضى للختلة، وإن والدعم الخارجي للمستوطنات ولهياكلها ، تواصلً، بما في نلك عن طريقً والدعم الخاص من شركات اجنبية وإفراد لجانب، لا سيما في الولايات التحدة.

واعتبر أنان حادثة أبو غنيم مجد خطيرة، لأنها تعثُّل «الحَلْقة الاخيرة في سلسلة من الستوطنات، حول القدس الشرقية المحتلة، «وغلق هذه الطقة يعتبر خطوة اخيرة نحو عزل القبس عن بقية الضفة الغربية، وجزءاً من السياسة المعلنة للحكومة الاسرائيلية للتعلق في الاماج التام للقدس الشرقية، بوصفها جرءاً من «العاصمة الابدية الموحدة

وغرض انان الآثار السياسية والديموغرافية والاقتصادية الترتبة على انشاء هذه المستوطنة، وتخوف من أن يؤدي رفض الحكومة الاسرائيلية الأقلاع عنها ألى أنهيار عملية المبلام والمزيد من الاضطراب في الاراضي المعتلة. ما جاء في تقرير الامين العام ليس اكتشافاً جديداً وانما المهم فيه ان التقرير وثيقة

موضوعية بولية تبين بوضوح وقائع السياسات الاسرائيلية وتأثيراتها على الساحة وعلى الاستفادة من هذه الوثيقة ضرورية لاضراج عملية السلام من المأزق. وهذا يتطلب

32" 3200.12

جراة وحكمة وعرماً من اكثر من جهة وطرف. واقضل مساهمة للطرف الفلسطيني في هِذِه للرحلة هِي في الكف عن اسلوب الصفقات والاقنية الخلفية وفنلكة الاخراجات البهلوانية لقضالًا جَدْرية، مثل حسم قضية القيس عبر هار حوماً في ابن غنيم. فالمروبة حكمة عندما تتسم بالثماسك في الطروحات الاساسية اما عندما تصبيح اعتباطية وسلعة في مبارار، يصعب جداً تصديق من يتاجر بها سراً أو علناً.

نيويورك - راغده سغام

### جورج ماكغفرن \*

■ خلال السنوات الست الماضية كرئيس له ومجلس السياسة للشرق الاوسط، قمت برحلات للدراسة والاطلاع – تستغرق في العادة اسبوعين او اكثر، مرتين في السنة – آلى الشبرق الاوسط وشملت هذه الرحبلات استرائيل ومنصس والمملكة العربية السعوبية وسورية والاربن والمغرب ولبنان والبحرين والاسارات العربية المتحدة وقطر وعمان والكويت. كما زَرِتَ الفَلسطينيين فيَ الْضَفَة الغربِّية وْغَرَة. وَلَمْ تَقَتَّصُر المحانثات التي اجريتها على امنداد السنوات الماضية على رؤساء الدول ووزرائهم في هذه البلدان، بل شملت محموعةً واسعة من رجال الاعمال والاكاديميين والصحافيين والفنانين والديبلوماسيين والعسكريين

ويتعذر الإنضراط في مثل هذا التحرك الواسع، المكثف والمَجَهد احياناً، من دوَّن الاحساس بمرَّيج من الَّاعجاب والاحباط والأمال الكبيرة والخيبة والحيرة. وقد استفدت وعانيت على السواء من هذا كله.

وللصطلس الذَّي اتراسه هنف مركبزي واحد: ان يوفير المعلومات والفهم الذي سيساعد الشعب الآميركي على أتراك سصَّالصه المُقْبِقِيَّة فَى الشَّرقَ الأوسط والسَّعي بجِد لتحقيقها. وهناك منظمات أخرى لها الهنف ذاته وتستحق دعماً عاماً وضاصاً اكبر مما تلقاه سواء من مواطنيها الاميركيين أو من اصدقائها في الشرق الإوسط لكن ليس مي اي منظمة تبذل حبودأ أكدر مما تفعله محلس السياسة الشرق الاوسط، بما يحدم فعلاً مصالح الولايات المتحدة في الشرق الاوسط

وانا فخور بجِّزء من سجل حكومتنا في هذه المنطقة المضطربة. فالولايات المتحدة، على سبيل المثَّال، سعت منذ سنين للتوسط من لجل سلام شامل بين العرب والاسرائيليين. ولا جدال اننا بنلنا جهوداً في هذا المسعى أكثر من أي دولة اخرى. كما ان الولايات المتحدة هي الضامن الرئيسي للامن العسكري في الدول المهمـة المنتجَّة للنفط في الخليج، كما اثبيَّت بْلَكْ قَبَّادِيْنا الحاسمة ردأ على الغزو الغراقي للْكويت. واشعر بارتياح ايضاً لرؤية رجال أعمال أميركيين يعرزون التَّجَارَةُ وَالْاسْتَثْمَارَاتَ الْآمَيْرِكَيَّةً، خُصُوصًا في الخُلِيجَ، بدعم من حكومتهم وينبغي أن نفضر ايضاً بالسفراء والديبلوماسيين المتازينَ النين يمثلون اميركا في أنحاء

الشرق الاوسط لكن كأنت هناك - أكثر مما ينبغي - أوقات لم تتصرف الولايات المتحدة خيلالها بحكمة رداً على حقائق الشرق

### الاوسط وهي اوقات لم نتبع خلالها، في الواقع، سياسة تخدم مصلحتنا القومية على احسن وجه. واقصد هنا الاوقأت التي نسمح فيها نلسياسات الخاطئة احيانا

لاُسْرِائِيلِ انْ تَقَوِينًا الى سَبِلِ تَوْدِي عَلَى المُدى البِعِيدَ الى إلحاق الأذى بفرص تحقيق السُلام المُقَتِرِن بِالعِيلِ في الشرق على سبيل المثال، كاد العالم كله يجمع اخيراً في الامم المتحدة على انتقاد سياسة رئيس الوزراء الاسرائيلي نتانياهو بالأندفاع في بناء المستوطنات في مناطق متنازع

عليها حتى في وقت تستمر مفاوضات يُفترض انها ستبت

مثل هذه المُسائل. وبعيداً عن الاضواء، تعبّر الولايات المتحدة عن اتفاقها مع بقية العالم - بما في نلك اسرائيليين ويهود اميركيين كثيريّن - بان سياسات نتانياهو خاطّئة. مُع هذا، عَنْدما جرى التَصويت في الامم المتحدة، كانت الولايات المتحدة الدولة الوحسيدة التي استسخدمت الفيتو ضد قبرار يعترض على النشاط الأستيطاني. وبين كلُّ المواطنين والرعماء العرب او غيرهم النين التقيَّتهم خلال رحلتي الأضيرة لم أجد شخصاً واحداً لا يُشْعر بالإحراج أو الاستُّياء منَّ هذا الفُيتِو الاميِّركي المُتحارُ. وواضح أنه أضرٌ بوضعنا كوسيط تريه في عملية السلام. وأضبعف

. كُما انه يضعف أصواتاً أكثر اعتدالاً في اسرائيل، من ضفتهم رئيس الوزراء السابق شمعون بيرييز والسيدة ليا رابين، الأرملة الشجاعة لرئيس الوزراء الاسرائيلي السابق

بشكل جسدي صدقب تنا في العالم العربي. وهو يسلط

ضُغُوطاً سُساسية خطيرة على حلفائنًا أَلْعَسْتَالَين في

المنطقة، خصوصاً في المُعلَّكة العَربية السعونية ومُصرَّ

كم كان من الأقيضل لكل الأطراف المعنية لو أن الولايات المتحدة قالت لحكومة نتانياهو: «نريد أن نواصل علاقتنا القديمة وتعاوننا مع اسرائيل. لكن لا يمكن، كاصدقاء مخلصين أن نؤيدكم عندما تتبنون نهجا مدمرا وطائشا كالذي تُتبِعونه حالياً بالاندفاع في بناء المستوطنات في أراض متنازع عليها. ونعتقد ان سيأسة كهنه تلحق الضرر بعمائية السيلام وتضعف بذلك أمنكم بالذات هكذا، فإننا نشارك بقية العالم في إدانة أعمالكم،

واعتقد ان هذا المُوقف لن يعزز أميركا فحسب بل سيشجع الاسرائيليين والعرب معاً على السير في طريق يفضي الى سلام عادل وستين.

\* سيناتور ومرشح سابق للرئاسة الاسيركية عن الحرب

### نتانياهو،موردخاي،شارون. . .

عن المزايدات التي لا تصنع ابطالاً لا لدى المسيحيين. ولا لدى المسلمين.

🖪 عندما يكون على رأس السلطة في اسرائيل شخص مثل بنيامين نتانياهو، المستمر في مغازلة الاصولية اليهودية ومتطرفيها، هل يكون مستغرباً أن تظهر ملصقات مسيئة للنُّدين الأسلامي وللعسلمين؟ لا شك في أن كل تطرف يتسغنني من المناخ السيساسي والأجتماعي الذيِّ يساهم الحكم في اشاعتُه، وعن الواضح ان سياسات نتانيًّا هو ابت حتىًّ الآن الى انساد عملية السلام واحباطها بمقدار ما انعشت المتطرفين بل كافأتهم بشكل او بِآخِر على اغتيال استحق رابين. في المقابل يستطيع اصوليو اسرائيل التصرف كانهم مانعو ثلك السياسات، فنتأنيا هو يدين لهم بوصوله ألى الحكم وسيراصل الاعتماد عليهم

بالطبع كان نتانياهو جامزاً لتقديم الاعتدار الى السلمين عن ظهور تلك لللصقات، لكنه اعتذار كأنب ولا معني له سوى ان صاحبه يتقن استخدام وسائل الاعلام. وفي الواقع ان هذه الملصقات تبدر تتيجة طبيعية، بل منطقية، لسياسات تتانياهي وكلنا ينكر أن مندحة الحرم الإبراهيمي في الخليل حصلت أيضاً في فترة جمود في المقاوضات. وقيل وقتئذ أن للجرم باروخ غولم شناين تصرف بشكل فردي ومعزول، لكن مجريات التحقيق البتت ان

النظام الامني يحمي جريمته والالما كان سمح به وتخليده نكراه حتى غدا بطلاً قومياً. مطلوب من السلطة الفلسطينية ان تضبط للتطرفين في جانبها. اما الجانب الاسرائيلي فلا ينفك بتخذ كل الاجراءات المكنة لحماية المتطرفين لديه. الجيش يعتبرهم امتداداً له، فيسلحهم ويقولب القوانين لصلحتهم ويشرف على تنظيمهم ويحافظ على صلابة عقيدتهم لعنوانية. اصبح المنظرفون جزءاً من النظومة الامنية، لذلك يسمح لهم بالاقدام على ما يشاؤون من ممارسات ولو بُلغت حد المسِّ بالديانات. ومهما تظاهرت الحكومة بنية معاقبة مؤلاء للنطرفين فأن الجيش لا يوافق على ردعهم وتعطيل انشطتهم ويقوم باللازم لجعل جرائمهم بلا عقاب. وها هو المجرم الآخر، وزير ألنفاع اسحق موريخاي، ينلي بدلوه في مجال الأعتذارات الفارغة، فيما كان احد جنوده يقتل احد المتطاهرين الفلسطينيين في غرة. لا تزال سياسة اسرائيل على حالها، لم تتغير قيد انملة، ولم تنَّخذ في اعتبارها أن ثما عملية سلام يفترض أنها جارية الآن وقيد التطبيق. ولعل هذه السياسة ذاهبة في اتجاه الأسوا مع صعود نجم مجرم الحرب للشهور ارييل شارون واستعداده لفرض أسلويه وافكاره على حكومة نتانياهو. ويا للاسف، قان «براغماتية» بعض رموز السلطة الفلسطينية سمحت باعطاء مشروعية لشارون. ويديهي أنه لو لم يكن هناك دعيب ما في لقاء أبو مازن - شارون لما كان جرى سراً. ولعل الاسرائيلي كأن اكثر حرصاً على سريته مراعاة لصورته عند الناخبين المتطرفين والعنصريين. في القابل اصبح تواري وابو مازن، عن الانظار دعوة لتوقع الأسوا. ليس فقط أن شارون لا يستحق هذا اللقاء، بَل أن «أبو مازن» شكاً من أنَّ اللقاء لم يكنَّ مجدياً، لكنه كرره، ما يعني أن مجرم صبرا وشاتيلا أستطاع المعام ببعض المواقف. ومثل هذه الاوهام يزخر بها أتفاق اوسلو الذي نعرف الآن جيداً

وَأَهُمْ مَا فَي هَذِه السياسة الاسرائيلية التي لا تتغير انها لا تحترم الجانب الفلسطيني، وقد أنجزت شوطاً طويلاً في تكريس عدم الاحترام هذا. وليس في تصرفات الفلسطينيين ما يدعو اسرائيل الى تعديل تصرفها، فمن اذلال الشعب الى اذلال زعاماته، ومن انتهاك حرمة المقدسات الي ملصقات مسيئة للدين، كل شيء يسير في للنطق نفسه. بل ان الاسرائيليين يرسنون متطرفيهم لقتل الفلسطينيين، ثم ينبرون اللقاء دروس في ضرورات مكافحة الارهاب الاسلامي. ونعل العرب والمسلمين يستحقون مثل هذه المعاملة طالما انهم لم يفعلوا ابدأ ما يمكن أن ويردع، غطرسة الاسرائيلي.

عبدالوهاب بدرخان

خيرالله خيرالله

## توسيع الأطلسي: دفن رسمي لسياسة "احتواء" روسيا

### هيلينا كويان \*

🗷 يركز اكثر التحليلات للخطوات الحالية لتوسيع حلف شمال الاطلسي على التوازن الديلوماسي الذي ينبغي ان تقيمه الولايات المتحدة وبعض دول الحلف الاخرى بين رغبتها في التوسيع ومحانرتها اغضاب موسكو. ولم تحظ القضايا الاخرى التي تشيرها الخطوات بالاهتمام الكافي، خصوصاً ما تعنيه الخّطوة من انتهاء من مراسم بفن سياسة الاحتواء، الطويلة الموجهة ضد روسيا.

علينا أن نقول بداية أن من الصحيح أن الأولوية القوية التي أعطتها ادارة الرئيس بيل كليتنون لتوسيع الحلف تبدو ظاهرياً وكانها مؤشر الى تركيز واشنطن على علاقاتها مع اوروبا كما صاغتها الحرب الباردة، والاستمرار في جعل روابطها مع القارة المحور الأساسي لعلاقاتـها مع بقية

نلك أن الأدارة خلال السنتين الماضيتين بذلت جهداً للتقدم نحو هذا الهدف يفوق كل ما بنكته في مجال تقوية مؤسسات التعاون الاستراتيجي الدولي الاخرى، مثل الأمم المتحدة وعملياتها لحفظ السلام، او «المتبر الاقليدي الأسيوي». ويبدو هُذا عَكَسُا للدّيار الذي ساد مطلع ادارة كلينتون الأولى في ١٩٩٣، عندما ركز على القول (ن اميركا ،قوة أسيوية،، وكررّ التصريحات عن تقوية دور الأمم المتحدة.

كما لم تبذل ادارة كلينتون في حماسها لتوسيع الاطلسي جهدأ موازيأ لتقوية المؤسسة الرئيسية للتعاون غير العسكري بين واشنطن واوروبا، اي منظمة الامن والتعاون

ويبيدو، الى هذا الحيد، ان الإدارة تواصل في شكل صقلق سياسة الحرب الباردة التي ركزت على التعاون العسكري أكثر من اللا عسكري في العلَّاقات الدولية. ماذا تعني هذه التوجهات بالنسبة الى موقف الولايات

المتحدة من الشرق الأوسط؛ هل تشير الى استمرار العلاقة المتميرة بين واشنطن والمؤسسة العسكرية التركيبة بسبب عضوية تركيا في حلف الإطلسني؟ وهل تعني استمرار ضعفُ الأمم المتحدة (وقوة الولايات المتحدة) في التسييس الدييلوماسي لقضايا الشرق الأوسطة

الأرجح على المدى القريب ان يكون الجواب ونعم، لكن لا يمكن النَّقُر الى التوسيع الحالي للأطلسي على أنه لا يعني سوى استمرار التوجهات الحالية في العلاقات الدولية، ونلكُ لسبب رئيسي: فقد قام حلف الأطّلسي في شكله مّا قبل التوسيع على الحاجة الملحة، كما اعتبر مؤسسوه الاميركيون ! والأوروبيون، لماحتواء، روسيا السوفيانية. أما الطف

الموسع في شكله المزمع قلا يواجه مهمة شمولية كهذه بل الواقع هو أن «الأطلسي الجديد، يدين بوجوده إلى «الشراكة» التَّى وَعنت واشنطن وقوى الطفُّ التَقَليدية باقامتها مع

من هنا فما يهم قوى الشرق الأوسط مستقبلاً هو ان الوضع الجديد يشكل النهاية الفعلية لسياسة والاحتواءة وليس انضمام رومانيا او بولندا او اية دولة اخرى من وسط أوروبا الى الخلف. وكان «أحتواء» الاتحادي السوفياتي هو الدافع الرئيسي لصنائعي السياسة الخارجيّة الأميركية، بدءاً من ١٩٦٧، لَتَـوقُدِر الدعمُ العسكري والأمني الذي لا سُسابق له الى اسرائيل. وبروال ورقة التوت، هذه، أيَّ الاحتواء، لم يعد دعم اسرائيل مستقبلا ضرورة استراتيجية بالنسبة الى واشنطن، بل يقوم على الدوافع العاطفية.

اننا نعلم مدى قوة وانتشار هذه الدوافع في واشتطن. لكنها وحدها لا يمكن أن تشكل تبريراً كافياً أمَّام أَلرَّاي العاَّم الاميركي للخسائر البشرية، مهما كانت ضئيلة، اذا آرايت الادارة ان تكرر التحديات التي وجمهيتها ادارة الرئيس الأسبق رونالد ريغان لسورية فُوقُ سهلُ البقاعُ في ١٩٨٣. فقد بررت الادارة وقتها موضفها بالتشديد على ضرورة احتواء النفوذ السوفياني، وهو ما لا يمكن اللجوء اليه

ّ ربما كانت القصبة الحقيقية لتوسيع حلف الأطلسي هي الأتينَّة: التوسيع يعني الرآك الحلفُ بزُّوَّال السببِ الأُصليُّ لوجوده، اي مواجَّهة الآتحاد السوفياتي والكتلة الاشتراكية. وها هو الأن يتحبول، بعد زوال الاتحاد والكتلة، الى ما تشبيه نابياً دولياً للضحياط إذ يمكنهم تبادل الإنشاب والقيام بالدراسات وتطوير اعقد ما يمكن من التصارين

لكن هل سيستطيع الحلف في شكله الجديد، اكثر مما استطاع سابقاً، أن يساعد الأوروبيين والأميركيين على أقاسة علاقة اكثر عقلانية مع بقية دول العالم؛ هذا ما اشك فيه. هل سيتمكن الحلف، المتورّط بعمق حالياً في قضية البوسيّة، انّ يكون اكثر فاعلية في التقدم نحو حل لها؟ أشك في ذلك. وهل سيقدر الحلف في شُكله الجديد ان يتناول القضايا الكبرى المتمثلة باختلال توازن القوى والموارد في العالم خلال القرن المُقِيلَ؟ لا اعتقد.

بكلمة اخرى ان المهمة الاكبر، المتعلقة بصياعة نظام للعالم يصمل الأمل الى البشرية بعد نهاية الصرب الباردة، لا تزال تنتظر الانجساز. ولا مجسال لانجسارها سموى من خسلال الأمم المتحدّة (رغم كُل نُواقصها)، وعلى واشتطن والقوى الاخرى أن تتجه اليها اذا أرادت التوصل الى ذلك.

\* كاتبة بريطانية متخصصة في شؤون الشرق الاوسط



### أسسيها كامل مروة عام ١٩٤٦

رئيس التحرير: جهاد بسام الخازن

المكتب الرئيسي (لندن):

KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, WI4 8YT

۱۲۵۷۲۲ - ۱۰۰۰ - ۱۰۰ - ۱۰ - ۱۰ - ۱۰ -- التحرير: الهاتف: ١٧٨٨ - ١ - ١٧١، الفاكس: ٢٧١٤٢١ - ١٧١ / ٢٧١٤٢٥ - ١٧١ - التاكس: ٢٧٥٤٦٩ - الادارة العامة: الهاتف: ١٩٩٨٨ - ٦ - ١٧١ - التلكس: ٩٢٥٧٥ الفاكس: ٦٠٢٤٩٦ - ١٧١ -- التوزيع: الهاتف: ٦٠٥٢١٢٤ - ١٧١، الفاكس: ٦٠٢٤٥١٤ - ١٧١،

AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. **ا** مكتب واشنطن 20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525 AL HAYAT Press Room C-321. United Nations Bidg. New York مكتب نيويورك: - 🗷 10017. USA. Tel/Fax: (212) 486 0576. (212) 963 7619

🗷 مكتب بيروت: المعراء شارع السادات، بناية شاتيلا، الطبقة الرابعة.

الباتد/ الناكس: ه/۱/۲/۲/٤ (۱۰) الباتد/ الناكس: (۱۰) v٤٣٢-۱/۲/۲/٤ (۱۰) Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg.1, Flat 18, Moscow CIS Tel: 415 4253 Fax 415 4254 162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217

 الدور الرابع - شارع العلم العام عندارع العلم العام صرب ١٨٨٠. الرياض ١١٥٢٧، الهلتف: ٥٧٥٥١٥ / ٢١٥٥٢٦ / ٢٠٤٥١٢٦، الفاكس: ٢٥٢٥٢٦ ■ مكتب چدة: شارع صاري، غرب طريق للنينة. صب. ٢٠٥٧، جدة ٢١٤٢١، الهاتف: ٢٢٩٢٢٦

 المعتب الكويت: شارع فهد السالم -- مركز فلشاري والخترش - الميزانين، مكتب رقم (٦) الهاتف: ٢٤٦٢٥٩٧ الفاكس: ٢٤٦٢٥٩٦ ■ مكتب القاهرة: ١ شارع لمبركا اللاثنينية، -جارين سيتي، امام السفارة البريطانية، دور ٢ - شفة ٩

الهاتف: ٢٥٤٦٦٤٦، الفاكس: ٢٨٥٨٠٤٢ **المحتوين: المحرين: ١٠**٥ بناية سيتي اليِّنتر شارع الحكومة، المنامة صب. ٢٦٢٨ البائث: ٢١٤٤٢، الناكس: ٢١٢٨١١

· - الادارة: شقة ٨، بيت ١١٦٤، طريق ٢٣٠٥ (الجفير)، عجمع ٢٤٢، المنامة

الهائف: ٨٧٨ - ٧٢٨، الفاكس: ٨٤٢ - ٢٢٨ 🖬 مكتب الرباط: ملتقى زنقة مولاي رشيد وشارع شالة، اثنامة شالة، شقة ١٤، الدور الرابع الهاتف

■ مكتِب صنعاء: صنعاء - شارع القيادة - بناية مركز سبة للمغروشات رقم (١) العور الثالث. الهائف ۲-۲۲۹۹ (الفاكس) ۲۲۲۲۱۲ - ص ب ۱۹۷۲۲ . 🗷 مكتب دمشق: مزة – فيلات غربية - برج «ثاله». للنَّور الناسع، مكتب رقم آوءً.

الهاتف: ١/٠٠٠٠ ، الفاكس: ١٦١٥٠٠ - ص. ب. بعشق ٢١٧٢٥ - الإعلانات: تهامة للإعلان والعلاقات العامة والتسويق للركن الرئيسي. جدة - الصعراء شارع الانتلس، سبني تهامة، المتلكة العربية السعونية، الهائف: ٢٠١٤ (٢٠ خطأ) - الفاكس: ٦٥٢٠٨٦٩

> تصدر عن شركة للجياة الدولية للنشر تطبع في مطابع مؤسسة الايام للصحافة والنشر - البحرين Published by AL HAYAT Publishing Co., Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckerei GmbH, Germany Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC, USA Printed by LINCO PRINTING INC. New York Registered as a newspaper at the Post Office

MAN COMMITTEE OF THE PARTY OF T

جزاج عرابيسي

المراقعة وليمرك مصدر مسافسمها الجيد

والملك للدار للفسح فتوسس سنعوان أأرا الخراهي

ر ئېسلىنىلۇق الىتىمىداردا ئىلغانىدىلىدى ئايدۇ، دىيىنىك قايلۇ

الألو السيح عش

س فاصل الحمالم

وتحدد

## من عدو للانقلابات إلى عدو للديموقراطية

🗆 استوكهولم – من محمد خليفة:

🛎 في الوقت الذي تنازل فيه رئيس الْحكومة الشَّركسِّة نَجَم الدين اربكان عن رئاسة الحكومة الى شىرىكتە فى الائتلاف تانسو تتبيلر ليبتيانعا منعنأ الحكم وتحضين البلاد لانتخابات عامة جنديدة قبل نهاية العام الجارى تفادياً لانقالاب عسكرى، أصسكُ رئيس الجمسهلورية سليلمان يبيريل بورقة الأستقالة وكلف زعيم المعارضة مستعود بلساظ بتشيعيل الحكومية من انتبلاف الاحتزاب العلمانية المناهضية للائتسلاف المسابق من الرفسام (الاسلامي) وحزب الطريق القويم (اللببيرالي - العلماني).

أحدث تصرف يتبيريل ردود فعل واسعة ومناقشات سياسية ويستورية الأوصفته تشيلر بأنه (الثقلاب قصر)، وانه اجراء مضاد لُلديموقراطية وغير دستوري. في حين دافع ديميسريل عن متوقَّفة بقوله «انّ يلماظ رئيس ثاني أكبر الأحزاب في البرلمان (الوطنُ الأم) ومن الطبيعي ان يتم تكليفه بعد استقالة أربكان الذي يمثل حزبه أكبر الكتل داخل البركان، وذكرت الدوائر الصحافية والمستقلة في تركيباً «ان خطوة ديميريل كانتً في الواقع (انقالاب قنصس) بديلاً عن انقلاب عسكري، عزم الجيش على تنفيذه في حال استمر أربكان رئيساً للحكومة او استمر حسربه في الحكومية برئاسية

. هذه الحادثة وغيرها سلطات الأضبواء على الرئيس بيميسريل وطبيعة الدور الذي يقوم به حالياً، سواء بصفته رئيساً للجمهورية يمك صلاحيات وسلطات لا يستهان بها، أو . غريق لا يزال له نَفُوذُه الْقُويَ في الاوساط السياسية وفي اوساط حسربه (الطريق القسويم) الذي سسبه وكنان يراسيه حبتي عنام

والظاهرية، حَاوِل سليـــان ميريل منذ تكون الائتلاف بين

مصطفى علوي

🖿 تنظر دول العالم إلى إنشاء

مناطق حساليسة من الأسلحسة النووية من زاويتين مُختلفتين.

فالدول النووية أعتبرت مثل هذه

المناطق أداة لتعربز نظام منع

الانتشار الافقى للاسلحة النووية،

بينما نظرت ألدول غير النووية

إلى تلك المناطق كاداة أساسية

للاقتراب من الهدف النهائي، وهو

عبالم خيال من الإسلحية النووية

سسواء عنالمسأ أو على الأهل

الخالية من الإسلحة النووية التي

انشئت بموجب معاهدات دولية تقع جميعها في النصف الجنوبي

منَّ الكرةَ الأرضَّنيةَ: وهي منطَّقَّةً

اميركا اللاتينية، ومنطقة جنوب

المحبيط الهادي، ومنطقة جنوب

شرق اسليا، ثم أخسرا القارة

الأفريقية. كذلك أتفق على تجريد

القطب الجنوبي من الأنشطة

العسكرية في عــأم ١٩٥٩، وريما

ايضاً السّلاح النووي. ولم يبقّ إلا

منطقتي الشرق الأوسط وجنوب

اسياً، حتى يصبح النصف الجنوبي بالكامل منطقة خالية

مبتوبي <del>. . . .</del> من الأسلحمة النووية. امسا في

الشَّمال فإن المشروَّعات المختلفة .

التي قدمت منذ عام ١٩٥٦ لاخلاء

مشاطق في وسط اوروبا او

البلقان أو دول الشحسال من

ويذكر أنَّ المناطق الخالية من

الأسلحة النووية لاتكون فعالة إلا

إذا شبهلت كل دول الاقليم الذي

تقوم فنيه كاطراف في المعاهدة،

وأن تغطى كل اقاليم هذه الدول

ألتى تمارس عليهها سلطة

السيادة، كما تتعهد الدول

النووية المعلنة باحترام وتطسق

كل التعهدات الواردة بخصوص

كل صدور الحظر على الاسلحية

النووية في المنطقة المعنية. لذلك

فإنَّ الْشَاكلُّ التي كانت قائمة بين

البرازيل والأرجنتين، وتأخسر

الولايات المتسحدة وفرنسيا في

التوقيع على البروتوكولين

الملحقين بمعاهدة ثلاثيليكو ألقي

بظلاله على كفاءة وفعالية نظام

النطقة الخالبة من الأسلحة

الأسلحة النووية لم تر النور.

ويلاحظ أن المناطق الأربع

أربكان وتشبيل قبل عبام الظهبور يمظهر المصايد مع أن منصابر (الطريق القبويم) تحسدات عن غضبه من تشيلر بسبب تحالفها مع الرفاد وضغوطه الخفية الأفشال التحالف. وعندما تفجرت التناقيضيات بين المؤسيسة العسكرية والحكومة الأثتالفية بدءاً من مطلع العام الجاري، حسرص ديميسريل على الظهيور بمظهر الوسيط الديموقراطي بين الحكومية والجيش. وهو ميا جسيدته «الرسالة» التي قالت الصحف التركيبة في مطلع أذار (مارس) الماضي أنه وجهها الي أربكان ويتهمه فيها مدفع البلاد نحو الصراع والأنقسام بسبب اقتصام النين في السياسة، ويصنره من مغبة نلك النهج واحتمال وقوع القلاب عسكريٍّ، إلا أن أوسساط تشسيلر وأربكان أتهمت الرئيس ديميريل بالتحالف مع العسكر ومع القوى العلمانية المُتطرفة، وبالتحسريض على الانقلاب العسكري، بل قالت تشطر ان ديميسريل هو الذي بضعط على نواب حسربها ووزرائها لتعيير مواقفهم والإنســحــاب من الحــزُب او من التحالف لإسقاطه. طبعاً ليست هذه الاتهامات من فسراغ، بل تصدر على خلفيسة سلسلة من المواقف الذي تبناها ديميريل بشكل مناوئ لخليفته

على راس صربه بعد ان اصبح رئيسساً للنولة وادت في بعض الأحيان الى مهاترات شخصية وصراعات قوية بشكل غير مباشر عبر الاحنجة والتبارات الموالية لكل منهما داخل الحزب. بذكر أن بيميريل هو الذي كأن یفتخر ب (اکتشاف) تشییلر ودعمتها للصبعود الى زعامة

الحزب في حزيران (يونيو) ١٩٩٣ بعد شهر واحد من انتخابه رئيساً للجمهورية وشغور منصب رئيس الحرب. وتشييار بروفيسورة جامعية متخرجة من جامعة بيل في الولايات المشحدة وكنانت أولى تجاربها في النشاط السياسي داخل حــــزب ديميــــريل في الثمانينات حين لفتت انتباهه فأخذ بيدها وشجعها وسأندها

النووية في اميركا اللاتينية. كذلك تواحَّه المُنطقَّة الخَـاليّة من

الأسلحة النووية في جنوب شرقى

أسياء التي انشاتها دول منظمة

-كن إنشاء منطقة خالية من السلاح النووي في الشرق الاوسط؟ (٣ من ٢)·

ُفَاق سياسي في التعاطي

في طموحاتها، حتى اصبحت في غضون عشرة أعوام رعيم للحرب بدلاً عنه. الا أن صرارة العلاقة الشخصية بينهما لم تلبث ان فترت بسرعة بعد ١٩٩٣، وتطورت الى صبراع حاد. اذ اتهم بيميريل (الشقراء الحميلة) كما تسميها الصحافة التركية ب وتخريب الحسرب، وب معتدم القندرة على اتخاذ القرارات الصائبة، وقال ذات مرة: «ان البلاد في عهدها اصيبت بنزلة صدرية خطيرة، مشيرا الى سياستها الاقتصادية المدمسرة.. وعندمها منى الحسرب بهزيمة قاسية في انتخابات عام ١٩٩٥ حملها المسؤولية وحاول أطاحتها بالضغط على عدد من أنصاره في قيادة الحزب والعمل على اسقاطها باي وسيلة بما في ذلك الشحسالف مع حنزب الوطنّ الأم، الذي كان في الماضي الخصم الرئيسي له. ويقال ان الائتلاف الحكومي الذي تشكل بين والوطن الأم، ودالطريق القبويم، بزعبامية يلماظ في بدآية عام ١٩٩١ كان بإيحساء وضنغط من الرئيس ديميريل واتباعه في الحرب كما يقال ان انسحاب تشيلر من ذلك الائتلاف اثار غضب ديميريل. اما انتقالها للتحالف مع حزب الرفام بزعامة اربكان أصبح سببأ لقطيعة نهائية بينهما. حتى يقال

سيسيريل مصافحتها تعبيراً عن الاستياء البالغ.

انه رفض محادثتها أو تبادل

التحية معها في احدى المناسبات

العامة بينما رفضت زوجة

ويشجع انصاره على الانضمام

مسلسل انشقاق النواب والوزراء عن حسرب «الطريق القبويم» وهو المسلسل المستمر حبتي البوم يهدف افقاد الإئتالاف للغالبينا البرلمانية التي يستند اليها، وما يدعو للانتباء هو ان الرئيس ىيميىريل اصبح يدعم بقوة حـزب والوطن الأم، بزَّعَامِهُ يَلمِاطُ

خلال السكوت عن نلك البرنامج

النووي. ويتسسق هذا الموقف من

جانب القوى الدولية الكبرى مع موقفها العام من اسرائيل

الى نلك الحزب لتمتين جبهة القوى العلمانية المناوية للرفاء. خصوصاً بعد ان فشل في خلع تشييل من رئاسة الحزب أو حملها على فك شراكتها مع أربكان. وعلى الصعيد الثاني، وقف ديميــريل بوضــوح الى جَـــآنب الإصطفياف العلمياني الذي ضم القوي الحربية والمؤسس العسكرية جنبسأ الى جنب في مقابل ترب الرفاء الأسلامي والائتبلاف الحكومي. اذ ان متعظم مواقفه وتصريحاته خلال فصول الأزمـة لا تدل على أي درجــة من الحياد أو الحرص على لعب يور الرئيس الذي يقف فوق الجميع أو بور الحكم بين القوى المتصارعة، وهو الدور الذي يفستسرض ان يَضْطُلع بِهُ رئيسَ الجمهورية في النظم الديموقراطية. وبقراءة متانية للرسالة التم نَسْرِتُهَا الصحف التركية في مطلعً آذار (مارس) وقالت أن الرئيس وجهها الى أربكان تكتشف انها تستبطن تهديدا واضحا لا محرد تحدير. وجاء فيها ، أن كافة القوى الليبيرالية والعلمانية تتهمكم بالعمل على تحطيم أسس النظام العلماني واقتصام النين في السياسة. وهي تشعر بالخطر من جــراء ذلك. وأننا نشــاطر هذه

القوى مخاوفَها وتحفظاتها عن

توجهات حكومتكم وحـزبكم. ولا

يخفى على القارئ أن عبارة (كافة

القوى الليبيرالية والعلمانية

تتهمكم) ليست بقيقة ما دام أكثر

من نصف أعضاء البرلمان يؤيد خسلال العسام الماضي عسل الحكومة، وان الحقيقة هي ان بيمياريل على افأشال الأئتالاف المؤسسسة العسكرية تحسيدأ الحكومي واستقاطه بكل منا وبعض القوى المتطرفَّة هي التَّي كسانت تتسبني هذا الموقف منّ لتطأع، سلواء بوسائله الحكومية. وبألتالي فإن الرئيس يكشف عن انصيارة الى الجانب الشخصية او بواسطة صلاحياته النستورية كرئيس للنولة.

هذه القوى في وقت كان عليه ان على الصعيد الأول كان وراء يدافع عن الحكومــة مــا دامت مُستنَّدة الى غالبية برلمانية، بل يكشف عن ممارسته التهديد لحساب الجيش وخضوعه لنفوذ العسكريين. ولو عدنا بالذاكرة الـ, نهاية شباط (فبراير) واسترجعنا شُريط الأحداث تلاحظ أن الأسبوع الأخبير من ذلك الشهر شهد تحركات عسكرية بارزة ضد

تهديدات صريحة للتيار الاسلامي عموما صدرت نفعة واحدة من انقسرة وواشنطن وتل اسبب حين كان قائد الجيش ووفد عسكري اخر في ريارة للعناصد تُنْ الأمسركسة والإسرائيلية وشينا من هناك حملة عنيقة صد الأصولية الاسلامية. ويعد هذه السلسلة من التهديدات والحملات المنسقة جاعت رسالة ديميريل الى أربكان لتعززها وتفضح الموقع الحقيقي للرئيس وموقفه من البيدوقراطية وهذه التطورات. وما يؤكسد ذلك أيضاً هو ان الرئيس لم يتخذ أي مسوقف واضح أو صسريح منذ تصاعد التهديدات العسكرية

للحكومة، ولم يُعرف له صوقَّفَ قصوي نفساعها عن النظام الديموقراطي والليبيرالي وقواعد اللعبية البرلمانية والسياسية في مواجهة النفود العسكري لا علناً ولاسرأ لاداخل احتماعات مجلس الأمن القومي ولا خارجه، بل يجب القول ان الطريقة المائعة أو المنصارة التي تعسامل بهما يسيريل مع الأزملة هي المسؤولة عن تصاعد التبخل السافر المجنرالات الكبار في شؤون الحكم والسناسة الداخلية والخارجية من دون اعتبار لأي قواعد ىستورية أو قانونية. واذا كان الشيء بالشيء يذكر فإن المقارنة بين تيسيريل وسلفسه الراحل تورغـوت أوزال تظهـر كم ان شخصية الرئيس القوية تلعب دوراً قبوياً أو سلبياً في كبح جماح الجنرالات في حال كالحالة التركسية. اذ يستجل لأورال انه استطاع ايقاف الجيش عند حدود اختـصاصه ومنعه من التبخل في الشوون السياسية للحكم وقبرض عليته الانصبياع لارادة الرئاسة بينما أعاد بيميريل

المفارقية هذا هي ان أوزال بالذات كانّ من السياسيينُ الَّذَينُ أسققدمهم العسكر بعد أنقلأب

ســـواء بارانته او بســـ

ضبعفه، الأوضاع ألى ما كانت

عليسه في السيب عيدات والستينات حين كان التبخل في

الحكم هو الديدن الشابت والدائم



عام ١٩٨٠ للحكم بينما يعد الرئيس بيميسريل، أهم رعـمساء التيارات الليبيرالية في تاريخ تركيا منذ عام ١٩٦١ حتى اليوم. وطُلُّ طوال ٤٠ سنة يناضَلُ مَنْ أجل ترسيخ النظام البرلماني الديموقراطي وابعاد الهيمنة العسكرية، ودفع ثمن ذلك بأهظأ، اذ اعتقل مرات وحكم عليه مرات وتعرض للتهديد عشرات المرات، ولم تثنه كل تلك الطروف عن مبادئه.. الا انه انقلب عليها

وعلى تاريخه الشخصى طوعيأ

يعسدان وصلاالي رئاسسة الحمهورية.

ويذكر أيضاً أن ديميسريل سالف مع أربكان في ثلاث حكومات خلالً السُبِعيناتُ، على قاعيدة برلمانية، فكيف تعيب على وريتته في قيادة والطريق القويم، تشبيلر التحالف منعنه؛ ولماذأ يناهضٌ هذا الائتيلاف السيساسي الذي بعد ضصانة للنظام الديموقراطي القائم، ولا يديل عنه غير عودة العسكر للحكم مباشرة أو الصبراع الأهلى والقبوضي

وانتشار العنف في البلاد. لاجواب واضحأ غير انهفي كل الأحسوال لا يمكن ولا يجسوز تعليل صواقف ديميريل بالجهل. فخبرته وتصاربه لاتدع فرصة لهذا التعليل إلتماس أي عثر له

من هذا القييل. ان الرجل أشبه ما يكون بنلك العابد أو الكاشن الذي أعتكف في صومعة يتهجد طوال حياته، وقبل ان يموت بفترة وجيزة كفر وتخلى عن عـقـيـدته وايمانه. ومات كافراً.



ووجودها وامنها وحمايتها بل (اسيان) السبع، إضافة إلى لاوس وضُمَّان تفوقها لاحقاً على أي وكمبودياء مشكلة تتعلق بتحديد انتلف من دول عربية. وهكذا المياه الأقليمية، وهو الأمر الذي تعامل النظام الدولي مع البرنامج يتعارض مع مصالح الصين النووي الإسرائيلي بقدر كبير من الاستراتيجية. لذلك عبارضت الصين هذا النص ولم توقع على النقاق السياسي المبني على الدعم اللعلن للمباثرات الخاصة بالسعي البروتوكولات الملحقة بالمعاهدة الى أخلاء منطقة الشرق الاوسط وفي ما يتعلق باحدث المناطق من السلطح النووي وفي الآن التَّـزام الصــمت عن البِّـرنامج النووي والاسلـحـــة النووية التى انشئت بموجب المعاهدة التيُّ تم التوقيعُ علَّيْها في القاهرة الإسرائيلية، ورفضت إسرائنل يوم ١١ نيسسان (ابريل) ١٩٩٦ الانضمام الى نظام منع انتشار لأخلاء القارة الإفريقية من الإسلحة النووية، ارجات روسيا، السلاح النووي او الانضواء تحت نظام الضمانات للوكالة الدولية التي تؤيد انشاء المنطقة من حيث للطاقمة الذرية واختضاع مفاعل المبدًّا، ٱلتوقيع على البروتوكولين سمونة لنلك الأسسراف. ولو لم الملحقين بالمعاهدة حتى تدرس تقدم الدول الكبسرى كل صنور وضع قاعدة بيسغو غارسيا الإميركية القائمة في ارخبيل العسون للبسرنامج النووي اعتبرته المعاهدة الافريقية جزءأ الإسسرائيلي في مسراهل البناء من المنطقة التي تستري فيها والتطوير الأولي، ما كان بامكانها تطوير برنام جسها النووي احكامها، وهو أرخبيلَ تتنازع بالاعتماد على تجارب الكمبيوتر السيادة عليه كل من موريشيويس عـوضـاً عن التــجـارب النووية الفعلية. فالحصول على معلومات وبيانات اساسية من دول قامت

مَنْ قَبِلَ بِالتَّفْجِيْرِ النَّوْوِيُّ مِثَات

المرات اتاح لإسسرائيل البناء على

تلك المعلوماتُ في تجارب المحاكاة

تاثيرا على تطور القضية النووية

سواء على السنوى العالمي أو

على المستوى الإقليمي الشرق

أوسطى - يتمثل في التغير

تحريكها على نحو غير مسبوق

بالمقارنة بما كان عليه الوضع قبل

في هذا الإطار تمكنت الولايات

التسعينات

على أن أهم المتغيرات العالمية

باستخدام الحاسب الألي.

وينكر ايضاً إن انشاء المنطقة الافريقية الخالية من الاسلحة النووية ما كان يمكن أن يشفق عليه الأبعد التغيير في الوضع الدووى والسياسة التووية لدولة جنوب افريقياً، وهو التغيير الذي جاء ضمن تحول سياسي اشمل أنتقلت السلطة فيه ألى الغالبية الافريقيسة وانتهت الصقيسة العنصرية لتلك الدولة.

والمملكة المتحدة.

بالنسبة لمنطقة الشرق الاوسط تعشرت كل المسادرات الخناصبة باخسلائها من الاسلحة النووية بسبب السياسة النووية الاسرائيلية التي افضت الى وضَّع شاذ تحتكر فيه الدولة العبرية السلاح الدووي في المنطقة.

بدأ تنفيذ السرنامج النووى الاسرائيلي في خطوات منتابعة بدءا من عنسسام ١٩٥٣. وتلقت استرائيل لبنا برنامجها النووى العسكري مساعدات قسمة مر فرنسا وألمانيا والولايات المتحدة ودول اخرى غيرها. واخذت تلك المساعيدات صيورة أميدانها بمفاعلات وتكنولوجيها ومواد تووية، إلى الدعم السيساسي من

المتحدة من قيادة عملية نزع السلاح النووي الاستراتيجي لدول الكومنولث الروسي الشلاث: اوكرانيا وكأزاخستان وروسيا البيضياء. وعقدت صفقات لشراء عشرات الاطنان من المواد النووية من بعض هذه الدول مقابل ملايين قليلة من الدولارات. ولعل إحدى المسائل التي تعستسرض طريق الاتفاق الاسيركي- الرّوسي عُلَّى عقد دقمة الامان النووي، تتمثل

الجـــوهري في هيكل القـــوى الاستراتيجية العالمي الذي انتقل في الخلاف بين الطرفين على ثمن من الثِّناتُيْـة الى الْأحــاتية في وده طن من المواد الشووية محّال الاستقطاب الدولي. تتفاوض الولايات المتحدة على أصبحت الولايات ألتحدة شيرائها من روسيا، إلى هذا انفردت الولايات المتحدة تمامأ ــسدودة بالدولتين الدوويتين بمعالحة مسألة البرنامج النووي الغربيتين الإضربين بريطانيا وفرنسا ومع عدم معارضة الاتحاد لكوريا الشبصالية ونجنجت في تشرين الاول (اكتبوبر) ١٩٩٤ في الروسي للتوجبهات الغربية في التوصَّل الى اتفاق مع بيونغ يانغُ التحامل مع المشكلة النووية في الشرق الاوسط - ممسكة بخيوط في شنان إعادة توجيه البرنامج اللعسسة النووية وقسادرة على النووي للاخيرة على نحو يضمن عدم انتاجها لأسلحة نووية مقابل

مساعدات اميركية – بمشاركية

اطراف خارجية منها كوريا الجنوبية واليابان - تنضمن

امداد كوريا الشمالية بمفاعلات بديلة لانتساج الطاقسة النووية، بشرط التزام الاخيرة تعهداتها بموجب معاهدة منع الانتشار النووي، واختصاع كلُّ منشاتها النووية لنظام الضمانات والرقاية والتقتيش الخاص بـ «الوكالة

ويمكن القبسول إن الولايات المتحدة اصبحت تعالج مسائل الامن النولي ومسسسائل الامن اميركيا التصبح جزءا من منظومة الأمن الدولى وفيقا للتصور يقبل سلوكها او يسكت عن ذلك

العراقية في تعزيز وتقوية نظام الضبمانات والتنفيس الذي تباشره «الوكألة الدولية للطاقية الدرية، من خالل اصداد الوكالة ببعض معلومات الاستخبارات الاميركية التي ترفع كشيرا من قدرتها على مراقبة ومتابعة الإنشطة النووية للدول المختلفة الدولية للطاقة الذرية. مــــــــ وخصوصاً الناشرين المحتملين

للأسلحة النووية.

كنلك كان الدور الاسيركي هو الاحثر تاثيراً في ادارة المفاوضات

الخاصة بالتوصل الى معاهدة

حضَّر شامل للتَّجارَب الَّنووية في

نهاية عام ١٩٩٦ على رغم مطالبة

كثير من دول عدم الانحياز -

وعلى رأسها الهند - بضرورة

ريط ذلك الهدف بالهدف الأعلى

المتعلق بنسيني برنامج زمني

لمفاوضات تستهدف إخلاء العالم

عن كُلُّ الإسلحة النووية. ويتضع

الدور القيادي الاسيركى ايضا في

ادارة مسألة التفاوض من اجلّ

الوصدول إلى اتفساق على منع

وَفَي الوقت الذي يتم فــــه

انتاج المواد الانشطارية.

الاقليمي بعد إعادة صساغتها الإمدركي، على أساس من افتراض ان العالم إما يقوض واشتطن او

ينطبق ذلك ليس فيقطعني حسال البسرنامج النووي لكوريا الشسمسالية وإنما غلى النظام الخاص غير السبوق الذي ابتدع للتسعسامل مع برتامج العسراق لتطوير او انتباج اسلحة الدمبار الشامل. لكن المهم هو ان الولايات المتحدة شرعت في ضوء التجرية

تدمسيسر برنامج العسراق النووي وازالته قُلْل توصله إلى انتاج السلاح النووي ويعاد فيه توجيه البرناسج النووي لكوريا الشمالية بما يضمن عدم وصمولها الي أنتساج ذلك السلكاح، وتمارس ضغوط قوية لمنع بيع مفاعلين نوويين روسيين الي أيران، وتتهم ليبيا ببناء مصنع لانتاج الاسلحة الكيمساوية في منطقة ترهونة بالقرب من طرابلس، فإن برنامج اسرائيل الذي انتج ما بين ٢٠٠٠ ـ ٣٠٠ ســلاح تُووي بهدد بالفتاء والدمار النام لكل دول وشبوب النطقة يبقى ويحسى ولا يُمس

بكلمة واحدة. سارست الولايات المتحدة ضغوطأ شديدة وقياسيية قبل وخلال مؤتمر أستعراض وتعديد معاهدة منع الانتشار النووي الذي انعقد من ١٧ نيسان (ابريل) حستى ١٢ ايار (مسايو) ١٩٩٥، لتحقيق هدفها في التمديد الابدي للمعاهدة، ونجحت في ذلك على رغم الثقوب العديدة التي تعتري نظأم منع الانتشار التي سبق ذكر

بينها بعض الدول العربية - على ذَلَك التمديد اللانهائي، تم اصدار قرار بعد مفاوضات شاقة م المؤتمر خياص يبالشيرق الاوسط تبنتسه الدول النووية الثلث وتحدث القرار عن ضُرورة العفل من اجل اختَضَاء كلَّ الْنَشَات النووية لدول الشبرق الاوسط إلى نظام ضمانات وأوكالة الدولية للطاقسة الذرية، وحث الدول الذي لم ترل خارج مصاعدة منع الأنتسشار - من دون تحسيد إسرائيل بالدَّات - على الأنضمام إليها. لكن الشابت أن هذا القراد ليس جــزءأ من مــعــاهدة منع الانتشار ومن ثم فهو لا يتطبعن تعهدات قانونية ملزمة، فصلاً عن ان منطوقه لم تخضمن اجراءات محددة أو برنامجأ زمنيا لتحقيق

سرير «دراســـات في الامن

الكشيس منها. وعلى رغم عدم موافقة اكثر من ٧٠ دولة - من

 أستاذ في جامعة القاهرة، رئيس موالاستراتيجية..

الهدف المبتغي منه.

## محطة الجاحظ ومحطة صاعد الاندلسي

### جورج طرابيشي

🔳 بعدما تناولت حلقة الامس عصاب العداء ومسالة اللغة، هذًا التتمة:

في الوقت الذي نتحقق فيه على هذا النحو

منُ أنْ ا**شكائية «الغرب والعجم»** لم تُكن اشكاليةً لغوية، أو محض أشكالية نعوية، فأننا سنلاحظ ان عُذَمتُها الغَارِقَة النّائية بِالْقَارِنَة مع اشكالية والبونان والبرابرة، انه ما كانت تباطئها، الا في ما قدر، دَلالة تَبْتَدِيسِية. وصحيح ان هذه الثنائية عرفت تاججاً وشحناً الديولوجياً وتوظيفياً انْنَيا بهنفُ المفَّاخِرة او ٱلمُعَايرَةُ في نَّهُــَايَةً عَسْهِـد بِنِي أمـيـة وفي صِـدر دولة بِنيَّ العباس، ولكنها حُمدت تمامًا بل سَجَّبت مرَّ التذاول بعد أن شهدت في القرن الرابع عشر، على لسَّان المتنَّبي، انتفأضة أخيرةً ونظرةً ستريعية تلقيبها على ابب الانتتروبولوجيا الحضارية المقارنة في الشقافة العربية والاسلامية لا تدع مجالًا لشك: فحتى ان بقي تُعبِيرِ العربِ والعجِم دارجاً في الاستعمال الي نهاية الحضارة العربية الاستلامية، فأنه قد تجرد تماماً من طابعة الطباقي ولم يعد محلاً لأي حكم قيمة، لا أيجاباً ولا سلَّباً. فُهُو لم يعد سُنُّ عَنْ مُركزية اثَّنية ما بقدر ما بأت يقرر واقعأ اثنيا تعنديا هو واقع الحضارة العربية الإسلامية نفسها، فوظيفته أضحت التنوغر أفية خالصية، وهذا لأن الأخرّ كان كف منذ زمنّ طُويلً عن أن يكون أحْسر ليسفندو، ابتداء من الطور الشاني من الدولة العباسية، ذاتاً مؤسسةً وشسريكا كسامل النصساب في تلك البسوتقية التَّارِيْخُبِةَ الكِبِرِي التِي كَانْتُهَا او الْتَ الْيِهَا الحضَّارةُ العربية الاسلُّامية، قبل أن تغرق في للل الانحطاط بِالْتُواقِّت مع انفَصال جِناحَيِها ۖ الكبيرين عنها: الشمالي الشرقي الذي عاد

ايرانياً، والشمالي الغربي الّذي صار ٌعثمانياً. قد يقال هنا بالصَّبْطُ ان هذا الآخر ما جرى تغيله واستدماجه الإبقدر ما كان من البداية شريكاً، بل شريكاً مثل صنيق المتنبي - ما من شراكته بد ولكن حتى لو صح هذا الاعتراض شكلياً، فانه لا يشهد في منطوقه الإللحضارة العربية الاسلامية، لا عليها. فهي حضارة لا يمكن فهمها آلافي تعسيتها التكوينية والبنيوية معاً. ولئن شابتها اعراض شتى من الْرِكْزِيةُ الاثنية، قان مرض الكثرة الكاثرة من الحضَّارات هٰذَا لم يكن حوهر دائها، فمركزية الحضارة العربية الإسلامية كانت من طبيعة مغايرة تماماً وليس هنا مجال مناقشتها (قد يكونُ مُباحاً لِنَا أَنْ نَفْتِحِ قُوسَينَ لِنَقُولِ أَنَّ المُركِرُ المؤسس لدائرة الحضارة العربية الاسلامية هو

عظمة الحضَّارة العربية السلامية تكمن في تكمن تُحديداً في انه ما كَانَ لَهَا مَنْ خَيارٌ أَخُر غير ان تبقى دائرية بدون ان تتحول أبدأ الى حضارة طردية بالمعنى الشينغاري للكلمة، اي بانفلاب في مسار الصركة من الدائرة الى السبهم). ولكِّن اذا نصِّينا الآن الآخر الذي صبار شريكاً وذاتاً، فماذا عن الأشر الذي بقي أشر؟ ماذاً، مثلاً، عن الآخر الذي كان له حضُّورٌ ثقافي وان لم يعد له وجود تاريخي مثل السونان؟ وماذاً عن الأخبر الذي لم يكن مجبرد اخبر، بل

الاسلامية تَضْبئ لنا هنا واحدة اخرى من مفاجاتها، ولا سيماً بعدما اعتابت ابصارنا -واذاننا - على القراءة الانغلاقية التي يقدمها عنها المسابون بعصاب الانغلاق الحضاري من السلفيين الجند. ولكن حنتي لا نبدو وكأننا نستبقُّ ٱلإجابة فلَّتكنَّ لنا وقَّفة في مُحطات ثلاث: مع الجاحظ، ومع صاعد الإندلسي،

واخيراً مع ابن خلدون. وليس اختيارنا للجاحظ من قبيل الصدفة. فكبير ناثري الانب العربي هذا عاش وكتب في النصُّفُ الأولُّ مِنْ أَلْقَرِنَ ٱلثَّالِثِ، فِي دُرُوَّة مِدُ مِأْ سمى بحركة «التسوية» من قبلَ الأنصار، أو حركة «الشعوبية» من قبل الخصوم. وقد كان التصدي لهذه الحركة ولمطاعنها على العرب، من وجهة نظر ثقافية، واحدة من المهام الرئيسية التي اختفا الصاحظ على عاتقه كمنتج مبكر . لخطَّاب الانتروبولوجيا الحضارية القارنة. ورغم ما قيل عن تعصب الجاحظ للعرب، فانه لم يتطرق قط في ثنائية العرب والعجم الى الحدُّ الذي يُخرج بها من التوصيف الانتروبولوجي الى الهوى الإيديولوجي. ففي الوقت الذي أشاد فيه الجاحظ بقضائل العرب، فانه لم يضعها في مرضع التعارض مع ردائل العجم. فمقارنته التي يجريها ليست بين حضارة وهمجية، بل تفريق وتقييم وترجيح من داخل ميزان تعصب على العجم. فهؤلاء افاضل، ولكن العرب مقضولون. ومعيار القَصَل الحضارة تَفسها فاليها أولاً ينهب تحيره. ولهذا فانه لا نفاضل، عندما يفاضل، الابين العرب من جهة والفرس والهند واليونان من جهة اخرى. وهو اذ يحمس

عدواً، مثل الروم؟ قد لا نغالي اذا قلنا ان الحضارة العربية

تجيء من قبيل المزايدة لا المفاقصة. والمعارضة الحضارة. وعصبيته للعرب لا تنقلب ابدأ الي الْقُسَارِيَةُ بَهْسَدُهُ الأَمْمُ فَسَلَانَهَا عَنْدَهُ هِي الأَمْمُ

بالمعنى الحضاري للكلمة.

### والهند والروم والباقون همج واشبهاه همج النص التوحيدي. وكحضارة مركزها النص فان إ وبديهي أنه يمكن الاعتراض على الجناحظ انها أسست نُفْسَها حوّلُ النص المُركّزي في اكبرّ عندساً يدرج سائر «الساقين» - «مثل ألسس وأوسع عدد بمكن من الدوائر، ولكن محدوديتها والطيلسان، ومثل موقان وجيلان، ومثل الزنج وامشال الزنج، - في عداد والهمج واشباه

الهمج، ولكنه بالمقابل لا يدرج العرب وحدهم في خيانة المتحضرين ليرج بباقي العجم في حَانَةَ الهِمجِ. فليس العربِ في كفة، وباقي الأممُ في كفة سقايلة. بل العرب أمَّة من أربع. وانما بعد هذه التسوية الرباعية الاطراف فحسب يجري الجناحظ مفاضلته. وهو لا يجريها في المطلق، ولا من وجهة نظر النية، بل حصراً من منظور فن الخطابة. يقول: «وجملة القول أنا لا نعرفُ الخطب الاللغرب والفرس، واما الهند فانما لهم معان مدونة وكتب مجلدة، لا تضاف الى رجل معروف. ولا الى عالم موصوف. وانما

هي كُنتِ مُــــُنُّـ وارثَّة وأداب على النهر ســـائرة منَّكورة أ وللبونَّانيين فلسُفة وصناعة منطقًّ. وكان صاحب المنطق نفسه بكيء اللسان غير موهموف بالبيان، مع علمه بتميير الكلام وتغميله ومعانيه وخصائصه. وهم ترعمون ان جالينوس كأن انطق الناس، ولم ينكروه بالخطابة، ولا بهذا الجنس من البلاغة. "

خطباء مفوهين، وان شهرتهم في فن الخطابة لا تقل عن شهرتهم في الفلسفة وصَّناعة المنطقة. ففنهم الخطابي، مثّل فنهم المسرحي، لم يترجم يدرُسه احداً من ولده. وكان الكلام الجيد عندهم أَطَّهُر واكثر، وهم عليه اقتر واقهر. وكل واحد في نفسسه انطق، ومكانه من السيان ارفع، وخطباؤهم اوجن والكلام عليهم اسهل وهو عليهم أيسس من أن يغتقروا الى تحفظ أو

خطابة ألعرب اذن في قبالة فلسفة اليونان

الحكومة، لم تتعرض وزارة في حياة النولة

### ولا ينتمي القاضي صاعد (٤٢٠ - ٤٤٦٨) إلى الحساسية نفسها التي ينتمي اليها

الجاحظ فهو لم يكن رجل الب وبيان، بل كان رجل علم وتاريخ. وما كان يشكو من عقدة أنتماء قابلة لأن تاخذ شكل عصبية اما شوفيئية وإما شعوبية. فقد كان عربياً اندلسيا من نسب تغلبي، ومشحدراً من اسرة عريقة ووطيدة القدم في القضاء وفي علوم العربية الْنَقْلَيْةِ. وَخَلَافًا لَّلْجَاحِظُ ايْضَّا، فَأَنَّهُ مَا كُأْرُ صاحب هواية، بل مختصاً - ان جاز التعسر في ذلكُ الفَرْعُ مِنْ التّاريخِ الذي عرف في الثّقَّافة الغربية الاستلامية اردهارا واسعاد الملل والنحل، بالاضافة الى اخبار الامم. فقضلاً عن كشابه الشبهور وطبقات الامم، ذكر انه وضع كتابين لم يصلانًا: وأحداً بعنوان مقالات أهل النَّحل

وعلم الهند، واصية العرب في قبالة كتب الفرس

وسائر العجم وارتجال العرب في قبالة تراث الْامم: أن حصيلة المقارنة لا تنطق كثيراً لصالح

العرب، ولولا أنها محصورة بفن الخطابة لكانت أقرب الى المباخسة منها الى المفاضلة.

والملل، واحر بعنوان: جوامع اخبار الامم من العرب والعجم. ورغم ان عنوان الكتاب الأخسر قد يودي بحضُور اشكالية العرب والعجم في مقاربة صناعد للانتربولوجينا الحضارية المقارنة، الا ان طبقات الأمم - وهو الوحيد الذِّي وصلنًا من كتبه – بقطع بالعُكس: فَإِشْكَالِيةً و..... صاعد ليست اثنية، ولا لغوية، ولا حتى بيانية على طريقة الجاحظ، بل حضارية حصٍراً. النشرية كانت تنقسم وقبل تشعب القبائل وافتراق اللغات، الى اجناس كبرى سبعة من

ألامم الفرس والكلدان واليونان والقبط والترك والهند والصين. ثم منا لبثت هذه الامم السبع، التي مكانت محيطة بجميع البشرء أن انفرعت فرعين كبيرين، وذلك لا على اساس اثني ولا على أساس للقوي، ولا حتى على اساس ديدي، بِلَ فَقط - وَهَذَا مَا يَدَهُشُ فَي الْمُعَيَارِ البِّقْيِيْمِ الذي يعتمده صناعد الاندلشي - طبقاً لدرجة استهامها في الحضارة. وفي نُلك يقول صاعد في مُعرضٌ مُتَابِعته التَطورَ وَالتَسْعَبِ والتَفارِقَ الذي عرفته الامم السبع البديئة: اقال صاعد:

وجدنا هذه الامم على كشرة فرقهم وتضالف مذاهبهم طبقتين: فطنعة عنيت بالعلم فظهرت منها ضروب العلوم وصدرت عنها فنون المعارضة، وطبقة لم تعن بالعالم عناية يستحق منها اسمه وتعد بها من اهله، فلم ينقل عنها فائدة حكمة ولا بونت لها نتسجة فكرة. واسا الطبقة التي عنيت بالعلوم فشمسانية امم الهند والفرس والكلدانيون واليونانيون والروم واهل مصبر والعرب والعبرانيون. واما الطبقة التي لم تعنّ بالعلوم فهي بقية الامم بعد مَنْ نكرنا، كالصين وياجوج ومأجوج والترك وبرطاس والسرير والخرر وجبيلان وطلسان وموقان وكشك والصقالبة والبرغنر والروس وبرجان واليرابر وأصناف السودان من الحبشة والنوبة والزنج وغانة وغيرهم، (صاعد الاندلسي: طبقات الامم، تُحقيقٌ حَياة العيد بوعلوان، دار الطليعة،

الاخوان وصدق معظمهم، فإن الجمالي يزداد

تعسكاً برايه على واننا قد أتفقنا على أن لا

تكون السيرة المُثلَى لدى خصومه ومعارضيه أو

حستى لدى اولئك الذين لم يدرســوه، ولكن

عصاميته وتاريخه النضالي يفتقر البهما

كثيرونّ. لقد أَخُذْنا عليه نحنّ (معارضو نظام

صدام) أنه لم يقل كلمية وأحدة بحق صدام

بالرغم من كشرة الجرائم التي ارتكبها بحق

العراقيين وغيرهم وهو ماخَّد لا غيار عليه.

وزعم البيعض أنه عميل لنظام صدام بتقاضى

راتبه بانتظام من السفّارة العراقية في تونس.

والكننا لم نتحسس حقيقة مشاعر الجمالي

وَّحُلجاته، وكيف كان ينظر الينا. فهو فضُلاً عنَّ

كونه مربياً، كان شاعراً مرهف الأحاسيس

والعواطف حزُّ في نفسه أن يرى من كان يربيهم

ويخدمهم يجرجروه الى مصاكم ثورية تحكم

عليه بالاعدم والسجون المؤبدة والغرامات

التقيلة. بينما كان الشعب يصفق مؤيداً تلك

الأحكّام؛ ورجَّال العبهد المُلكي يُسَحَّلُون في الشوارع وتعلق جثثهم على الأعمدة والبنايات.

وحين وجبد صدام المعبارضية تشعيرض

للجمالي بالانتقاد وهو لا يعبنا بها وبواصل

كتاباته ضد الأمسركان والحلفاء وهبئة الأمم

المتحدة، سارع العام الماضي الى استمالته اليه

فبعث مسؤولًا عراقياً زاره حاملاً اليه رسالة من

صدام يدعوه فينها للعودة الى العراق معزز

مكرماً وبالطّريقة أو الاسلّوب الذي يراه مناسباً

بديهي ان سِيرة الجمالي السياسية قد لا

نتفق، وقد اتحدنا على ان لا نتحدً؛

\* كاتب وناقد سوري مقيم في بريطانيا.

بيروت ١٩٨٥، ص ٣٩-٠٤).

# (وما كان للجاحظ أن يعلم أن لليونانيين

الى العربية). وفي الفرس خطباء، الله أن كل عَلام للفرس، وكل معنَّى للعجم، فأنما هو عنَّ طولُ فكرة، وعن اجـــتــهـــاد وخلوة، وعن مُــشـــاورة ومـعــاونة، وعن طول الفكر ودراســة الكتبّ وحكاية الثاني علم الاول، وريادة الثالث في علَّم الثاني، حتى اجتمعت تُمار تلك الفكر عند أخسرهم. وكل شيء للعسرب، فسانما هو بُعيهـة وارتجال، وكانه ألهام، وليست هناك معاناة ولا مكابدة، ولا اجالة فكرة، ولا استعانة. وانما هُوّ ان يصسرف وهمسه الى الكلام والى وجسر يوم الخَطَام، أو حين كان يمتح على رأس بشر أو يحدو ببعير، أو عند المقارعة والمناقلة، أو عند صراع او في حرب فما هو الا أن يصرف وهمه الى جسملة المذهب، والى العسمسود الذي البيه يقصد، فقاتيه المعاني ارسالاً، وتنثال عليه الالفاظ انتيالاً، ثم لا يقيده على نفسه، ولا

يحتاجوا الى تدارس، (البيان والتبيين، ص

### يقول في «البيان والتبيان» «انما الامم المُنكورون من جميع الناس اربع: العرب وفارس

### فانق الشيخ على .

■ في ١٩٠٣ حين ولد محمد فاضل الجمالي، في مدينةٌ الكاظمية قُرب بغداد، كان العثمانيونَ سُّىعون سياسة «التَّتْريك والتَجهيل» معاً فَي العراق، فشهدت الكاظمية جركة اصلاحية كبرى تزعمها الشبيخ الامام مهدي الخالصي، ودعا الي التنوير والقضّاء على البدّع. وساهمٌ في قيادةٌ ثورة العــشــرين، وحثّ الّناس على التنبـــه واليقظة لما يحيطً بهم من مخاطَّر، مستخدماً منبره العلمي في دمدرسة الامام الخالصيء في الكاظمية، وألتيُّ درسَ فيها الجُمالي، للتَّرُويجُّ الفكاره ودعسواته وعندما قسررت الحكومسة العراقية عام ١٩٢٢ أرسال أول بعثة من الطلبة العراقيين للدراسة في الجامعة الإمدركية في بيروت، رفض الشبيخ عباس الجصالي (والد محمد فاضل وكان رجل دين تقليدي) أرسال ولده فيها، ما الجا الآبن للاستنجَّاد باسَّتَاذُهُ ألامام الذي افتاه بالسفر الى بيروت؛ متجاوزاً على كُل مــاً يُشباع في العبراق عن الجنامسعة الأميركية في بيروت من أنها «أستعمارية صليبية كاڤرة، وفي بيروت وجد الطلبة العراقيون انفسهم بحاجة الى تأسيس جمعية عراقية تجمعهم وتلمّ شملهم في اطار الاخوة العراقية والرابطة الوطنية يعولون عليها اسر تنوير الناس وتنبيه الأمة الى اهمية النهضة العلمنية والإثبية الصييثة باعتبارهم الأذبة

للْلْقَفَة وَاللَّفَيْةِ الْلَّتِنُورِةِ فَي المُجِتِمِعُ الْعِرَاقِي. وِمًا توسموا في الجَمالي اخْدلقه الْعالية وتنوع ثقافته وسعة اطلاعه، فضلاً عن بروز مُلامَح القبيادة للبكرة لديه، أوعزوا اليه في ١٩٢٤/١٠/٢٢ ترؤس الاجتماع لانتخاب الهيئة الإدارية الأولى لسَّنة ١٩٢٤. وفي يوم الجسعة في ٥ حزيران (يونيو) ١٩٢٥ عُقَدَّتُ الجمعية الغراقية أجتماعها الأخبر لتلك السنة وانتخب الجَّمَّالَى رَبِّيسِناً لَهَا، بُحْسِبِ تَارِيخُ احمَدُ سوسة. أما أعضاء الجمعية، فلعبوا أدواراً

ذاكرة القرن العشرين

ع تموز (يوليو) ١٩٧٤

رحيل مفتى فلسطين

الحاج أمين الحسيني

📮 بالنسبة الى المصادر الغربية التي حاولت

دائماً أن تفهم شخصيته وبوافعه على طريقتها،

يعتبر المأج أمين المسيني، مفتى فلسطين الأكبر، واحداً من أغرب شخصيات منطقة

الشرق الأوسط واكثرها أثارة للجدل. وبالنسبة

الى خصومه من قادة العمل الفلسطيني طوال

النصف الأول من القرن العشرين، كان الحاج

أمين شخصية متقلبة اضاعت العديد من الفرص

التي كان بامكانها ان تؤدي الى انقاذ ما يمكن

انقاده من فاسطين. أما بالنسبة الى أنصاره من

الفلسنطينيين والعرب، وكانوا كثيرين مثلما كان

خَصِوْمِهِ كَانَ الخَاجِ أَمِينَ الْحَسِينِي شَخَصِيةً لا مَعَةً وَمُنَافِعُكُمُ نُرْبِهِمُ بِثَلُ كُلُ مَا لَيْهِ مِنْ جَهِد

من أجل السنطين وافنى عمره في سبيلها، لكن

الطَّروقُ كَافِيُّهُ عَلَى الدوامُ، أكْبِ منه، ومن.

والحال أن الحاج أمين الحسيني، هو مريج من ثلك المبور معار إضافة الى أنه كان لاعبا

رغباته وجهوده.

make subject

The same water by

Control of the same of

-

A Committee of the second

A STATE OF THE PARTY OF

-

1000

the water water

No.

The second second

and the same

and the same

The second second

-

- white with

المجل المستعمل عاشر

Sometimes and the second

سياسية وتقافية وغيرها في العراق عند عودتهم اليه بعد تخرجهم من الجامعة الأميركية في بيروت، وتبوّاوا مراكز قيادية في الدولة العراقية، اذ يكفي إن الجمالي نفسه شكل حكومتين في العهد الملكي وراس البرلمان مرتين ايضاً وتولى حقيبة الضارجية ثماني مرات، ما يعني ان أعضاء الجمعية حققوا

الكثير من الأكانيب، كما نكر لي الجمالي لبل

وفاته ببضعة اشهر.

عن فاضل الجمالي في أربعينه

الأهداف التي من أجلها اسسوا جمعيتهم. لقد شكّل الجسمسالي وزّارته الأولى بعسد ستقالة وزارة جميل المفعي السابعة وليس خلفأ لنورى السغيد كما زعم توفيق السويدى فی کتابه. واستمرت من ۱۷ ایلول (سبتمبر) ١٩٥٣ الْي ٨ آذار (مـــارس) ١٩٥٤. ووزارته الشانية كانت من ٨ آذار ١٩٥٤ الى ١٩ نيسان (ابريل) ١٩٥٤. وقد توحه الى اصلاح الأوضاع الدُلْخُلْيَة ولم يكنّ بحاجَّة الى الشهرة لأن العالم والعراقيين عرفوه منذكان يقف خطيبأ مفوهأ في المحافل الدولية يساند الدول الفقيرة ويدافع عنْ مصالح العراق. واذا ظل خصومه ينظرون البه بوصفه ربط الغراق باصلاف ومواثيق دولية واستعمارية، فإن الدراسة الموضوعيّة لتلك الأحداث تبند الكثير من الأوهام وتكشف

العراقية وقتذاك الى نكبات وهزات كالتي تعرضت لها وزارة الجمالي، ففي عهدها اجتاحً

وفي عهده قاد ثورة بيضاء ضد التخلف والمرض والفقر، اعداء الشيعوب الثلاثة، وانطلق مجلس الأعمار بمشاريعه وخططه الاصلاحية فيُ البِناء والأعمار، وحملٌ على المسوبية والنسوبية وضخ بماء جديدة من الوزراء الشبياب في الحكومة العراقية لا يزال ثلاثة منهم على قيد الحياة ويقيمون في لندن (عبدالكريم الآزري، عبدالغنّي النلي، عبدالأمير عبلاوي)، وأزال مطاهر العُسف والتسلط في الدولةُ الْعَرَاقِيةَ، والغَيِّ الأحكام الْعَرَفِيةَ التَّيُّ كانت تطبق في البلاد منذ عهد وزارة نورالديز محمود في ٢٣ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٥٢، وسمح الأحراب بمعاودة نشاطاتها السياسية، وافسح في المُجالُ أمام الإعلام وحرية الصَّحافَّة.

### وبالرغم من كل تلك الأنجازات وقنصر عسر اساسِياً في لعبة الشرق الأوسط، وكان لاعباً ماهراً حاولٌ دائماً أن يستقيد من كل الظروف المتاحة، أخطا في ذلك أم أصاب، أغاظ البعض

ام أرضى البعض الآخر. أ باختصار كآن الحاج أمين على صورة اللغة السياسية في زمنه. ومن هنا كان حجم دوره وخطورته اما حين تغيرت اللعبة ولم تعد تشبهه، فإن دوره انتهى وصار علامة من علامات الماضي. من هذا حين رجل الحاج أمين الحسيني عن عالمنا يوم الرابع من تعوز (يوليو) ١٩٧٤ كانُّ قد اضحى معلماً من معالم الماضي لا أكثر.

ولد أمين الصسيني في العام ١٨٩٦ في فلسطين، وكان في مقتبل العمر حين تخرج من الكلية الصربية في اسطنبول وأنضم الى حلقة المناضلين العرب المصطني بعزيز على المصري وجين اندلعت الحرب العالمية الآولى ويدات أوللي التحركات الاستغلالية العربية انضم أمين الحسيني الى الجيش الشريفي. وهو تبدى منذ بدايات وعيه السياسي معانيا للممهيونية، وللأنشداب البريطاني، وهكذا نراه يناصل ضد الاتَّذين معاً وصولاً الى مشاركته في ثورة القدس ضد الأنكليز في العام ١٩٢٠، مما جعل الانكليز يحاكمونه ويصدرون حكماً قاسياً في حقه، لكنه تمكن من الهرب الى الارمن لاجتماً، جمتى عين السير هريرت صمونيل مفوضا ساميا بريطانيا

وكان صعوبيل في أول عهده من أنصار

العراق اخطر فيضان عرفه تأريخه الحديث. وكان بحق «كارثة ما بعدها كارثة، على حد تُعبيّر مؤرخ العراق عبدالرزاق الصسني في «تاريخ الوزارات العبراقية» حبيث هدد سكارً بغداد بالرغب الحقيقي، دافعاً بحكومة الجمالي الثانية الى ألسعي جدياً لإنشاء السدود وفتح

العنوات. ولم ينتم اللكتور الجمالي في حياته الى أي حزب سياسي ولم يسع الي تاسيس أي حزب، في وقت كنان العراق يضج بمضتلف الأحزاب السَّنَّاسِيةِ وِالْإِنْجَاهَاتِ المُتَعَاكِسِةِ. كما أَنْ طَرُوفُ ومتطلبات العمل السياسي كانت تملي على المُسؤولين التحزَّب أو التّحالُّف مع هذه الَّجهة او تلك - في اقل تَقْديرَ - لخلق حالٌ من التَّوْ ازْن بين القوى ألسياسية المتصارعة ومراكز النفوذ، لكنه الوحيد الذي بقي مستقلأ معتمدأ على نفست وثقله في النولة ومكانت لدى اللك. وكسانت نَظريتسة - حَستى وفساته - بانه من لصعوبة بمكان ان يجتمع عشرة عراقيين تحت سقف واحد ويظلون مخلصين لما اتفقوا عليه، لا تضعفهم النكبات ولا تشتتهم الأحداث. وأحسب انه كان صادقاً محقاً في تُشخيصه هذا الداء الذي ما زال مستشرياً في صفوف العراقبين الى ليوم. ولم يكن الجمالي بحاجة الى خَبرة ثلاثة أرباعُ القَرنَ العشرينَ من العملَ السّياسي ليتوصل الى تلك النتيجة. ولم يكن بوسعي انّ اقهم خلفية هذه المبدئية ونظرته المتشائمة ألى الأحرَّاب وَّالْمُتَحرَّبِينَ لُولًا انْنَي عَنتَ الى ما كَتَبَهُ احمد سوسة من مذكرات، فوجدت ان الجمالي اتخذ موقفه المتزمت ذاك منذ كان طالباً في بيروت وهو ابن العشرين، ناهيك عن تجاربة بيرون وهو ابن المسترين، حبيد عن حبيد السابقة التي استقراها من ثورة العشرين وما صاحبها من خيانات ووشايات ثم المعارضة الشمعيدة التي كأن يُواجَّه بها رجال الدين المصلحون من قبل المتخلفين والتقليديين والمتزمتين. ينكر صبيقه سوّسة بانه أستلّم رُسَالَةٌ بعثُنَّها الجَّمالي من بيروت الى الولايات المتحدة يخبره فيها بأن حالة من الإنقسام بدأت تدبُ في أوسُاط الطلبة العراقيين في بيُروت. وبألرغم من تطمينات سوسة للجمالي بانه لا

ورفض الجمالي وخابت مساعي صدام. أذ كيف يعود رجل كالجمالي عزيز النفس عالي الكرامة الى بلد أهانه وحط من شانه وكبريائه تحكم عليه بالاعدام وكنادوا يستحلونه في الشوارع؛ لقد طل لآخر لحظة من حياته يسائلُ من يلتقيه من العراقيين، لماذا ثرتم عليناً؟ ماذا فعلنا بكم؟ الم نعمل من اجلكم؛ ولم يجبه أحد لا سيما وهو يقارن بين العهد المباده وعهد

والقائد الضرورة، حمتى مات في الرابع والعشرين من شهر أيار (مايو) الماضي عن عمر ناهز الرابعة والتسعين، بعد ٣٩ عاماً من الحكم عليه بالاعداما

وعاد الى فلسطين، حيث كان صموئيل قد عمل على تشكيل مجلس اسلامي أعلى، فعين امين على المسيئي مفتياً لبيت المقدس، لأن أل الحسيني انفسهم كانوا قد اعتادوا تولي منصب الافتاء في المدينة المقدسة منذ زمن طويل. وعلى ثلك النَّحو تحول الساب المناضل الى رجلُ دين عريق. غير أن هذا لم يلغ ذاك، أذ وأصل أمين الحسيني نضاله ليصبح واحداً من زعماً والمركة الثورية العربية، وواحداً من أشد معارضي للشروع البريطاني الذي كان يتطلع الى اقامة وطن قومي لليهود في فلسطين انطلاقاً من وعد بلفور الشهير. مهما يكن فإن الخلافات المحلية والتنافس العائلي في فلسطين في ذلك الحين لم يمكنا الحاج أمين من أن يترعم، وحده،

وهو حين تراس المؤتمر الاسكلامي في ١٩٣١ صار واحداً من كبار الزعماء العرب والمسلمين، لكنه صار ذا خصومات تزداد عدداً ونفوذاً. في ١٩٣٧، حاول الانكليار الاستفادة من وقوف العديد من القيادات الفلسطينية ضده، فحاولوا القبض عليه بتهمة التحريض على التورة، فهرب الى لبنان ومنه الى العراق، حيث

التحرك السياسي الوطني، بل جعله زعيماً لتيار أساسي من تياراته، وعلى تنافس مع العديد من التحريل المساسي العديد من التبيأرات الأخرى. ومنذ نلك الحين مسار المسيني طرفاً في العديد من الصراعات الفلسطينية - الفلسطينية، والعربية - العربية.

يزال هذاك ديارق أمل في اخسلاص الكشيس من

سياسة مهادنة للعرب، فاطعأن أمين الحسيني له

\* كاتب عراقي مقيم في بريطانيا. ساهم في حركة رشيد عالى الكيلاني، مما جعل الانكليز يعتبرونه من رجال المانيا النازية، وهي وتهمة، طلت عالقة به حتى النهاية، خاصة وأنَّ أمين الحسيني، حين فشلت حركة الكيلاني في العراق وجد نفسه يفر الى روما ومنها الى برلين حيث أقام طوال فترة الصرب العالمية الثانية،

وساهم في الدعاوة السياسية الهتارية الوجهة الِّي العُربِّ، ولكنَّ للحقيقة التاريخيَّة لا بُدُّ أَن نذكر أن مناصرته لالمانيا في ذلك الحين نبعت من كراهيته للانكليز لا من حبه الهتاريين، وهذا ما لم يفهمه الغرب أبدأ، كما أثر العنيد من العرب السكوت عنه! عندما انتهت الحرب العالمية الثانية اعتقل الصاح أمين في فرنسياً، في العام ١٩٤٥ لكنه تمكن من الهـرب عـائداً اليّ فلسطين عن طريق

مصر ولبنان، وهناك ترأس الهينة العربية العلياً، وصار عليه أن يخوض العديد من المعارك ولا سيما ضد الأجيال الجنيدة من الزعامات الفلسطينية، ولا سيما ضد فلسطينيي الأربن النين كانوا يخصونه بعداء شديد. ويعدُّ ضياع فلسطين انتهى به الآمر الى الاقامة في لبنان. حيث وأصل عمله السياسي، كرنيس للهيئة العربية العليا، وأصدر مجلة شهرية اسمها وفلسطين نطقت باسمه وكان جل همها تبرير

ابراهيم العريس

## الدين والقومية في اسرائيل غبرورة فك الارتباط بين الدين والقومية فيقول

ان رفائيل ايتان (رافول) أعلن بنفسه أن والديه محمديرهومة كانا مسيحيين وعمته راهبة وهو من ناحية الشريعة اليهودية والقانون الاسرائيلي غير 🗷 ساد في السنوات الأخيرة بين الكتاب يهودي، ومع ذلك يحسمل رافول بطاقة هوية كَاذَبة (والقول ما يزال الفنيري) جاء فيها: والباحثين والاعاديميين الاسرائيليين بشكل خاص والبهود عموماً حوار ذو ندرة خافئة القومية - يسهودي، على الرغسم من أنسه بعض الشيء، يطلق اشكالات ويطرح أسطلة ملحد مسسيحي، لكنه من حيث القومنية: ذات طَابِع ثُقَّافَي تُتَّعلق بالدينَ وَالْقَـومـيـة بمعنى أخر، يدعو افنسري الى ضرورة

والتاريخ اليهوديّ. ومصطلح مما بعد الصهيونية، يقع في الفصل بين الدين والقومية على غرار الفصل. بين الدين والدولة الذي بدأ ينتشر الحديث اطار ذلك. ومن المناسب هنا أن نشيير الي أنَّ حُــوله فَي الأولة الأخــيـرة على الرغم من أنه برأيه ما يرال محصوراً في مسائل فنية مثل مصطلح ءما بعد الصهيونية، لا يعني بحال من الأحوال «مناقضة الصَّهِيُونية، كمَّا يقول الزواج المدّني، الدفن العلمساني، المواصسلات أحَّد «المؤَّرِجَينَ الجدد» في اسْرَّائيَّل وهو بَينِّي موريس مَع انَّه يرى ان المُصالح والقيم العملية العامة في كلُّ أيام الإسبوع السبعة...ه. ويقرر الكاتب الأسرائيلي أن المشكّلة الحقيقية تكمن والفرسية أخنت أخيرا تتغلب على المصالح في الغُصل بين الدين والقوسية اللَّذين تقول والقيم الجمعية.

مَّنُ أُوجِهِ الحوار المُنكور أنفأ ما طرحه مؤخرأ المعلق والكاتب الإسترائيلي المعروف أوري أفنيري، اذ رأى في مقال له في صحيفة معاريف: (٩٧/٦/١٦) أنَّ الصهيونيَّة ابتدعت تعبير القومية اليهوبية وأن الأوأن للفصل بين

ويرى افنيري انه من المكن أن تكون شمة ضرورة لتلاصق مفهوم الدين والقومية في السبابق ونلك من أجل تأسيس الحسركسة الصهيونية ونقل جماهير اليهود الى البلاد (...) واقامة الاستبطان اليهودي الذي تحول الى مهمة قومية حقيقية (!!) ولكنَّ اليوم وحين باتت الأمة الجديدة حية وقائمة، فإن هذه البليلة (الناجمة عن تماهي مفهوم الدين مع

القومية) تضر الأمة والدين معاً.... و المعروف أن الحركة الصهيونية (التي هي حركةَ علمانية في الحقيقة) وظَّفْتٌ الْدِيْنِ لَخَدْمَا أهدافها وأغراضها، فالتصق الدين بالقودية، وكان للعصبية اليهوبية نور مؤثر في دعم الحركة الصهيونية ونفعها للأمام، ومنَّ هنا جاعت مشكلة الخلط بين الصهيونية واليهودية والذي تعظهر في أن اليهودية اصبحت قومية كما هي بين، ومن هنا صَعَوبة الفصل بين الديني وَّالعَلْمَانيِّ فِّي الْحِالة هَذَّهُ.

افتيري يضرب مثالاً على ما ينهب اليه من

\* كاتب أرىني.

ألسوسيولوجيء

لاعادة المفاهيم الى نصابها.

## إسلام ديموقراطي وعلمانية توتاليتارية!

نصير الأسعد\* 🛎 كنان الافشراض حتى الآن أن والمصالح فقط تحند علاقات بول الغرب بالدول بالاخرى وتعيّن طبيعتها وترسم أفقها، غير انه يتبيّن تباعاً، على الرغم مما يُقال عن انتهاء زمن الأبديولوجياً، أنَّ ثمَّة ايديولوجيا تحرك الغرب

في علاقاته بالدول الاخرى. ولقد كشف الخبير الفرنسي بشؤون • الاسلام السياسي، اوليغييه روّا عن ذلك الايديولوجيا اخيراً، عندما قال سحنداً: ،عندما يكون على الغرب الاضتيار بين العلسانية والديموقراطية فْهو يحْتَار ّالْعَلّْمَانية دائمًا. وعندما تكون العلمانية في كفة والديموقراطية في كفة كما في الجِرْآئر وربُما في تركياً، هان الغِّرب بحُتَار دأَنَّما العلمانية لا الدَّيموقراطية،. ويستنتج روا ان الغرب أيفضل قسام نظام مُتَسلَط عَلَى وَصول الأسلاميين الى السلطة، فهذه التي نسميها ءاينيولوَّجياء تشكل من دون لبس خلفية الشعباطي الغربي عموما والاميركي خصوصا مع تركيا والجرائر وايران. لن نناقش في هذه المقالة منسبالةً رئتسنة وبالغة الحشاسنة تتطأق بالعلمانية فَى بِلدُّ اسْلَامِي أو العلمانية بالنسبة الى امَّة استلامية، وإنّ كنا نسارع الى القول فوراً ان وضع العلمانية كشرط للعلاقة مع بلد اسلامي يُدخَلُّ فَي بِابِ التَعجِيزِ ويقطع الطَّريقِ امام ايّ انفتاح أسلامي - غَربي وامام ايُ ،مصالحة، محتملة بين الأسلام السُّياسي والحداثة. يقول للفكر الان تورين في كـــتــابه ومـــا هي الندموقراطية»: «لقد حندت الحداثة في كثيرً

غيرُ أننا من جهتنا نعتبر أن الحداثة بنت الديموقراطسة والديموقراطية توصل الي الحداثة. وينفّس المعنّى فأن العلمانية نتاجُ تجسرية ديموقسراطيسة، أي تكون العلمسانيسة بالديمُوقــراطيــة أوْ لا تكوَّن. باخــتــصـــار أن الديموقراطية هي الأصل، ولا يجوز والحالة هذه أن يحسصل طلاق بين العلمسانيسة والديموقسراطيسة واذآ حسصل فسالاولوية للديموقراطية وفكرتها، ومن هنا القول أن تلك الإيديولوجيا التي يعتنقها الغرب والتي يمكن تلخيصها بايديولوجيا «العلمانية بأي ثمن، تنطوي على قدر عال من الخطورة الفكّرية -السيباسية: ذلك انها تعني اول ما تعني التشبجيع على اقتران العلمانية بالتوتاليتارية اي الاستبداد السياسي والمؤدلج».

من الأحيان بالعلمية..

وفي معرض تفسيره الفّارقٌ بين الاستبداد السلطوي والتوتاليتارية يعطى تورين تعريفأ بقيقاً الَّي حد كبير إذ يقول: ،من انخطأ ان نتحدث عن توتاليث أرية عندما نكون بصيد نظام سلطوي لايعبيء المجستسمع وفسعله السياسي والمجتمعي اقرب الي القنعي منه الى الايديولوجي، ويحسب تورين فان مُعظم الانظمة التوتاليتارية والعلمانية، ترتكز الى ايديولوجيا قوامُها ءالتنديد الدائم بالعسو وتحويل الخصم الداخلي الى ضائن وعسيل لاعداء الخارج، والتعبئة في حرب لا نَهاية لها صْد خصم مُقْتمْ.... فاستنّعادُ التيموقراطية من قبل هذه الأنظمة العلمانية التوتاليثارية، يؤدي بطبيعة الحال الى اغراق الدول المعنية في صراعات دامية وعنف مجنون، فضلاً عن كونه يؤدي الى القضباء على العلمانية في المطاف الإخير.

وهل تكون العلمانية عائقاً بذلك امام قيام لمجشمعات المدنية التي يؤشر وجلودها وتشكلها الى الحساثة؟ ومن هذا التنطلق بالذات، اي من منطلق اعتبار ان الديموقراطية هي الإساس والمقياس، نتعامل مع اية حركة استلامية، لأن التركة الإسلامية الملترمة بالديموق راطية منفشصة بالضرورة على التصالح، مع الحداثة.

في تركب ً توتاليشارية (عسكرية) تنصب نفسيها ولياً على العلمانية، ولا تتورع عن

الانقلاب السافر على الديموقراطية. ولكن في تركسا حركة استلامية بمثلها حرب والرقامم تُعْلَى ايمانها العميّق بالانشخابات وتداول السلطة أي باللحية البيموقراطية، وصولاً الى خـوض تجـربة فـريدة هي تجـربـة التـحــالف الاسلامي - العلساني (بين «الرفاه» و«الطريق القويم،). وهذه التَّجَرِية تجهض التوتَّالْيِتْ ارية العلمانية وغني عن القول ان الايتيولوجيا التي يعتمدها الغرب وتعتنقها التوتاليتارية التركية إد تنطلق من ان والاصولية هي العدد رقم واحده انما تشجع على التطرّف. قد الرفادة الذي خاص عسار التجربة الديموقراطية نجح في ان يقطع الطريق على تيارات استلامية متطرَّفة تكفر النظام، ومن شبأن تطرف السلطة أن يعسيها الى الواجهة ويعيد العنف الاصولي المسمى إرَمَابِاً. فَهَلَ هَذَا هُو الْقَصود، اي وَسَمَ الاسلام

العقيدة الرسمية في اسرائيل انهسا لدى

الدين قائم في المجال الروحي وهو مسالة

المأنُّ وعقيدة، بينما القومية قَاتُمة في مجال

أَخُرِ: الْقُومِيةُ هِي اطار سياسي يتطلع ألى التعبير عن نفسه سياسياً على شكل دولة ومن

خلال الاشتراك في المصير السياسي. لا يوجد وطن للدين، على عكس القومية الذي يعتبر

لقد قرر ميرتزل وتن سبقه أنه مقابل

اليقظة الوطنية في أوروبا وانبثاق القوميات

هنَّاك في القرَّن التَّاسع عشير، على اليهود

محاكاة هذه النزعة عبر بعث الروح القومية

اليهودية (...) كسبيل للخلاص ولحل المسالة

اليهودية، وبذلك ابتدعت فكرة القومية التي لم

تكن أصلاً. واليوم، برأي افنيري، جَاء الوقت

اعادة للمقاهيم الى نصابها أم أنها دليل آخر

على اضطراب الهوية الإسرائيلية، أن لم يكن

بحسب عبدالله عبدالدايم، تمزقها في المنظور

والسؤال هنا: هل هي فقط مجرد مسالة

الوطن العنصر الأساسي للشعور بهاء

ويفنّد افنيري هذا القول باشبارته الى ان

اليهود أمر واحد.

بالإرهاب على طول الخطُّ؛. يُقس المشهد تقريباً براه في الحيرائر. توتاليتارية علمانية ايضًا مدعومة من الجيش، وتّعلنّ ورّاَّتْة مرحلَّة التحرر الوطني، لا تتورّع عْن اغتيال النيموقراطية. والمُحنة الجِرَائريَّةُ بدأت بالأنقلاب على العملية الانتخابية قبل سنواتُ والتي كانت نتائجها تشير اليَّ نجاح الحركة الاستلامية. فان جلَّ همَّ السلطة هناكّ المعالجية الامتينة لمسالة لاحل لها الا بالبسوقراطية. صحيح اننا لا نستطيع ان ننسب الى الجبهة الأسلامية للانقاذ، ما نسيناه الى «الرفاه، حول الاستعداد للمصالحة مع الديموقراطية والانفتاح على الحداثة، ولكن المؤكد أن أجبهاض الديموقراطية أدى الى بهوضد أن أجبها من المتحدد أن الم اجهاض رمان الجبهة على الانتخابات والى تغذية التحدار الاصولي المتطرف ممشالاً بدالجماعة الاسلامية المسلحة، وبين والارهابين، الاصولي من جهة والسلطوي من جهة ثأنية تغرق الجزائر في محنة عسيرة. وهنا يبرز سؤالان: الاول لماذا لم يجبر أخن استعدادات «الجبهه» للصوار صول الديموقراطية وأصولها في الاعتبار؟ والثاني هل أن هذا ما تريده التوتاليتارية اي أن يطغى التَّطرُّفُ الاسلامي لتبرير ايْديوْلُوجِيَّتهَا بَدعم مِ

وفي أيران أيديولوجيها دينية تبنى ما

سمِية الان تورين «الدولة - الملة، وعمودها الفهري ولاية الفقسية، كل مواصفات التوتاليتارية موجودة هناك أيضاً، مع العلم ان الشورة الآيرانيـة في الامنل حبركـة تحبرر مجتمعية ويبموقراطية. غير أن هناك مؤشرات مهمة مع الانتخابات الايرانية الاخيرة، لا ينفع إنكارها تحت عنوان ان الانتخابات قد جرت بين «أجنحة النظام». والرئيس الإيراني الجديد محمد خاتمي اعلن في الديموقراطية موقفاً متقدما على النظام نجهة القانون والساواة والعدالة والحربات والتحددية السياسية والارادة الشعبية مستذكرا ءان الثورة قامت على الكلمة وليس السيف، وفي مجال الحداثة دعا الى «الاستفادة من التجارب والمكتسبات الإنسانية في استراتيجية الدناء والتنمية،، واعتبر «أن العودة الى الذات والجنور الاصيلة للدين برؤية معاصرة لحلّ قضايا هذا الزمان وبخول المستقبل، لأن العودة الى الذات لا تعني الرجوع الى الماضي"؛ التَّحول الديموقسراطي في ايران ليس سيهالاً واكتَّه إمكان، فلصادآ الأصرار الغربي على تجاهل نْنك؛ مَل للحفاظ على الاينيولوجّيا واستمرار القبول بوالارهاب الاستلامية! أن الجنديل من الديعوقراطية ليس فقط الدُّوبَاليثاريةُ، لَكُنَّ الحَروْبِ الاهلية. تَنلُك وان كنا لا نتبتَى ابا من الحركات الاسلامية، قائنًا تعتبر أن للتعامل معهًّا مقياسين: الاقتراب في الديموقراطية، والانفشاح على الصدافة والشوناليشاريات العلمانية والغرب انما يجهضون فرصة تاريخييَّة بُهدداً المعنى، لَكُنْ الاستَّلَام يَمتلك مقومات التعصرن».

\* كاتب سياسي لبناني.

بشروط القصة وأهمها الحكاية التي تشكل أساس قصة ابراهيم النجار،

تقليدية قصص ابراهيم النجار لا تقف

عائقاً بينها وبين الوصول الى القارئ

خصوصاً وآنها تحمل في سطورها

الكثير من عناصر التشويق وحرارة

القَصَّ وسَلاسِةَ الْأَسْلُوبِ. ٱلشَّيَّعَ ذَاتَهُ يمكن قوله على قصص الكاتب الشاب

حمدي البصيري الذي يحرص من

جانبه أيضاً على الأحتقاظ بالحكاية

وان افترق بعد ذلك في بحثه عن اشكال

حديثة كما فعل في مجموعته الأولى

الصادرة قبل شهور انساء عننان

ينتظرن، وبصورة أوضّع في القصص

الأحدث، التي نشرها الكاتب بعد صدور المجموعة. تعلنني قصمة حمدي

البصيري بالحنث الأجتماعي من خلال

رصد انعكاسات هذا ألحيث على داخل

الانسيان، انها قصية تقرأ المساعر

الداخلية، الأحلام والهواجس الفردية

في ارتباط حـمُـيمُ بوشَائجـهـا

الكاتبة الشابة زرياف المقداد، تبدو

الى حدد ما اكتثر تماسكاً وجنية في

بحثها عن قصتها المشودة، ففيّ

مجموعتها الوحيدة ءالكل يحترق ولأ

نار ولا بخسان يمكننا ان نقف على

صورة الجناة الاحتماعية والعواطف

الانسانية كما تنعكس من حبقة المراة -

الكاتبة وان تكن قصصها المنشورة بعد صدور المجموعة قد شكلت تجاوزاً فنياً

وفكريّاً ملحـوظاً. وفي العصوم تحـمل زرياف المقداد وعداً بكاتبة جادة تتطور

بسرعة من قصة الخرى. أما زميلتها

الشانة أنضأ سعاد القادري فقد

اصدرت مجموعتين اهتمت خُلَّالهما

بحصد حياة الوحدة التي تعيشها

المراة في بحَّثها عن نصفهًّا الآخَر في

ظلُّ واقعُّ يُنهِبُ أكثُّر فَاكْتُر نَحْوُّ

العَـلَاقَاتَ المَانَية. وفي مجمـوعتـها الثانية «أنا و١٢ قصة» بالذات تضعنا

سعساد القادري في حمى الصيماة المُسكونة بالفراغُ العَاطفي في صورة

قتصص يستيطة الأسلوب سلسلة

التناول في حين تكتب ثالثة الكاتبات

الشابات حُياةً أبازيد في مجموعتها الوحيدة وبكاء النخيل، قصصاً تشبه

البرق، في كثافتها وأتكائها على اللقطة

الأسبرة تون الغوص في التفاصيل

الثانوية، تاركة للقارئ أن يعيد ترتبب

اللوحسة واطلاق مسخسلتسه في

مجموعته الوحيدة والإغتيال، قصصاً

تغوص في الواقع الإجتماعي وتتصدي

لأشكال العيش الجبيدة بما فيها من

ظواهر مادية – استهلاكية وإن حملت

المجسوعية هنات ونواقص التبجيرية

الأولى، خصوصاً وأن ما نشره قندلفُّت

بعندها شكل تجناوزا ملحنوظأ على

فنون أخرى...

التأنعة لنقابة القنون، لا نستطيع أن

نتحدث عن نشاط ثقافي متبلور وممي

الصالة التي يديرها الفنان محمود

جوابره رئيس فرع النقابة تأسست

حَيِّدِتُ أَ وَقَيْمِتُ عَبِيداً مِنْ المُعِارِضِ

التشكيلية من داخل المسافظة، ومن

محافظات سورية اذري وإن يكن

الطابع الأبرز في نشاطها المعارض

رحى الجماعية على حساب المعارض الفنية

الفرينة، وكذلك بعض النبوات النقيية

المتخصصة والتي ساهم فيها نقأد

تشكيليون معروقون من العاصمة

باستثناء صالة الفنون الجميلة،

الصعيد الغني.

الكاتب الشاب ميلاد قنبلفت قدم في

AL HAYAT FRIDAY 4, JULY, 1997 ISSUE NO 12544

من راسم المدهون:

🔳 لا تشبهند اية منصافظة سنورية نزوحأ مستمرأ لمثقفيها نحو العاصمة دمَشْق، مثل محافظة درعا التي يهجرها المبدعون جيلا بعد جيل حالمين بتحقيق حضور اكثر بريقاً هناك في العاصمة التي لا تبعد سوى مئة كيلومتر فاط وهو قرب ريما كان السبب الأبرز لهذا النزوح، فيمًا تظل المحافظة من بعدهم تعبش أجواء ثقافية محدودة، سمتها الأوضيح نشاطات الهواة، باستثناء عدد يزيد قلَّيلاً عن اصابع اليد الواحدة، يضم اولئك الشعراء وكتاب القصة الَذينَ تَشْكل ابداعاتُهم قَيماً ذَات تماينَ، ومستلهم عسيد قليل من الفنائين التشكيليين، والجسيع يمارسون نشاطهم اليسومي في فسرعي واتحساد الكنساب العسرب، وونقسابة الفنون

الأسماء القليلة التى قدمت نتاجات إنداعية خلال العقد المنصرم، هي ذاتها التي استمرت من خلال نصوصها الشُعْرِية والقصصية، حيث في الشعر، ترد استمناء ابراهيم عنباس ياسين، عبدالسلام محاميد ويوسف صياصنة فيما يمكن الإشارة الى كتاب قصة مثل الراهيم النجار، سعاد القادري، زرياف ... مقداد وحمدي البصيري.

- رُمنْناً وإبداعناً، تُندُو تجرية الشاعر ابراهيم عبياس ياسين الأغرر والأطول، وهو الذي أصدر حستى الأن عنشسر مجموعات شعربة حديثة التزمت نظام التفعيلة، باستثناء مجموعة واحدة أطلق فيها الشاعر لمخيلته أن تصوغ ما يمر ببوتقتها في حرية كاملة بعيداً عن الورَنْ. قصيدة أبراهيم عباس ياسين في العموم تنصار الى هناف داخلي يضعد من علاقة الشاعر الملتبسة بعالم يَضْنِقَ اكْثَرَ فَيَهْرِعَ الَّيْ كُلِّ مَا يَلَّامُسُ الروح ويخدش جدار القلب. العواطف الانسانية تبدو في تجربة ياسين خلفية القول الشعري ألذي يقوم في درجة اساس على لغنة بوح ينهب قبها الشناعر نحو امراة تترك بصمات عميقة على روحه وعلى قيمتينته على حيد سواء. اللغة هذا تحتار سهولتها من بساطة المعاني التي تشتقها من سخونة العلاقة بالشاعر الفطرية التي تصطيم – غيالياً – يما يشيبه حيثاً مستحيلاً، أو هو في الإقل حب مأزوم، ينهب الى الحياة بكليتها مزبدمأ باسئلة وجوبية ذات إيقاع شغوف بكل ما هو في صميم التوحد مع الحبيبة: بدبى رعبة منجنونة...

وتمتلكنى شهوة رعناء لأن اراك تموتين بين نراعي أو فوق ركبتى كغزالة مطعونة

مرأة ابراهيم عباس ياسين الشعرية تعكس جــزثـيـات القلق وتفــاصــيل الهاحس أكثر مما تقول حملة إخبارية، ولعله بذلك يقترب أكشر من تركيب ةحميمة مع موض علاقة تبتعد خلالها الشواهد الاخبارية بكل ما فيها من عناوين عامة ابتعاداً شبيه كلي، لا ترد فيه تلك العناوين الا في مرات قليلة وفيما يشبه ومضات بتُخلي فيها الشاعر مؤقَّتا عَن التصاقه الحميم بموضوعات الروح ليتكئ قليلأ على مفردات سياسية أو أجتماعية عامة، نقول ومضات لأن يأسين سرعان ما يعيد ربط هذه العناوين والمفردات

من جديد بوشائج الروح وهموم

كل شيء في رقعة البدايات والمبدعون إلى العاصمة وجدان فردي تعبضف به رياح الحب اكثر مما تناوشه هموم وجودية، وإن سجسوعة ابراهيم عبياس ياسين العناشيرة درستائل الحب والوحشية، (منشبورات اتصاد الكتبات العبرب –

نُمشق) هي في تقديرنا الأهم في نتَّأجه

الفيزير، فيانحيياز ياسين الى طلاق

والقصيدة النثرية، منح قصيدته حرية

اكبر في التجول بين صور ومعان بدت

هنا أعلَى في قيمتها الجمالية من قصائده الموزونة: مما الذي يحدث عانة في خرائب القلب حين تدق الساعة الثانية عشرة في منتصف ليل ١٢/٣١ من كل عام؟ ستريح الأضواء قليلأ

وتصحو النكريات وأجراس المواجع

ينكمش القلب في محارته مثل حلزون خانف وتتفتح أبواب الأحزان المغلقة، وبقير مأ تنفتح قصيدة ابراهيم

عباس ياسين الندرية على سهولة في القول الشعري تختار موضوعات واجواء محددة ومحدودة لا تغادرها إلا فَادراً، حيث ماساة الحسين، رمزاً يكاد يكون مشتركاً في كثير من قصائد يتون مستون في سير من مستون الشاعد في صورة تجعلها تقع في التشابه وتكرار المناخ الشعري الذي يضتاره الشاعر معادلاً فنياً لصالة الاغتراب والقلق الفردي. وفي العموم يتكئ ابراهيم عسبساس ياسين على مُوضَوعات دائية هي الأقرب الي روح الشَّعر، مبتعداً الى حدّ ما عَنْ العَنَاوَيْنَ الرئيسة، والشعارات الكبرى، ما ممنح قصيدته غنى وحميمية هما في صلب

من جانبه، اصدر عبدالسلام محاميد خمس مجموعات شعرية فازت إحداها بجائزة اسعاد المباح الشبعرية مأيداها ينتاجات تقليبية غير أنه سرَّعان ما انسحب من بحور الخليلُّ الے قصیدة التفعیلة فقدم مجموعات كأن أخرهاء وجنهك الصبح وعيناك البلاد، (منشورات اتحاد الكتاب العرب – نميشق ١٩٩٤). تقيوم تدسرية عبدالسلام محاميد على القول الشعري البسيط في صوره وتراكيبه اللغوية معاً، حيث القصيدة في الغالب تعبير عن حالةً وجدانيةً لا تقصد تركيبية ما، قدر ما تقصد الولوج المباشر في حالة العشق التي تشير مرات متعددة الى مكان بذاته، هو مدينة الشاعر ومكان

في قبصيدة «وفي الروح متسع للصهيل، نموذج جيد حيث القصيدة اشبه ما تكونَ بمونولوج داخلي قد تسمعه الحبيبة، ولكنه في كل الأحوال حديث الذات المُفعمة باللوعة والأسي:

والأرض مثقلة والمدى الرحب مُشْنَقَة مِنْ فَنَاء فردّي السلام لأنخل ليلك ممتشقأ سيف نلى

على غفلة من دمي الجملة الشعرية الباشرة والسهلة هي – غالباً – اساس قصيدة عبدالسلام محاميد، الذي يعتمد صورة تنحو هي الأخرى نحو ما هو مالوف فتاخذ منة في سيساق مسيساغيات تحسرص على السلاسة أكثر من حرصها على الكثافة وإن تقدم تعويضاً عن ذلك من خلال غُنائية تبنى علاقتها مع القارئ بخيوط الحميمية وصدى الصدق الذي يجعل

القصيدة سهلة الوصول، خالية -

تقريداً – من الرموز والمخاطبات عبر

المباشرة باعتبارها تنطلق أصلأ من

تكن الأخسرة حاضرة احسانا ولكن في مسورة مضمرة لأتعلن عن نفسها جهاراً. صوت عبدالسلام محاميد الشبعري لا يباغث القارئ من مكامن خفية إدهو يخاطبه وجهأ لوجه وفي كلام مباشر:

دوفى التب

فاخلع ردابك عن جسدي ضقت نرعا، وضناق الجسد سبقتني اليك القصيدة والأرض ملاي وما لي سواك أحد يا الذي قلب البحس بروي وقلبي

. في القصيدة السابقة نشهد تصعيداً في كثَّافة القُول الشعري، وهو تصعيد بُلَاهِظُه فِي كُلِّ قَصَائِد ۖ الشَّاعِرِ ۗ القَصِيرَة ونَعْتَقَده - الَّى حد ما - في القَصَائُد الأخرى فالإبجار هنا يكتسب بلاغة اعلى وصورا أشد ايصاء واكثر قدرة على إيصال المعنى والمناخ الشسعسري على حد سواء.

الشاعر يوسف عويد صياصنة اصدر مجموعته الشعرية الأولى «عطر اللورَّهُ يعد سُنوات طويلة من الانقطاع، وهي مجموعة سرعان ما أستدرجت نتأجأ شعريا اكثر غزارة حيث نفع الشاعر مجموعتين أخريين للطباعة. في عطر اللوز، يزاوج صياصنة بين هموم ذاتية فربية وبين طموحات واحالام قومية وانسانية لا تخلو من الصورة الشعرية للبتكرة وإن عابها في الغالب شروح كثيرة واسترسال فى القول يصيب القصيدة بالترهل والروائد. أما في بنائية القصيدة فيمكن ملاحظة أن عي .\_\_ يوسف عويد صياصنة قد قدم في «عطر اللُّوزَ، صَيَّاعَات تَقَدَّرِب كُثُيُّراً مَنْ قصيدة الرواد وما ظل شائعاً في الشعر العبربي حبّتي السبّدينات منّ حيثٌ الجمِلة الشعرية القصيرة والمتبوعة

> اي غيب جئت منه؟ جلّت من أي احتمال؟ كيف لو كان من «المليار، غيري؟ كيف كان البدء؟ أو كان المال؟

دوماً بقافية موحدة:

صوت يوسف عويد صياصنة ينهب لى استكشاف عوالم تجمع بين سؤال الوَّجِود، واستثلَّة الحبُّ وَالْمُصيِّر القومي، والسؤال الأخير بالذات يوشك أن يكون الموضوع الأبرز عند زمسيله الشاعر هاجم عيازرت شاعر القصيدة الخليلية ورثيس فرع ءاتحاد الكتاب العسرب، في درعساً، والذي اصسدر مجموعتين وقناديل على أبراج الشامه واغناء العصافيرة الذي احتوى أربع مسرحيات غنائية للأطفأل، حيث انحاز عبارْرِهِ أَلَى قَصِيدَةَ الْمُنَاسِيةِ السِّياسِيةِ.

أجيال في القصة يمكن الاشبارة الى سنتة استمياء في القصة القصيرة أصدر أصحابهآ سعاد القادري، ررياف القداد، حمدي البصيري، ميلاد قندلفت وحياة ابازيد وجميعهم - بأستثناء النجار - من جيل

قدم ابراهيم النجار مجموعتين قصصبتين يمكن النظر بجدية الى الثانية منهما أماء وثلج وبردا حيث قدم الكاتب قصصاً واقعية في اجوائها واسلوبها فاهتم بتقنيم صور من حياة البسطاء وأبناء الطيقات الدنيا عمومأ في حرص على بنية تقليدية تلترم

إذا كانت الحضارة أنثى... والثقافة أنثى... واللغة أنثى... والقصيدة أنثى... والشَجِرةُ أَنتَى... و. والثورةُ أنثي... فلماذا ينفردُ الرجالُ بالسلَّطَة؟؟

> المرأة مدرسة رُقي وتسعوبنَ بالمئة منَّ رجالنا

لماذا لا نُعطي المراةَ مفاتيحَ الثقافةُ؟ اليست إيليناً ميركوري... أرقى... وأجمل ــ وأكثر تقافةً من الرفيق ستالين؟

> أريدُ إن أحَبك.. حتى أبقي محتفظاً بمساحة صوَّتي ولياقة كُلمَاتي...

> > من لا يقرأ كتاب أنونتك يبقى أميًا طول حياته.

إسْمَحي لي أن أُحبُك حتى أنْحِطَاطْ..

قبلَ ان أتبلُّلُ بماء العشق من فصيلة الكاكتوس.

إذا تَغَرّْغَرّْتُ بِاسْمِكِ على الهاتف

انت... أعطيت هذا الكونَ ألوانَهُ ولولًاك... لكانت الكائنات مرسومة بالأبيض والأسود...

تتحول الى لَغَةُ لنلكِ تزداد مُفْرداتي وتقلُّ حبيباتي...

كلُّ رَجُلُ سيقبِّلُك بعدى سيكتشف على شُنتيك عربشةً من العنب زُرَعْتُها أنا...

# إضاءات

لم يذهبوا الى المدرسة ...

كنتُ نباتاً صحراوياً

إِنَّهُ سَانِ النَّاسُ عَلَى فَمَي اللَّهِ النَّاسُ عَلَى فَمَي اللَّهِ النَّاسُ عَلَى فَمَي اللَّهِ اللَّهِ ا الوانَ قَوْسٍ قُرُحٌ...

كلُّ امرأة أُحبُّها تنوبُ كالشُمع في قصائدي. ويختفي اسْمُها من سجّلات الأحوال المنيَّة.



إنى أحبك.. كي أبقى على صلةٍ

بالله... بالأرضِ بالتاريخ... بالزَّمَنِ... الزَّمَنِ... النَّرَبِ التي تُعطي مويتُها من لا يُحبُّك .. يبقى دونها وَطَنِ

أنا لا أطمعُ أن أصبحَ قيصرُ لا ولا أطمع أن أستِلم العُرشُ فعرشُ الشَّعْرِ أَكَبرُّ كُلُّ مَا أَرْجَوَهُ، بِإِ سَيُدتِي أن تُحبيني قليلاً... لا لشيءٍ.. إنَّما كي اتحضرُ...

أريد أن أحبك... حتى لا يطردوني من مدرستي الى اصلاَّحية الأحداثْ...

كانت المرأةُ دائماً حبيبتي... ولا تزالُ حبيبتي... لكنُّني، أضفِتُ أليها (ضُرُّةٌ) جبيدة...

اريدُ ان أحبك... حتى أموتُ كالاشجارْ وأنا واقفُ على قصائدي...

سعَّتُ العطَّارِينَ عن عُشْبة الأنوتةُ فأعطوني عنوانَ بيتِكُ...

أشهرك في وجه العالمُ سيفاً من الياسمينُ وأُعلنُ انتصاري. أشهرك في وجه تموزً... أُشهرك في وجه الصحرام.. نَخْلة... وفي وجُه الْجَفَاف .. سُنْبُلَّة قَمعْ ــ

وفي وجه الظلام. شَمْعُداناً من الذَّهُبُ... مُ \* \* \* أَشْهرُك في وجه البوليس العربيِّ أُغْنَهُ...

وفي وجه الكراهية، حديقةً حُبُّ. وفيّ وجه الموت، بشارةً ولادقً.. وفي وجه الزُّنْزَانات. رايَّةَ حُريَّةً...

أرمي جُوازُ سَفُري في البحرُّ۔

هذه هي حبيبتي. فارفَعوا لها فَبُعاتِكُمْ ولا تُدُوسُوا على قَدَميها الصغيرتين

🚆 تقبل المرضة. تميل عليه، تقول إنه لن يمكث في هذه الغرفة طويلا، انهم يجهزون غرفة اخرى مجاورة، انها مفردة، له فقط هذا اقضل.

يجول بعينيه، يتلقى الضوء النهاري الرائق، الصافي، يستوعب الرئيات وأصوات المكان، ملامع مبتسمة معنية به، يعانق الجميع بالصمت، يتودد اليهم بغير نطق، هم عنده طلات وملامع، لا يعرف اصمحابها، غير انه ممتن، راغب في القريى والتلقي.

رغم الستأرة التي تقسم الغرفة، الا انه الم بمساحة من النافذة، ليست نافذة بالضبط انعا جدار زجاجي، يبدأ بعد حوالي متر من الارضية يستمر الى السقف، زجاج شفاف، يعبر بالبصر الى الفضاءات البادية.

اشجار كثيفة، خضرة كاسية، مرتفعات متوالية، ازهار ني مستطيلات محددة ومربعات ودوائر، بيوت خشبية، سُقوف القرميد المحدبة، تقد إلى ذاكرته ناصية عتيقة من مدينته القمية، النائية، احجارها رمادية معتقة، مثقلة بالعنين، أنها الضلع الجنوبي من مسجد وضريح سيدي مرزوق الاحمدي، تحدد بداية شارع قصر الشوق ومدخل ا الطبالأوي، لا يمكنه تعيين الوقت المؤطر لها، الذي يتخللها، انه الصباح، أنه العصر، أنه الضحى والاصيل معاً، نهار باكمله مختزل، هذا أول توق يلي الافاقة وإنه لنافد!

معرضة تمشى على حواف قدميها، تعسك اوراقاء تتطلع مبتسمةٍ، يتقدم أثنان، لكنهما ليسا من جاءا به، لا يرتديانً قمصاناً بنفسجية اللون، إنما خضراء، احتمما أصب الشعر، الأخر سنمرَّته داكنة، ربما من الكاريبي، او احد بلدان اميركا اللاتينية.

يستحبان السرير براق ودرية، طقطقة العجلات، يلمح قدمي للريض الراقد خلف الستارة، لم ير وجهه، لم يعرف شيئاً عنه، باقة زهور في الولجهة، معر عريض، لبواب الغرف مفتوحة، سقف ابيض متّأثر بالأزرق. هل ثمة صلة بين المسرات الزجاجمية اللازوردية وهذا

الضوء للناعم الوثير الخالي تماما من الغلال؟ كيف يمكنه القطع؟

كيف وهو يتعرف الى ابجدية الوجود ومفرداته من جديد، انه في حاجة الى استعادة متمهلة لما علق بذهنه عند عبوره من الغياب الى الحضور. تقحص ما عاينه، ما وقف عليه، ما المسفى اليه، اصبوات اقرب الى صلصلة المسادن، احسداء

يستديرون بالسرير، يعبر بأب الحجرة المفتوح، مجاورة، لكنها اقل حجمًا، لا يوجد بها الاسريره، يتأكنون من وضعه، يصل الاصهب اسلاكا بأخرى، إلى الخلف شاشة معلقة مثبتة، عليها خطوط متعرجة، تتقدم لتتراجع وتبدا من جديد، سطور بادية، ارقام، علامات، لا بد انها ذات صلَّة بالجهاز الصغير مربع الشكل المثبت الى صدره، موضع الجرح يغطيه شريط ابيض لاصق، عريض، خفيف، لا يشي قط بمجم ما جرى.

يقول الاستمر انه يمكن الضغط على ألزر لاستدعاء المرضآ

الجدار النافذة..

ليل ساج، كانه معتد، لا يسبقه نهار ولن يعقبه صباح، يلمح ضوءا أحمر يعبر الافق. طائرة

أنفاسه موجزة، متسارعة، احيانا تقفز بقة معينة كأنها تحاول اجتياز الاخريات، كيف يبدر قلبه الأن دلخل صدره؟ كيف تبدو الجروح والخيوط الماسكة يلتبغت الى النافذة، لا، الى الجدار الزَّجاجي، الى الليل

المعير، يقابله مستلقيا، متسقا مع رهنه، راض تماماً بما جرى، مطلع على ندرة لحيظاته تلك، محاولًا وصل ما كان، لكن.. نهار هناك، ليل هنا..

بالاتجاه والوقت خلال دورانهم بالسرير؟ يستسلم الى الرقاد، لكم أحتاج الى هذا الخلاء للمتد، إنه

فكأنها تخرج مكتملة من عنده.

المسؤولة، ابتسم، قال أنه أسمه «ليتل، يَتَمَنَّى إقامة طيبة وشُفاء سريعاء يومئ مسروراء موجهأ امتنانه الشامل الى هذا الانسان الذي ابدى ودا واهتماما في تلك اللحظة، ريما لله يراه مرة

مل ينزل الليل بهذه السرعة هنا؟ كم أستغرق انتقاله من حجرة التي اخرى، لم تنقض سوى مقائق، هناك نهار أتم، هنا ليل أتم، يغمض عينيه، يفتحهما، اضواء متناثرة، المؤكد أن الغرفة على الجانب نفسه، أنه يرى ترقرق اضواء، بحيرة معتدة، هل فقد الاحساس بالوقت اثناء **يورانهم بالسرير؟** 

أنها الحيرة الأولى، فيتلقاها هابناً، منبسطا، مؤكدا إن الصجرة محانية للاخرى، الجانب نفسه، هل فقد الاحساس

واهن، لكنه هادئ، متودد لكل ما يراه، ما يقع عليه بصره، البشر، الاشياء المتموضعة والمتحركة، النبات، الفراشات، لما الالوان

> أزيز خالَّت لا يدري مصدره، يقمض عينيه، يفتحهما. بالتاكيد غفا،

ضوء خافت يغمر الخارج، ليل مقبل او مدير، لا يمكنه القطع، في تموز (يوليو) يتأخر الغروب في تلك المناطق الشمالية الى الحادية عشرة ليلا، سحابات خفيفة في السماء، متفرقة، متباعدة،

لا تنبئ، خلال لحيظات يبدأ توافد النجوم. تكاثفها في وقت وجيز، يرى ما قرأ عنه، عندما اراد الإلمام بأحوال المكان، تعاقب الفصول الاربعة في يوم واحد لاضطراب الطقس. تتكانف الغيوم، تعنو من الارض، رماديتها غامقة، تطوى ما

ومحافظات سورية أخرى.

ومن من ضوء، لم يفكر في تحريك الستائر الخفيفة أو التُقِّيلة، يمكنه بضغطة يسيرة، خفيَّفة على مفتاح ملون باللَّوحة الثبتة في كلا الجانبين، انه تواق الى احتضان الكون، بهدوئه وعواصفه. يكفيه الان النظر، البني متين، مقاوم للصواعق، معزول عن كل المؤثرات الخارجية، غالب عليه اللون البني، قبل بخوله لاجراء الجراحة تأمله مرارا، حفظ اقسامه، الطَّابقان الأول والنَّاني للفحص، الثالث والرابع مندمجان، يضمان غرف الجراحة العدة، الرتفعة، تنظيمها يقتضي هذاء الذامس للفحص النهائي، السايس والسابع للرعاية الركزة، الثامن والتاسع والعاشر، لايواء المرضى، مرحلة تلقي العلاج والتأهيل للخروج الى الحياة البومية، الطوابق العشرة مخصصة كلها القلب، ثمة مبان ملحقة يتم الوصول اليها من خلال ممرات وجسور صغيرة، مغطاة، مراكز بحث، معامل، مكاتب لا يعرف محتوياتها، كان يرقب ما يمت الى المكان برهية وحذر خلال تنقله من قسم الى أخر ومن

موضع الى موضع، كل ما يطلع عليه له علاقة ما به صلة. المبنى تومئ الوانه بالعناقة رغم حداثته البادية، لا يوجى من الخارج بعا يضعه من معرات طويلة وصالات متعاقبة واقسام ومعامل تحليل ومعاعم عدة، ببدو لن يراه من الطرق للحيطة منغيراً، مجرد بناية لا تفصح عن ضخامة او تعقيد. منا في الطابق العاشر، الاخير، يشعر بارتفاع ساحق، كأنه تصاور النَّهُ طابق، لحيانا يحيل اليه أنه مجاور للارض، أنه

يستعيد واجهاته التي توقف ليتلطها مرارا قبل ولوجه للجراحة،

لكم توقف وتطلع وتأمل. في غرفة ما سيشق صدري، ويمسك الجراح قلبي، يخرسه وينطقُ، في غرف ألخرى سساغيب عن الوعي فُترةً لا يعكنني تحيينها، في حيز لا اعرفه سأولد من جديد، كم ستمتد اقامتي؟ لا اعرف..

ها هو يستعيد ما كان منه في مواجهة العاصفة التي تتكون محاذاته، على مرأى منه، لينعم بالرقاد مهما بلغ الومن، ليتمدد راضيا، مرضيا، مهما قصرت الانفاس او تعثرت او اشتدت تلك النفرة المفاجنة، والتي تجينه حيث لا يتوقع، مباغنة، مبرقة،

الغمام القاتم يتجاوز الزجاج، عتمة، ينطع البرق، كرة نار مدغومة، صغرتها كونية، ابدية، ابن كمونها؟ ما مصدرها في الفراغ؛ من فوق الارض يراه الماشي برقا، لكن في الخضم يبدق الانفجار متجاورا كل قدرة وأي طاقة، أنه مواجهة مباشرة بما يجري في رحم الكون، تكون العاصفة وانفجاراتها، تتدافع الغيوم، ألى ابن بعد تجاور الغرفة؟ غيير أن الفراغ الداخلي هادئ، درجة ثابتة من ضوء غير مباشس سيالة تقيض بلأ انقطاع، مجهولة المنبع والمصب، تتصابع كرات اللهب، يندمج بعضها، تتفجر على بعد يسير من حافة النافذة حتى ليتراجع الى

الخلف، لكن لا شيء يميل او يهتز، ترى ابن قرأ تلك الجملة؟ وتكون العاصفة جميلة ورائعة إذا كان البيت متيناه.. المبنى ليس متينا فحسب، انما يبدر صنوا للطبيية ونقيضا لها، كينونة اخرى في مواجهتها، بثباته، برسوخه، يما يحوي، الزجاج عريض، مـّتين، يتـلاشي البسرق عند سطحه وتتناثّر الصواعق، يرشع كل الاصوات حتى لو كان ميلاد الرعد عند

يهدأ تعاقب السحب، وتوالجها وانتحار بعضها في بعض، تصفو السماء، تنجلي الرمادية، لكنه الليل باد، ليل تتشأب فيه الجهات والاشياء تفسح المكونات المسالك للذكريات واستدعاء كل

اضواء قريبة لخرى عند الاقق، منتائرة، متباعدة، اشارات واهنة دالة على حيوات يجهل وجودها او مساراتها، انه يمت البها بدرجة ما ، الآن يقترب النهار من الطلوع في القاهرة، ثماني سأعات فارق التوقيت، احتفظ بزمن مدينته، لم يحرك مؤشرات ساعته، ينقص الفارق بنهنه، تجيء للمرضة حانية، باسمة، تحملها اليه، تساعده في إحكام إغلاق قفلها، بيتسم راضيا،

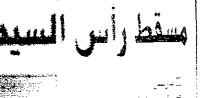
العاشرة إلا خمس بقائق. يصل الطبيب، ايراني الأصل، المثابع لاحواله بعد الجراحة. والسلام عليكم.

ينطقها تعاماً مثل نجار العجم النين اقاموا على مقرية من مسجد سيدنا الحسين، كانوا متخصصين في تجارة التنباك والمكسرات من عين جمل ويندق ولوز وقسدق، كان لهم موكب صاخب حزين في عاشوراه. يقول الطبيب اصفهاني المواد، امبركي الاقامة.

ولا بد أن تمشي من الغد..ه. يلوح بأصبعه.. «الفراش باستمرار.. لا..» مفهومه

يومي مبتسماً، بمغادرة الطبيب للغرفة، بيدا ليله الحقيقي، يغمض عينيه، ظلال خضراء لحركة الخطوط المتعرجة المتوالية كموج البحر، الثانية صباحا يطل عم مايك الزنجي، الثانية والنصف تدخل معرضة معتلفة. توقظه برفق، تقدم أليه قرصا صغيرا صنيلا مثل حبة العنس، لا بخشى الا مثل هذا النواء الدغم، العد بعناية، يستنف نومه، في السائسة تدخل معرضة شابة، ترتدي كنزة خضراء وينطلونا ابيض، صدرها محرض وردفاها منعمان، يحرضانه على الخطو مرة ارى، يومثان الى روعة الوجود وجلال الاعتلاء وفراء الفروق وشدة سريان الحياة

في الموجودات كافة. يتهلل معتنا لانه يرى متلهما مرة اخرى، تقابله بمثل ما قابلها من بشر ورحابة، نظارتها الطبية تبرز بضاضة وجنتيها وارتواهما، تلاحقت نظراتهما، عندما أدارت ظهرها تحلق ورفرف، ايقن من سلامة الخطة وقرب اكتمالها، تكتب اسمها على



اللعنة البونانية والنوات

**هُهُي على** موغد معي...

اللوحة الصغيرة المواجهة.

صاحبك محظوظ

• کاترین • تستنبر ممسكة بالطباشير الارزق الفاتح، تقول انها تعيش مع ابويها في منزل متوسط اقل حجما من تلك المنازل البائية عبر النافذة، تحيط به اشجار مثمرة، لحداها تحاذي نافذتها في الطابق العلوي، لو مدت يدها تقطف الكمثرى، نعم، لديها صديق، سافرا معا الى جامايكا الشهر الماضي، يقول مبتسما:

\* كناتب مصتري. والنص من كتناب جديد يصدر قسربيسا تحت عنوان محكايات البنيانء.

برض بيت لحم ٢٠٠٠ على العاصمة

المفرض حان سنسد

سنسروع ست حد

10 - WILL

في بداية عملنا الصحافي في لندن مر علينا خبر اجتماعي

صغير أصابنا بالحرج، ودفع بعض الناس للتندر على «دقتنا"،

وانعامنا بالألقاب المزيفة على كل من هب ودب. فـقـد ورد في

الخبر «رزق رجل الأعمال المعروف (...) وعقيلته بمولود ذكر

سمياه (...)، وبقينة الخبر الروتيني المعتاد في مثل هذه

وبعد نشر الخبر تلقينا اتصالات عدة من أصدقاء يسخرون

منا لأن ورجل الأعمال المعروف، الذي أشرنا إليه ما هو إلا عامل

شواء في أحد المطاعم اللبنانية الشهيرة، وهذا ليس انتقاصاً من

قدره، لأن أي عمل شريف يجب أن يحظى بالاحترام والتقدير

والاعجاب مهما كان نوعه ومستواد، ولكن العيب في أن نطلق

عليه صفة غير صحيحة، ولقبأ مزيفاً، لأن هذا يضر بمصداقية

أية وسيلة إعلامية ويفقدها المصداقية والسمعة وثقة القراء التي

ويبدو أن المحرر المبتدئ الذي عوقب على استخفافه بمهنته

ومعالجة الأحبار بخفة كان قد "ضرب بطناً محترماً" في المطعم

حتى «انطرب» اعجاباً بالشويات الفاخرة، فحول «الشوا» إلى

رجل أعمال معروف بشطحة قلم. والمضحك أن العامل نفسه

اتصل بنا محتجاً لأننا «خربنا بيته» فقد أحبه الكثيرين وتهافتوا

عليه طالبين قرضاً أو مساعدة، أو على الأقل صحن مشويات

مجانياً أو حتى «سندويش شاورما»، وقال: «يا عمى أنا راضى

بقسمتي ومهنتي ولا أريد أن أكون لا رجل أعمال ولا رجل أ

وأؤكد للقراء الكرام أن القصة حقيقية مئة في المئة، وقد

شهدت خلال عملي الصحافي منات القصيص والروأيات الماثلة

والمضحكة - البكيّة، حيث تبّارت بعض الصحف والمجلات في

إطلاق الألقاب الزائفة على تري أو مسؤول أو صديق أو نافذً

محاباة ونفاقاً، ولصلحة خاصة، مع أن القانون يمكن أن يعاقب

أى منتحل صفة. فبالاضافة إلى الألقاب لا بد من اضافة نعت أو

صَفة تضفى بهاء ورونقاً على المنفى به، فهذا رجل أعمال

معروف، وهذا كاتب شهير مع أنه لم يمسك القلم في حياته،

وهذا الوجيه الكبير، وتلك صاحبة الصون والعفاف والعصمة

هي أغلى ثروة وأكبر مقياس للنجاح.

مع أنها براء من كل هذه الصفات.

### عن الفلسفة اليونانية والتراث

### أحمد عثمان \*

🗷 كانت عودة الإنصالات بين اليونان وبلدان الشبرق عن طربيَّق الشجار الفينيقيين، بمثابة إشارة لبدء عصر جديد من الصضارة البونانية، وبدأت فترة تغير ثوري سريع في شكل الثقافة ما بين  $\sqrt[6]{9}$ و ٩٥٠ قُ.م. ويمكن التسعيرفَ علي مظاهر التغيرات في شذه المرحلة إذا نظرنا إلى مساحسدت في فن أنتاج الفخبار الذى تغيير شكله وزخرفته، فظهرت رسومات تعثل الإنسان والحيوان والنبات للمرة وأصبحت مدينة كسورينث أهم مركز لائتاج الفخار في تلك الفترة. وأنشقل اليونان فُجأةً - في عمر حيل واحد – من حالة البدائية الثقافية إلى عصر حضارة منفتحة بفضل تعرفهم على التقافة الشرقية وتفاعهام صعها وبدأت مسعالم الرؤية اليونانية ر. تنضح خلال عصر الثورة التي عبرت عن نفسها بوضوح في مناعة القخار والحدادة وانتاج الشيعراء، كما يدأت أعمال النحت الضخفة والانشاءات المعمارية في النظهاور للمسرة الأولى في بالأدّ

لم بشوقف اتصسال البسونان بالعالم الخارجي في تلك المرحلة على التحار والمستوطنين الفيينيسقيين، بل بدأ اليسونان انفسهم يهاجرون بحثأ عن العمل إلى الأناضول وشهال سورية وقبرص في الشرق، وايطاليا في الغرب، ثم تنصر بعد ذلك، حيثُ كونوا مستوطنات يونانية في كل هذه المناطق. كنمنا جنري في هذه الفيترة تكوين دول المدن التّي تم بناؤها على طراز واحد، حيث بتم تشييد قلعة ذات جدران عالية تعرف باسم ،أكروبولوس، - وسط مجموعة القرى الزراعية التابعة للدولة - تكون مسركسراً للسلطة الحكومية واللتاب اندينية. وأسفل الأستوال نوجيد الستوق وأغبوراء والأحساء السكنية. وكانت أهم هذه المدن: أثينا واسبرطة وطيبة وكورنث وأرغوس. وسناد الاعتقاد بوجود عائلة من الإلهة تسكن معاً فوق قمة جبل الاوليمب، أقام لهم الدونان احتفالات موسمية كان

من أوراس مخلوف:

🛎 افتتح اخبراً في ستحف ەبىغىيون دو. لارسىونان، تىي بارىس معرض بعنوان ابيت لحمّ ٢٠٠٠/ تاريخ ومشاريع منينيَّة. وهذا المعرض الذي تنظمه اليونسكو ياتي ضمن مستسروع يقمني بمساعدة الشبعب الفلسطيني في تَنْمِيةَ مؤسساته في ميادينَ هُــَ منها التربية والعلوم والثقافة والاتصال أما أنشاريع المتعلقة بالمجال الثقافي فتركز على تنمية مسراث الشاريحي والسيباحي وصون المواقع الاثرية ومنها مشروع بيت لحم الذي تتصرف على ابرز مالاصحه في المعرش

المقناه حناليناً في العناصيصة

على بيت لحم، فالأن العام الفان يتسانف الذكرى الألفسة الشانسة لولادة السيد المسيح. وهذه المدينة التي شهدت الميلاد تعاني من إهمأنال كنجنيس على الأمسعندة العمرانية المدينية. فهي، كمثل حالة متعظم المنن المسربية التاريخية، نمت وتطورت بصورة فوضوية مئذ أنعرن التناسع عشير منا أدّى الى تغنيس جنتري في ملامحها بسبب الفقر وتردي ظروف العيش بشكل عام، وكذلك بسبب الاحتلال الذي ررحت تحته

وإذا كان الاختيار وقع الأن

ورأت اليبونسكو أن ترمسيم بيت لحم مسألة ضرورية للتمكن

من استقصال الصجاح الذين

سييفيون الى هذا الموقع من كُلُّ

انحياء العيالم. وفي هذا الاطان

يعشبن المدير الغنام لليبونسكو

فيعيريكو مايور ان ترميم بيت

لحم هو خطوة على طريق ثقافة

المسالام في الشسيرق الأوسط وتقسَّسَمْنَي اللاحظة أولا أن هذا

المشروع يحتباج الى معونات

مساليسة من القطاعين العام

والخاص على للستويين الوطنى

والسولي يقتر مجموعها

بمليوني وسنتينة الف دولار. ومن

الأهداف الأسناسيية للمشتروع

تأهيل المركس التساريخي القسيم

للمسدينة ويشيمل التخطيط

العمراتي للأماكن والمرافق العامة

كنساحية للهند، ومنحطة النقل

البري، وألسوق المركرية، وإقامة

سحت وأن الصفاط على التراث

ويرتكر الشنروع على دراسة

قامت بها مجموعة من المهنسين

التقافي والاثري

معرض «بيت لحم ٢٠٠٠» في العاصمة الفرنسية

بجرى ذلالها تنظيم المساريات الرياضية بين المدن، وكأن أشهرها احتفال الأولمياد الذيبدا للصرة النولي سَنَّةً ٧٧٦ ق.م. واصبح يعقد بعد ذلك مرة كل أربعة وفى تلك الحقية ظهرت الكتابة

السوبانسة وبدأ النشباط الفكري

والأنبي والفنى لحضارة البونأن الهَ يِلْيِنْكِة، قصاغ الشَّاعِ ر هوسيروس (هومسر) الإلسادة والأوديسية كما كتب هيسيود في تسينة بسوتيا أول عمل أدبى وظهرت أفكار الفيلسوف طاليس في مدينة ميليتوس. كما اتخذت الفُّنونُ اليونَانيةُ طابعاً جديداً في هذه المرحلة مستسأثرة بالفنون المصرية، فحلت رسوم شخصيات الأساطير محل الرخارف الهندسية التي كانت موجودة من قبل. وهكذا نرى أن الشسعلة الأولى التي أطلقت الحضبارة الهيلينيا في اليسونان لم تأت عن طريق هجرات الأقوام الأوروبيية التي جاءت من الشمال، وأنما عن طريقٌ إعادة تجار فينيقيا خطوط

الاتصال البحرية بين حضارات الشسرق القبديمة وببلاد السونان وكانت بدابة الحركية الثقافية صغيرة جداً تتمثل في أعمال الصفر على قطع العاج أللطعمة بالنهب، إلا أن الأشكال الفنسة التى جلبها الفينيقيون من الشرق سرعان ما انتقلت إلى الأواني الفخارية، ثم انشجت أعسالاً منَّ التَّعَاثُيلُ ضَخْمة الْحَجِم. هذا في مجال الفنون أما في مجال الفكر فَقَد كَانَتَ ٱلْأَسَاطِيرَ الَّتِي تَحَاوِلِ تقسير أصل العالم هي السابة أ في الظهور - مثلما بحدث في كل المضارات - إلا أن هذه الأساطير لم تتم نتيجة لتطور ذاتي جرى داخل بلاد اليونان، ولا هيَّ كَانْت نتاج عُقل أوروبي متفوق سلالياً، وانما عن طريق النقل المباشر من الشرق، خصوصاً من بلاد ما بين

الأثنا الساحشين الذبن أنكروا الاصل الشرقي في الحضارة الهيلينية خيلال القرن التاسع عشر، لم يكن أمامهم من الأبلة ما يستمح لهم بالتعرف على هذا الأصل، إذ لم توجد في تلك الفترة نماذج من الأساطير الشرقية يمكن مقارنتها مع أساطير اليونان. وكان أول عمل كتابي بحتوي على

صجرد ترجمة لعمل كتبه الرابع عثير ق.م.

عن النص الصيثي للأسطورة الحُورية كوماربي: (نَص) شبرقي سابق لهيسيود» المشور بالعدد الثالث من «صحلة الأثار الأميركية الصنادر الخام ١٩٤٨: «بمكن الآن – على ضَّوء عُناصِ حَـَديدة -مناقشية السؤال القديم عن مدى استخدام الأساطير اليونانية لنماذج شرقية. وحدث النصوص المقندمية هنا بين الأرشنيف الملكي في حاتوشا العاصمة الحبثمة بالقبرب من القبرية التبركسية بوغازكوي بوسط الأناضول. وهي مكتوبة باللغة الحبثية، إلا أنه عز طريق الأسساء الحورية التي تحتوى عليها، وحقيقة وحود قطع (تَمْتُويُ على) النصُّ الحُورِي في الموقع ذاته، يستندل على أنّ النَّص الصيثي يرجع الى النص الحوري. وترجّع كتّابة الألواح التي عُشر عليها إلى (الفترة) ما سِين ١٤٠٠ ق.م.، إلا أن النص (الحوري) الإصلى قد يكون أقدم من نلك بقليل، وقد يعود إلى المرحلة التي رصلت فيها الثقافة الحورية إلى قمتها خلال القرن الخامس عشير... تم نشر أول جزء من هذه النصوص – وهو الأكثر أهمية - في ترجِّمة المانِّية وترحمةٌ صوتية قام بها فورار العام ١٩٣٨ ... وفي العبام ١٩٣٨ نشيرت (أنا) بعض ملاحظات على نص فورار وعلى أساسها قام إي. ايه. سبنستر في العيام ١٩٤٢ بكتيانة عقال لتحقيق العناصر البابلية في هذه الأسطورة... ومنذ ذلك الوقت قسمت أنا بدراسية هذه النصوص. وبعد محاولة أولية لترتيب القطع المضتلفة، نشرت الغمل كله في طبعة المانية العام

> النصبوص وعلاقتيها بأساطير اليونان وبابل وفينيقيا... «يتسضيح من النصف الأول أن أنو (التي تمثل) السماء، تتطابق مع أورانوس، وكسومساربي أبو

> > منظر عام لمبنة بيت لحم.

المعصاريين الشابعين لجماصعتي

النجاح وبيرزيت، بالتعاون مع

مدرسة الهندسة المعمارية بباريس

بنفسیل، وتجسری دراسسة

مشروعات وأنشطة اخرى بعضها

قيد التنفيذ كمتحف التاريخ

٧٠٠٠ء حسول ثلاثة مسحساور

اساسبة: المدينة وتاريخها،

المشروعات العمرانية ومن ضمنها

أعمال الترميم والتجديد، وبيوت

يستغى المحور الأول الى تقنيم

لمنة شاملة عن تاريخ المبينة من

خبلال صور ووثائق وخبرائط

تختصر تاريخها وواقعها الراهن.

ويرقى هذا التاريخ الى عصور

قَديمة. وقد قدم علم الإثريات ادلة

على وجود بقايا وأثار من العصر

وكبان الامتبراطور فسطنطن

البرونزي.

يتمدور معرض ببيت لحم

الثَّقافي للمسيحية.

مع والدته هيـــلانة، اول من بني

فيها كاتدرائية العام ٣٤٠. وفي

العام ٦٣٨، تخلها الخليفة عمر بنّ

الخطاب، وعقد مع اهلها معاهدة

ضمن بموجيها حماية حياتهم

وأمسلاكسهم وحسرية ممارسسة

شعائرهم الدينية. وخلال مرحلة

القرون الوسطى، استولى عليها

الصليبيون، ثم حررها صلاح

الدين الايُوبي العام ١١٨٧. والآن،

وبعد ثصانية وعشرين عاماً من

الاحتلال الاسرائيلي، عادت المدينة

المدينة، على رغم اهميتها

التاريخية ومبلولاتها الرمرية، لا

تمتلك البنيية التحتية اللأزمة

لحعلها مدننة استقطاب سياحى

فمنافنها أصبيت بالتلف ولحق

بها الخراب، وكنلك وسطها

وأعمندة الكهرباء والأسلاك

الشائكة تشوه طبيعة المدينة،

ولا بدُّ من الإشسسارة الي ان

الى اهلها العام ١٩٩٥.

١٩٤٦، يحسنوي على ترجمة

صوتية وترجمة لغوية وتعليق

لغبوي، ومنافسته لمحتوبات

الآلهة مع كورونوس، وإله الطقس أسطورة شرقية قديمة هو الذي وحد تسلاد الإناصول، وتبين أنة تشوب - ملك الألهة عند الحوريين - مع زيوس... وعلى رغم وجــود الصوريون الذين ستقطت دولتهم تشابه (هنا) مع اسماء الآلهـة البابلية إلا أنه لم يتم العثور على بشنمنال وادي الفرات في القرن نص بابلي يحسنسوي على هذه ويقول عالم اللغويات الإلماني الأساطيس، وإن كان نظام الإلهة

هانز غوستاف غوتربوخ في بحثة البابلي موجوده. ونظِّراً إلى أنه تم العشور على نص لهده الأسطورة نفسها مكتوب باللغة الفينيقية عند موقع رأس شنصرا بشتمال سيورية يستنتج هانز غوستناف أنها وصلت ألَّى البونان عن طريق الأناضول كما اعتقد البعض. تُ يقرر الباحث الألماني في نهاية عمله: ميمكن الآن الرد على مسالة ما إذا كان البونان أخذوا أساطيرهم من فينيقيا أم لا، بالإيجاب. إلا أن الفينيقيين لم يخترعوا هذه الأسطورة وانما كانوا وسيطأ بين الحوريين وفي بحث منهم أخسر عن الأسسأطيس البونانية وأرض الرافدين، قام به تشارلز بدفلاس

وصدر في لندن العام ١٩٩٤، يقول الكاتب في الفصل الأول من كتَّابُّه: «يوجد مشهد في بداية ترنيمة أبولو للتساعر اليّوناني هومار، يمثل أبولو الصغير يسير خلال قاعات الاوليمب، وهو يثنى قوسه المتوهج، ويبرز الآلهة في مقاعدهم منزعجين لمنظر أبولو ألصغير. وتأتى أمّه ليو وتأخذ القوس من يده - وهي ترتعش من (تصرفات) ابنها المتهور - وتضعه على الوتد الذهبى، وترجو ابنها الجلوس، وتقدمه إلى ريوس الإله الأكبر، الذي يقدم له رحيقاً وامبروزيا طبية المذاق...

هذا المشبهد - مثل كل ترنيمة أبولو - ملىء بالموتيفات (الأفكار الرئيسية) التي تكون المعالم الرئيسية لأساطير بلاد الرافدين. بل انه لا يمكن فسهم هذه الأفكار والموتسفات إلا من خسلال هذه ر. الأساطير، كما عثر عليها في نصوص ترجع إلى الألف الشالث ق.م. وليست ترنيمة أبولو هي الوحيدة في هذا المصال، فيهناك الحديد من الأساطير اليونانية الأخرى من بداية العصر القديم تحتوي على مواقف مطابقة لهذا الموقف ولهده الأفكار أهمسية

مسركسرية بالنسسيسة إلى هذه

وتزيحم ساحة المهد بالحافلات

وسيارات نقل الركاب ومما ساهم

في مظاهر التلف والخراب، حركة

هُجِيرة العائلات الميستورة من

وسط المدينة الى ضواحيها

لتستقر في منازل فخمة. وهذه

الهجرة ليست جديدة، وإنما ترجع

الى بداية القسرن. وتحفل ازقَــة

المبينة يعبوت ومحان تستحق

الترميم، وهي شيدت اواخر القرنَ

التباسع عبشسر ومطلع القبرن

العشرين، وتعود عنامسرها

المعمارية الى القرنين الساس

وكانت اليونسكو، وبطلب من السلطات الفلسطينية، عملت على

تشكيل فسريق من الخسيسراء

الفلسطينيين والإجانب لوضع

خطة مستعجلة تقوم بإعادة

تأهيل البئية التجتية للمحينة

(الطرق والمياه والكهرباء)،

وُ التَنْمَيَّةُ الْاقْتَصَائِيةُ، وَمَنْ ضَعَيْهَا

عثير والسابع عثير.

المسيح: اطلالة على الماضي واستشراف للمستقد

الأساطير. وأهم هذه الأعتبال هي الترنيمات الهومرية التي تمت صناغة معظمها خلال ألقرن السابع ق.م. واشتخار هيستود «أصل الآلهة» و«اعصال وايام» التي سبقت ترنيمات هومار بفترةً «تكاد كل الأساطير اليونانية

وأساطير بلاد الرافدين التي جرى فحصها في هذا البحث، تتضمن رحــــلات، ومن أهم الأفكار (الني تقوم عليها، هي) فكرة أن يحصل الإله على القوة من خلال الترحال. وربما كأن أشهر المتطابقات بين أساطير التونان وأساطير الشرق الأدنى هي الموجــودة في «اصل الآلهة، (تُيوجوني) لهيسيود. والمتطابقات القريبة تتعلق بأساطيس الوراثة التي تكون بمثابة العمود الفقرى للعقدة الدراصية في العمل، وتم العثور عليها في بلَّاد الحوريينُ (بشمال الفرات) والحيثيين (بالأناضول) وأرض الرافدين، خصوصاً في الأسساطيس الكورمسولوجسيكال البابلية (المتعلقة بعلم الكون)، وجرت دراستها بالتفاصيل منذ ان تم العثور على نصوص الشرق الأدني. وأكثر الأفكار التي يمكن التعرف عليها بسهولة هأى قصة الطوفّان... وَهَنَاكَ أَعْمَالَ فَي هَذَه الفترة (الفترة القديمة اليونَّانية) تطابق أساطير الشرق الأدنى، من أهم هذه الأعسال إليباذة هومس الذي يعتقد بانه أنشد ملاحمة قببل أن يؤلف هيسسيبود ءاصل الأنهَـة .... ويحدد وقت هومــر بالفترة ما بين ٧٥٠ و٧٠٠ ق.م.. ومن التطابقات القائمة (موجودة) بين اكبوس وزوجته تيثيس (من ناحية) وبين الزوج البابلي ابسو التي تتضح من الأسلوب الذي تم المقابل وتيمات (زوجته) اللنين

يمشلان - حسب الشرتيب - الماء

العنب وماء المصيطات. ويقال عن

اوكبينوس وتيشيس انهمنا أصل

الآلهـــة، وحــتى (أصل) الكلّ

(الإلىادة ١٤ ٢٠٣، ٢٤٢، ٢٠١)

وابسو وتيامات في ملحمة أصل

العالم عند البابليين - انوما

البش - هما بكل تأكيد أصل الكل،

بما في ذلك الآلهـــة (اللوح ١ – ١

إلى ٥) ﴿ ويوجِد تطابق أحَسر في

المشهد الذي يجرح ديوميدس فيه

افروديت، ثم ينسحب ويشتكي

إلى أبويهسا زيوس وبيون في

الاوليـمب (الإليـاذة ٥ - ٣١١ إلى

\* باحث مصرى مقيم في لندن.

السونان فسحسس وانما لدي

الجميهور (اليوناني) كذلك، الذي

كان هو المقصود منَّ هذه الأعمالُ

الأببية، (وهي) دلالات وموتيفات

ظهرت أولاً قي أسساطيس أرض

الرافدين، وكانتُ رئيسيةً جُوهُريةٌ

٤٣٠)، مع المشهد الموجدود في ملحمة جلجامش، الذي بهين حلحامش فيه عشيتاروت، ثم ينحب ليستكى لأبويها في السماء (اللوح ٦ - آ إلى ١٠٦)، وهناك تطابقات (أخسري) عدة في هذا

ويضل تشارلز بنغلاس في الصنفَحة ٢٣٧ من كتابه إلى أنَّ: والاستنتاج الحتمى الذي ببينه هذا التحقيق للمنطابقات، هو وحبود تاثب شيامل من أرض الرافسدين في هذه التسرانيم الهومرية وفي أعصال هيسيود، والتي ترجع بشكل عسام إلى العصر القديم (ما بين القرن التاسع إلى القرن الضامس ق.م.). ويبدو التأثير في طبيعة أساسيةً، حيث أن الأفكار والموتيفات هي أساس أغلبية الأدداثُ

والنشاطات للآلهة في الأساطير. ومنا تشبير الينه تراسنة هذه المجموعة من الأداب هو ما يبدو من أن اليونان كانت لديهم معرفة وثيسقسة بالكشيسر من الأفكار والتصورات الرئيسية لأساطير أرض الرافدين، والموتيفات التي تعبير عنها. وما يدل على هذا التطابقات في الأساطير اليونانية مع أساطير معينة من أرض الرافدين مسوجسودة في هذه الدراسسة، لأن أسساطيسر أرض الرافدين (تعبر عن) ملامح رئيسية في مجموعة الأساطير الدينية. ومنّ الواضح أن اليونان كانوا مطلعين تماماً على الأفكار الرئيسية لنوعين مهمين من أساطير أرض الرافدين، هما نوع الزوجية الإلهية ونوع البطولة... كما يتضح انهم عرفوا أساطير خلق البشر... والصورة العامة

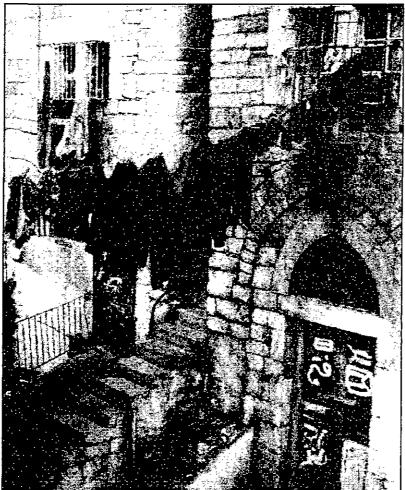
وكان يطلق لقب «المليونير» على كل من يملك ثروة حتى ولو كانت متواضعة، ولكن هذا اللقب صار مهيناً للكثير في عصر «البلع والهضم والهبج»، ولهذا ادخل إلى قاموس المديّع لقب به التعبيير عن التطابقيات في البليونير، وكم من حامل لهذا اللقب في عالمنا العربي فاسد أو الأساطير اليونانية أن المعرفة مفسد، أو تاجر مخدرات. الدقيقة والإعجاب بالتعبيرات والموتيفات التي تعبر عنها هذه الأساطير لم يكونا لدى الشعراء

أما رجال الأعمال فحدث عنهم ولا حرج، فكل انسان تلقاه يقدم نفسه لك أو يتكرم عليك بيطاقه على أنه «رجل أعمال». وراد الطين بلة أخيراً اطلاق لقب «شيخ» على كل من هب ودب، فصارت موضة مفروضة علينا. وبكل أسف فإن الصحف وأجهزة الاعلام تسهم في التزييف وجريمة انتحال الصفة التي يعاقب عليها القانون بالترويج لتل هذه الألقاب المستحدثة والمستُنهَ جَنة لأَن الشِّيخُ إما أنْ يكون رجل دين، أو وارث لقب عشائري متعارف عليه. وكل ما عدا ذلك ترييف في ترييف أملاً أن يتم التصدي له اعلامياً وقانونياً وكشف الشيوخ الزيفين وكل حملة الألقاب وأفعال التفضيل.

### ے خلحہ

يذكرنيها الرتم والغصن والمها ويذكرنيها البدر في المطلع السعد فللرتم عيناها، وللبدر وجهها وللغصن منها ما حكاه من القد!

عرفان نظام الدين



· بيوت قديمة... وعوامل الاهمال.

الاهتمام بالشان السياحي، وصيانة التراث الثقافي والديني. وإذا كنان المعترض الحنالي يكشف عن شيء، فهو يكشف عنَّ عسسارة مسوسسومسة بالطاسع المتسوسطي، وبملامح البسيت التقليدي اللبناني بالأخص والمشيد من الصجر، وتُخفي بيت لَّحِم خَلِفَ وَاجِهِاتَ بِيوَّتَهُا المَّهُدُمةَ تَرَاثاً عَنياً، ويوجِد فيها بالإضافة الى المباني الدينية والمدنية الحميلة عدد من البيوت الرائعة المبنية في اواخر القرن التناسع عشير. وكنان من نشائج التاثر بالثقافة الأوروبية، منذ

اواخر القرن الماضي، أنَّ الكثير

من هذه البيوت هجّرهاً اهلهاً،

فباتت في حسالة من الإهسال

والخراب. وهَى لا ترال، حتى الان،

شناهدأ على جمالية سعمارية أفلة

تطالع زائر بيت لحم على جوانب

وأمستردام وبون.

الى جانب هذه البيوت، رصد المعسرض أبرز المواقع الدينيسة والأثرية في المنينة واولها كنيسة المهد التي تشير اليها المراجع المكتوبة منذ القرن الثاني للميلاد. وكان الامبراطور قسطنطين قام، كما تكرنا، بتشبييد كنيسة في هذا الموقع، ثم اجرى الاسبراطور يوستينيانوس اعمال ترميم طالت هيكل الكنسسة التي تعبد اليوم من اقسدم الكنائس في

مسعسرض وبيت لحم ٢٠٠٠، المقام حالياً في العاصسسة الفرنسية كان قد أنطلق من بيت لحم ذاتها، وانتقل بعدها الى مدن اضرى منها الناصرة وحسفا وروما وفلورنسنا وفيبرونا في ايطاليا. وبعد باريس، سينتقلّ الى مدن فرنسية وأوروبية آخرى منهسا شسارتر وبروكسسيل



قال رسول الله صلى الله عليه وسلم. حُمسُ صلوات كتبِهُنُ الله على العباد، من اتى بهن بت له عند الله عُمُدُ ان يدخلَهُ الجنة ، و مِنْ لم ياتٍ بمِنْ فليسَ له عند أَ الله عمدُ أنْ يدخلهُ الجنة ، إنْ شاءَ عذَّبهُ ۚ وإن شَاءَ أدخلُهُ الجنة .

 مام احمد ()	نه الجبه. بامالا	ن ساء احد	عدنه فأ	41 إن ساء	حجته الجب	لله عشد ان ي
		<b>a</b>	B	<b>o</b> . 1		B * */ ^*
العشاء	اللقرب	العصير	الظهر	الشروق	الفجر	المدينة
Y+YA	11. 1	10 20	^17.17	0.19	5.10	كة الكرمة
T. 20	11.10	10 57	17.77	0.7%	1 .1	للبينة المورة
7. 77	14.01	10 75	11,10	1.71	TOV	لقنس للحثلة
70.77	11:1Y	10 84	17.77	0.77	51	بو طبی
7	14.77	10 .4	11.57	1.13	7.13	لنامة "
Y1,00	7.337	17.50	17.07	0.50	7.79	لجرائر
14.51	14,17	10.14	11.48	0,14	1	لخرطوم
T+. TT	14.07	10.70	11.07	5,00	4.19	لكويت
71.71	19.20	; 11.1A	17.77	0.17	7.71	لرباط
Y+.1A	14.44	10.1	11 04	0.4	7.77	لرياض
14.01	3A.Y+2	١٠, ١١	11.74	11.11	7 10	لدوحة
T+.TY	19.05	10:10	17.+1	\$,00	7 .4	لقاهرة
7	14.00	10 14	33.57	E.YA	Y . ET -	يروت `
Y1.07 -	14.14	10.01	37 V	£ 01	7.17	فداد
Y1. YT.	14:50	17.10	17.75	٠	۳.۱-	ونس
14.14	16.77	10 74"	17.37	0.20	£.YA	بيبوتى
T - T7	14.01	10 75	31.74	*4.71	7.11	ەشىق
11.77	14.10	10.53	17,75	0.79	£	يي
14.00	34.21	10 77	37.+4	0.77	4.15	ستُعاء
Y+ .0Y	34:44	10 07	37 17	٠ه	7.15	لرليلس القرب
T• ¥T"	-1A. EA	10.77	33.53	8.71	Y 27	سان 🗀 🗀
Y+ 14	14.01	- 10 T.	17,11	0.14	7 07	بيقط .
11.77	14.11	10.70	17. • ٣	0,01	1 TA	قديشو
Y1. • Y	13.10	17.7-	171	7.74	0.+A	واكتبوط
YY 10	Y+ YY	17.01	17.02	0,7*		نقرة .
75 - P.	11.17	10.07	, · · · ·	£.£3.	T.YI	ر الهران
77. TA	T+oT	17 70	17. •Y	1 ' 1	۲.۰۰	ئينا
		1	17.71	7.1	٤.١٠	والمن
TT TT	\$3.5E	17 77	17.11	1.10	Υ.ΥΛ	ر-ن روکسیل
754	77:-7	144	17°. £A	۰.۳۰	r 14	
Y£V	77.	14.11	17'.07	٠.٤٨	۲.۲۰	باريس
77.20	11.17	17.04	17. £1	د ځ ه	7.15	ينيف
77.01	74.01	14.14	17.17	0,00	' t'. TV	وما السفي
77.25	17.75	17.07	17.07	0,15	Y . £ P.	سارابيفو
17. 77	77, Y	17,77	17.01	T.T1	1.04	ستوكهولم
TT ff	T1.05	14:50	14.10	£ 7A,	1.71	ئوبنهاغ <i>ن</i>
TY. TY	71.11	17.77	۱۳.۰۰	t.to	T.T2	ىس
YY \$5	10,17	18.15	15,40	7.27	1.47	سريد
Y) 10	¥*,+V	-17,5-	17.07	0.77	7.83	لتقوسيا
77.77	74,54	17.1+	17.17	0.44	٣ ٤٦	واشتطن
וויידו	74.07	۱۷.۱λ -	17.47	فا ه	Y. 1Y	أؤتاوا
	<u> </u>			<u> </u>	<del>,</del>	·

### : تقويم المركز الاسلامي في الحن ـ المانيا.

س علاء موسى.

الذي فنقده في المواسم الشلاثة

في الدور الثساني منَّ الدوَّري في

الكروم في الاسكندرية وامسام

القناة ثم الاستنساعيلي في

قلق حماهنره قنل مماراة ألاهلي

زاخر بالنجوم النوليين واصحاب

المهارات والخبسرات وكدلك

المحترفين ولديه المالى اسساعيل

كسوليسبالي والجنزائري قناسى ب ومن اعضاء المنتخب سعيد. ومن اعضاء المنتخب

المصبري حبسين السبيند ونادر

السيد وطارق مصطفى ومدحت

عبد الهادي وصعتصد حصال

وسامي الشيشيني ونبيل محمود

ومحمد صبري وايمن عبد العزير

واسامة نبيه واسماعيل يوسف

واحتد الكأس وضالد الغندور

والعجيب أن غريق الرصالك

سيارياته القبوية او الصبعب



السويسرية صارتينا هيئنيس المنتقية اولى الى المباراة النهائية من يطولة ويميلدون الانكليسرية

لكرة المضرب بفورها على الروسية أنا كورنيكوفا (٣/٦، ٢/٢)، أمس الخسمسيس. وتلعب هينغسيس في الدور النهائي ضد التشبيكية بانا نوفوتنا الثَّالثة أوَّ الإسبانية ارائتشا سائشير الثامنة.

وأنهَّت هُينغيس بالتألِّي «مغامرةٍ، الروسيةٍ الحسناء في الدورة، واضافة رقماً قياسياً جديداً الى سُجلها اذبانت اصغر لاعبة تبلغ نَهائَى ويمبلدون، محطمة رقم الالمانية شتيفي غَـرافٌ (١٨ عـامـاً عندمـاً بلغت النهـائي).

وهينغيس (١٦ عيامياً) باتت في بداية العيام اصغر لاعبة تحرز دورة غران سلاّم. مهمة خصمتها.

وقالت الروسية: «قدمت كل ما لدي. لعبت كثيراً هذا الاسبوع وشعرت بالتعب،.

وكانت كورنيكوفا التي تصغر هينغيس بسنة اشهر بلغت الدور نصف النهائي بفضل غروض قوية وكرات مركزة ساعدتها فى تخطى المصنفة الرابعة الكرواتية ايفا مايولى بطلة رولان غاروس والالمانية انكه هوير المصنفة التاسعة، لكنها لم تقدم مستواها المعهود امس ولم تحافظ على ارسالها الا مرة واحدة فسهلت

حافظت السُويسرية على ارسالها فو

الجولتين السابعة والتاسعة بعدما كسرت الارسال في الجولتين السابقتين لتسحرز المجموعة الاولى في ٣٤ نقيقة. وتسربت الاخطاء الى اداء الروسية التي خسسرت

الدورة الرياضية العربية الثامنة

## التدريبات الاخيرة لعرض الافتتاح «المبهر» في المدينة الرياضية

□ بيروت - «الحياة»:

بدأت مسرافق تشهد حركة  $\infty$ مختلفة عن

ورشية اعبادة للبناء التى بخلت استبوعتها الخمر قبل افتتاح الدورة. فقد اعلن صالح فروح عضو اللحنة العلب المنظمية للدورة ورثيس لجنة الافتتاح والاختتام ان التدريب على عروض الافتتاح سينتقل الى ملعب المدينة لتقام ميدانياً وبشكل يومي ابتداء من

نحو شهرين ونصف الشهر ضمن مجموعات في مختلف المناطق

طائية وطالباً من مختلف المدارس اللبنانيسة و١٣٠٠ عنصسر من

الأثنين المقبل ٧ تَمُونَ. \* وكانت التدريبات بدات منذ

واوضح فسروخ له «الحسيساة» المس أن الأفتتاح سيكون مبهراً وخارجاً عن المالوف وبعيداً عن اللوحات الخلفية التقليبية، دانه سيناريو قبائم على الموضوع الاسسانى وكل الرؤية كتبت بهذه الروحية، وترتكز عناصره المؤلفة لمُوضَّوع أنبُعُاث لبِنان على العنصس البشيري، اي المواطنين ولنتان الوطن والكنبان والرؤية للستقبلية المتمثلة يتالف الانسان والارض، وسيتحمل العبرض مقاجات عدة من خلال الصنوت وللوسيقي والضوء (الليزر). وسيقدم الاستعراضات ٣٧٥٠

الخبرات المحلية، ونحن نفخر وسيستمر عرض الافتتاح نحو ساعتين ونصف الساعة بمآ والمراسم البروتوكولية...

ماجدة الرومي لمدة ١٠ تقائق.

غيه استعراض الفرق الشاركة الى جنائب «زحتمية عبروض الافتتاح، سيباشر حكام ألعاب القوي تدريباتهم على المضمار

بعدما ركبت كل التجهيزات. كما سيعشبها المركاز الأعالامي الذي يفستستح تحت المدرجسات على مساحة ١٦ الف متر مربع اجراء قرعية الالعباب الجيمياعية في النورة وهي كرة القدم وكرة السلة والكرة الطائرة مسساء الاندين

الكشف عن المنشطات وبدات اول من امس الدورة التدريبية لضباط ومساعدي ضيباط فحوصات الكثيف عن المنشطات وتستمر حتى بعد غد الاجد، ويُحسافُسر في النورةُ النكتور بأتريك شناماش موفد اللجنة الطبية في اللجنة الاولمبية الدولية، ومؤفدو الاتصاد العربي للالعاب الرياضية الدكتور رضآ كاظم وألدكتور ادمون تكلا وسعيد السفياني. ويشباركٍ في الدورة ٧

وضباطه و٢٣ مساعداً. وستعتمد فبحوصات الكشف و.... عن المنشطات للمسرة الإولى في الدورات العربية في ضُوء تُوصيةً الاتحاد العربي للالعاب الرياضية. وحظيت هنده الخطوة بدعم الحكومية اللبنانية... ويجهر الجيش. ومن ضمن سيناريو أصفتير في المبينة الرياضية،

.ــــس المسابقات، اما التحاليل فستجرى وشسندد فسنروخ على ان كل في مختبر باريس... عناصسر العسمل مسرتكزة على ويتوقع أنّ تؤخذ خلال الدورة

ارتفاع مترين.

وبانتظار حمضور نجمي

منتخب كاس بيفيس لكرة المضرب

على حسادة وهشام زعتيني من

الولايات المتحدة، التحقت لبندا

سميرة ثانية البطولة العربية في

العامين الماضيين، بتدريبات

المنتخب اللبناني، واعلنت بُعيد

وصولها انها ارتقت في التصنيف

الدولي الى الموقع الـ ٧٠٠ يعــد

مشاركتها بنجاح في عند من

لاعبه رياض نبتي وشقيقته ٣٠٠ عينة عشوائية من الفائرين في المراكس الشلالة الاولى في كل جومانا اللذان يتابعان دراستهما في الولايات المتنصدة ويصملان لعبة. وستوزع على الرياضيين المشطات المطورة. وقال الدكتور وسينضم الى الفريق كريستيان قييوم جيان (بطل لبنان ١٩٩٥) كاظم ان الخطوة ستاتي قبل بدء الدورة تجنباً لأنة مخالفات. المقيم في الدنمارك واحد براجي الدرجستة الأولى هناك. وكسبانً الفرق اللبنانية قيومجيان أنهى بنجاح الأحد المأضى السمباق الفردي لبطولة وعلى متعييد استعدادات البنمارك (٢٢٤كلم)؛ فسيدَّخل خط الفرق اللبنانية المساركة، ومل

النهمانة مع الكوكنية الأولى من مساء الثلثاء الماضى الى بيروت المتنافسين. بطل الوثب العالى جأن كلود رباط اما منتخب كـرة الطاولة، أحد المؤهلين لانتراع ميدالية في ويعتما خنضع ليورة اعتدانية الدورة، قادماً من باريس حيثً ينخُرط منذ ابار (مَايُو) الماضَى فَى مرحلة اعداد طويلة في المركزّ العالى للتربية الرياضية... وكان رباط حقق العام الناضي ميدالية فصية في بطولة العرب للناشئين في اللاذقية، ثم سجل بعد اسبوع ٢٠٠١م في لقاء نادي الجمهور الدولي، وهو اول لبناني يتجاوز

منتخبه اليوم بعد تصفية نهائية

اللي ذلك، اعلن رئيس الاتصادين اللبناني والعربي لرفع الاثقال مليح عليوان أن الاوران التسعة للعبة التي كانت معتبدة في بورة ١٩٩٢ الغييث، لتيحل مكَّانها عشرة اوزان. وعلى هذا الاستاس ستستجل في الدورة الشامنة ارقام جديدة لا علاقة لا بالارقام السابقة، علماً أن أوراناً جديدة هي ٥٦ و٦٦ و٦٩ و٧٧ و٥٨ و٩٤ و٥٠٠ وفسسوق ١٠٥ كلغ

الدورات في استباتينا وفرنسنا واليونان، مؤكدة ان مستواها ستعتمد في مطلع سنة ١٩٩٨. القنى والبدني تطور كشيراً هذا

## عضة تايسون تترك اثرها على الفيليبين!

صحيفة «توداي» ان فيليبينياً فَي التالثة والعشرين من العمر قتل اثر قيام عمه بأطلاق النار عليه من بسيس لانه لم يقتنع معه يأن الحكم اخطأ باعلان هريمة الملاكم مايك تايسون بسبب عضه اذن ابقائدر موليقيلد خيلال مياراة بطولة العسالم للوزن الشسقسيل (تصنيف الجلمعيية العالمية ر للملاكمة) السبت الماضي في لاس

وب ---مدتها عشرة ايام مع المدرب القسرنسي ايف رونييله، بدأ هذا الاسبوع حلقة تدريب حديدة معد مواطنه السولوسي الأصل

ارسسالاتها السنشة الاولى قنبل أن تحسشفظ

ر. بالسابعة لكن القطار فأتها لأن هينغيس لم

و لغ الفرنسي سيدريك بيولين المصنف

22 في العالم الدور نصف النهائي بفورد على

البريطاني غربغ روسيدسكي المصنف ٣٧ عالما

(٤/٦) ٤/٦، ٦/٤. ٣/٦). وعبرف بسولين كيف

يعيد ارسالات خصمه القوية فمهد الطريقه

لتفسه ليولغ نهائي احدى الدورات الكبري مرة

ثانية بعد خسارتة نهائي فلاشينغ ميدو العام

ويلعب بيولين مباراته المقبلة ضد الالماني

سيكايل شتيش او البريطاني تيم هنمانً المصنف رابعا عشر. وتعطلت مبأراة الاخيرين

ولقاء القمة بين الاسيركي بيت سامجراس

والالماني بوريس بيكر ونصف نهائي السيدات

تؤهلها لإحراز الميدالية الذهبيا

كمآ التحق بفريق الدراجات

في الدورة.

تسمح لها العودة الي المباراة.

لوزان (سويسرا) - اف ب - توج العداء القطري محمد سلامهان اندره راغ ويوف يستش الذي سيشرف عليه حتى نهاية الدورة / محمد سليمان وسنيسغلن اتصاد الجبودو

في سيبساق الـ١٥٠٠م ضـــــت لقــــاء لوزان السببويسبري الدولي لالعساب

القَسْوِيُّ مسسَّاء أولُّ من امس وسحل سليصان وهو ثالث اولمبياد برشلونة قبل ٥ أعوام ٣٠٣٨.٣١ دقب قبة واثبت أنه مستعد للدورة الرياضية العربية الشامنة في لبنان بعد ١٠ ايام.

وحلُ بعده الاسباني ابساك

فيسيورًا (٥٦ ٣٨.٣٤) ثم الكيني

في المركسر الاول

لقاء لوزان الدولي لالعاب القوي

اليجاه مارو (۳۸.۷۳. ۳د). وحقق العداء الاسيركبي موريس غرين مفاجاة على حسابً عدائي النخسة الكندى دونوفان بايلي والنامسيسبي فسرانكي فريديريكس والتبرينيدادي اتو بولدون والبسريطاني لينفسورد كسريستي عندما فناز بسباق

وسنجل غرين ٩٠. ٩٥ (ثاني افضل رقم في العالم هذا الموسم) بِفَارِقَ ١ فَي أَلْمُنَهُ مِنْ الشَانِيةَ عَنْ فريديريكس و٧ في اللَّهُ عن بايلي حامل الرقم العّالمي (٩٧ . ٩٣) والذي منى بهريمته الثانية هذا الموسيم (الاولى في لـقــاء

وسبق لغرين ان حقق الشهر الماضي الوقت ذاته عندمها فهار بالشجارب الاسيركية المؤهلة لبطولة العالم التي ستقام الشهر المقبل في اشينا، لكن في ظروف مناخبة أصعب لان المطر انهمر طوال اللقاء السويسري.

وجاء رابعاً جيم مونتغمري (٢٠٠٠٢) الذي سيطثلّ الولاياتُ المتصحدة ايضساً في بطولة

والصباعد محمد كامل. ومع ذلك 🕿 تتوقف الحساة في القاشرة حُسر القريق الاحد الماضي (٢/٢) من الساعة الخامسة مساء اليوم في الإسماعيلية. ولمدة سناعتين ويعدهمنا يحيش اكن الفريق يعاني من حال نصف سكان العاصمة المسرية عدم انستجام بسبب عدم استقرار في افراح ضخمة ويبقى النصفُ سي إسران الأخير حريفاً الى إشعار آخر. الكل يترقب سياراة القمة عن

تتكيلته الإساسية على الاطلاق منذ منتصف الموسم بالإضافة لتغيير المدربين. وكان الالماني فريقي الزَّمَائِكُ والاهلى في المرحلة ديتر فيرنز مسؤولا حتى شباطً السابعة والعشرين للدوري المتتاز (غُـبِـرآير) الماضي وتولى بعده لكرة القدم في ملعب القداهرة الدولي. ومن المسوقع أن يزيد عدد المدرب المطي فسأروق السييد الحاضرين على ٧٠ الفَّ مَتَّفَرٍ ج. المسؤولية ورغم استصراره في العمل الا أن وصول الهولندي رود الزمسالك مستاحت الملعب كسرول المدير الغني للفسريق في والايراد يتصدر المسابقة حاليأ الموسم المقبل جعل القرار النهائي وله ٥٨ نقطة والتعادل بحفظ له صدارته ويقربه من احراز اللقب

ومعهم ايضأ اشرف قاسم وعصام

مرعى وعفت نصار ويحيى نبيل

مع كرول. ويتميز الرمالك في مساراة اليوم بوجود كل لاعسية من دون اصبابة أو وقف وكذلك بوجمود احتمالين لصلحته وهمأ الفوز والتعبادل. واخيراً لأنه فار هذا الموسم في كل مستيسارياته في القاهرة بأستثناء ثلاثة تعادلات

والاهلى يحتل المركز الشائي وله ٥٧ نقطة بعدما سقط في فخَّ السعبادل في بلعسبه مع القناة (١/١) وكاد تفقد التعادل ايضاً لولا اهدار لأعبي القناة الفرص السهلة. ويعاني الفردق من حال تدني غريبة في المستوى وهي ظهرت اولا بالخسسارة من الإسماعيليّ (صفر/١) في نهائيّ كـاس صصَّر ُ في ٣٠ ايـار ْ (مــايـو ُ)

ويفّنقد الاهلي لجهود عدد من نجوسه الاساسيين للاصبابة وابرزهم ياسر ريان واحمد نخلة وسميس كمونة ووليد صلاح

غرين (يمين) بجتاز خط النهاية في المركز الاول. (رويتر)

وحلت الفرنسية ماري جوزيه

بيريك (ذهبيتا الـ٢٠٠م والـ٠٠٠م

فَى أُولَمُبِيادً اللائتا) ثانية في

سنباق الـ٧٠٠م خلف الاسترالية

ميليندا غاينزفورد (٢٢.٧٦ث

ويسبب الخسارة اعلنت

بيريكُ انها لن تشارك في بطولة

العالم المقبلة، واوضحت: «الرقم

الذي سجلته رقم بليق بالسابات،

والاهم من الوقت هو أن احساسي

لم يعبد هو ذاته ولن اشبارك

بالتالي في بطولة العالم لانني لا

أريد انَّ احلَّ ثانية. وللفوز ببطولة

العالم بجب النزول عن ٢٢ ثانية،

واعتقد انني لنّ اتوصل الي هذا

وسيبق لبيريك ان سيجلت ٢٣.١٧ في لقسيماء باريس

و ٢٢٠.٦٧ في لقاء فيلنوف داسك

الفرنسي عندما قالت أنها ستقرر

ما أذا كَأنت ستشارك في اثينا

وحقق الامبركي النَّ جونسون،

بطل اللانتا، افضل رقم في العالم

هذه السنة في سبباق الـ١١٠م

حواجز وهو ١٣٠١٠ بفارق ؛

في المئة من الثانية امام مو أطنه

سارك كبرير مع ان سبرعية الربيح

بلسفت ٥٠٠م في ال<u>سشساني</u>ةً

كنلك سجلت الامصركسة

سوري هاملتون افضل رقم هذه السنة في ســــاق الميل وهو ١٦٠١ ؛ دقيقة، وحلت الجزائرية

حسيبة بو المرقة سأدسة

وفياز الامييركي هاري بوتش

رينولدر بستبساق الدوية (معناث) امام البريطاني ايوان

توساس (٤٦. ٤٤ث)، والنثماركي

ويلسون كيبكيتير بسباق الد٠٠٨م

(٢٠١١) وَجَاءَ الْمُغَربي بن

يونس لحلو خامساً (٣٤، ٤٥، ١٤)،

والاسيسركي براين برونسون أالعالى

الواحدة.

(11.17, 34).

على صُوء نتيجتها في لوزآن

الرقم في مدى اربعة اسابيع.

الاميركي غرين يخطف الاضواء

مقابل ۲۲.۷۵ث).

لاعبيبه الكيار حسام حسن والغبائي احمد فيلكس ورضنا عبدالمآل ومجدى طلبة وهادى خشيبة ومحمود ابق الدهب في كلَّ المباريات الدولية والمحلية الماضية وازداد الطين بلة بوقف ابراهيم حسن انشط اللاعدان، لدة عام.

وين بحد الالماني رايس هوغان المدير ألفني للفريق أليوم حالا سسوى الإعتسماد على اللاعسان انفسهم الذين تعادلوا مع القناة. وهي المرة الأولى التي بلعب فيها عصام الحضري وسيدعبد الحفيظ ضيد الرمالك.

الاخبرتان للفريقين في الدوري (لم تكتملٌ مباراتهما في نهاية الموسم الماضي لاعتراض الرسالك على هدف الإهلى التسانى وتوقعفت مباراتهما هذا الموسم في الدور الاول اكثر من ١٥ دقيقة وأشتبك خَلَالِهَا الْلاعْبِونِ مَراراً)، تَقْرُر است قدام طأقم حكام دولي من اوروبا ووقع الاخستسيار عني استبانياً. ووصل الي القباهرة بالفعل الحكم الدولي رقم اثنين وهو خوزيه نونيسز سانريكه ويعاونه انطونيو كاردوس

وهو الحكم الاوروبي رقم ٣٤ لمساريات الاهلى والزمالك وسيق للاسباني خوريه ماريا أن أدار لقاءهما في حزيران (يونيو) ١٩٨٨ وفاز الزمالك (١/٢) وأحرز اللقب. مباراة اليوم تحمل رقم ٧٩ في تاريخ لقاءاتها في الدوريُّ وكانت الاولى في موسم ﴿١٤/٩ عُـُهُ } وتعسادلا (٢/٢) والأخسيرة في تشرين الثاني (نوفمبر) الماضي وتعادلا سلباً. واحرز الزمالك فوزه

وحستى لاتتكرر المهازل

التحكيمية التي شهدتها المباراتان

واجوستين شاكون.

باق الـ٠٠٤م حــواجـــز

بسبب ق. - المام الرامبي صامويل

مساتيستي (٤٨،٣٣)، والالماني

لارس ريدل برمي القيرص

(٥٦، ٥٦م)، والأمسيركي كسيني هاريسيون بطل اللانتا بالوثية

الثَّلَاثيةُ (١٧٠٤٣م) امام الكوبي

وتغلب الكيني بول بيتوك على

المغربي صلاح حسو في سباق اله الأف م بعدما تخطاه في المئة

متر الاخيرة وقد سجل ٣٠.١١. ١٣.١

لقيقة و ٨٤ . ١١ . ١٣ لقيقة على

التوالي، وجاء المغربي الشاب

حسسن الحسسيني ثامنا

وانتزع النسرينيندادي اتو

بولدون المركسز الاول في سبساق

الـ ٢٠٠م مسحلا ٢٣. ٢٠ ث مقابل

٢٨. ٢٠ ثُ للاميركي كيفن لينل بطل

وحلُّ الكينيسون في المراكسر

الخمسة الأولى في سباق الـ٣

ألاف م موانع على رأسهم مورس

ولدى السيدات فارت الامدركية

كيبتانُوي الذي حقق ٢٠٢٠ . أد.

الاولنبية غأيل بيفرز بسباق

الدُّ ١٠٠ م مسجلة ٨٩. ١٠٠ بفارق

واحد في المشة عن مواطنتها

وفازت النيجيرية فالسلات

اوغسونكويا يسسساق الماءيم

مسجلة ١٩. ٥٥٠ بفارق جزعين

في المئة عن الاميركية بيري مايلز،

والسويدية لويمييلا الينفكفيست

بسباق الـ١٠٠م حواجر مسحلة

١٢.٦٥ والجاسايكية ديون

هيمينغز بسياق الددعم حواجز

مُسْتَجِلَةُ ٧٧.٧٥، وحُقَقَتَ

الرومانية فيليسيا تبليا ٧١ ،١٥م

فى رمى الرمح، والتشبكية ساركا

كأسباركوفاً ١٤.٦٩م في الوثبة التسلانية، والإوكرانية اينف

بالباكسوف ١٩٢ أم في الوثب

(۲۶.۱۷،۳۴۱).

العالم داخل قاعة."

ماريون جونز.

ايولبي كيسادا (٣١،١٧م).

الاول في نيسسان (ابريل) 149 بهدف ليوسف صرعي وهو الوري الاول في مساريات القمة. وانتقا الإهلي عاماً حتى كانون الأو (ديستمبر) ١٩٤٩ وفار به رفين لتوتو وفنحي حطاب. وكان الفو الإخبر للاهلي في حريران (يونيو) الماضى بهدفين ايضسأ لأحتثثا فيلكس وحسام حسن والفود الاخيس للزمالك بهدفين أنض للَّذِيبَ جُـيْرِي ايمانُويل امُّـوَنَّيُكُوُّ لاعب برشلونة الاسباني حاليَّةُ

ومحمد صبري في نيسانُ (ابريلُ) ً ١٩٩٤ ولم يَصَفِّق الزمالك أي فَوْزَ على الأهلي منذ ثلاث سنوات. فاز الأهلى في ٢٥ مباراة من لقاءات القمة والحرر ٨٨ هُدِفاً وفار ﴿ الزمالك في ١٨ مساراة واحرر ١٨٠ هدف أوتعادل الفريقان في ٣٥٠٠ مساراة. ويتسمسنر توتو لاعب الاهلي في الضمسينات قائمةً: الهدافين على مر العصور برصية

لنبرابالتوة والفرور ورفص الاسماء

المخطوة الإصبارتية وسنار

يولايه نؤر ---

أولوغر والنسحر وسا

وفي عصر يت إسرا الت

إندوالمحراح والمعر

مقاوالفمرة أراستنداك

ئېږ. نور ئېس ----ر د

لتنوف راسات الفسار لللب

في المنشق استعلامات

المحقدر المراج المسارات

لمبشوعه بالأرساء بالسبار

الخبيردس سب سبرا

أيطونس بالسياب

yana yang dan

in the second se

المدريق المدريق المراكز المراكز المستعم المدهور المدريق المراكز المراكز المراكز المستعم

the second second second second second second second second second second second second second second second s

واللفتراة والمساق

رلاخت سد−

ا بۇقۇز دائنىدا

سبعة اهداف بينها هاتريك وهو . الوحيد حتى الأن، العام ١٩٥٤. الترشيحات تميل الصلحة أ الزمسالك متستسة ٢ الى ١ معــد أ التدني الشديد في مستوى الاهلي ونقص صفوفه وخلافات لاعبيه

وتقام اليوم ٧ مباريات اخري في ٱلمرحلة شَفَّتُ عِنْ وَكُلُّهَا عَلَيْ } ، درجة عالية من الاهمية: اتصاد عَثْمان ضد الكروم في القاهرة (أ والاتحساد ضد المنصورة في الاسكندرية واسوان ضد السويس ﴿ في استوان والقناة ضد المسري إ البُّورستُعيدي في الإسماعيلييَّةُ وجمهورية شبين ضد الالومنيوم أ في شبين الكوم وبلدية المحلة ضد المُقَاوِلَينَ العربُ في المحلة الكبرى ا والمريخ ضيد الاستمناعيلي في الم

### الألاني فيستر مدربأ لناشئي السعودية

🛍 الرياض – «الحسيساة»: عين 🔑 الاتحياد السيعودي لكرة القيدم الألماني اوتو فيستتر مديرا فنيأ لمنتخَّبُ السبعبودية للنَّاشِيئَينَ. الْ اعتباراً من الموسم المقبل.

أوضيح ذلك الأميير سلطان بن لي فهد رئيس لجنة المنتخب أت. السعوبية الذي قال عقب توقيعــ!! العقد أول من أمس أن التعاقد مع المحرب جناء بنعد برانسية خ بقسيقية ومناقشية العجيد من نكا العروض التدريبية من مدارسُ لَهُ عالمية مختلفة. وتمنى ال- ٢ بصالف التوفيق فيتستر فهدع مبهمته القادمة وإعداد منتخت الناشئين وتمثيل السعودية في ح المشاركات القادمة بالصورة

سعادتهُ في العمل في السعودية. ﴿ وقال: ولديٍّ حَنْفية كَامُّلة عن الْكرة عِنْ السعودية، وهذا بالطبع سيسهل من عسملي القسادم، وتمني أن عُا من حصي انجازاً جُــنيداً عَلَى الْ مسستسوى الناشستين للكرة

السعودية. ويملك اوتو فيستر (٦٠ عاماً) \_\_\_ سحَّلاً حاَّفَلّاً بالانجَازات ويدأ حياته الرياضية لاعباً في المانيامج من ١٩٥٧ - ١٩٦٠ ثم احترف من ا

۱۹۳۰ الی ۱۹۷۰. وبدأ مشبواره التبدريبي مع فريق سانت غالن في سويسراً لاة ست سنوات وعصقب ذلك درب منتخبات رواندا وبوركينا فاسو والسنغال وساحل العاج وزائير وغانا وينفلاديش.

ولعسل ابرز انحسازاته الوصول الى نهائيات كأس العالم للشباب في المكسيك مع منتخب المساحل العساج العسام ١٩٨٣ وحصوله مع منتخب غاثا على يطولة العالم للشبياب دون ١٧. سبة العسام ١٩٩١ والفسون بالميدالية البرونزية لأولمبيآن إ برشلونة العام ٩٢ مع منتخب إ غانا ايضاً.

### الخيول القطرية تنافس على كأس أوروبا

🖀 الدوحة – «الحياة» – تشارك الخيسول القطرية عتصسر البوم الجمعة في أكبر وأضخم سبأقين عالمين للخيول العربية الإصيلة في فرنسا، ففي السباق على كاسَ ﴿ الْ أبطال أوروبا للضيبول العربية الأصيلة لعمر ٤ ستوات وما فوق تشارك خسسول رئيس الوزراء القطري الشيخ عبدالله بن خليفة آل ثاني متحقلة في جوالين هما معدان وسياركي دي اسبيانه ويشيارك في المسابقة تفسيها 🖑 الحواد وميسامير، ملك الشيخ محمد بن خليفة أل ثاني وزير المال القطري. وفي المسابقة تفسها تشسارك خيول الشَّديخ مشعل بن حمد أل ثاني متمثلة في كيراء وفي السباق على كاس رئيس

دولة الأمارات العربية التي سنقام على مضمار مدينة سائت كلود الفرنسية اليوم ابضأ يشارك جوادان للشبيح مشيعل وهما «دانـزينـون» و«أدراجـــات دي

وفي كساباناتوان، انهي احسد مشجعي تايسون حواره مع جاره بعضه قي آذنه. وفي سان آزيدرو رفض احد المعجبين بهوليفيك تزويج ابنته لفساب انهمه بأنه صفق طويلا لتايسون.

## 🖼 مانيللا - أف ب - ذكبرت

فيغاس (نىقادا).

الاوقيانوس وهو من جزر فيجي و٣ من اسسركسا الجنوبسة (باراغواي وبيرو وفنزويلا). وخلت القائمة من حكام الدول الاوروبيسة الكبسرى مستل المانيسا وانطألنا واسبائيا وفرنسا وانكلترا والبرنغال. تشارك في البطولة ثلاثة فرة عربية هي مصر الدولة النظمة في

المجــمــوّعــة الإولى مع تايلاندٌ وتشيلي والمانيا، وسلطنة عمان في المُجمِّعة الشالثة مع الولايات المتحدة والنمسا والبرازيل والبحرين في المجموعة الرابعة مع الارجنتين وغانا وكوستارنكا، فتما تضم المجموعة الثانية فرق نسوريلندا ومسالي والمكسيك الهوائدية) ومساعد واحد منّ | واسبانيا.

## 7 حكام عرب في نهائيات كأس العالم للناشئين

مساعداً بينهم ٤ حكام من أوروبا |

(بولندا والنروج وسلوف اكسيا

وهولندا) واثنان من اسبا (الصين

والسعودية) وثلاثة من امسركًا

الجنوبية (الارجنتين والبرازيل

وتشبيلي) و٣ من افريقيا (مصر

وعينيا وجنوب افريقيا) واثنانٌ

من اميركا الوسطى والشمالية

(السلفادور والمكسيك) وواحد من

و٣ مساعدين من اوروبا

(النمسا والبرتغالُ وَمالطةً) و٣

من اسبينا كلهم من العرب (لبنان

والاردن والإمارات) و٣ من افريقيا

(منصر وبنين والكونغو) و٣ من

اسيسركنا الوسطى (انتسينغسوا

وباربودا وهندوراس وجنزر انتى

توفيق من مصر.

■ اختارت لحنة الحكام العلما القائمة حكمي الساحة عبدالعزين ويشمل القائمة ١٥ حكماً و١٦

🔲 القاهرة – دالحياة::

بالإتصاد الدولى لكرة القدم ستة حكام عرب للمشاركة في إدارة معاربات نهائنات كاس العالم للشَّاشَّــثين دونَّ ١٧ عــامــأ والتيُّ تقام في مسطور من ٤ إلى ٢١ ايلول (ستبتمير) المقبل. وتضم الدخسيل من المستعسوبية وعبدالحميد رضوان من مصر بالإضافة لأربعة من المساعدين هم دريك من لينان وعسوني حــــسونة من الاردن ويونس محمد من الإصارات وصحمد



اشتهروا بالقوة والغرور ورفض الانتماء

🔳 تتواجد جماعات الفجر في دول عندة، في إيران واستبنائيناً ويوغوسلافيا السابقة والولايات المتكدة الاسيركية وسورية ولبنان عاداتهم وتقاليدهم الضاصة، الأ انهم لا يعرفون مبدأ الانتماء الي الأرض والناس، ولنلك فـــهم جوالون دائماً.

وقى مصر يمارس الغجر المهن السدوية اليسسيطة مبثل طرأق الأوانى النحاسية القديمة لاعادة تصنيعُها، أو معالجة الحيوانات وصبغ الحمير، واحيانا غزل ونسج الصوف بطريقة بدائية. أما الفنيات والنساء فيعملن احسمسالاً في الرقص والخناء في الموالد والاضراح، أو قسراءة الكفُّ وختان الفتيات ويظهرن في المدن في مواسم الحصاد أو بعد إعلان

بَنَّانُجُ الإمتحانات. والغجر بطبيعتهم يميلون الي العنف والمغامرة، ولا يعترفون في أغلب الاحبان بقانون الدولة ولآ بأعراف المجسسمع. كذلك إذا حل العجر ضيوفاً على قرية من الطوارئ خصوصا النساء اللاتى يقبرضن حظر التسجيبول على لفتنة ودلال نساء الغجر. كما تخشي النسباء على أطفالهن أن تختطفهم نساء الغجير. وفي الريف المصري تعتبر كلمة غَجَري

سنّة تستحقّ آلعقاب والردع. واتسع الغسجس منذ ألقسدم بالتكبر والشعور بالقوة وشدة الباس. وكان الناس يخشونهم، خصوصا أن شبإب الغجر يتقنون فن المبارزة والسيّاق.

ي ويعمرس سنتوب لر

الجي المجاجب من السلوب

بيغا وغبا بالتماع للسند

فعيي التقديات ويشني ر

جسافية بالمنسون و

۽ آيو نهر نمسوف علي

ا مسموره سمريس

لجنة ويوافدا ومؤرنتيدا فاستز

يغ وسنحب عاج وراب

ل هي مُهاتبات شير بدء

مناعي المتسلق من المسا

الم المعالم المسالم المالي

the same of

المنية المعرومات الونس

بل القطرية تنافس كاس أوروبا

التومة - المصاد

ول عنسية

لأغر أنقبو وصلة

and the same of the same of

The same of the sa

الم المستولية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية

والمعلى المستاعمة

وخبوق النسج

في فافني منعثله في

-

مسار مسات النبوه است

The same of the sa

للطوي ومر السابقة بأ

نية المعسنة و \*\* ساء ت

يل اللهساج ساسا

لقعن عثلن عي سويسر

8 **4** 5 - 4

Janes White

ولد من سن

ومن القصص الشعبية عندهم انه حدث ذات مرة أن تبارز أمير الغيدر مع الزير سالم وانتصار الاخير، فأمر جميع الغجر بأن يرحلوا عن بلاده على ظهــور

الغضائية

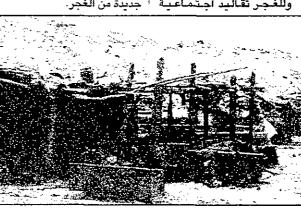
المصرية

أرض أكثر من شهر وأحد، لِّذلكُ يقول أحد أمشالهم الشحيجة: وملعون ابو الزير اللي حكم علينا

يركوب الحمدر ء. ويتضايق الغجر من الخوف والحذر النذين ينتابان المجتمع المصري مثهم خصوصا أنهم يَغْضُنُونَ الْعَرَّلَةَ فَيَ خَيِامٍ أَوْ فَي مساكن متواضعة وربما اكواخ بعيداً عن الأحتكاك بالأخرين بقدر الامكان إلا في حالات التجارة.

واذا أضتلف الغبصر في سا بينهم فإنهم لا يتقاضون أبدآ امام القنضناء ولا يعرفون مراكز الشرطة، بل يعقدون جلسات صلح عرفية يحتكمون فيها الى شيخ العشبيرة أو من يرتضونه من رجِالها، وفي خسلال السنوات العشرين الاخيرة، بدأت جماعات الغجر تذوب في المجتمع المصري نتيجة للزحف آلعمراني حولهم والقراض حرفهم البدائية. كما استخرجوا شهادات صبلاد وهويات شخصية، وبخل المأذون بيوتهم. والمراة الغسجسرية تربح اكثر من الرجل فهي تعمل في الرقص والغناء ونقش الوشم للقشيات وفيتح المندل وضرب الودع، كسمسا يعسملن في تطرير

ملابس السيدات وختان الْعَنْيات.



 السكن المُنعزل لا يمنع المواقف السلبية من الفجر ٢٠.٣٠ خدمة المعلومات، ٥٠,٧٠ القرآن الكريم، ٥٠,٧٠ دين ودنيا، ٥٠.٧. فترة اطفال، ٠٠.٩٠ نقل صلاة الجمعة من مكة المكرمة، ١٠.٠٠ حديث الجمعة، ١٥,١٥ بالهنا والشفاء ١٠,١٠ برنامج اشترنا لكم (اعادة)، و ١٢, و ١٢ نشرة الاخبار، ١٥, ١٢ فيلم مندي، ١٥,٠٠ نشرة الأخيار، ، ٢٠, ١٠ عالم الضبحافة، ٤٥) ١٥ الكرة حُولُ العالم، ١٧,٠٠ مُوجِنَ الأَحْيِارِ، ٥- ,٧٧ حَوَارَ مَعَ الْغَرْبِ: ١٩٠٠ نشرة الأَحْيَارُ، ١٩,٠٠ برنامج مشوار، ٠٠٠ ٢٠ مسلسل قصير، ١٠٠ ٢١ نشرة الاخبار، ٢١,٢٥

ُ \* توقیت غربیتیش

٠٠٠٧ صبياح الخيريا مصر ١٠٠٠ براسع الاطفال ٢٠٠٣٠ السنسنال العِبْريني، ١٢/١٠ برنَّامج مَاذَا لَوْهُ مُرِدِ١٢ حَدَيثُ الصَّبِيخُ للشعراوي، ٢٠,٢٠ شعائر صلاة الجمعة، ١٥، ١ بيقيليه، ٢٠٠٠ النشرة الاخبارية، ١٥,١٥ من اغاني الاقلام، ٢٠٠٠ الفيلم العربي، ١٠٠٠ نشرة الأَخْيِالَ، ١٥، ٥ جِبُورَ وَقِرْدَ، ٥٤، أَهُ أَمْ وَمُهُ وَطَفُولَهُ، ١٠، ٢ المطسل العربي، ١٠٠٠ صور ورسائل ٢٠٠٠ بريشة، ١٠٠٨ النشرة الاخبارية، ٨, ٨ في بيتنا نجم عن 10 القبلم العربي، ١٠. ١١ النشرة الاخبارية، ١١. ١٠ في بيتنا نجم عن ١٠. ١٠ السلسل العربي، ١٠.٠٠ أحداث ٢٤ ساعة، ١٠١٥ حكاوي القهاوي، ٢٠٣٠ الفيلم العربي، ٢٠٠٠ فيلم تسجيلي، ٠٠,٥ السلسل الديني، ٥٤,٥ أقوال الصحف، ١٠٠٠ شباب دائم، ١٠ آ برامج الأطفال. ﴿

القيلم العربي «ابتسامة في نهر الدموع»، ٢٠٠٠ نشرة الاخبار، ٢٣,٢٠

برنامي قراءاً و (اعادة)، 20, ٢٢ برنامج العالم قدة الاصبوع (اعادة)،

٢٤,٤٥ القرآن الكريم.

توقیت القاهرة

. . , ٢٤ فيلم عنتر في بلاد الرومان (سيلفانا بدرخان، محمد المولى)، الخرساء (سميرة احمد، عماد حمدي)، ٦٠٠٠ فيلم افراح الشباب، مَمْ ٨٠ ، فيلم سَلَطَانَة (بريد لصام، سَحوره)، ١٠,٠٠ فيلم تافذه على الجنة (مريم فخر الدين، محسن سرحان)، ١٢,٠٠٠ قيلم الأثارة سارق الثلايينُ (فريد شوقي، نبيلة عبيد)، ١٤,٠٠٠ فيلم الزيفون (دريد لحام، نهاد قلمي)، ١٠٠٠ أقيلم كله بيلغب على كله (يونس شلبي، سعيد صالح)، ٢٠٠٠ الاقلام العشرة، ٢٠٠٠ فيلم قمر الزمان (نجلاء فتحي مصطفى قهمى)، ٠٠ ، ٢٠ فيلم سفر براك (فيروز، نصري شمس الدين)، م ج , ٢٢ فيلم لا تتركيني وحدي (محمود ياسين، ميرفّت أمين).

وَيُرِرُ إِبِرِيْأُوْمِ مُسَالِقًاتُ - كَيِسَةً زُنِ، ٢,٤٥ مسلسل سودي (ر) محكايا به ٢,٤٥ القرآن الكريم، ٤,١٥ ضمّام الفترة المسائية، ٠٠،٩ القرآن الكريم، ٨٠,٠٠ برنامج مساء الخير أوريت، ١٠,٠٠ برنامج مقابلة شَيْخُصِية (إعادة)، ٢٠,٢٠ برنامج جار القمر، ١٥,٠٠ برنامج بدون رَقِينِ عَلَى اللَّهُ بَرِنَامِجِ كَانَ رَمَانَ، ١٨٠٣٠ برنامج مقابلة شخصية، من ، ، كَ فَقُرة غَنَائينةً و ٢٠ ٢٠ برنامج «كتاب» ٢١.٢٠ برنامج أضواء، ٣٠٠٣ حقلة غنائية - أم كلثوم

) -- --

\* توقيت غرينيتش

مناسباً. ولا يشترط أهل العروس العملية التي لعب فيها لورانس دوراً أساسيناً بتكليف من وزارة عنى العريس أي شروط في إعداد المستعمرات البريطانية التي كانت بيت الزوجية، ولكن عليه أن يدفع مهرأ للفتاة بأخذه والدها من دون تعمل على اعادة ترتيب أوضاع المنطقة بعد انهاء الحرب العالمية الترام منه بالمشاركية في تأثيث منزل الزوجيية الذي لا يُحتاج سوى فراش وصندوق كبير لجمع متعلقات العروس، وعدد من الاواني لطهي الطعام، وذلك يسهل الترحال في أي وقت. وحثلة زفاف الغجر تبدأ في الساعة السابعة صباحا حين يتجمع أهل العريس

غي مضرَّله وأهل العبيروس في

منزلها، وفي منزل العريس يعدّ

الطعباد الخباص بأهل العبروس

فقط دون أهله، وبعد الانتهاء منه

بجنسون جميعا في طفات

للرقص والغناء. ثم يتجمع الرجال

حول العربس في حلقة واسعة

ويدور عليهم شاب من أهله سأملأ

صينية لجمع النقوط ويذهب اليه

العريس ليطلب منه النَّقوط في،

اليؤم التالي والتي عادة ما تكورَّ

متلعًا لا بأس به، يعين العربس

على أعباء الزواج وتكوين اسرة

قريدة في الزواج، فالشاب الفجرى

لا يتروج إلا غَنجسرية مثله، وهُمَّ

بتزوجون في سن مبكرة ننفانة.

والفتاة منهم ليست لها أي شروط

في الشاب الذي سيدروجها سوى

أنَّ تكون له حسرفسة قدر بخسلاً

لورانس في ثيباب اوروبيية على نقيض منآ هو متعروف عنه في الزي العسريي، وواحسدة مفهم التسقطت له أمسام احسدى الطائرات وصحبه الأميس عبيدالله وسنيس هربرت صنصويل المندوب السنامي البريطاني أنذاك والديبلوماسية والرصالة البريطانية جيرترود

□ لندن – «الحياة»:

يدو ان الاهتمام الانكليزي

والعبربي بلورانس العبرب الذي

ئعب دوراً حسيسوياً وخطيسراً في

المسرب العسالميسة الأولى، لا يكاد

يخف هني يتجند بقوة مع كل اكتشاف جديد يظهر وثائق

ومعلومات وصبورا كانت ما تزال

مُجِهُولَةٌ حَثَّى الْإَنَّ وَتَلْقَى أَصُواءَ

مساطعت على بعض أحداث تثك

حوائي ٢٤ صورة فوتوغرافية

(اكتـــوبر) العـام ١٩٢١ أثناء

ألامشفالات باعلان إسارة شرق

الأردن بقيادة الأمير عبدالله، وهي

خطت في تشميرين الأول

المرحلة وخلفياتها.

ألبوم صور نادرة للأمير عبدالله ولورانس العرب

أثناء الاحتفال بقيام إمارة شرق الأردن عام١٩٢١

قبل أسبابيع قليلة اشترت شركة فوليوزه لصالح شخصية قطرية بارزة المسسودة الأولى من كتباب لورائس المعروف وأعتمدة الحكمة السبعة، وهي نص أصلي يستق يستوات الصيغة الأخدرة الذي صدر بها الكتاب في أواخر العشرينات. واليوم تعود مفوليوز، لتشتبري البوم صور نادرة في مسرّاد نظم تسه دار «فسیلیسیس» البريطانية، يتعلق أيضاً بلورانس في تلكّ المرحلة. يتنضمن البوم الصبور هذا

تاسست في ايلول (سبتمير) العّام

عبدالله... إلى جانب مجموعة لقطات ثلامير عبدالله وضبيوفه وحاشيته، وللاحتفالات باعلّان تأسيس الإمارة، وللخيالة البدو وهم يحتفلون أمام الحضور ويحمل الإبوم عبارة عربيا تقول المشفاء بشاسيس شرق الأرين، صديق حصيم للوكسيل البريطاني الصيد ادامسون من شـــوال ١٣٣٩ إلى ٢٨ صــفـــ «المستعمرة الأميركية – القدس،

ويبدو أن بعضها التقط في مناسبات أخرى متعلقة بالحدث. فهناك واحدة تصمل العسارة التالية: دالتقطت في مناسبة تفقد قوة الاحتياط لشرق الأردن من قيل الأمير عبدالله في تشرين الأول ١٩٢١ء. وهناك حـــوالي ١٦ صورة صغيرة لقوات الجنرال اللنبي أثناء تواجدها في القدس أما «المستعمرة الأمبركية

القندس، فنهي وكنالة تصنوير فوتوغرافي تعتبر الأشهر في المنتنة المقتسة منذ أواخر القرن الماضي وحستى ثلاثينات القسرن العشرين. وهي تاسست في العام الأميركية - القدس، ثم أصبحت تخسرف منذ الحسام ١٩٣٤ باسم «خدمات ماتسون للتصوير». أما اليوم فلم يعد لها وجود باستثناء فندق صنعتيس يحتمل اسم والمستعمرة الأميركيية، لكنها كانت في مطلع القرن اهم الوكنالات العاملة في السيناحية وانتاج الهدايا التنكأرية والصور

الفوتوغرافية. والواقع ان «المس الصجاج الأميركيين الأصوليين

لورانس العرب (إلى اليسار) مع الأمير عبدالله وبعض ضيوف الاحتفال بقيام إمارة شرق الأردن.

المستسعسمارة بالتسمسوير الفوتوغرافي التجاري. والظاهر أن الصب التقطها مصورو المستعمرة الاسيركية - القيس، لزيارة

القبيصر الألماني كانت ناجحة

🔒 ومفيدة مادياً بحيث شحعت على الحيوانات الداجنة قبل أن بيدأ الاستمرار في هذه المهمة. وهكذا الاشتمام بالتصبوير الفوتوغرافي مشسات واحسدة من أهم وكسالات مع الأميركيين السويديين لارس التحصوير الفوتوغسرافي في لأرسون واريك ماتسون بحدود فلسطين عند نهاية القرن المأضو العام ١٨٩٨. ويعتقد بأن زيارة ومطلع الحالي، والتي انتبجتّ القيصر الألماني ويلهلم الثاني الى مُحِموعة صُخفة من الصبور التي فلسطين في تشمرين الأول ١٨٩٨ أصبحت نادرة ووثائقتة هذه كانت نقطة البدابة لاهتمام الأيام، تماماً مثل المجموعة التي السنسرتها شسركية وفيولييور، للاحتفالات بتاسيس إمارة شرق

الأردن بحنضنور لورائس العنرب

وكبار المسؤولين البريطانيين في

ان تناول الطعام المستمر قبل النوم قد

يؤدي في بعض الاحيان الى تطور اعراض

لة لهذا المرض، ونلك عند اشخاص

من جهة اخرى، وفي محاولة لتحبيد

وصاهى تأثيرات مرضهم على الارتداد،

وانعكاسات الارتداد على مرضهم، برس الدكتور سويتاك حالة اكثر من ٢٦٠ مريضاً

مصابأ بمرض الربو، والذين يشكلون اكثر

الناس ميلاً للاصابة بهذا المرض، قوجد ان

اربعية من اصل خيميسية منهم اظهروا

مستوى غدر طبيعي لاسيد المريء بنتما

طَهْرِ لَدَى ٤٠ فِي الْمُئَةُ مِنْهُمُ التَّهَابُ مَرَّىء

مزمن ناجم عن ألارتداد، كما أن تُلفُهم شُكًّا

من حَرقة في البلغوم او من عُودة الطعام

خَلال النوم. هذا الارتداد بصبح خطيراً عند

هؤلاء المرضى الربويين لأنه يزيد الأرتداد،

ما قد يؤدي الى حدوث صعوبات تنفسية

خطيرة ناجمة عن استنشاق مواد طعامية

الابراج

🗷 الحمل (۳/۲۱ -- ۶/۱۹): ستعماب

بصدمة من جراء تصرفات شخص

ت ■ الشور (۲۰/٤ – ۲۰/۰): لا أحب

سيقف إلَّى جانبك في قضية خاسرة

سلفا لا يجوز لك الاستمرار فيها. ■ الجـوزاء (٧/١- ١٠/٥): إبحث

عن بور مُحوري في ما يجري حولك ولا تكتف بدور المتفرج. السرطان (٧/١/ - ٧/٢١): لا بد

من وقيفة عار وصيمود في وجيه

الظالمين الذين لأيفهم مون للحق

■ الأسـد (۲/۲۳ - ۲/۸): لا ترهق

الشبرك بطلبات كثيرة تستطيع

■ أَلَعَثَرَاء (٨/٢٣ – ٩/٢٢): ستثال

جِيزًاء غَيمُل قيمت به... والجِيزَاءُ

■ المنيـــــزان (۲۲/۹ - ۲۲/۱۱)؛

تطورات كثيرة ستحص خلال أيام وتصب في مصلحتك.

🛎 العقرب (۱۰/۲۲ – ۱۱/۲۱): تنفع

شخصا معينا إلى حدود الانفجار

تلبيتها وحدك من دون مساعدة.

سيكون ملائمًا لطبيعة العمل.

خلته صابقا نزيها.

شيكاغو.

النين جاءوا من مدينة شبكاغو

بقيادة شوراشيو سنافورد الى

القدس، ثم قرروا الاستبطان في

الأرض المقدسة واستقدام المزيد

من المستوطنين الأسيركسيين

المسيحيين... وفي الوقت نفسه

الحصول على المساعدات المالية

والدعم المعنوي من اخسوانهم في

لكن صيغة والمستعمرة، تغيرت

في الحام ١٨٩٦ عندما انضمت

اليهم مجموعة كبيرة من

الأميركيين (من أصل سبويدي)،

وحولها هؤلاء الى الزراعة وتربية

🛘 اعداد: الدكتور ادمون عبيد

🖪 بودي تناول الطعمام قسبل الدوم مباشيرة الى تطور مرض الارتداد المعدي المريشي، ويحدث هذا الارتداد عند جسيع لنَّاسُ بلا استثناء، من دون وجود اعراض GERD صريحة لهذا المرض. فبالسواد الاعظم ممن يحسصل عندهم هذا الارتداد يستيقظون صباحاً مع وجود اعراض سعار او تقرّح بلعوم او بحّة صوت.

جاء هذا التأكيد في تقرير للنكتور -Ste phen Sontag البساحث في الامسراض الْهضمنة من مستشفى شيكاًغو، وذلك في المؤتمر الغالمي لهذه الاسراض الذي عقد احَيراً في واشتَّطن، وحمل في طيات جدول أعماله العديد من الأبحاث العلمية القبمة والتقارير الاحصائية المفيدة للمرضى وللاطباء على حيد سواء، ولا تسيما بعد مسلاحظة ارتضاع نسببة الاصبابة بهبذه

الاضطرابات في جميع دول العالم. بصدت مسرض GERD عندما تصبيح

١,٠٠ نهاركم سعيد.

٤٠٠٠ فيديو كليب، ٤,٢٠ كيف وليش، ٦,٠٠٠ سماع قشاع، ٧,٠٠٠

آخبار رياضية، ٧,٢٠ نهاركم سعيد (مباشر)، ١٠,٠٠ ما إلك إلا هيفا،

٢٠,٠٠ رياضية، ١٢,٠٠ فَلَتْهُ زِمانُونُ ٢٠,٠٠ مسلسل لجنبي، ١٤,٠٠

دار الفنون، ١٦,٠٠ طرزان، ١٧,٠٠ أخر صرعة، ٢٠,٢٠ تيلي أوتو

١٨,٠٠ الأخبار، ١٨,٤٥ ليلة حظ ٢١,٣٠ كلام الناس، ٢٣,٣٠ ريَّاضة،

٤٠٠٠ رسوم متحركة، ٥,٠٠ عالم الصباح، ٩,٠٠ صلاة الجمعة،

... ١٠ مسلسل عربي من الألف الى الياء، ١٠٠٠ مسلسل عربي

Home Improve- ١٢,٠٠ الموجز الاخبار، ٥٠,١٢ -Blossom ١١,٣٠

۱٬۰۰ ،Ellen ۱۲٬۳۰ ،ment کوکتیل، ۲٬۳۰ ،Bill Nye ۲٬۰۰ عیقر،

- 7. 3 مسلسل عربي «اشياء لا تباع»، ٤,٣٠ الأخبار، ٠٠٠ Ellen ، ٠٠٠ الأخبار،

. ٣٠ و بعد سهار، ٠٠٠ م فيلم عربي «المظلومة»، ١١,٠٠ Empty Nest

٠٠٠ الاخبار ، ٢٠٠٠ بانوراما، ٨,٠٠ الاخبار ، ٨,٢٠ خمسون سنة على الاستقلال، ٨,٢٠ تايم أوت (اعادة)، ١٠٠٠ الأخبار، ٩,٢٠ الحوار

الصَعب، ١٠,٠٠ الاضبار، ١٠,٢٠ تايم أوت، ١١,٠٠ دنيوز بسك،

(برنامج إخباري)، ١٢,٢٠ بانوراما (أعادة)، ١٢.٠٠ الأخبار، ١٢,١٥

تُقْرِيرِ الْأَعْمَالُ الْعَالِمِةِ، ٢٠,٦٠ الاخبار (أسيا والباسيفيك)، ١٤,٢٥

- . ٤٤ الاضبار، ٢٠,٦٠ ثايم أوت، ١٠٠٠ الاشبار، ٤,٠٠ الاضبار،

١٠٤٠ القرآن الكريم، ١٠٤٥ مدينة الصمت، ١٠٤٠ الكريم، ١٠٤٥

Kid ، ٠٠ . ° توحة ، ٧,٠٠ المرشد، ٨,٢٠ برامج سينعائية، ٩,٣٠ الناس

٣٠. ٤ بانوراما (اعادة)، ٠٠. ٥ نيوز دسك، ٦.٣٠ الحوار الصعب.

الارتداد لا يحدث بشكل عادي وانما بسبب وجود عبوامل عدة تؤازر عدم الارتداد، معثل الجانبية الارضية التي تساعدة في الحفاظ على الطَّعامَ الذي لَمَّ يتم مضمه بعد في اجراء المعدة السفلية

خصوصاً في اثناء الوقوف او الجلوس. امًا عند الاستلقاء فإن مصرة الفؤاد، الضعيفة تسمح برشح جزء من محتويات المعدة، ما يؤدي الى الشعور بالصرقة الماملة في هذا اللرض، والتي تصبح اكثر حدة وازعاَّجاً بعد الأستُلقاء او الأنَّحناء

دراسة النكتور سونتاك التي عرضها في تقريره، قالت أن الاستلقاء بعد وجية طعام قد بساعد في تطور مرض GERD

في أعلى المعدة، ضعيفة وبالتالي تسمح لإقرازات المعدة العالية الحموضة بالتسرب عائدة الى المريء، الذي هو انسوب مجوف يصل القم والمعدة.

لدى اشخاص طبيعين تماماً ولا يشكون

بصرة القؤاد Cardiae Sphincter الموجودة ، من اي اعسراض سسابقسة دالة على هذا إ الإضطّراب. وكنان سنونتناك خلص الى هذه

الإضطجاع

النتيجة بعد مراقبته لـ ٢٤ شخصاً طبيعيين تماماً، حيث قارن بين معدل الاسبد في المريء خلال ٢٤ ساعة والذي كان طبيعياً وبمعدل ملحوظ

مع العلم انه وجد انخفاضاً خفيفاً عندهم عنَّد النَّوم على الظهـــر أو عند نصف

الارتداد الليلي من دون اي اعراض تذكر او مع اعراض موقّة مثل سعال صباحي او بحة صوت تلاحظ عند الاستيقاظ الله ان هذا الارتداد بصبيح منهمنأ ويتطلب العبلاج عند حدوث اختلاطات، على رغم أنه لوحظ

بعد تناول طعام الافطار فكان مرتفعا اما عند مراقبته لتطور الحالة عندهم ومقارنتها مع الوضعيات المختلفة للنوم، فوحد أن الأرتداد الصاصل بعيد تناول الطعام كان كبيراً مهما كانت وضعية النوم

وعند الكشيس من الناس يحسن هذا

كانت وصلت الى البلعوم.

الكلمة الصانعة . • طريقة الحل اشطب الكلميات الذي تعشر عليها بين

النهاية الاحرف المكونة للكلمة أو الجَعْلَة الضَّائعة، مع الانتَّباه الى أنَّ الاحرف المُنتورةُ

الاصرف المُشورة في الشبكة، افقينا أو عمونيا أو وتريّاً، يمينا او يسارا، صعودا أو هيوطاً، الى ان تيفي نبيك في

									, –			ي.		
کسروان کشمیر کعب کفتهٔ	ر رجیم رخام رداء	***	فرت	ئي	بزيا پ		رفأ ز لا	۱ حـ جها	ن ۱ ول .	ـة مر يق ا	ائع حقب	لضد يه ت	مة ا ب إل	الك ينس
کئب	رسام رضخ	م	ر ا	1	ك	ش	ط	ن ا	٦	اوا	ن	ي	ر ا	1
م	رواندا	-	J	ō	P	ō	ب	-0	占	ف	ت	ڌ	هـ	۾
ماجلان	رينو	ي	4	1	ط	ص	5	Ε	ئي	4	څ	2	1	-
مبرة متهورا	ريومور	3	س[	1	P	J	3	و	4	ض	ك	-5	ي	٦
مختار	ط	د	م	:	נ	٦,	٦	í	J	ب	شر	م	ي	ō
مراكش	طاهي طبلة	J	ŀ	ر	Δ	ي	ب	ũ	س	م	1	-3	Û	۲
. مصر • <del>دو</del> ر	طبيه	9	ع	خ	و	تي	م	•	Ċ	ε	ك	ت	ي	س
<i>J</i> ₹−	طرآئق	1	ط	ر	J	م	C.	ů	Ĵ	م	J	J	ŗ	و
<u>.</u> .	ط <b>د</b> ام	ن	ن	تي	료	ة	و	1	Ŀ	ı	ت	۲	ي	ų
ھابیل ھابیت	طفح طموحة	3	ط	ب	J	ŏ	ن	ي	Δ	ŀ	2	Ļ	٠Ĺ	\$
هبة	طين	1	ق	*	ı	J	ط	ن	Ç	브	ع	·Ĺ	뇬	3
مانيتي هبة متار مرة هشم		ē	٦	9	٩	ь	ك	ū	ل	٩	1	Ż	و	J
ھرة ھائيە	ك كات ت	ك	س	ر	9	1	ن	ي	1	9	3	م	ت	ا م
( <del></del>														_

م ت ۵ و ر ا ي ن ! و ر س ك حل العدد السابق: تببستي.

لا تشترك في اكثر من كلمة و احدة.

هانوي ٨ - اليسير ٩- مدمنَّة - ان. وحديد ٤- ل ل - غلة - سم ٥- يمنة - هين ٦- لنا -حرارة ٧- اصال ٨ - يزحف - طويل ٩- دل - ليبي،

٢- حبس الماشية

١٣,٠٠ القران الكريم، ١٣,٣٠ موجيز الأنباء، ١٣,٤٥ برنامج ضد تقدمي ٩- الحوافر وِتَائِقِي، ١٤٠٠٠ زينة، ٢٠.١٠ الأخبار، ٢٠,٥٠ أخبار الرياضة، ٥٥,٥٠ الصور تتحدث، ١٥,٢٠ الأخبار، ١٦,٠٠ آلة الأجلام، ١٦,٢٠ الأخبار، ١٧.٠٠ نشرة داو جونز الاقتصادية، ١٧,١٥ أخبار الرياضة، -١٧,٢٠ عموبيأ الأخبار، ١٨٠٠ مراسلو الجزيرة، ١٨,٣٠ الأخبار، ١٩,٠٠ نشرة داو رُحلة الي.، ٢٠,٣٠ الأخبار، ٢٠,٥٠ الصور تتحدث، ٢١,٠٠ أخبار منشابهة الرياضة، ٢١,١٥ برنامج وثانقي، ٢١,٣٠ الأخبار، ٢٢.٠٠ بين السطور، ٢٢,٣٠ موجر الأحبار، ٢٢,٢٥ أرض الرسالات، ٢٣,٠٥ أيطاليا تعنى العمل، ٣٠ , ٢٣ الأَصْبَار، ٢٣ ,٤٥ نشرة دأو جونز الاقتصادية (اعادة)، - . , وَ أَخِبِ أَرِ الرِياضَةُ، ١٥ ، • برنامج وَثَأَنْقَيُّ، ٣٠ ، • الأَخْبَارُ، ٥٠ ، (١

\* ئوقىت غرىئىتش

\* توقیت غرینیتش

٤- بكان - ميادين د- متشابهان - للبرد

٢- نعبن - من المقابيس أوروبية ٦- علم مذكر - بثر ٧- نعفو - دلك الجلد

٣- من الحميسوانات -

١- يُستخرج منه السكر ٤- يـمُـــفظ ويعـــرس (مجزومة) - لذيذ ٥- مهنة إنسانية - دولة

٦- علم مؤنث ٧- من الفراعنة - جردل ٨ - نعم بالإنكليـــزية حل العدد السابق عمودياً: ١- المُنصر ٢- شاحب - لم ٣- جانب -

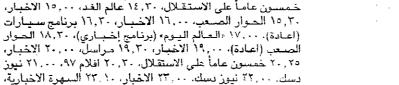
افقياً: ١- الجليل - يد ٢- النازل ٣- خشن - نامح ٤- نابغــة - افل ٥- صبح - حل ٦- ربوة - طب ٧-

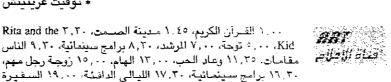
بموقفك اللامبالي... وهو يستحق ■ الـقـــــوس (١١/٢٢ - ١٢/٢١): الغامرة الكبيرة التي تحلم بها ستقل حلما... والحام يكون غالبا افضل من الواقع. ■ الجدي (١٢/٢٢– ١/١٩): خــذ مــا لك فيه حقّ واترك الباقي لأصحابه. ■ الدُّلو (١/٢٠ - ٢/١٨): تَسَـ تَطْبُعُ أن تخسدع بعض الناس كل الوقت وتستطيع أن تخدع كل الناس بعض الوقت، لكنك لا تستطيع أن تخدع كلّ الناس كل الوقت. 🖪 الحسوت (٢/١٩ - ٢/١٠): اتبع

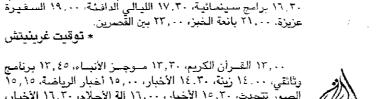
السلوب المواجبهية مع الأشيخياص

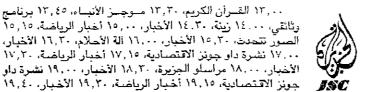
الذينٌ لا يقهمون اللين والحسني.











## الأن في الاسواق تصدر كل يوم اثنين

● للشباعين السبعبودي

تحمد الفهد العيسى: - خنني... ضقت بزلزال

بضجيج الإنسان/ الألة

يمشي آلياً... يشرب اليا يعشق الياً... وينام لدمية طفل اليا!!

● من ارض ،تهـــراقـــا

ربعانجي،.. استطت صلهرة

ر وجهت كلمات رسالتها: «الى

كلُّ لحظات عمري... من هناك

في الاحساء حيث تقيم الشقيقة

السودانية حنان محمد أحمد

فهمي... وحيث تعضيها أشواق

خطابها ... تحص به «الت

متكاملاً في معانيه، «متلاحماً»

في ترقبهاً لحضور الجهول

الذي يعشب في وجدانها.

● أكـــتب لك... وأنت كل

انتظاراتي ودروبي التي مشيتها

أحبينك من حيث لا أمرى

لمبنت جرياً نصو هواك (اللي

نسي الزمان طبعه، فنضدعتم

النبع الموعسود... هاجسرت في

شرايين دروبك علني أجدك، وطالما ارتحات في أنفساسك

الدافئة... انت أيها الصامت

البعيد الساهر في كياني. حسروف اسسمك تغسازل

أعماقي، فظلك أقرأ أحرفك

القديمة ألتى كنت تبعثها لي في

ذلك الزمان المحفور في كياني ... وقد كنت اكستر حنانا حسيث

نمضي رحلة يومية في أحضان

العشق، لأنك أنت كل أحبابي ..

واليسوم أنوه في افكاري. أبحث

عنك والجسميول ينغل في

أحسشساني ... ولانك أنت هذه

النسمة المنبعثة من اعماق

خنّني معك يا زورق الأمل

الماجس داخل أعساقك... يا

الساجي، وألاماني العنذاب

أشرقت أمرحة أعياد ... حين

اعتليت شموخ القمر في ليلة من

ليالي السنهار، أنت يا طفولة

...

وتدخل الى نادينا في
 انقطة حواره: القارئة العربية

الدارسة في كلية التربية بمكة

المكرمة، خلود سفر، لتساهم مع

الاصنفياء في طرح حبوارها،

وتبلور كلماتها عن «اللحظة»

كما هى كريمة حانية تلك

اللحظة التي تجمعنا بعد الشوق

والانتظار... تترك العالم كله

وتجمعنا تحت مظلتها... تعضى

ما قبلها من شجون وألام، تبخر

ما سبقها من دموع وأهات...

وتبقى خالدة تساوي العمر كل العمر... تلك مي لحظة اللقاء!!

على هزيمة الفراق، يحرض

الاشكواق الناعكسية علي

الاضطرام... حنان تلك اللحظة

يشعرنا بفرحة الحياة بعنوية

... الانتظار بعفَّ، الأمان... حناًن

تلك اللحظة يطير بنا فوق الالم،

وفوق الحرن فوق الدمع، وفوق

تمر اللحظة ويبقى حنانها

حنان تلك اللحظة... يحثنا

الحلم... ما احببت الا أنت.

مركب الألق.

والتي لم أمش فيها بعد.

الغربة في كثافة تأملاتها.

الكلمات، علها تبوح بنذر قليل.



الجمعة ٤ تموز (يوليو) ١٩٩٧ الموافق ٢٩ صفر ١٤١٨هـ/ العدد ١٢٥٤٤ AL HAYAT FRIDAY 4, JULY, 1997 ISSUE NO 12544

ينام واقفأ وقوائمه في سلاسل

موسكو: جراحة أعادت البصر

الى فيل أعمى على المسرح

من يۇرى ئىسوفسكى:

🖿 اجرى طبيب العيون

الشهير سفياتوسلاف تيوبروف

عمليةٌ جراحية لـ ، فيلَّ، فقد

وكان الفيل وهو أصعر

والممثلين، في مسرح الحيوانات

المعسروف الذي تديره ناتاليسا

بوروفا أعتاد اضواء المسرح، لكن

وهجها ادى الى إصبابته بمرض

الكاتاركتا (إعتام عدسة العين)

ولم يعبد قبادرا على اداء نمرته

فاستعقه الجراح الذي كان أعاد

البصر الى الكثيرين باستخدامه

طرقاً مبتكرة في الجراحة والعلاج

ويعد أجراء الكشف اتضح ان

الفيل - أو بالأحرى الفيلة مأرثا،

بصاحة الى جراحة لا ستبدال

وتنتج المعامل التابعة لمركز

فيويروف لإمراض العيون بلورات

صناعية للبشر الآان عين الفيل

أكبر بـ ٦ و٧ مرات ولذا صنعت

خصيصا ثلاث بلورات احداها

اساسية واثنتان اللاحتياطة

وكانت المشكلة الإخرى تتمثل في

استحالة وضع الفيل على طاولة

العمليات الاعتبادية، لذا تقرر

اجسراء الجسسراحسة... وسبط

وظهرت مشكلة ثالثة وهي

تحديد كمية المخدر اللازمة، فمن

المعسروف عن الفسيلة انها تنام

بصرة على المسرح.

ومنها الليزر.

و اقفة، فيما تقتِضْني العملية «طرح

الْمريض أرضاء وعبر شبكة

الانترنت جرت اتصالات عاجلة

بالخبراء المختصين في أمراض

الفيلة في زيمبابوي وجُّمه ورية

جنوب افريقيا وتم تحديد كمية

المخدر واستخدام ابرة خاصة في

ذات المُوضع الذي اعتثاده الكبار،

ولمزيد من آلاحــــــراس وضـــــت

قبوائم الحبيوان الضبخم في

سلاسل، ثم حرت عملية استغرقت

رهاء ٣٥ يقيقة. واكد فيويروف ان

«مارتا» سوف تستعيد البصر

بسرعة كما يحدث بعد العمليات

بالبشرية، الكثيرة التي تقلص عددها بفعل استناع الدولة عن

تمسويل مسركسر طب امسراض

وذكر فيوبروف ان الحكومة

اوقفت جميع أنواع الدعم المالي

بأستثناء دفع مرتبات للاطباء في

حدود ٦٠ دولاراً شهرياً، ولذا فإنَّ

المركز اخذ يتقاضى من كل مريض

روستي ٢٠٠ دولار ومن الاجسانب

بمعسدل ۲۰۰۰ الى ۲۵۰۰ دولار.

واكد فيودروف ان أرغام المريض

الروسي على دفع أجلور مخالف للدست ورلكنه قال أن والدولة

مفلسة، ورغم نلك فإنها ترغم

والمركس على دفع ٣٥ في المنسة من

مداخيله كضرائب من دون ان

ولم يتقاضى الجراح المعروف

أجراً لعلاج «مارتا» الا أن الدعاية

التي وفرتها له العملية الأخسرة

تؤدي واجباتها الدستورية.

قد تُعوض عن أموال كثيرة.



التورة الفلسطينية تعشرت، والدولة المنشودة لم تقم خلفاً لها،

ولعل مجلس الوزراء الفلسطيني هو أول المتضررين لعجز الثورة

عن خلع توبها المرقط، ولبس لبوس الادارة، فهذا المجلس لم يجتمع

سـوى أربع مرات أو حـمس كمـحاس وزراء برئاسة الرئيس ياسـر عرفات، عندما شهد نقاشاً حاداً في مواضيع فعلية من عمل الحكومة

الا أن أبو عمار، بعد هذه البداية الواعدة، اختار أن يكبّر المجلس.

ويعد أن كانت جلساته قصراً على الرئيس و١٩ وزيراً يضاف اليهم

الأمين العام للرئاسة الطيب عبدالرحيم، والأمين العام لمجلس الورداء

أحمد عبدالرحمن، انضم إلى الجاسات أعضاء اللجنة التنفينية، أو

من يرغب في الحضور، من أصل ١٨ عضواً أو ١٩، وهكذا زاد على

المجلس قادة مثل محمود عباس (أبو مازن) وأحمد قريع (أبو العلاء)

وغسان الشكعة وسليمان النجاب وزكريا الآغا وعدنان الخضري. ثُمُّ

زاد أبو عمار أعضاء الوفد المفاوض مثل حسين عصفور وجبريل

رجوب وخالد سلام (محمد رشيد) ومروان كنفاني ونبيل عمرو

وهكذا أصبح اجتماع مجلس الوزراء يضم حوالي ٤٠ شخصاً، أي ما يعادل نصف أعضاء الجلس التشريعي الثمانية والثمانين

وهكذا بالتالي لم يعد عجلس الوزراء عجلساً للوزراء بل أصبح

أعضاء مجلس الوزراء الأصليون اصبحوا يصفون مجلسهم بأنه

مندوة الجمعة، وهو أمر محيّر أن يصر أبو عمار على انعقاد جلسة

المجلس الأسبوعية يوم الجمعة، مع أنه يوم العطلة الأسبوعية. ومن بين

الوزراء ١٣ عضواً منتخباً في المجلس التشريعي بحاجة الى الاتصال

بدؤائرهم وابنائها، ناهيك عن حاجة جميع الأعضاء الى يوم راحة

وراى الوزراء انه يكفي ان يبلغ ابو عمار مجلس الوزراء بنتائج

عمل الفريق المفاوض، من دون أجتماع الوزراء بهم. وطالب الوزراء

شفاهة وكتابة الرئيس ان يجتمع بهم وحدهم فرفض، وريما كان الأمر

ان الرئيس يرى ان الوضع السياسي خطر الى مرجة انه يريد ان

وهذه وجهة نظر منطقية، الا أن الوزراء يشكون من أنهم معنيون

بمشاكل وزاراتهم، ومسؤوليتهم حلها وخدمة المواطنين. واجتماع يضم

٤٠ شخصاً في «ندوة الجمعة، يعطّل عملهم. وقد تسامل وزير الزراعة

عَبدالجواد صالح مرة ماذا يمكن ان تنتج في مجلس من ٤٠ عضواً.

اليوم هذاك تداخل في الصالحيات يعطل عمل الوزارات، وإذا

قامت مشكلة فهي تحوّل على «لجان مختصة»، يكون أعضاؤها أحياناً

غير مختصين، بمعنى غير خبرا، في موضوعهم، ويأتي قرارهم

وادا كان مفهوماً أن يعين رئيس السلطة الوطنية وكيل وزارة أو

الوكيل الساعد، فإن من غير العقول أن يحتفظ لنفسه بسلطة تعيين

كل مدير عام أو مدير، قفي الوزارة الواحدة حوالي عشرة مديرين

عامين الى ١٢ مديراً عاماً و١٥ مديراً الى ١٧ مديراً. ولا يعقل ان

يكون رئيس السلطة يعرف مثل هذا العدد من الناس لمله الوظائف في

تعيينات سياسية لارضاء مراكز النفوذ المختلفة في السلطة، وقطاعات الشعب كافة. وهناك من يشير الى ان وزارة الصحة، مثلًا، ملاى

بمحازبي حماس، مع أن هؤلاء في العارضة، إلا أنهم فلسطينيون لهم

وري. . . وي . ولكن المشكلة ان السلطة الفلسطينية لا تستطيع ان تتصرف كأي

دولة أخرى، ربما لأنها لا تمثل دولة بعد، وهناك عدو مصر على ان

يمنع قيام الدولة، وهناك وأصدقاء لا يحتاج معهم الفلسطينيون الى

أعداء، وكل هذا يخلق وضعاً تصبح فيه السلطة كلها متهمة (ومر

الرئيس عرفات، كأي رئيس في أي بلد، مضطر الى ان يمارس

يشرك في المسؤولية عنه أكبر عدد ممكنّ من قادة الشعب.

وَاقترحَ بعضهم أن يأكلوا الفاكهة وديفصفصوا، البزر.

قيادة فلسطينية ٩٠ في المئة مما يبحث فيها يتعلق بالوضع السياسي العام، وريما عشرة في المئة للبحث في مشاكل الوزارات نفسها

وشؤونها وسبل خدمة الواطنين.

والسبب أن الثوار لم يقدروا بعد مدى اختلاف أدوات الثورة عن أدوات الدولة، وكيف أن أدارة الثانية تختلف عن العمل في الأولى،

بقدر ما يختلف الفكر المؤسساتي عن مهمة فدانية.

to Tours

enter experience of the collections

- M bode Luckerily

أربعون سنة في حنجرتها الذهبية

🗷 شىيىرلى باسى فى بيىروت بدعوة بن ،فوروم بيروت، لإحياء حفلتين في العاشر والحادي عشر من تمور (يوليو). كما يشهد الفَـوروّمَ ثُلّاتٌ حَـفلات للّصغني الاستنسائي العبالي خسوليسو ايغليسياس في ٢٤ و٢٥ و٢٦ من شهر تموز ايضاً. اما شيرلي باسي، فزارت لينان

سابقاً، واحيت حيفلة واحدة خاصة جداً في القصر الجمهوري العبام الماضيَّ، وها هي تطل هذاً العام على حمهورها العريض من مختلف الإجيال. فشيرلي باسي صاحبة الستين عاماً، والاربعين في مجال الغناء حققت في لبنان نجاحاً باهراً عبر عدد كبير من الاغتيسات ريدتيهسيا الاذاعسات والتلقي سريونات. اذ ان بعض القسركنات الاعتلانيية استتعمل اغنيات شييرلي باسي لترويج بعض السلع فاقبل الجمهور اللبناني على هذه الإغنيسات بشغف کبیر، حتی ولو کان عمر

بعضها يتجاوز العشرين عاماً. شسيسرلي باسي كسانت بدأت الغناء باكراً في بعض النوادي الليلية، وفي العام ١٩٥٧ سنجلت اولَ اغْنِيةً خُاصِةً بِها، وحقَّقت منَّها نجَّاحاً ملحوظاً، ومُع بداية العنام ١٩٥٩ بدأت اغتيبات باسي بالانتشسار بشكل ملحبوظ حبتي وصل بعضتها الى الاستعرار في الهيت باراد، العالى لما يزيد عن اللبلاتين اسبوعاً كَأَعْنِيةٌ وَابِداً، ابدأ ابدأ، كيميا اطلقت ٣ اغتيات

كبيراً ولا يزال البعض يردد هذه الأغْنيَّاتُّ حَـَّتَى الأَنْ. ولبَّاسي في بريطانيا وفرنسا وهولندا ما يزيد عَنَّ ٢٠ أُسطوانة فَضَيَّة. كما تَمُلُّك اكثر من ٥٠ أسطوانة ذهبية في بريطانيا وحدها. وسميت باسي فَيُّ العاَّم ١٩٧٣ افضَل سَعْنَيْهُ فَيَّ بريطانياً، كما سميت في العام ١٩٧٧ اقسيضال مطريبة خسيلال الخمسين عاماً المنصيرمين، كما سلمست اقتضل مطربة في العام

١٩٧٦ من قبل الجمعية الآميركية

لأفلام جيمس بوند حققت نجاحا

الاقتنصادي وحناجية الناس الى

لقمة العبيش جبرُنتها من تلك

الصنفات الَّتي يُتَحَاثُ عَنها.

وتسال طالبة جَّــأمعية تدرس في

أميركا عن حال الشنبيَّبة في لبنانَّ

فيقَهْقه بدين جالس قُرْبِها ويقول:

سسمسعى، كنت انفسرج على

انتحضامات ملكة دحمنال لبنان

الاشيرة. تعرفين كيف يطرحون

سالوها مادًا تقول لو قيضٌ لها

الوقوف في الامم المتحدة للتحدث

باسم لبنان. اجبابت المرشيحية

الجسمسيلة: وشسو يعني الامم

المتحدة؟ ه. اما المرشيحة الرَّابحة

فيقالت: «اقول لهم أن لبنان حلو

واننا نحب بعضنا بعضا وعندنا

تزلج وسنساحية... وشيوبينغ،

امتقعت صاحبة السوال ولم

تضحك. لعلها ما كانت تتوقع ان

يكون المستوى المعرفي لشبيبا

بُلدُهَا فِي هَذَا المستَوَّى: المُلْهَاة

اللاحقة بدأت عندما سطعت صور

الفسيسديو على الشساشسة وطلب

مساعد القبطان من مسافرية

الإعزاء انزال حواجب الضوء فوق

النوافسذ لتسحيسين الرؤية، بأت

. واضحاً ان تنفيذ أي طلب مهما

كان عاديا ومضيدا لأصحاب

العسلاقية ليس بالضيرورة اميرأ

مفروعاً منه، قَحتى الذَّيْنَ ارانوا

رؤية الغيلم تقاعسوا في مجرد

انزال الحواجب التي قربهم. لماذًا؟

سوُّال انتربولُوجيٌّ لا أَجْرُؤَ على الحوض فيه. لكن الفيلم الذي لم

نشاهده بسبب استمرار الواقفين بالوقوف ضد الشاشة، كان يروي

حكايةً واحد أراد ان يشيحن فَيُلاً

فى الطائرة وبعد مماحكات كثيرة

ئجّح وجلس في مقعده مستريحاً

وأغمض عينيه مسترخيأ ني

أمان. إلا أن خرطوم الفيل سرعان

منا لظم النافذة واشتفظه من عبّ

السماء غيسة وأمطرها عنى رأس

صاحبه، قيدا الأخير واحداً منا

في هذه الرسلة السميلة الي لبشان

الأخسطس والجسائع ون يقسولون

ووزير الدولة للشؤون الخارجية السيد

حمد بن ثامر آل ثاني، وعدد من

المسؤولين والسفراء ورجال الاعلام

يستضيف سركز العودة الفلسطيني

الكتور احمد صدقي الدجاني في

ستاضرتين الأحد ٦٩٩١/٨ ١٩٩١ فَمَى شَمال

انكلترا، الأولى بعنوان «الصراع ألعربي -

الصهيوني (رؤية عربية السلامية)، في

المركز الاسلامي في ليفريول الساعة

ممستقبل فلسطينيي الخارج في ظل

اتفاقات اوسلوه في جامعة سالفورد

مأتشبيتر الساعة ألسايسة والنصف

الثانية بعد الظهر. والثانية بعنوان

احمد بن عبدالله أل محمود، والشيخ

## فيل "يشفط"غيمة في الطائرة التجهة الى لبنان الأصفر

□ بيروت - من جاد الحاج:

■ لو أن أحسم اعاً الأهالي التسلاميية في روضية اطفيال أو مدرسة أبتدائية كان معقوداً في اضبيق مكان ممكن تجت الشيمس لما بدأ المشبهد غريباً علماً باننا على متن جامبو «الشرق الأوسطه باتجاه بيروت... وأجنعة الأرز جيوب الهواء

فَى الطَّائرة أكثر من أربعمثة راكب بينهم ما لا يقل عن ملَّة طفل وحسنت فسالموسم عطلة صبيف والعائدون من لندن، وعبرها من الولايات المتحدة وكنداء بتدفقون الى بيروت لقضناء الصيف مع أهلهم في ربوع وطنهم الأم. منذ أكثر من ثلاثين سنة اسافر

في اتجاهات الأرض الأربع، وعلى متون طائرات وسفن وقطارات من كل نوع وحجم ناهيك بالإحتشاد والإرتشام لكننى استطيع الجزم بلا فَكاهة أن عيني لم تر مثل ثلك الشهد: ممرات الطائرة تصولت مسلاعت او قل مسدارج للهسرولة. الواقفون المتكلون على مقاعد بعضهم بعضاً اكثر من الجالسين. اللاغطون بلا هوادة يمزجسون ثرثراتهم العالية بقهنة هات الضَّادُكُينِ. الراغبونُ في الإنْتقال

من مقاعدهم الى مقاعد أخرى. المضيفة الشبابة تقول وتردد أهلاً وسنهالاً لسبب أو من دون سبب. عدا فوضى الطائرة بلفتك عنصسر مسروع في الاحساسيث المسموعة حولك: العائدون ليسوا مشتاقين ولأ متحمسين للعودة بصورةً عامة النين أعتادوا العيش في المغتربات «المتمدنة» يطرحون أسئلة صعبة حول ما اذا تَعْسَيْسَ النِّاسِ فِي لَبِنَانٌ. واحد يقول جهارأ انهم بالطبع تغيروا وان الحرب قطعت اوصال الذاكرة وان الجنيل الطالع لا عبلاقية له بِنُبِنَانُ الْمُأْضَيِ، بِخُبِيرِهِ وشَـرَهِ، ولكن خصوصاً بصفاته الجسنة.

حول

الدكتور محمد عبدالرحيم كافود،

● أقام

السفير

الأميركي في

قطر السييد

نيكولاس

ثيروس

في منزله

الاميركي

التريية

والتعليم

والثقافة

حفلة استقبال

امس لناسبة

اليوم الوطني

حضرها وزير

يستوطن داخلي، يبني أجمل المدن، وينشئ أبهي الصدائق... يبقى حِنانها بدراً يضيء ليلي، وشعساً تدف، جوَّفي. تمر اللحظة... أعيشيها، فاحس بأن شينا مهما في حياتي حصل، وان حلماً عظيماً تحقق وامنية مستحيلة ويرد عليه أخر بقوله أن الوضع تجسدت على أرض الواقع. في ثلك اللحظة... اعدوف

كيف يُفَرح الصغار، وكيف تنس الأرهار، وكيف تطير الطيور... أعرف لماذا تشرق الشمس، ولماذا يضيء القمر، ولن تبسم الصياة... أعرف ستى تدغدغ النسائم أرواحنا، ومتى تفهم كل اللغات، وكبيف تحب كل

في تلك اللحظة أعرف معنى اللحظة، وأعسرف أن العسمر لحظة... أحسرص على الوقت، احاميره بابعادي، تقبض عليه يداي ويحرضه فوانك... وأبقى

عندالله الجفري 🖁

### ميتشوم وستيوارت من عمالقة العين الرابعة ■ لندن – «الحياة» - بعد وفاة روبرت ميتشوم عن

لفذاني المنوعـات. مع بداية ١٩٩٥

بدأت باسى تستجتيل اسطوانة

جديدة بعنوان ويجب ان يستمر

الاحتفال، وقد اطلقت اغنية حديدة

منها حالياً بعنوان ، لا با سيوني،،

العنوان نقسه كتبه المطرب كريس

ريا لباسي. ومن المتوقع ان تغني

شيرلي باسي في لبنان عنداً عن

كعقبصية حبء ودابدأ، ابدأ ابدأ،

وتتراوح اسعار البطاقات بين ٦٠

ألفاً و٢٠٠ ألف ليرة لبنانية.

عمر يناهر الثمانين الثلثاء الماضي في لوس انجليس وهو نائم في سريره، مات أول من أمس زميله جايمس ستيوارت في منزله في بيفرلي هيلز وعمره ٨٩ سُنةً. وروبرت ميتشوم الذي قدم طوال ٥٠ عاماً اكثر من مئة فيلم سينمائي منها آلبوليسي والويسترن ولعب ابواره الى جَانِب الْمُصَلَّلاتُ الشَّهِيِّراتُ وَمَنْهِنَ مَارِلِينَ مــونرو واليــرابيت تيلور. له ثـلاثة اولاد بننهم اثناًن احترفًا التمثيل. ويذكر أن ميتشوم أوقف مرة بتهمة التشيرُد وأميضًى بعض الوقت في السبجن الذي بخله لحيازته الماريغوانا عام ١٩٤٨. ويروي بعض اللبنانيين

مرة قال جيمس ستيوارت بتواضع طبع حياته: ١٠١٠ حيمس ستبوارت وأمثل شخصية حيمس ستبوارت. انه ينتمي الى العين الرابعة للسينما الهوليوودية



ولعب الروليت في كسازينو لبنان يؤم زار بيسروت في

أمًا جايمس ستيوارت صديق جون وين فقد عرف عنه البطل النموذجي لأفلام هيتشكوك. من فيلم «الحبل» في ١٩٤٨ ورتشريح مجرم، في ١٩٥٩ الى «الرجل الذي عُرِّفَ كَثِيراً ، في ١٩٥٥ ورَحُلاتُه الثلاث الِّي فَيَتَنام يوم كان جنرال إحتياط في سلاح الجو الإميركيّ.

وتاريخُها الْعريق؛ الي جانب زميليه كيرك بوغُـلاس وغريغوري بيك.



## القاهرة: المبدعون يتنافسون

افتتح أول من أمس في غاليري سوني

غي الجامعة الاميركية في القاهرة معرض

بعنوان «ملصقات ميلتون غليزر» يستمر

تحيى فرقة «اوتار مصرية» حفلة غنائية

مساء غد السبت في المسرح المكشوف

«شبابيك» و«فساتين بناتنا» غناء وجيه

افتتح في المركز الروسى للثقافة

والفنون في القاهرة المعرض الاول للفنانة

رحاب محمد مجدي ويستمر الي ١٥

تمور (بوليو) الجاري.

لدار اوبرا القاهرة تتضمن أغنيات

المعرض الى يوم ١٥ ايلول (سبتمبر)

ويرأس المهرجان الذي يقام في

الثالث على التوالي. وقال الكنيسي لـ «الحيّاة» إن

زيادة جوائز الأنتاج وحجم الاعمال المساركة في المهرجان العام الدالي تهدف الي اعظاء الفرصة لعدد كبير من محطات التلفريون العربية والقنوات الفضائية للمشاركة في الهرجان، والتنافس بافضل اعمالها نحو مزيد من الابداع.

وستقام حفلة الافتتاح في قَـاعـُـة المؤتمرات، وسـتــــضَـمنَّ استعراض من كلمات عبدالسلام أمين والحبان عمبار الشبريعي ثم عرض لفيلم «مبروك وبلبل» من تاليف لميس جابر وبطولة بحيى الفخراني ودلال عبد العزيز واخراج سأندرا نشات.

### نفقة لطلقة وحيدسيف

والتلفيزيون المسري. ويستمر السييد حصدي الكنيسي رئيس الإذاعة أميناً عاماً للمؤتمر للعام

القاهرة الثالث للأذاعة والتلفريون بشبعار والمبدعون بلتقون، يتنافسون، يتحاورون ويتالقون، بمشاركة محطات تلفريونية وإذاعية وهيئات إعلامية عربية عْدُة في فندق ماريوت في ضاحية

في الفَّستَسرة من ١٢ إلى ١٨ منَ الجاري المهندس عبيد الرحسن حسافظ رئيس انتصاد الاذاعسة

## في مهرجان الاذاعة والتلفزيون

الزمالكُ في القاهرة.

## ■ القياهرة – «الحسيساة» -

من سعيد پاسين:

📰 أيام قليلة ويبدأ مهرجان

## الشخصية في الجيزة حكما يلزم

الفنان وحسيد سيف بقع ٣٢٠٠ حنية نفقة لاينه الصغير و٣٠٠ جُنيـه لمطلقته. وكانت سُامَّـيـة رشيدي السيد مطلقة سيف رفعت ضَّده تُعوى أمام محكمة الجَيزة للأحوال الشخصية، طالبت فيها ــُنُــُــُــُةً لابنه تامــر. ونكــرت في حافظة مستنداتها أن مطلقها يستاجر شقة في مناحبة الهندسين، وله منزل في لبنان وبخله كبير من العمل الفني. وطلبت نفقة لأبنها تامر ورسوم الحضانة ونفقات الماكل واللبس والخادم وبدل العلاج وتفقة لها وقضت المحكمة بالزآم الفنان يفع ٣٠٠٠ حنيه نفقة لاينه إضافة الى ٢٠٠ جنيه للمسكن و٣٠٠ جنية

نفع أجر الخادم.

وصل القاهرة رجل الاعمال اللبناني

بعد مشاركته في اجتماعات عدة حول

والرؤية المستقبلية للسوق العربية

● يشارك المؤرخ التونسى الدكتور

عبدالجليل التميمي في أعمال المرتمر

السادس والثلاثين للدراسات الأسبوية

والشمال افريقية الذي يفتتح اليوم في

وسيكون البروفسور التميمي ضيف

الشرف لدى اكاديمية العلوم الهنغارية

واللجنة الدولية للدراسات التركية التي

يراسها البرونسور جورج هازاي وألتي

احمد بيضون قادماً من الجماهيرية الليبية

اصدرت متحكمية الأحبوال

القديمة بدءاً من عصر المقايضة

## المعادنية الحديثة. وقيه أيضاً

🗗 ستوكهولم – دالحياة»:

أسر وبحاجة الى عمل.

موضوعي غداً).

صور ومعلومات وبيانات كأفية عن طُرقَ النَّجارة الرَّئيسية في العبالم القبنيم، كطرق الجبرير وطرق البهارات وكتنك المرأت البسمسرية، والإكستسسافسات، والاختراعات التي ساهمت بتقدم النشاطات الاقتصادية، كوسائط النقل البرية والطحرية والجوية ووسائل الحفظ والنقل للأسوال والبيضائع، ووسائل الترويج والدعساية، واشتهر القبوافل الَّتَجارِيةُ والحَّروبِ والْعارِكَ ٱلِّتِي دارت بسبب التجارة او نتيجة لها بشكل مباشر.

الى جسانب ذلك سسيكون في المتسحف ركن خساص بالمعلوسات النظرية، كاقدم القوانين الخاصة بالاقتصاد والتجارة واشهر المعساهدات والانفساقسيسات في التــــاريخ، وأهم النَظريات

حهاد الخازن

• بعا السيد وجيه الكيلاني السفير استقبال أقيمت في منزلهما في لندن الجالية العربية.

نيويورك عن والثقافة العربية الاكاديمية في

• تعقد حركة تنسيق قوى التيار النيموقراطي العراقي في بريطانيا مؤتمرها الثاني الساعة ٢٠,٥ مساء

الأول الى عصر بطاقات الائتمان London WC1R

> الأردنى السابق وعقيلته هعفاء الى حفلة حضرها عدد من ألديبلوماسيين وأبناء

المفتت على معدد أرابه الأمواع المسمع المقطعة

## أول متحف لتاريخ الاقتصاد العالى في السويد

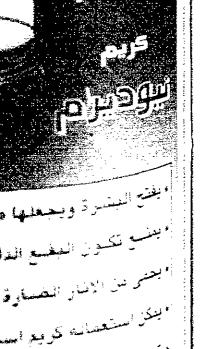
■ تضيف العاصمة السويبية قريبا الى قائمة متاحفها الطويلة، واحدا جديدا هو الأول من نوعه فَي اوروبا على منا يقنول منديره هذريك كالاكتبرج، أنه مستسحف تاريخ الاقتصاد العالمي، ويتضنح من المعلومات الصادرة حسنا عنه انه مسريح من المتسحف والكتسية والارشيف فهويحتوي على مجموعة ضخمة من المواد والاشياء والمعلومات التي تشكل في ما بينها سياقاً تراتبياً لتاريخ التطور الاقتصادي في العالم بجوانبه ومحطاته الرئيسية وتحولاته الكبرى. اد ستوجد فيه اضخم واندر مجموعة من نوعها من النقود، من معظم دول العالم والحضارات الاسبراطوريات

الطلقته ورفضت المحكمة إلزامه

 بدعوة من المركز الثقافي العربي يحاضر البروفسور خليل سمعان الاستاذ السابق للتاريخ في جامعة الولايات المتحدة الاميركية، السابعة مساءً البوم في قاعة المركز في السويد.

السبت ٥ الجاري في: Conway Hall,25 Red Lion Square, أقرب محطة قطار انفاق: هليورن،

● عقدت اللجنة العلمية في مركز الدراسات والبحوث في اكاديمية نايف العربية للعلوم الامنية ألسبت الماضى اجتماعها السابع عشر في مقر الاكاديمية برئاسة د. عبد العزيز بن سقر الغامدي رئيس الاكاديمية ويحضور اعضاء اللجنة وهم د. علي بن سنعيد القرنى ود. السيد البشري محمد ود. محمد استعد عالم ود. محمد الأمين البشري، ود. احمد



المنكن استعشائه كريع اسله